

Active Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 276 001 SAN (2015.07) T / 231 EEU

Active Line



Drive Unit | Nyon | PowerPack 300/400/500 | Charger

0 275 007 030/032 | 1 270 020 907/915 |
0 275 007 509/510/529/513/514/531 | 0 275 007 907

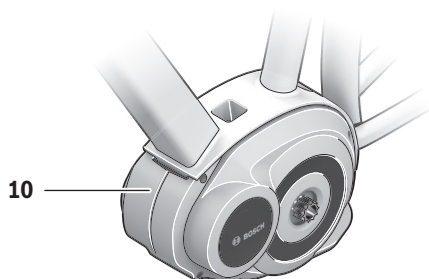
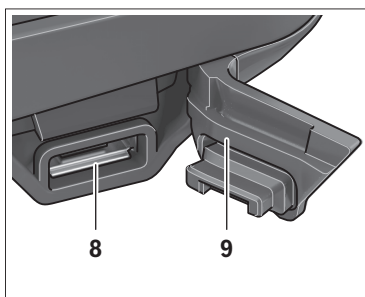


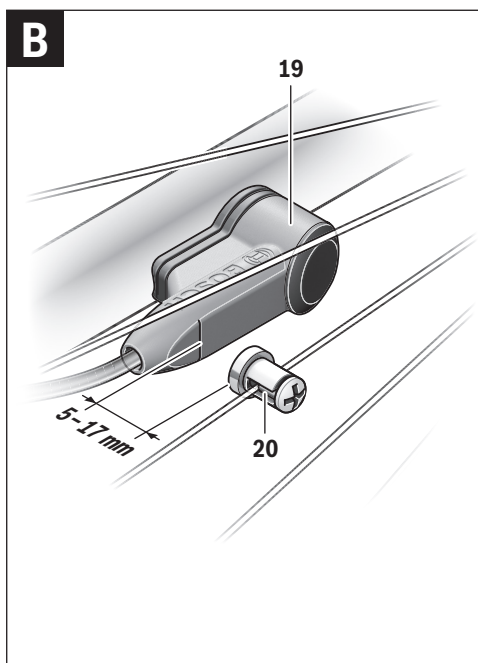
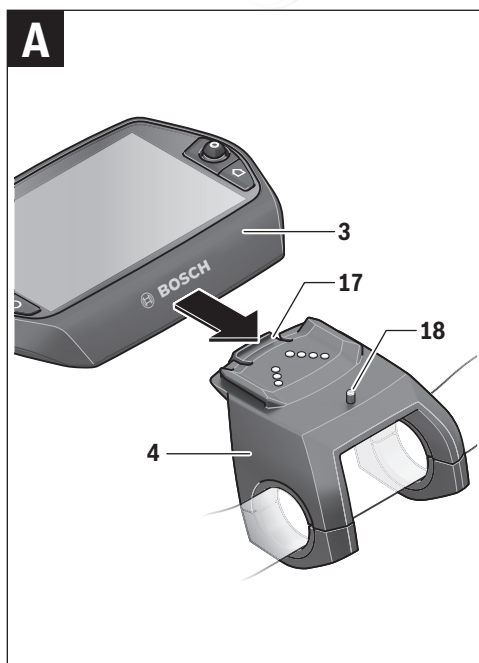
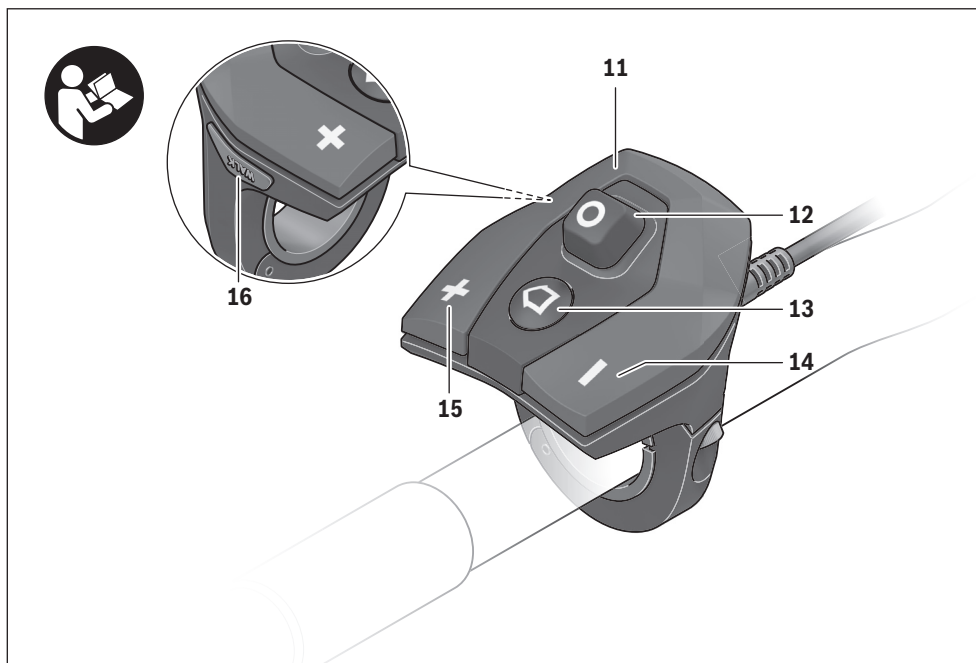
BOSCH

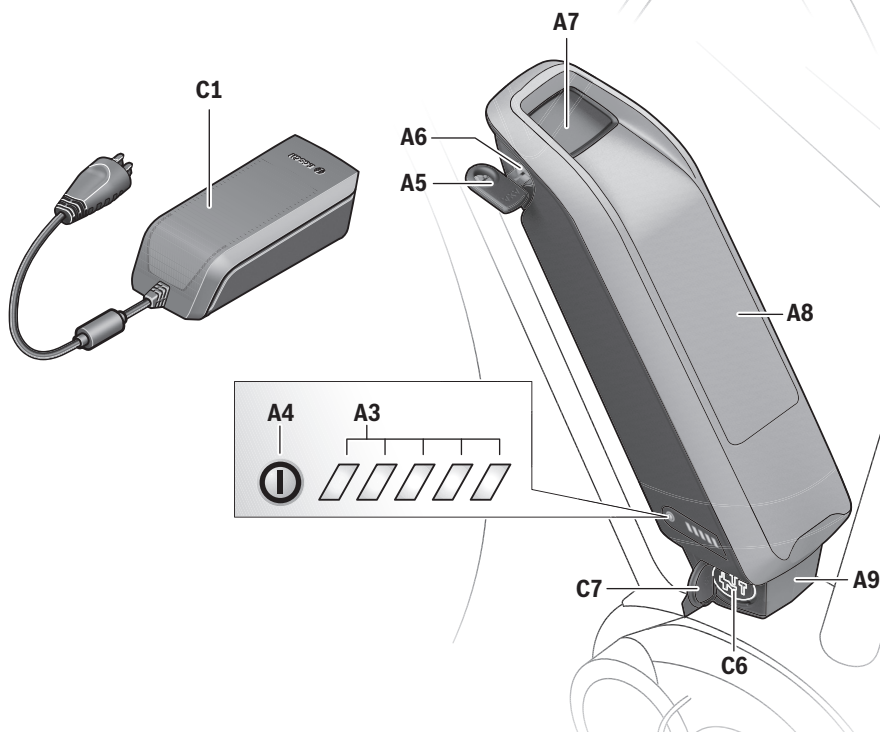
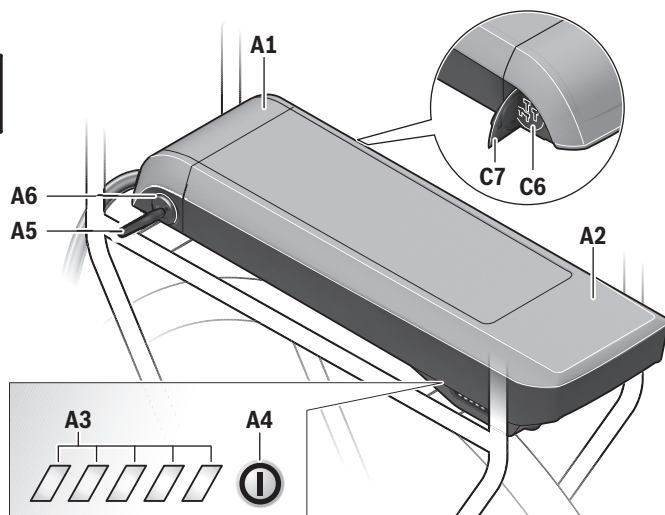
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

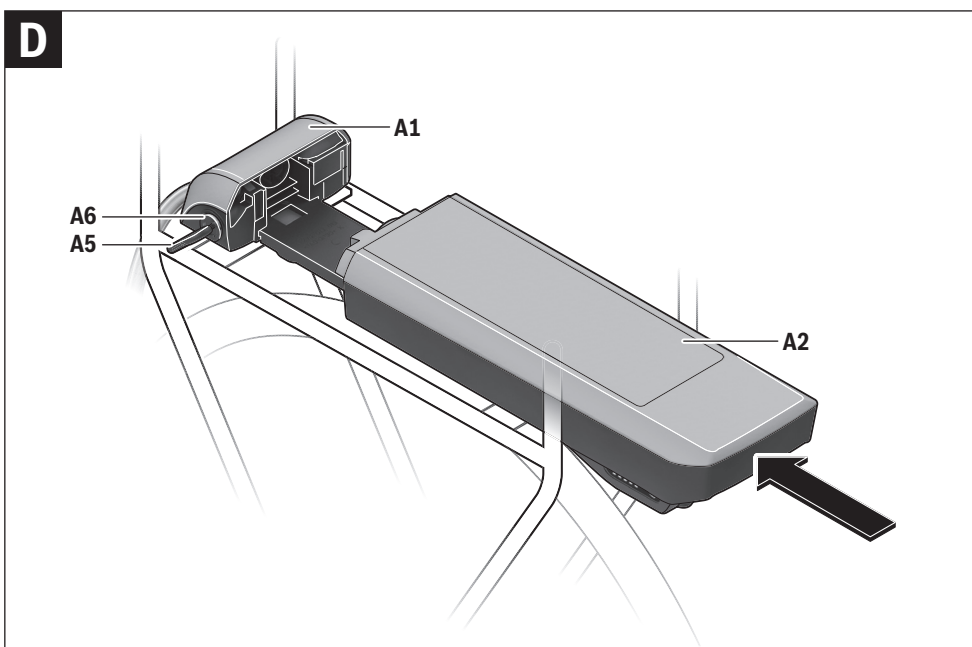
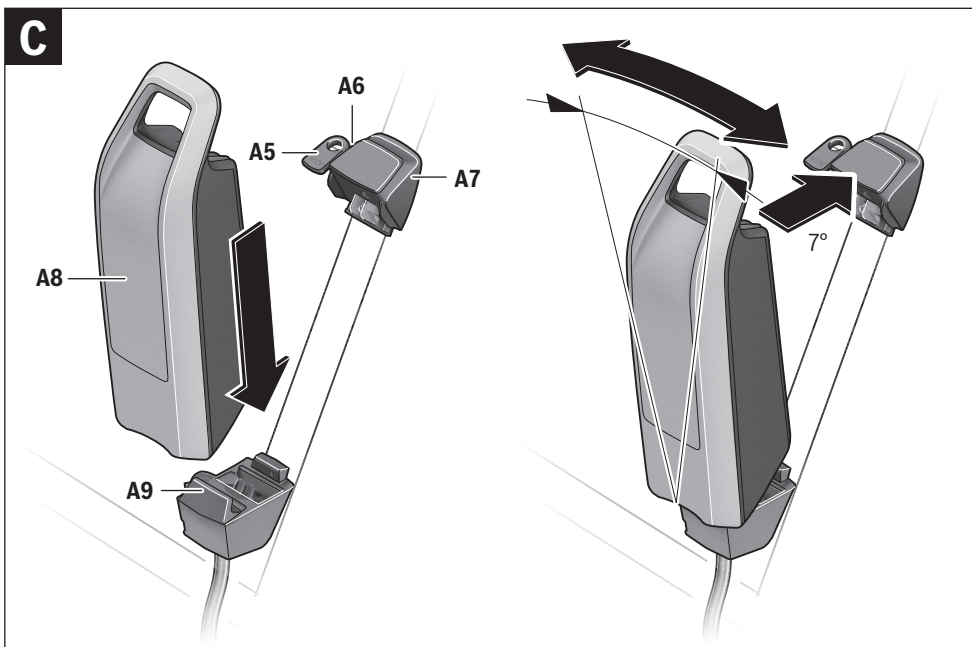
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija

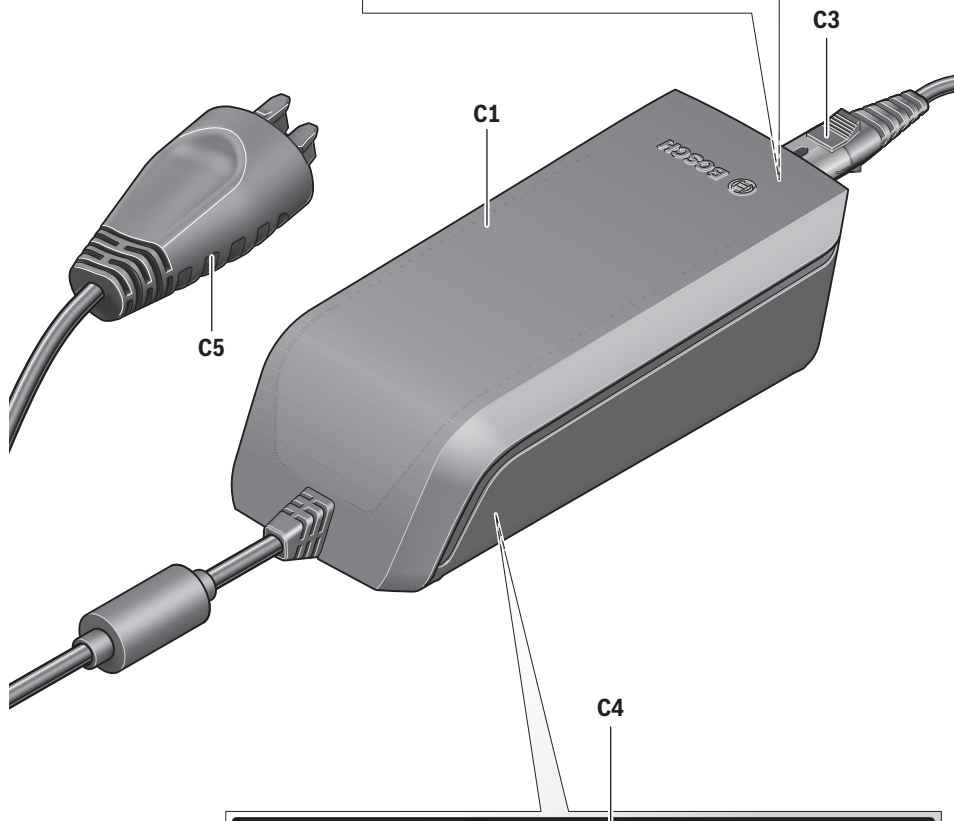
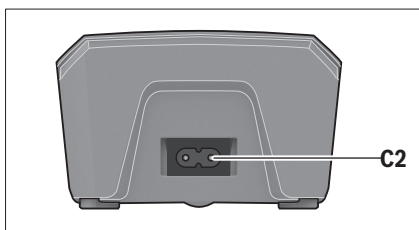












eBike Battery Charger 36-4/230

0 275 007 907

Input: 230V ~ 50Hz 1.5A

Output: 36V = 4A

Made in PRC

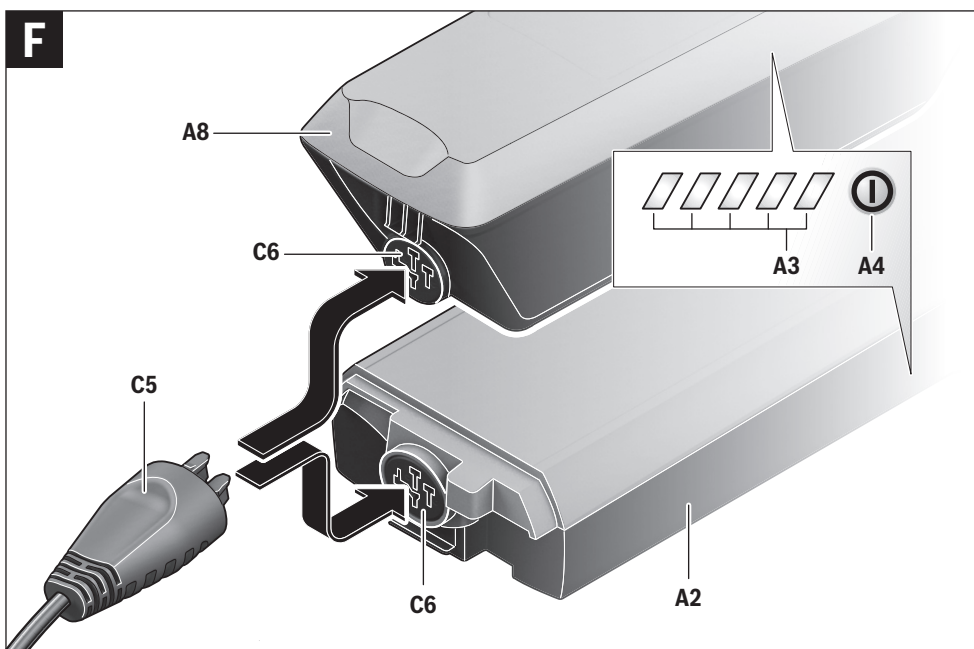
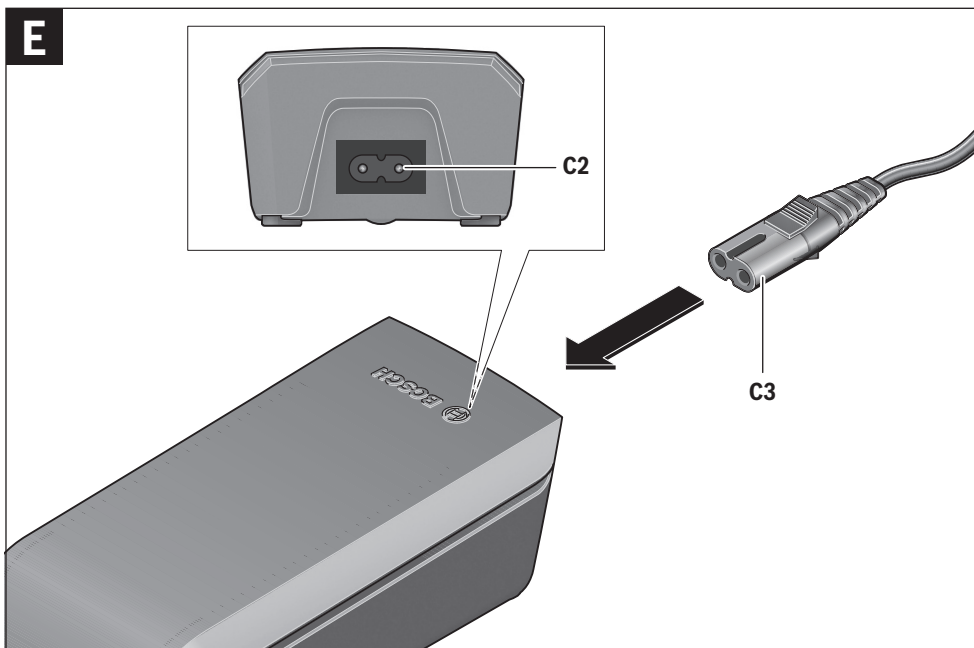
Robert Bosch GmbH, Reutlingen

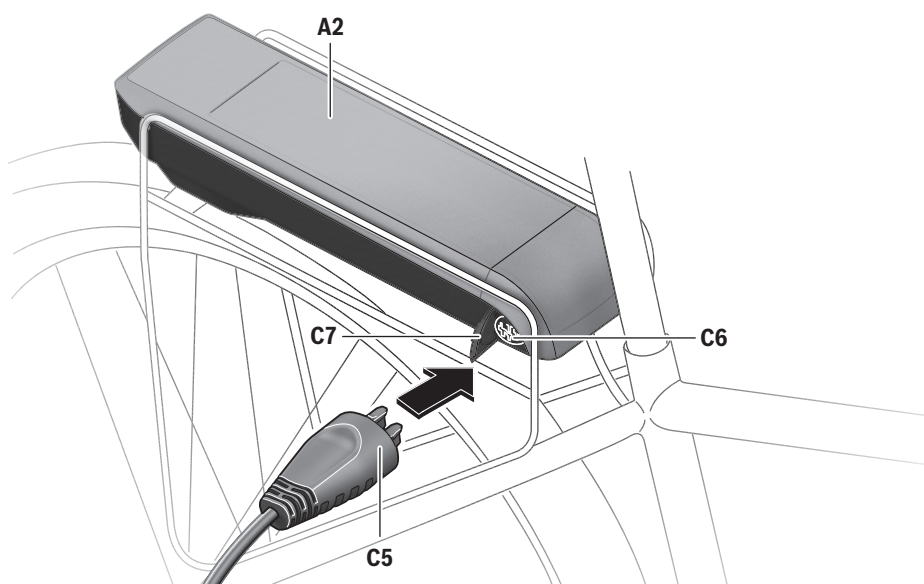
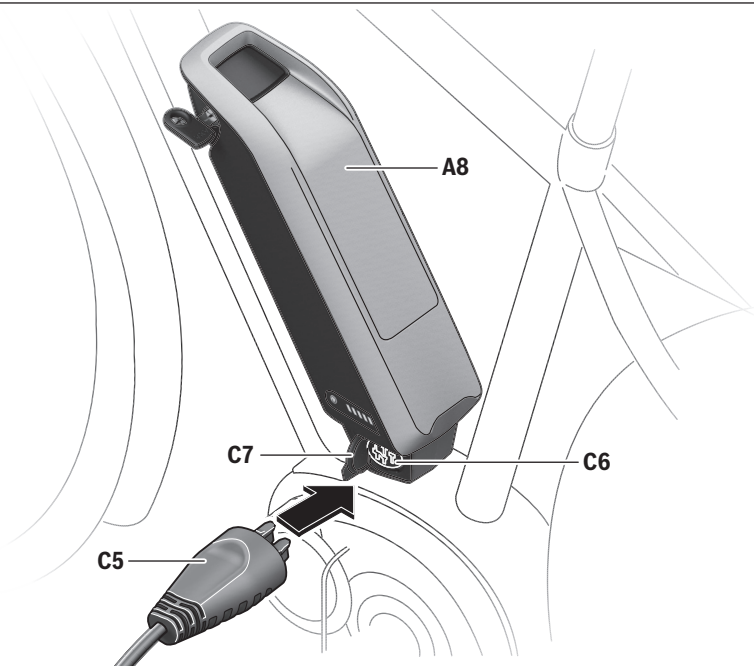
Active/Performance Line

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





G

Jednostka napędowa Drive Unit/ Komputer pokładowy Nyon

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w treści ostrzeżeń określenie »akumulator« odnosi się, niezależnie od jego budowy, zarówno do akumulatorów standardowych (akumulatory z uchwytem umocowane na ramie rowerowej), jak do akumulatorów mocowanych na bagażniku.

- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany poziomów wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Przed rozpoczęciem programu treningowego należy skonsultować się z lekarzem i zasięgnąć porady dotyczącej dozwolonych obciążeń organizmu.** Tylko w ten sposób można uniknąć ewentualnego przeciążenia organizmu.
- ▶ **Stosując czujnik rytmu serca należy wziąć pod uwagę, że ukazany wynik może być zafałszowany przez zakłócenia elektromagnetyczne.** Wyświetlaną częstotliwość uderzeń serca należy traktować wyłącznie jako wartości referencyjne. Za skutki spowodowane niewłaściwymi wartościami nie przejmujemy żadnej gwarancji.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania rowerów elektrycznych

- ▶ **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Naprawy jednostki napędowej może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja jednostki napędowej. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego Nyon.** Otwarcie obudowy Nyon może spowodować jego uszkodzenie i wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.

- ▶ **Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu roweru elektrycznego (np. koło łańcuchowe, zabierak, pedały) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie przewidziane przez producenta danego roweru elektrycznego.** W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. inspekcji, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), przystąpieniem do przechowywania lub transportu roweru za pomocą samochodu lub samolotu, należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezależnie od uruchomienia roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **System roweru elektrycznego może się włączyć samoczynnie, gdy rower prowadzony jest do tyłu.**
- ▶ **System wspomagania przy popychaniu wolno stosować wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas stosowania systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie przejmuje odpowiedzialności, rękojmi ani świadczeń gwarancyjnych.
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w systemie roweru elektrycznego, nie wolno też montować żadnych dodatkowych produktów, które mogłyby podnieść wydajność systemu roweru elektrycznego.** Z reguły skracana jest w ten sposób żywotność systemu, istnieje też ryzyko uszkodzenia jednostki napędowej i roweru. Oprócz tego istnieje niebezpieczeństwo utracenia roszczeń gwarancyjnych na rower. Niezgodne z instrukcjami obchodzenie się z systemem stanowi oprócz tego zagrożenie dla bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników ruchu drogowego. Wypadek spowodowany zmianami dokonanymi w systemie pociąga za sobą wysokie koszty OC, a nawet postępowanie karne.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**
- ▶ **Należy przeczytać i zastosować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia, zawarte w instrukcji eksploatacji akumulatora oraz w instrukcji eksploatacji roweru elektrycznego.**

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się systemem nawigacyjnym

- ▶ **Podczas jazdy nie należy wyznaczać tras. Nowy cel wolno wprowadzać po uprzednim zatrzymaniu się.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek.
- ▶ **Jeżeli system nawigacyjny proponuje drogę, której pokonanie byłoby zbyt trudne, ryzykowne lub niebezpieczne w odniesieniu do umiejętności bądź zdolności rowerzysty, podążanie trasą wyznaczoną przez system nawigacyjny należy przerwać.** W takim wypadku należy skorzystać z innej, zaoferowanej przez sprzęt nawigacyjny alternatywnej trasy.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich znaków drogowych, nawet wówczas, gdy system nawigacyjny zaleca podążanie określoną drogą.** Budowy oraz czasowe objazdy nie są uwzględniane w systemie nawigacyjnym.
- ▶ **W niejasnych sytuacjach drogowych, lub w sytuacjach zagrażających bezpieczeństwu (zablokowane ulice, objazdy itp.) należy zrezygnować z użytkowania systemu nawigacyjnego.** Należy zawsze mieć ze sobą dodatkowe mapy i systemy komunikacyjne.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa przeznaczona jest wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie może być stosowana do innych celów.

Przedstawione graficznie komponenty (zob. str. 2 – 3)

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji. Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterującym, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

- 1 Joystick
- 2 Przycisk »Home«
- 3 Komputer pokładowy
- 4 Uchwyt (mocowanie) komputera pokładowego
- 5 Włącznik/wyłącznik komputera pokładowego
- 6 Przycisk świateł rowerowych
- 7 Czujnik jasności
- 8 Interfejs USB
- 9 Osłona gniazda USB
- 10 Jednostka napędowa
- 11 Panel sterujący
- 12 Joystick na panelu sterującym
- 13 Przycisk »Home« na panelu sterującym

- 14 Przycisk do redukcji wspomagania
- 15 Przycisk do zwiększenia wspomagania
- 16 Przycisk systemu wspomagania przy popychaniu »WALK«
- 17 Blokada komputera pokładowego
- 18 Śruba blokująca komputera pokładowego
- 19 Czujnik prędkości
- 20 Magnes na sprzychy do czujnika prędkości do sprzych Kabel ładowania USB (micro A – micro B)*

* nie odwzorowane na rysunkach, do nabycia jako osprzęt

Dane techniczne

Jednostka napędowa		Drive Unit
Numer katalogowy		0 275 007 030 0 275 007 032
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie maks.	Nm	50
Napięcie znamionowe	V $\cdots$	36
Temperatura pracy	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	-10 ... +50
Stopień ochrony		IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)
Ciężar, ok.	kg	4

Komputer pokładowy		Nyon
Numer katalogowy		1 270 020 907/915
Pamięć wewnętrzna		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Prąd ładowania portu USB maks.	mA	500
Napięcie ładowania portu USB	V	5
Kabel ładowania ¹⁾		1 270 016 360
Temperatura pracy	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	-10 ... +50
Temperatura ładowania	°C	0 ... +40
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 710
Stopień ochrony ²⁾		IP x7 (wodoszczelny)
Wspomagane standardy WiFi		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Ciężar, ok.	kg	0,2

1) Nie wchodzi w zakres wyposażenia standardowego

2) przy zamkniętej osłonie gniazda USB

Światła rowerowe*

Napięcie znamionowe	V _~	6
maksymalna moc		
– Lampka przednia	W	8,4
– Lampka tylna	W	0,6

* w zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

Montaż

Montaż i demontaż akumulatora roweru elektrycznego

Aby włożyć akumulator do roweru elektrycznego, a także aby go wyjąć należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora.

Montaż i demontaż komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **zamontować** komputer pokładowy **3**, należy wsunąć go od przodu do uchwytu **4**.

Aby **zdemontować** komputer pokładowy **3**, należy po wciśnięciu blokady **17** wysunąć go z uchwytu **4**, pociągając do przodu.

► Odstawiając rower elektryczny, należy zawsze wyjąć z niego komputer pokładowy.

Istnieje możliwość zablokowania komputera pokładowego w uchwycie celem zabezpieczenia go przed wyjęciem. W tym celu należy zdjąć uchwyt **4** z kierownicy. Umieścić komputer pokładowy w uchwycie. Wkręcić śrubę blokującą **18** (gwint M3, długość 8 mm) od dołu do przeznaczonego do tego celu gwintu umieszczonego w uchwycie. Ponownie zamontować uchwyt na kierownicy.

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. B)

Czujnik prędkości **19** i przynależny do niego magnes na szprychy **20** należy w taki sposób zamontować, aby podczas obrotu koła magnes przesunął się w odległości nie mniejszej niż 5 mm i nie większej niż 17 mm od czujnika prędkości.

Wskazówka: Gdy odstęp między czujnikiem prędkości **19** a magnesem **20** jest zbyt mały lub zbyt duży, lub gdy czujnik prędkości **19** nie został właściwie podłączony, wskazanie prędkościomierza **r3** przestaje funkcjonować, a napęd roweru elektrycznego zaczyna pracować w programie awaryjnym. W takim przypadku należy odkręcić śrubę magnesu **20** i umieścić magnes w taki sposób na szprysze, aby przesunął się on w odpowiedniej odległości od znacznika czujnika prędkości. Jeśli nawet w tym wypadku na tachometrze **r3** nie zostanie wyświetlona żadna prędkość, należy zwrócić się o poradę do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Praca urządzenia

Włączenie

Wymogi

Aktywacji systemu eBike można dokonać tylko wówczas, gdy spełnione zostaną następujące wymogi:

- W rowerze zamontowany został akumulator rowerowy, który jest wystarczająco naładowany (zob. instrukcja obsługi akumulatora).
- Komputer pokładowy jest prawidłowo osadzony w uchwycie (zob. »Montaż i demontaż komputera pokładowego«, str. Polski – 3).

Włączanie/wyłączanie systemu eBike

Włączyć system eBike można na kilka sposobów:

- Umieścić komputer pokładowy w uchwycie **4**.
- Po osadzeniu komputera i akumulatora na miejscu nacisnąć krótko na włącznik/wyłącznik **5** komputera pokładowego.
- Po zamontowaniu komputera wcisnąć włącznik/wyłącznik akumulatora rowerowego (zob. instr. obsługi akumulatora).

Napęd uruchamia się natychmiast po naciśnięciu na pedały (oprócz trybu wspomagania przy popychaniu, zob. »Włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania przy popychaniu«, str. Polski – 9). Wydajność silnika uzależniona jest od ustawionej na komputerze pokładowym poziomu wspomagania.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości wynoszącej 25/45 km/h powoduje automatyczne wyłączenie napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały, lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej 25/45 km/h.

Wyłączyć system eBike na kilka sposobów:

- Wcisnąć włącznik/wyłącznik **5** komputera pokładowego przez co najmniej sekundę.
- Wyłączyć akumulator rowerowy za pomocą włącznika/wyłącznika (zob. instr. obsługi akumulatora).
- Wyjąć komputer pokładowy z uchwytu.

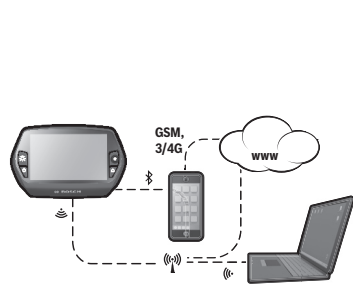
Jeżeli przez ok. 10 min. nie będzie uruchamiany napęd (na przykład podczas postoju roweru) ani żaden inny przycisk komputera pokładowego Nyon, system eBike wyłącza się automatycznie w celu zaoszczędzenia energii elektrycznej.

System sterowania »Nyon«

System sterowania Nyon składa się z trzech części składowych:

- z komputera pokładowego Nyon z panelem sterującym
- z oprogramowania do smartfonów
»Bosch eBike Connect«
- z portalu internetowego »www.eBike-Connect.com«

Wiele ustawień i funkcji może być administrowanych na poziomie wszystkich trzech komponentów. Niektóre ustawienia i funkcje można osiągnąć i sterować tylko za pomocą określonych komponentów. Synchronizacja danych odbywa się przy istniejącym połączeniu drogą Bluetooth® lub przez Internet automatycznie. Przegląd możliwych funkcji można znaleźć w poniższej tabelce.



	Komputer pokładowy	Oprogramowanie do smartfonów	Portal internetowy
Logowanie/Rejestracja	✓	✓	✓
Zmiana ustawień	✓	✓	✓
Zapis danych dotyczących jazdy	✓		
Wskazanie danych dotyczących jazdy w czasie rzeczywistym	✓		
Przygotowanie/Analiza danych dotyczących jazdy		✓	✓
Tworzenie wskazań zdefiniowanych przez użytkownika		✓	✓
Wskazanie aktualnego miejsca pobytu*	✓	✓	✓
Nawigacja	✓		
Planowanie trasy	✓	✓	✓
Wskazanie pozostałego dystansu (aktualne miejsce pobytu zakreślone kręgiem)	✓	✓	
Efekt treningu w czasie rzeczywistym	✓		
Przegląd tras		✓	✓
Statystyka »Dashboard« (Deska rozdzielcza)	✓		✓
Zakup »funkcji Premium«		✓	

* Konieczny jest sygnał GPS

Funkcje Premium

Funkcje standardowe systemu sterowania »Nyon« można poszerzyć przez zakup dodatkowych »funkcji Premium«, dostępnych w AppStore dla iPhone'ów firmy Apple lub w Google PlayStore dla urządzeń z systemem operacyjnym Android.

Oprócz darmowego oprogramowania

»Bosch eBike Connect« stoi szereg innych, płatnych funkcji Premium do dyspozycji. Szczegółową listę dodatkowych oprogramowań można znaleźć w Internecie pod adresem: »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Pierwsze uruchomienie komputera pokładowego

Nyon dostarczany jest z akumulatorem częściowo naładowanym fabrycznie. Przed pierwszym użytkowaniem trzeba całkowicie naładować akumulator, korzystając z portu USB (zob. »Zaopatrzenie w energię elektryczną komputera pokładowego«, str. Polski – 8) lub systemu eBike.

Aby móc korzystać z wszystkich funkcji systemu sterowania, trzeba się dodatkowo zarejestrować online.

Logowanie do komputera pokładowego

- Włączyć komputer pokładowy za pomocą włącznika/wyłącznika 5.
- Za pomocą joysticka 1 wybrać język (wybór następuje poprzez naciskanie joysticka), a następnie postępować zgodnie ze wskazówkami.

Istnieje kilka możliwości eksploatacji urządzenia Nyon:

– »TEST RIDE« (JAZDA PRÓBNA)

Istnieje możliwość przeprowadzenia próbnej jazdy bez uprzedniej rejestracji i wprowadzania danych. Po wyłączeniu urządzenia wszystkie dane zostaną skasowane.

– »SET UP« (USTAW) > »OFFLINE«

W tym trybie odbywa się bardzo krótki proces rejestracji, ograniczony wyłącznie do komputera Nyon. W tym wypadku „offline” oznacza, że dane dotyczące przebytej trasy i użytkownika zapamiętywane są wyłącznie lokalnie – na komputerze pokładowym.

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami lub wybrać jedną z zaproponowanych możliwych odpowiedzi. Wpisane dane nie są kasowane przy wyłączeniu Nyon, nie są jednak synchronizowane ani na portalu internetowym ani w oprogramowaniu do smartfonów.

– »SET UP« (USTAW) > »ONLINE« > »PHONE« (TELEFON)

Tu odbywa się kompletny proces rejestracji. Umieścić komputer Nyon w uchwycie 4, ściągnąć oprogramowanie »Bosch eBike Connect« na smartfon i zarejestrować się przy użyciu oprogramowania. Po zalogowaniu, dane dotyczące przebytej trasy są zapamiętywane i synchronizowane z oprogramowaniem smartfona i z portalem internetowym.

– »SET UP« (USTAW) > »ONLINE« > »WI-FI« (Założyć profil korzystając z sieci bezprzewodowej typu WiFi)

Tu odbywa się kompletny proces rejestracji. Połączyć komputer Nyon ze źródłem zasilania (np. komputerem), korzystając z portu USB i wejść do obszaru wyboru sieci WiFi. Nyon łączy się z wybraną przez użytkownika bezprzewodową siecią typu WiFi, a następnie kieruje użytkownika do portalu internetowego »www.eBike-Connect.com«, gdzie można dokonać rejestracji. Po zalogowaniu, dane dotyczące przebytej trasy są zapamiętywane i synchronizowane z portalem internetowym. Na zakończenie można utworzyć połączenie ze smartfonem, wybierając na komputerze Nyon funkcje: (»Settings« (Ustawienia) > »Connections« (Połączenia) > »Connect New Smartphone« (Połącz z nowym smartfonem)).

Rejestracja poprzez smartfon i łącze Bluetooth®

Smartfon nie wchodzi w zakres dostawy. Do rejestracji za pomocą smartfona konieczne jest połączenie z Internetem, które może powodować koszty połączenia telefonicznego, w zależności od rodzaju umowy. Także do synchronizacji danych między smartfonem i portalem internetowym konieczne jest połączenie z Internetem.

Aby móc wykorzystać pełny zakres funkcji komputera pokładowego, smartfon powinien posiadać system operacyjny Android, wersja 4.0.3 lub wyższa albo iOS 7 lub wyżej. Listę przetestowanych i atestowanych smartfonów można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem

»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Także smartfony nie wymienione w liście i wyposażone w systemy inne niż wyżej wymienione mogą w niektórych przypadkach zostać połączone z komputerem pokładowym. Pełna kompatybilność komputera pokładowego ze smartfonami nie wymienionymi w liście nie może jednak zostać zagwarantowana.

Ściągnąć na smartfon oprogramowanie

»**Bosch eBike Connect**«, korzystając z AppStore dla iPhone'ów Apple lub z Google PlayStore dla urządzeń z systemem Android.

U uruchomić oprogramowania »**Bosch eBike Connect**« i postępować zgodnie ze wskazówkami. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem

»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Gdy oprogramowanie »**Bosch eBike Connect**« jest aktywne i gdy istnieje połączenie Bluetooth® z komputerem pokładowym, automatycznie rozpoczyna się synchronizacja danych między komputerem pokładowym i smartfonem.

Rejestracja online

Dla rejestracji online niezbędne jest połączenie z Internetem.

Otworzyć w przeglądarce portal internetowy »Bosch eBike Connect« pod adresem »www.eBike-Connect.com« i postępować zgodnie ze wskazówkami. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Wskazania i ustawienia komputera pokładowego

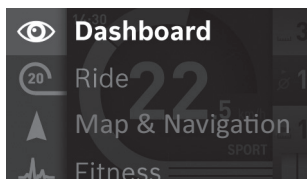
Układ logiczny

Komputer Nyon nie posiada ekranu dotykowego ze względu na bezpieczeństwo jazdy. Podczas jazdy można dokonywać zmiany wskazań na panelu sterującym **11**. Dzięki temu obie ręce pozostają podczas jazdy na kierownicy.

Elementy sterownicze na komputerze pokładowym oferują następujące możliwości:

- Za pomocą włącznika/wyłącznika **5** można włączyć lub wyłączyć komputer pokładowy.
- Za pomocą przycisku »**Home**« (**2** lub **13**) można przejść do ustawionego w zakładce »**Settings**« (**Ustawienia**)> »**My Nyon**« (**Mój Nyon**) trybu pracy.

- Za pomocą przycisku **6** można włączyć lub wyłączyć światła rowerowe.
- Za pomocą joysticka **1** można obsługiwać dany tryb pracy. Wyboru dokonuje się za naciśnięciem na joystick **1**.



Naciskając joystick **1** w lewo, można wyświetlić Menu główne, które nałoży się na aktualnie wyświetlany tryb (zob. rys. powyżej).

Naciskając podczas aktywnego trybu joystick **1** w prawo, na aktualny ekran nałoży się ekran z wszystkimi możliwymi dla danego trybu opcjami ustawień. Przejść za pomocą joysticka do wybranej opcji, i wybrać ją naciskając na joystick **1**.

Wskazówka: Naciskając joystick **1** w górę lub w dół można przejść z aktualnego trybu bezpośrednio do następnego.

Jeżeli komputer pokładowy Nyon zamocowany jest na rowerze, po włączeniu trybu pracy wyświetla się »**Ride**«. Jeżeli Nyon nie jest zamocowany na rowerze, wyświetla się tryb »**Dashboard**« (**Deska rozdzielcza**).

Menu główne

Symbol	Tryb pracy	Funkcja
	» Dashboard « (Deska rozdzielcza)	Ten tryb pracy oferuje dane statystyczne.
	» Ride «	Ten tryb pracy wyświetla dane dotyczące aktualnej trasy.
	» Map & Navigation « (Mapa & nawigacja)	W tym trybie pracy dostępne są mapy, oparte na systemie Open Street Map (OSM). Mapy te można stosować podczas korzystania z systemu nawigacyjnego.
	» Fitness «	W tym trybie pracy można uzyskać różne informacje dotyczące fitnessu.
	» Settings « (Ustawienia)	W tym trybie pracy można dokonać podstawowych ustawień w komputerze pokładowym.



Tryb »Dashboard« (Deska rozdzielcza)

Ten tryb pracy oferuje dane statystyczne.



- d1 Czas
- d2 Obserwowany okres czasu
- d3 Koszty
- d4 Oszczędność
- d5 Uratowane drzewa
- d6 Całkowita ilość przebytych kilometrów

Ten tryb pokazuje **d4** oszczędności dokonane po przebyciu danej drogi rowerem w porównaniu z jazdą samochodem. Podstawą obliczeń są średnie **koszty zużycia energii**, tzn. koszty paliwa i prądu.



Tryb »Ride«

Ten tryb pracy wyświetla dane dotyczące aktualnej trasy.



- r1 Czas
- r2 Wydajność pedałowania
- r3 Prędkość
- r4 Wydajność silnika
- r5 Wskazanie poziomu wspomagania
- r6 Licznik kilometrów/dzień
- r7 Prędkość średnia
- r8 Pozostały dystans
- r9 Wskaźnik naładowania akumulatora rowerowego



Tryb »Map & Navigation« (Mapa & nawigacja)

W tym trybie pracy dostępne są mapy, oparte na systemie Open Street Map (OSM). Mapy te można stosować podczas korzystania z systemu nawigacyjnego.

W punkcie zakupu roweru instalowane są mapy okolic miejsca zamieszkania danego klienta. W razie potrzeby można ściągnąć dalsze mapy za pomocą oprogramowania

»**Bosch eBike Connect**« i przetransferować na komputer pokładowy. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Jeżeli istnieje połączenie z siecią WiFi, a komputer Nyon podłączony jest przez port USB do źródła zasilania prądem, możliwe jest ściągnięcie map bezpośrednio na Nyon, wybierając: »**Settings**« (**Ustawienia**) > »**Map & Navigation**« (**Mapa & nawigacja**) > »**Map Manager**« (**Manager map**).

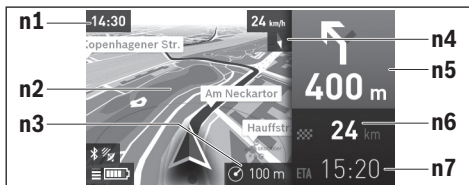
Po włączeniu komputera, Nyon rozpoczyna poszukiwanie sygnału GPS. Po znalezieniu wystarczającego sygnału, w tryb »**Map & Navigation**« (**Mapa & nawigacja**) ukazane zostanie aktualne miejsce pobytu. Przy niekorzystnych warunkach pogodowych i w niektórych miejscach poszukiwanie sygnału GPS może trwać nieco dłużej.

Naciskając joystick **1** w prawo można wybrać podmenu z prawej strony ekranu i w ten sposób zmienić wielkość danego wycinka mapy, wyświetlić dystans, który można przebyć na aktualnym ładowaniu akumulatora roweru lub wybrać jedną z opcji systemu nawigacyjnego. Ustawienia zoomu dla danego wycinka mapy można zmienić, naciskając na joystick.

W zakładce »**Points of Interest**« (**Rzeczy warte zobaczenia**) wyświetlane są najbliższe położone »**Bosch eBike experts**«. Po wybraniu jednego z punktów sprzedaży wyznaczana i oferowana jest trasa prowadząca do wybranego punktu.

Po wpisaniu określonego celu (miasto, ulica, numer domu), proponowane są trzy trasy (»**Scenic**« (**Malownicza trasa**), »**Fast**« (**Szybka trasa**) i »**MTB**« (**Mountain bike [rower górski]**)), z których można jedną wybrać. Pozostałe możliwości to wybór drogi do domu, wybór jednego z ostatnio wybieranych celów lub skorzystanie z zapisanych w pamięci adresów lub tras. (Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.)

Wybrana trasa jest wyświetlana w sposób ukazany poniżej na rysunku.



- n1** Czas
- n2** Mapa
- n3** Stopień zoom
- n4** Igła kompasowa
- n5** Informacja o skręceniu i odległość do skrzyżowania
- n6** Odległość od celu
- n7** Przepuszczalny czas przybycia do celu

Podczas pracy nawigacji informacje o drodze (np. za 50 metrów skręć w lewo) wyświetlane są także wówczas, gdy aktywne są inne tryby pracy (informacje o drodze nakładają się na aktualny tryb).

Gdy użytkownik przerwie podążanie trasą wyznaczoną przez system nawigacyjny, a następnie ponownie wybierze tryb **»Map & Navigation«** (Mapa & nawigacja), system zapyta, czy ma kontynuować przerwana trasę. Po wybraniu kontynuacji, system nawigacyjny poprowadzi do ostatnio wybranego celu.

Istnieje możliwość importu tras GPX przez portal internetowy. Trasy te transferowane są na komputer Nyon przez łącze Bluetooth® lub łącze WiFi. W razie potrzeby trasy te można uruchomić. W razie znalezienia się w pobliżu jednej z takich tras, na systemie nawigacyjnym zostanie wskazana droga do punktu startowego lub do celu pośredniego.

W przypadku korzystania z opcji celów pośrednich, dotarcie do jednego z nich zasygnalizowane zostanie odpowiednim komunikatem.

Do nawigacji bez roweru (na przykład dla kierowców samochodowych lub na wycieczki piesze) Nyon nie jest dostosowany.

W razie wystąpienia temperatur niższych niż 0 °C należy liczyć się z dużymi odchyleniami podczas pomiarów wysokości.



Tryb »Fitness«

W tym trybie pracy można uzyskać różne informacje dotyczące fitnessu.

W oparciu o poziom aktywności podany podczas rejestracji wyświetlany jest rezultat dokonanych aktywności na zdolność wytrzymałościową (efekty treningu).

Do kontrolowania częstotliwości uderzeń serca można zastosować pas piersiowy, który można połączyć z komputerem Nyon za pośrednictwem Bluetooth®.

Kompatybilne modele można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem

»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Pas piersiowy nie wchodzi w zakres dostawy.



- f1** Czas
- f2** Aktualna wytrzymałość/rytm serca*
- f3** Przedstawienie aktualnych efektów treningu
- f4** Efekty treningu
- f5** Zużyte kilokalorie
- f6** Aktualna częstotliwość pedałowania
- f7** Prędkość średnia
- f8** Czas trwania

***W przypadku stosowania pasa piersiowego do pomiaru częstotliwości uderzeń serca (nie wchodzi w zakres dostawy) zamiast wytrzymałości wyświetlany jest aktualny rytm serca.**

Za pomocą podmenu można resetować wartości średnie oraz przełączać na indywidualnie ustawione wskazania. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.**



Tryb pracy »Settings« (Ustawienia)

W tym trybie pracy można dokonać podstawowych ustawień w komputerze pokładowym.

Wskazówka: Niektóre ustawienia podstawowe można zmienić tylko wówczas, gdy Nyon zamocowany jest w uchwycie 4. Aby przejść do menu »Settings« (Ustawienia), należy w menu głównym wcisnąć joystick 1 do dołu, aż do ukazania się menu »Settings« (Ustawienia).

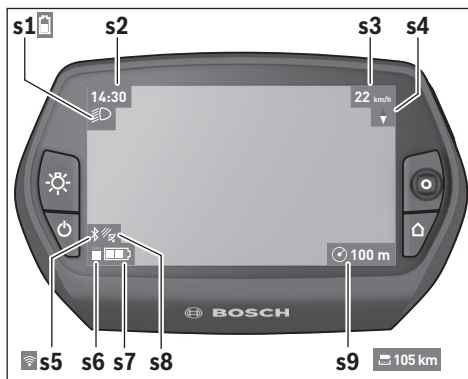
Wskazówka: Naciskanie na joystick przez dłuższy okres czasu spowoduje również przejście do menu »Settings« (Ustawienia).

Następujących ustawień można dokonać:

- **»Connections« (Połączenia):** tu można skonfigurować ustawienia łącza Bluetooth®, nowe połączenie ze smartfonem, nowe połączenie z siecią bezprzewodową typu WiFi lub miernik rytmu serca.
Aktywacja połączenia WiFi powoduje, że Nyon rozpoczyna poszukiwanie dostępnych sieci. Dostępne sieci przedstawiane są w postaci listy. Wybrać za pomocą joysticka 1 pożądaną sieć i podać hasło.
- **»Set Altitude« (Ustaw wysokość):** aby wyrównać ewentualne odchylenia spowodowane warunkami atmosferycznymi, wyświetloną wartość można dopasować do rzeczywistej wysokości.
- **»Map & Navigation« (Mapa & nawigacja):** tu można skonfigurować widok map i włączyć automatyczne dopasowanie widoku uzależnione od jasności otoczenia.
- **»My Profile« (Mój profil):** w tym miejscu wyświetlany jest profil aktywnego użytkownika.
- **»My eBike« (Mój eBike):** gdy Nyon jest zamontowany, istnieje możliwość zmiany wstępnie ustawionego przez producenta obwodu koła o $\pm 5\%$.
Producent rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub określonego okresu czasu. W zakładce »Service« (Serwis) wyświetlany jest termin serwisowania.
- **»My Nyon« (Mój Nyon):** tu można szukać nowych wersji oprogramowania, skonfigurować przycisk Home, ustawić automatyczne kasowanie co noc liczników (przebytych dziennie kilometrów, zużytych kalorii i średnich wartości) i ustawianie ich na wartości »0«, a także przywrócić w komputerze Nyon ustawienia domyślne.
- **»Brightness« (Jasność):** tu można rozjaśnić lub przyćmić ekran.
- **»International« (Międzynarodowa):** dla prędkości i odległości można wybrać kilometry lub mile, a jako jednostkę czasu – format 12- lub 24-godzinny. Tu można też ustawić strefę czasową i wybrać język. Aktualny czas przejmowany jest automatycznie wraz z sygnałem GPS.
- W punkcie menu **»Help« (Pomoc)** można znaleźć FAQ (często zadawane pytania), dane kontaktowe, oraz informacje dotyczące systemu i licencji.

Wskazania stanu

W zależności od trybu pracy wyświetlane są nie wszystkie wskazania stanu.



- s1** Wskazanie świateł rowerowych/wskaźnik naładowania akumulatora komputerowego
- s2** Wskazanie czasu
- s3** Wskazanie prędkości
- s4** Wskazanie północy
- s5** Wskazanie łącza Bluetooth®/WiFi
- s6** Wskazanie poziomu wspomagania
- s7** Wskaźnik naładowania akumulatora rowerowego
- s8** Wskazanie sygnału GPS
- s9** Wskazanie zakresu zoom/pozostały dystans

Zaopatrzenie w energię elektryczną komputera pokładowego

Jeżeli komputer pokładowy umieszczony jest w uchwycie 4, w rowerze osadzony jest wystarczająco naładowany akumulator, a system eBike jest włączony, akumulator Nyon zaopatrywany jest w energię elektryczną z akumulatora rowerowego.

Po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu 4, zaopatrywanie w energię elektryczną odbywa się przez akumulator Nyon. Jeżeli akumulator Nyon jest słaby, na wyświetlaczu ukazuje się odpowiednie ostrzeżenie.

Aby naładować akumulator Nyon należy umieścić komputer pokładowy w uchwycie 4. Należy wziąć pod uwagę, że system eBike wyłącza się automatycznie po 10 minutach, jeśli nie jest on użytkowany, a akumulator rowerowy nie jest akurat ładowany. W takim przypadku ładowania akumulatora Nyon jest również przerywane.

Komputer pokładowy można ładować również przez port USB. W tym celu należy otworzyć osłonkę 9. Połączyć gniazdo USB 8 komputera pokładowego za pomocą kabla Micro-USB z dostępną w handlu ładowarką USB (nie wchodzi w zakres dostawy urządzenia) lub portem USB jakiegoś komputera (napięcie ładowania 5 V; prąd ładowania maks. 500 mA).

Wskazówka: Jeżeli Nyon zostanie wyłączony w trakcie procesu ładowania, można go włączyć dopiero po wyjściu kabla USB. Jeżeli komputer pokładowy zostanie wyjęty z uchwytu **4**, wszystkie wartości są zapamiętywane i można je nadal edytować.

Bez ponownego naładowania akumulatora Nyon data i godzina zapamiętywane są przez okres maks. 6 miesięcy. Po ponownym włączeniu i zakończonej powodzeniem lokalizacji GPS data i godzina zostaną ponownie ustawione.

Wskazówka: Aby uzyskać maksymalną wydajność akumulatora Nyon, akumulator należy co sześć miesięcy doładowywać.

Włączanie/wyłączanie komputera pokładowego

Aby **włączyć** komputer pokładowy, należy krótko nacisnąć na włącznik/wyłącznik **5**.

Aby **wyłączyć** komputer pokładowy, należy wciskać włącznik/wyłącznik **5** dłużej niż jedną sekundę.

Jeżeli na komputerze nie zostanie wciśnięty żaden przycisk przez 5 minut, Nyon przechodzi na tryb oszczędzania energii (wył. podświetlenie ekranu), a po kolejnych 5 minutach wyłącza się automatycznie.

Reset komputera pokładowego Nyon

W razie zawieszenia się komputera, Nyon można zresetować przez **jednocześnie** wciśnięcie przycisków **1, 2, 5 i 6**. Resetu należy dokonywać tylko w skrajnych przypadkach, gdyż może on spowodować utratę ustawień.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Wskaźnik **r9 (s7)** sygnalizuje stan naładowania akumulatora rowerowego. Stan naładowania akumulatora Nyon można odczytać ze wskaźnika **s1**. Stan naładowania akumulatora rowerowego ukazują również diody LED umieszczone na akumulatorze rowerowym.

Na wskaźniku **r9** każda kreska na symbolu baterii odpowiada ok. 20 % pojemności:

 Akumulator rowerowy jest kompletnie naładowany.

 Akumulator rowerowy należy naładować.

 Pojemność potrzebna do wspomagania napędu została wyczerpana i wspomaganie zostanie łagodnie wyłączone. Pozostała pojemność konieczna jest do działania świateł rowerowych i komputera pokładowego.

Pojemność akumulatora rowerowego wystarczy na ok. dwugodzinne zasilanie świateł rowerowych. Pozostałe urządzenia (np. przerzutki automatyczne, ładowanie urządzeń zewnętrznych przez port USB) nie zostały przy tym uwzględnione.

Przy wyjmowaniu komputera pokładowego z uchwytu **4**, stan naładowania akumulatora jest zapamiętywany.

Ustawianie poziomu wspomagania

Na jednostce sterującej **11** można ustawić, w jakim stopniu napęd eBike wspomaga użytkownika podczas pedałowania. Poziom wspomaganie można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy.

Wskazówka: W niektórych modelach poziom wspomagania jest ustawiony wstępnie i nie może zostać zmieniony. Jest też możliwe, że model dysponuje mniejszą liczbą poziomów wspomagania niż wymieniono w niniejszej instrukcji.

Następujące poziomy wspomagania mogą (maks.) stać do dyspozycji:

- **»OFF«:** wspomaganie silnika jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak normalny rower wyłącznie przez pedałowanie. Na tym poziomie funkcji wspomagania przy popychaniu nie można uruchomić.
- **»ECO«:** skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, dla maksymalnych dystansów
- **»TOUR«:** równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
- **»SPORT«:** silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górzystych odcinkach oraz dla ruchu w mieście
- **»TURBO«:** maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy

Aby **podnieść** poziom wspomagania należy wciskać przycisk **»+« 15** na panelu sterującym tak często, aż pożądaný poziom wspomagania zostanie wyświetlony we wskazaniu **r5**. Aby **zredukować** poziom – przycisk – **« 14**.

Wydajność silnika jest wyświetlana we wskazaniu **r4**. Maksymalna wydajność silnika uzależniona jest od wybranego poziomu wspomagania.

Poziom wspomagania	Czynnik* (Przełożenie)
»ECO«	40 %
»TOUR«	100 %
»SPORT«	150 %
»TURBO«	250 %

* Wydajność silnika może się różnić w zależności od modelu.

Przy wyjmowaniu komputera pokładowego z uchwytu **4**, ostatnio wyświetlany poziom wspomagania jest zapamiętywany, a wskazanie **r4** wydajności silnika pozostaje puste.

Włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie i roweru elektrycznego. Prędkość jest w tej funkcji zależna od wybranego biegu i może osiągnąć maksymalnie 6 km/h. Przy uruchomieniu funkcji wspomagania przy popychaniu (przy pełnej mocy) działa zasada: im mniejszy bieg, tym mniejsza prędkość.

► **System wspomagania przy popychaniu wolno stosować wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas stosowania systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy wcisnąć przycisk »WALK« 16 na panelu sterującym i przytrzymać go w tej pozycji. Napęd roweru elektrycznego włącza się.

System wspomagania przy popychaniu **wyłącza się**, gdy jedena z poniższych sytuacji będzie miała miejsce:

- przycisk »WALK« 16 zostanie zwolniony,
- koła roweru elektrycznego zablokują się (np. przez hamowanie lub przez kontakt z przeszkodą),
- prędkość przekroczy 6 km/h.

Wskazanie kodu błędu

Elementy składowe systemu eBike są stale kontrolowane w sposób automatyczny. W razie stwierdzenia błędu, na komputerze pokładowym wyświetlany jest odpowiedni kod błędu.

W zależności od rodzaju błędu może ewentualnie dojść do automatycznego wyłączenia napędu. Dalsza jazda bez wspoma-

Funkcja torpeda (opcja)

W rowerach z funkcją torpeda przy włączonej funkcji wspomagania pedały obracają się. Zablokowanie pedałów powoduje wyłączenie się systemu wspomagania przy popychaniu.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

W modelach, w których światło zasilane jest systemem eBike przyciskiem 6 komputera pokładowego można włączać i wyłączać równocześnie lampkę przednią i lampkę tylną.

Gdy światła roweru jest włączone, wyświetlany jest symbol **s1**.

Włączenie/wyłączenie światła rowerowych nie ma żadnego wpływu na podświetlenie ekranu.

gania napędem jest jednak możliwa. Przed kolejnymi trasami należy rower skontrolować.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Kod	Przyczyna	Usuwanie błędu
410	Jeden lub kilka przycisków komputera pokładowego jest zablokowanych.	Sprawdzić, czy coś nie blokuje przycisków, na przykład brud. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
414	Problem z połączeniem panela sterującego	Skontrolować przyłącza i połączenia. Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
418	Jeden lub kilka przycisków panela sterującego jest zablokowanych.	Sprawdzić, czy coś nie blokuje przycisków, na przykład brud. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
422	Problem z połączeniem jednostki napędowej	Skontrolować przyłącza i połączenia
423	Problem z połączeniem akumulatora rowerowego	Skontrolować przyłącza i połączenia
424	Błąd komunikacji elementów składowych	Skontrolować przyłącza i połączenia
426	Wewnętrzny błąd przekroczenia limitu czasu	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
430	Akumulator wewnętrzny komputera pokładowego jest pusty	Naładować komputer pokładowy (w uchwycie lub przez port USB)
431	Błąd wersji oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
440	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
450	Wewnętrzny błąd oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
490	Wewnętrzny błąd komputera pokładowego	Zlecić kontrolę komputera pokładowego
500	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
502	Błąd oświetlenia roweru	Skontrolować światła i przynależne przewody. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.

Kod	Przyczyna	Usuwanie błędu
503	Błąd czujnika prędkości	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
510	Wewnętrzny błąd czujnika	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
511	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
530	Błąd akumulatora	Wyłączyć rower elektryczny, wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
531	Błąd konfiguracji	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
540	Błąd temperaturowy	Rower elektryczny znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. Wyłączyć system eBike, aby spowodować ochłodzenie bądź ogrzanie do dopuszczalnej temperatury jednostki napędowej. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
550	Niedopuszczalne urządzenie zostało podłączone.	Usunąć urządzenie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
591	Błąd uwierzytelnienia	Wyłączyć system eBike. Wyjąć akumulator, a następnie ponownie go włożyć. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
602	Wewnętrzny błąd akumulatora podczas procesu ładowania	Odłączyć ładowarkę od akumulatora. Uruchomić system eBike na nowo. Ponownie podłączyć ładowarkę do akumulatora. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
602	Wewnętrzny błąd akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
603	Wewnętrzny błąd akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
605	Błąd temperaturowy akumulatora	Rower elektryczny znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. Wyłączyć system eBike, aby spowodować ochłodzenie bądź ogrzanie do dopuszczalnej temperatury jednostki napędowej. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
605	Błąd temperaturowy akumulatora podczas procesu ładowania	Odłączyć ładowarkę od akumulatora. Odczekać, aż akumulator się ochłodzi. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
606	Zewnętrzny błąd akumulatora	Skontrolować okablowanie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
610	Błąd napięcia akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
620	Błąd ładowarki	Wymienić ładowarkę. Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
640	Wewnętrzny błąd akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
655	Błąd wielokrotny akumulatora	Wyłączyć system eBike. Wyjąć akumulator, a następnie ponownie go włożyć. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.

Kod	Przyczyna	Usuwanie błędu
656	Błąd wersji oprogramowania	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch, aby przeprowadzono aktualizację oprogramowania.
Puste wskazanie	Wewnętrzny błąd komputera pokładowego	Uruchomić system eBike na nowo, wyłączając go, a następnie ponownie włączając.

Zaopatrzenie w energię elektryczną urządzeń zewnętrznych przez port USB

Przez port USB można eksploatować bądź ładować większość urządzeń, których zasilanie energią elektryczną możliwe jest za pomocą USB (np. telefony komórkowe).

Aby móc ładować zewnętrzne urządzenia, w rowerze zamocowany musi być komputer pokładowy i wystarczająco naładowany akumulator.

Otworzyć osłonkę **9** portu USB na komputerze pokładowym. Połączyć port USB des urządzenia zewnętrznego za pomocą kabla micro A – micro B (do nabycia w punkcie sprzedaży rowerów elektrycznych Bosch) z gniazdem USB **8** na komputerze pokładowym.

Po ustaleniu odbiorcy należy dobrze zakryć przyłącze USB za pomocą osłonki **9**.

► **Łącząc USB nie jest wodoszczelnym połączeniem wtykowym. Podczas jazdy w deszczu nie wolno podłączać żadnych zewnętrznych urządzeń, a przyłącze USB należy dokładnie zasłonić osłonką 9.**

Uwaga: Urządzenia podłączone do Nyon mogą mieć negatywny wpływ na odległość, którą przebywa rower elektryczny.

Wskazówki dotyczące jazdy przy użyciu systemu eBike

Kiedy pracuje napęd eBike?

Napęd eBike wspomaga użytkownika podczas jazdy podczas gdy on pedałuje. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Wydajność silnika uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały.

Im mniejsza jest siła naciskania, tym mniejsze wspomaganie. Reguła ta obowiązuje niezależnie od poziomu wspomagania.

Napęd eBike wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej 25/45 km/h. Gdy prędkość spadnie poniżej 25/45 km/h, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi funkcja wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu, pedały mogą się obracać.

Na rowerze elektrycznym można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na normalnym rowerze. Należy wówczas albo wyłączyć system eBike, albo przestawić poziom wspomagania na »OFF«. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator jest wyladowany.

Współgranie systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike należy użytkować przerzutki w taki sposób, jak w normalnym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru).

Niezależnie od rodzaju przerzutek zaleca się, aby na czas przerzucania biegów przerwać na chwilę pedałowanie. Ułatwi to przerzucanie przerzutek i zmniejszy zużycie układu przenośzenia napędu.

Wybierając odpowiednią przerzutkę, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i przebyć odległość.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne poziomy wspomagania. Rozpocząć należy od najniższego poziomu wspomagania. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dystansy roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływy na dystans roweru

Na dystans mają wpływ różne czynniki, na przykład:

- poziom wspomagania,
- prędkość,
- sposób przerzucania biegów,
- rodzaj opon i profil,
- wiek i stan akumulatora,
- profil trasy (nachylenia) i rodzaj trasy (nawierzchnia),
- kierunek wiatru i temperatura otoczenia,
- ciężar roweru, ciężar użytkownika i bagażu.

Dlatego nie da się dokładnie ustalić dystansu ani przed przystąpieniem do jazdy, ani w trakcie jazdy. Ogólne zasady są jednak następujące:

- Przy **równym** poziomie wspomagania: im mniej siły przykłada użytkownik, aby osiągnąć określoną prędkość (np. stosując przerzutki w sposób optymalny), tym mniej energii zużyje napęd roweru i tym większy będzie dystans, który można przebyć na jednym ładowaniu akumulatora.
- Im **wyższy** jest wybrany poziom wspomagania przy jednakowych warunkach, tym mniejszy będzie dystans.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur części składowych roweru elektrycznego podczas użytkowania i składowania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnego napowietrzenia). Ekstremalne temperatury mogą uszkodzić części składowe (a w szczególności akumulator).

Ekran komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu jasności. W trybie nawigacji może dojść do błędnych przełączeń trybów dzienny/nocny.

Gwałtowna zmiana warunków otoczenia może dojść do zaparowania szyby od wewnątrz. Po krótkim czasie dojdzie do wyrównania temperatur i para zniknie.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Części składowe roweru elektrycznego należy utrzymywać w czystości, a w szczególności styki akumulatora i jego uchwyty. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Rower elektryczny należy oddawać do kontroli technicznej w regularnych odstępach czasu. W razie upływu terminu serwisowania komputer pokładowy będzie po włączeniu wyświetlał przez 4 sekundy wyświetlał odpowiedni komunikat. Producent rowerów lub sprzedawca może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub określonego okresu czasu.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej www.bosch-ebike.com

Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemonstrować komputer pokładowy i PowerPack, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dodatkowych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy ADR, Umowa europejska o międzynarodowym przewozie drogowym towarów niebezpiecznych). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego. W razie pytań dotyczących transportu akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można zamówić też odpowiednie opakowanie transportowe.

Usuwanie odpadów



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterującym, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy dostarczyć do punktu utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku narzędzia elektryczne, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Akumulator wbudowany do komputera pokładowego wolno wyjmować tylko w celu utylizacji. Otwarcie obudowy może spowodować trwałe uszkodzenie komputera pokładowego. Niezdatne do użytku akumulatory oraz komputer pokładowy należy oddać do utylizacji w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.



Li-Ion:

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami, zawartymi w rozdziale »Transport«, str. Polski – 13.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Akumulator litowo-jonowy PowerPack

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. Nieprzestrzeganie wskazań bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w treści niniejszej instrukcji eksploatacji określenie »akumulator« odnosi się zarówno do akumulatorów standardowych (akumulatory z uchwytem umocowane na ramie rowerowej), jak do akumulatorów mocowanych na bagażniku (akumulatory z uchwytem mocowanym na bagażniku), chyba że w instrukcji zostanie dokładnie określony rodzaj konstrukcji akumulatora.

- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. inspekcji, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), przystąpieniem do przechowywania lub transportu roweru za pomocą samochodu lub samolotu, należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezależnie od uruchomienia roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Nie wolno otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. Otwarcie akumulatora powoduje wygaśnięcie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących latwo palnych obiektów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- ▶ **Nieużytkowany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub wywołać pożar. W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.

- ▶ **Niewłaściwe zastosowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie niezamierzonego kontaktu, miejsce kontaktu natychmiast spłukać wodą. Jeżeli elektrolit dostałby się do oczu, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- ▶ **Akumulatory należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia lub zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Akumulator wolno ładować wyłącznie w oryginalnych ładowarkach firmy Bosch.** W razie stosowania ładowarek innego producenta nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w połączeniu z rowerami wyposażonymi w oryginalny system napędowy eBike Bosch.** Tylko w ten sposób można chronić akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie przejmuje odpowiedzialności, rękojmi ani świadczeń gwarancyjnych.
- ▶ **Należy przeczytać i stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń dotyczących użytkowania, umieszczonych w instrukcjach eksploatacji ładowarki, jednostki napędowej/komputera pokładowego oraz instrukcji eksploatacji posiadanego roweru.**
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od dzieci.**

Opis urządzenia i jego zastosowania

Przedstawione graficznie komponenty (zob. str. 4 – 5)

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do rysunków, znajdujących się na stronach graficznych.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

A1 Uchwyt akumulatora mocowanego na bagażniku

A2 Akumulator mocowany na bagażniku

A3 Wskaźnik pracy akumulatora i stanu jego naładowania

A4 Wyłącznik urządzenia

A5 Kluczek do zamka akumulatora

A6 Zamek akumulatora

A7 Górny uchwyt akumulatora standardowego

A8 Akumulator standardowy

A9 Dolny uchwyt akumulatora standardowego

C1 Ładowarka

C6 Gniazdo ładowarki

C7 Pokrywa gniazda ładowania

Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Numer katalogowy				
– Akumulator standardowy		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Akumulator mocowany na bagażniku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Napięcie znamionowe	V=	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wh	300	400	500
Temperatura pracy	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Temperatura przechowywania	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Ciężar, ok.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Stopień ochrony		IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)	IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)	IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)

Montaż

► **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych podłożach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, na przykład ziemią lub piaskiem.

Przed pierwszym użytkowaniem akumulator należy skontrolować

Akumulator należy sprawdzić przed pierwszym naładowaniem lub zastosowaniem go w rowerze elektrycznym.

W tym celu należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **A4**, aby włączyć akumulator. Jeżeli nie zaświeca się żadna z diod LED wskaźnika **A3**, akumulator jest ewentualnie uszkodzony.

Jeżeli świeci się co najmniej jedna, ale nie wszystkie diody wskaźnika **A3**, akumulator należy przed pierwszym użytkowaniem kompletnie naładować.

► **Uszkodzonego akumulatora nie należy ładować, nie należy go też użytkować.** Należy się zwrócić do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Ładowanie akumulatora

► **Stosować wolno tylko wchodzącą w zakres dostawy roweru elektrycznego ładowarkę, lub inną oryginalną ładowarkę firmy Bosch o identycznej konstrukcji.** Tylko ta ładowarka dostosowana została do ładowania akumulatora litowo-jonowego, zastosowanego w rowerze elektrycznym.

Wskazówka: Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go całkowicie.

Przedtem należy przeczytać instrukcję eksploatacji ładowarki i zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator można w każdej chwili doładowywać bądź oddzielnie, bądź na rowerze, nie skracając przy tym jego żywot-

ności. Przerwa w procesie ładowania nie szkodzi akumulatorowi.

Akumulator wyposażony jest w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur umieszczonym pomiędzy 0 °C i 40 °C.



Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania, trzy diody LED wskaźnika naładowania

akumulatora **A3** zaczynają migać. Należy wówczas wyłączyć akumulator z ładowarki i odczekać, aż odzyska on właściwą temperaturę.

Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Pięć zielonych diod LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **A3** pokazują (przy włączonym akumulatorze) aktualny stan naładowania akumulatora.

Każda z diod odpowiada mniej więcej 20 % pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączonego akumulatora ukazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji jednostki napędowej i komputera pokładowego i stosować się do jej zaleceń.

Jeżeli pojemność akumulatora jest niższa niż 5 %, wygasają wszystkie diody LED na wskaźniku naładowania **A3** na akumulatorze, funkcja wyświetlania stanu jest jednak nadal aktywna na komputerze pokładowym.

Osadzanie/wyjmowanie akumulatora (zob. rys. C – D)

► Akumulator należy zawsze wyłączać przed osadzeniem go i przed wyjmowaniem go z uchwytu na rowerze.

Aby osadzić akumulator, klucz **A5** powinien tkwić w zamku **A6**, a zamek powinien być otworzony.

Aby **osadzić akumulator standardowy A8**, należy włożyć go stykami do przodu do dolnego uchwytu **A9** roweru (akumulator może być pochylony do 7° w kierunku ramy). Przechylić go w kierunku górnego uchwytu aż do oporu **A7**.

Aby **osadzić akumulator bagażnikowy A2**, należy włożyć go stykami do przodu do uchwytu **A1** umieszczonego na bagażniku, tak aby zaskoczył w zapadce.

Skontrolować, czy akumulator został prawidłowo zamocowany. Akumulator należy zawsze zamykać zamkiem **A6**, aby uniknąć ryzyka otworenia się zamka i wypadnięcia akumulatora z uchwytu.

Po zamknięciu zamka, klucz **A5** należy zawsze wyjmować z zamka **A6**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza lub ewentualnej kradzieży akumulatora w razie parkowania roweru.

Aby **wyjąć akumulator standardowy A8**, należy go wyłączyć i otworzyć zamek za pomocą klucza **A5**. Wychylić akumulator z górnego uchwytu **A7** i wyciągnąć go z dolnego uchwytu **A9**.

Aby **wyjąć akumulator bagażnikowy A2**, należy go wyłączyć i otworzyć zamek za pomocą klucza **A5**. Wyciągnąć akumulator z uchwytu **A1**.

Praca urządzenia

Włączanie

► **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie przejmuje odpowiedzialności, rękojmi ani świadczeń gwarancyjnych.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie akumulatora jest jedną z możliwości włączania roweru. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji jednostki napędowej i komputera pokładowego i stosować się do jej zaleceń.

Przed włączeniem akumulatora lub systemu eBike należy sprawdzić, czy zamek **A6** jest zamknięty.

Aby **włączyć** akumulator należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **A4**. Diodы LED wskaźnika **A3** zaświecają się, pokazując równocześnie stan naładowania akumulatora.

Wskazówka: Gdy pojemność akumulatora jest niższa niż 5%, na akumulatorze nie świeci się żadna dioda wskaźnika naładowania **A3**. Tylko na komputerze pokładowym można rozpoznać, czy system eBike jest włączony.

Aby **wyłączyć** akumulator, należy ponownie wcisnąć włącznik/wyłącznik **A4**. Diodы LED wskaźnika **A3** wygasają. System eBike wyłącza się równocześnie.

Jeżeli przez ok 10 min. napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu obsługowym nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłącza się automatycznie w celu oszczędzenia energii.

Akumulator chroniony jest przez system ochrony ogniw »Electronic Cell Protection (ECP)« przed głębokim wyładowaniem, przeładowaniem, przegrzaniem i zwarcie. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora.



W przypadku rozpoznania usterki akumulatora, dwie diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **A3** zaczynają migać. Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wskazówki dotyczące optymalnej obsługi akumulatora

Żywotność akumulatora można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowywując go w odpowiednim zakresie temperatur.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy akumulatora po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator jest zużyty. Akumulator można wymienić.

Doładowywanie akumulatora przed i podczas przechowywania

Przed dłuższym magazynowaniem akumulatora należy go naładować do ok. 60 % (świecą się 3 do 4 diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **A3**).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania akumulatora należy skontrolować. Jeżeli świeci się tylko jedna dioda wskaźnika **A3**, akumulator należy doładować do ok. 60 % jego pojemności.

Wskazówka: Gdy akumulator przechowywany będzie przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność się znacznie zmniejszyć.

Nie jest wskazane przetrzymywanie akumulatora podłączonego do ładowarki przez dłuższy okres czasu.

Warunki magazynowania

Akumulator należy przechowywać w możliwie suchym i przewiewnym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator z roweru i przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu aż do następnego użytkowania.

Akumulator można przechowywać w temperaturze leżącej między – 10 °C i + 60 °C. Dla zagwarantowania dłuższej żywotności akumulatora zaleca się jednak jego przechowywanie w temperaturze pokojowej wynoszącej ok. 20 °C.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania. W lecie na przykład nie wolno akumulatora pozostawiać w samochodzie. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora zamocowanego na rowerze.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Akumulator należy utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki..

► **Nie wolno zanurzać akumulatora w wodzie, ani czyścić go pod strumieniem wody.**

W razie stwierdzenia usterki akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

► **Należy zanotować sobie producenta i numer klucza A5.**

W razie utraty klucza należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. Konieczne jest wówczas podanie producenta i numeru klucza.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej

www.bosch-ebike.com

Transport

Akumulatory podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy ADR, Umowa europejska o międzynarodowym przewozie drogowym towarów niebezpiecznych). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odstożone styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można zamówić też odpowiednie opakowanie transportowe.

Usuwanie odpadów



Akumulatory i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku narzędzia elektryczne, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku akumulatory należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.



Li-Ion:

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami, zawartymi w rozdziale »Transport«, str. Polski – 17.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Ładowarka Charger

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w treści ostrzeżeń określenie »akumulator« odnosi się zarówno do akumulatorów standardowych (akumulatory z uchwytem umocowane na ramie rowerowej), jak do akumulatorów mocowanych na bagażniku.



Ładowarkę należy trzymać z dala od deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do ładowarki niesie za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Ładować wolno wyłącznie akumulatory litowo-jonowe atestowane przez firmę Bosch dla rowerów elektrycznych. Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania ładowarki.** W przeciwnym wypadku może zaistnieć zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- ▶ **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zabrudzenie może stać się przyczyną porażenia elektrycznego.
- ▶ **Przed użyciem każdorazowo sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. Nie używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Nie otwierać samodzielnie ładowarki. Naprawa powinna zostać przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- ▶ **Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Należy zachować ostrożność dotykając ładowarkę podczas procesu ładowania. Należy nosić rękawice ochronne.** Ładowarka może się bardzo rozgrzać, w szczególności w przypadku wysokiej temperatury otoczenia.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia lub zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Podczas użytkowania, czyszczenia lub konserwacji, dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły ładowarką.
- ▶ **Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie i/lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru przez odpowiedzialną osobę.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone, a także może dojść do obrażeń.
- ▶ **Należy przeczytać i stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania, umieszczonych w instrukcjach eksploatacji akumulatora, jednostki napędowej/komputera pokładowego oraz instrukcji eksploatacji roweru.**
- ▶ Na spodniej stronie ładowarki znajduje się naklejka ze wskazówką w języku angielskim (na schemacie umieszczonym na stronach graficznych opatrzona jest ona numerem **C4**) o następującej treści:
Stosować TYLKO z akumulatorami litowo-jonowymi firmy BOSCH!

Opis urządzenia i jego zastosowania

Przedstawione graficznie komponenty (zob. str. 6 – 8)

Numeracja zilustrowanych elementów odnosi się do rysunku elektronarzędzia, przedstawionego na stronach graficznych szkiców elektronarzędzia.

- C1** Ładowarka
- C2** Gniazdo przyrządowe
- C3** Wtyczka przyrządowa
- C4** Wskazówki bezpieczeństwa ładowarki
- C5** Wtyk ładowarki
- C6** Gniazdo ładowarki
- C7** Pokrywa gniazda ładowania
- A2** Akumulator mocowany na bagażniku
- A3** Wskaźnik zasilania i wskaźnik naładowania akumulatora
- A4** Włącznik/wyłącznik akumulatora
- A8** Akumulator standardowy

Dane techniczne

Ładowarka	Charger	
Numer katalogowy		0 275 007 907
Napięcie znamionowe	V~	207 – 264
Częstotliwość	Hz	47 – 63
Napięcie ładowania akumulatorów	V---	36
Prąd ładowania	A (amper)	4
Czas ładowania		
– PowerPack 300 ok.	h	2,5
– PowerPack 400 ok.	h	3,5
– PowerPack 500 ok.	h	4,5
Liczba ogniw akumulatora		30 – 40
Temperatura pracy	°C	– 5 ... + 40
Temperatura przechowywania	°C	– 10 ... + 50
Ciepota odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Stopień ochrony		IP 40
Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.		

Praca urządzenia

Włączenie

Podłączanie ładowarki do sieci (zob. rys. E)

► **Zwrócić uwagę na napięcie w sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Włożyć wtyczkę przyrządową **C3** przewodu sieciowego do gniazda **C2**, znajdującego się w ładowarce.

Podłączyć przewód sieciowy (różny, w zależności od kraju przeznaczenia) do sieci.

Ładowanie wyjętego akumulatora (zob. rys. F)

Wyłączyć akumulator i wyjąć go z uchwytu na rowerze. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji akumulatora i stosować się do jej zaleceń.

► **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych podłożach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, na przykład ziemi lub piaskiem.

Włożyć wtyczkę ładowania **C5** przewodu sieciowego do gniazda **C6**, znajdującego się w akumulatorze.

Ładowanie akumulatora w rowerze (zob. rys. G)

Wyłączyć akumulator. Oczyszczyć przykrywkę gniazda ładowania **C7**. W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, na przykład ziemi lub piaskiem. Podnieść pokrywkę gniazda ładowania **C7** i umieścić styk ładowania **C5** w gnieździe **C6**.

► **Akumulator należy ładować, stosując się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.** Jeżeli to nie jest możliwe, akumulator należy wyjąć z uchwytu i naładować go w odpowiedniejszym miejscu. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji akumulatora i stosować się do jej zaleceń.

Ładowanie

Proces ładowania rozpoczyna się w momencie połączenia ładowarki do akumulatora lub gniazda ładowania na rowerze oraz do sieci.

Wskazówka: Ładowanie jest możliwe tylko wówczas, gdy temperatura akumulatora rowerowego nie wykracza poza dopuszczalny zakres.

Wskazówka: Podczas procesu ładowania następuje dezaktywacja jednostki napędowej.

Ładowanie akumulatora jest możliwe z komputerem pokładowym i bez niego. Podczas ładowania bez komputera pokładowego stan naładowania można obserwować na wskaźniku naładowania akumulatora.

Przy podłączonym komputerze pokładowym na wyświetlaczu wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

Podczas ładowania akumulatora komputer pokładowy można wyjąć, można go też zamocować już po rozpoczęciu ładowania.

Stan naładowania akumulatora ukazywany jest na wskaźniku naładowania akumulatora **A3**, na akumulatorze oraz na pasku wskaźnikowym komputera pokładowego.

Podczas ładowania akumulatora roweru na rowerze możliwe jest równoczesne ładowanie akumulatora komputera pokładowego.

Podczas procesu ładowania diody LED wskaźnika **A3** świecą się na akumulatorze. Każda ze stale zaświeconych diod odpowiada mniej więcej 20 % pojemności. Migająca dioda LED oznacza ładowanie następných 20 %.

Gdy akumulator rowerowy naładowany jest całkowicie, diody LED wygasają, a komputer pokładowy wyłącza się. Proces ładowania jest zakończony. Wciśnięcie włącznika/wyłącznika **A4** na akumulatorze powoduje wyświetlenie stanu naładowania akumulatora przez ok. 3 sekundy.

Odłączyć ładowarkę od sieci, a akumulator od ładowarki.

Odłączenie akumulatora od ładowarki powoduje automatyczne wyłączenie akumulatora.

Wskazówka: Jeżeli akumulator ładowany był na rowerze, po zakończeniu ładowania należy zamknąć dokładnie gniazdo ładowania **C6** pokrywką **C7**, chroniąc gniazdo przed zanieczyszczeniami i wodą.

Jeżeli ładowarka nie została odłączona od akumulatora po zakończeniu procesu ładowania, ładowarka włączy się po paru godzinach, skontroluje stan naładowania akumulatora i rozpocznie go ewentualnie ponownie ładować.

Błędy – przyczyny i usuwanie

Przyczyna

Usuwanie błędu



Akumulator jest uszkodzony

Migają dwie diody LED na akumulatorze.

Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.



Akumulator jest zbyt rozgrzany lub zbyt zimny

Migają trzy diody LED na akumulatorze.

Odłączyć akumulator od ładowarki i odczekać, aż powróci on do dopuszczalnego zakresu temperatury ładowania.

Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.



Ładowarka nie ładuje.

Nie miga żadna dioda LED (w zależności od stanu naładowania akumulatora roweru jedna lub kilka diod LED świeci się stale).

Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Akumulator nie daje się ładować (na akumulatorze nie pojawia się wskazanie)

Wtyczka nie jest właściwie włożona

Skontrolować wszystkie połączenia wtykowe.

Styki akumulatora są zabrudzone

Ostrożnie oczyścić styki akumulatora.

Uszkodzone jest gniazdko, przewód lub ładowarka

Skontrolować napięcie sieci, oddać ładowarkę do kontroli w punkcie sprzedaży rowerów

Akumulator jest uszkodzony

Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Jeżeli ładowarka nie funkcjonuje, należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących ładowarki należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej

www.bosch-ebike.com

Usuwanie odpadów

Ładowarki, osprzęt i opakowanie powinny zostać dostarczone do recyklingu zgodnego z przepisami ochrony środowiska. Nie wyrzucać ładowarek do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacją w prawie krajowym, wyeliminowane niezdadne do użycia ładowarki należy zbierać osobno i doprowadzić do utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Pohonná jednotka Drive Unit/ Palubní počítač Nyon

Bezpečnostní upozornění

Všeobecná bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce. Nedodržování bezpečnostních upozornění a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „akumulátor“ používaný v tomto návodu k použití se nezávisle na konstrukci vztahuje stejnou měrou na standardní akumulátory (akumulátory s držákem na rámu jízdního kola) a akumulátory v nosiči (akumulátory s držákem v nosiči zavazadel).

- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Před zahájením tréninkového programu konzultujte s lékařem, jaké zatížení je pro vás přípustné.** Jenom tak zabráníte případnému přetížení.
- ▶ **Při použití snímače srdeční frekvence může být zobrazená srdeční frekvence zkreslená elektromagnetickým rušením.** Zobrazená srdeční frekvence slouží jen jako orientační hodnota. Neodpovídáme za důsledky nesprávně zobrazené srdeční frekvence.

Bezpečnostní upozornění pro systémy eBike

- ▶ **Pohonnou jednotku sami neotevírejte.** Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál při použití originálních náhradních dílů. Tím je zaručeno, že bude zachována bezpečnost pohonné jednotky. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Nyon neotevírejte.** V případě otevření se Nyon může zničit a zaniká nárok na záruku.

- ▶ **Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu eBike (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdního kola speciálně pro váš eBike.** Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze atd.), než ho budete přepravovat autem nebo letadlem nebo ho uložíte.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu.**
- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- ▶ **Neprovádějte na systému eBike žádné změny ani na něj nemontujte další výrobky, které by byly schopné zvýšit výkonost systému eBike.** Zpravidla se tím zkrátí životnost systému a riskujete poškození pohonné jednotky a kola. Kromě toho hrozí nebezpečí, že ztratíte u zakoupeného kola nárok na záruku a odpovědnost za vady. Při neodborném zacházení se systémem navíc ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a riskujete tím v případě nehod způsobených touto manipulací vysoké náklady v důsledku osobní odpovědnosti a případně dokonce i nebezpečí trestněprávního stíhání.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**
- ▶ **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce v návodu k použití akumulátoru a v návodu k použití systému eBike.**

Bezpečnostní pokyny ve spojení s navigací

- ▶ **Během jízdy neplánujte trasy. Zastavte a nový cíl zadávejte, pouze když stojíte.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody.
- ▶ **Pokud vám navigace navrhuje trasu, která je vzhledem k vašim cyklistickým schopnostem odvážná, riskantní nebo nebezpečná, přerušete jízdu.** Nechte si navigaci nabídnout alternativní trasu.
- ▶ **Dodržujte dopravní značení, i když vám navigace stanoví určitou cestu.** Navigace nedokáže zohledňovat stavby nebo dočasné objízdky.
- ▶ **Nepoužívejte navigaci v situacích, které jsou kritické z hlediska bezpečnosti nebo nejasné (uzavírky, objízdky atd.).** Vždy si s sebou vozte další mapy a komunikační prostředky.

Popis výrobku a specifikací

Určující použití

Pohonná jednotka je určena výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Zobrazené komponenty (viz strana 2 – 3)

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu. Všechna vyobrazení částí jízdního kola kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike.

- 1 Joystick
 - 2 Tlačítko „Home“
 - 3 Palubní počítač
 - 4 Držák palubního počítače
 - 5 Tlačítko zapnutí/vypnutí palubního počítače
 - 6 Tlačítko osvětlení jízdního kola
 - 7 Senzor jasu
 - 8 Rozhraní USB
 - 9 Ochranná krytka zdířky USB
 - 10 Pohonná jednotka
 - 11 Ovládací jednotka
 - 12 Joystick na ovládací jednotce
 - 13 Tlačítko „Home“ na ovládací jednotce
 - 14 Tlačítko zvýšení podpory
 - 15 Tlačítko snížení podpory
 - 16 Tlačítko pomoci při vedení „WALK“
 - 17 Aretace palubního počítače
 - 18 Zajišťovací šroub palubního počítače
 - 19 Senzor rychlosti
 - 20 Magnet senzoru rychlosti na paprsku kola
- Nabíjecí kabel USB (Micro A – Micro B) *

* nevyobrazeno, k dostání jako příslušenství

Technická data

Pohonná jednotka		Drive Unit
Objednáací číslo		0 275 007 030 0 275 007 032
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	50
Jmenovité napětí	V _{nom}	36
Provozní teplota	°C	- 5 ... + 40
Skladovací teplota	°C	- 10 ... + 50
Stupeň krytí		IP 54 (ochrana proti prachu a stříkající vodě)
Hmotnost ca.	kg	4

Palubní počítač		Nyon
Objednáací číslo		1 270 020 907/915
Interní paměť		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Nabíjecí proud zdířky USB max.	mA	500
Nabíjecí napětí přípojky USB	V	5
Nabíjecí kabel USB ¹⁾		1 270 016 360
Provozní teplota	°C	- 5 ... + 40
Skladovací teplota	°C	- 10 ... + 50
Nabíjecí teplota	°C	0 ... + 40
Interní lithium-iontový akumulátor	V mAh	3,7 710
Druh ochrany ²⁾		IP x7 (vodotěsný)
Podporované standardy WLAN		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Hmotnost ca.	kg	0,2

1) není součástí standardní dodávky

2) při zavřeném krytu USB

Osvětlení jízdního kola *		
Jmenovité napětí	V _{nom}	6
Maximální výkon		
– Přední světlo	W	8,4
– Zadní světlo	W	0,6

* V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomoci akumulátoru systému eBike

Montáž

Nasazení a vyjmutí akumulátoru systému eBike

Pro nasazení akumulátoru systému eBike do systému eBike a pro jeho vyjmutí si přečtěte a dodržujte návod k použití akumulátoru.

Nasazení a vyjmutí palubního počítáče (viz obr. A)

Pro **nasazení** palubního počítáče **3** ho nasadte zepředu do držáku **4**.

Pro **vyjmutí** palubního počítáče **3** stiskněte aretaci **17** a vytáhněte ho dopředu z držáku **4**.

► Pokud systém eBike vypnete, vyjměte palubní počítáč.

Palubní držák lze v držáku zajistit, aby ho nebylo možné vyjmout. Za tímto účelem demontujte držák **4** z řídítek. Nasadte palubní počítáč do držáku. Zašroubujte zajišťovací šroub **18** (závit M3, délka 8 mm) zespoda do příslušného závitu v držáku. Namontujte držák zpátky na řídítka.

Kontrola senzoru rychlosti (viz obr. B)

Senzor rychlosti **19** a příslušný magnet na paprsku kola **20** musí být namontované tak, aby se magnet při otočení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 5 mm a maximálně 17 mm od senzoru rychlosti.

Upozornění: Pokud je vzdálenost mezi senzorem rychlosti **19** a magnetem na paprsku kola **20** příliš malá nebo příliš velká nebo pokud není senzor rychlosti **19** správně připojený, nefunguje ukazatel tachometru **r3** a pohon eBike pracuje v nouzovém programu.

V tom případě povolte šroub magnetu na paprsku kola **20** a magnet upevněte na paprsku tak, aby měl značku na senzoru rychlosti ve správné vzdálenosti. Pokud se ani poté na ukazateli tachometru **r3** nezobrazí rychlost, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Provoz

Uvedení do provozu

Předpoklady

Systém eBike lze aktivovat pouze tehdy, pokud jsou splněny následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor systému eBike (viz návod k použití akumulátoru).
- Palubní počítáč je správně nasazený v držáku (viz „Nasazení a vyjmutí palubního počítáče“, strana Česky – 3).

Zapnutí/vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike máte následující možnosti:

- Nasadte palubní počítáč do držáku **4**.
- S nasazeným palubním počítačem a nasazeným akumulátorem systému eBike jednou krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **5** palubního počítáče.
- S nasazeným palubním počítačem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí akumulátoru systému eBike (viz návod k použití akumulátoru).

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě funkce pomoci při vedení, viz „Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení“, strana Česky – 10). Výkon motoru se řídí podle úrovně podpory nastavené v palubním počítači.

Jakmile v normálním režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti 25/45 km/h, podpora pohonem eBike se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než 25/45 km/h.

Pro **vypnutí** systému eBike máte následující možnosti:

- Držte minimálně 1 sekundu stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí **5** palubního počítáče.
- Vypněte akumulátor systému eBike jeho tlačítkem zapnutí/vypnutí (viz návod k použití akumulátoru).
- Vyjměte palubní počítáč z držáku.

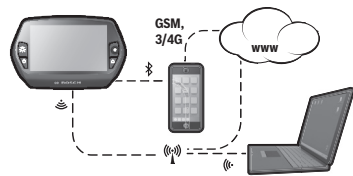
Pokud přibližně 10 min není požadován žádný výkon pohonu (např. protože elektrokolo stojí) nebo pokud není stisknuté žádné tlačítko na palubním počítači Nyon, systém eBike se z důvodu úspory energie automaticky vypne.

Řídicí systém „Nyon“

Řídicí systém Nyon se skládá ze tří součástí:

- palubního počítače Nyon s ovládací jednotkou,
- aplikace pro chytré telefony „**Bosch eBike Connect**“,
- on-line portálu „**www.eBike-Connect.com**“

Velké množství nastavení a funkcí můžete spravovat, resp. používat ve všech součástech. Některá nastavení a některé funkce jsou dostupné a lze je ovládat pouze pomocí určitých součástí. Synchronizace dat probíhá při funkčním spojení přes Bluetooth®/připojení k internetu automaticky. Přehled možných funkcí je uvedený v následující tabulce.



	Palubní počítač	Aplikace pro chytré telefony	On-line portál
Přihlášení/registrace	✓	✓	✓
Změna nastavení	✓	✓	✓
Zaznamenávání údajů o jízdě	✓		
Zobrazení údajů o jízdě v reálném čase	✓		
Zpracování/analýza údajů o jízdě		✓	✓
Vytváření uživatelsky definovaných zobrazení		✓	✓
Zobrazení aktuálního místa pobytu*	✓	✓	✓
Navigace	✓		
Plánování trasy	✓	✓	✓
Zobrazení dojezdu (okruh okolo aktuálního stanoviště)	✓	✓	
Tréninkový efekt v reálném čase	✓		
Přehled jízd		✓	✓
Statistika „Dashboard“	✓		✓
Zakoupení „prémiových funkcí“		✓	

* zapotřebí GPS

Prémiové funkce

Standardní funkce řídicího systému „Nyon“ lze rozšířit dokoupením „prémiových funkcí“ prostřednictvím AppStore pro Apple iPhone, resp. Google PlayStore pro přístroje Android.

Kromě bezplatné aplikace „**Bosch eBike Connect**“ je k dispozici několik placených prémiových funkcí. Podrobný seznam dalších aplikací, které jsou k dispozici, najdete v on-line návodu k použití na

„**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“.

Uvedení palubního počítače do provozu

Nyon se dodává s částečně nabitým akumulátorem. Před prvním použitím je nutné akumulátor palubního počítače Nyon úplně nabít přes přípojku USB (viz „Napájení palubního počítače“, strana Česky – 8) nebo přes systém eBike.

Abyste mohli využívat všechny funkce řídicího systému, musíte se navíc zaregistrovat on-line.

Přihlášení do palubního počítače

- Zapnete palubní počítač tlačítkem zapnutí/vypnutí **5**.
- Joystickem **1** zvolte požadovaný jazyk (výběr stisknutím joysticku) a postupujte podle instrukcí.

Pro uvedení palubního počítače Nyon do provozu máte následující možnosti:

- **„TEST RIDE“ (TESTOVACÍ JÍZDA)**
Můžete provést testovací jízdu, aniž byste se museli předem přihlásit nebo zadávat údaje. Po vypnutí se všechny údaje o jízdě vymažou.
- **„SET UP“ (NASTAVENÍ) > „OFFLINE“ (OFF-LINE)**
Toto je velmi krátký proces registrace omezený na Nyon. Off-line v tomto případě znamená, že vaše údaje o jízdě a uživatelské údaje budou uloženy jen lokálně v palubním počítači.
Postupujte podle instrukcí, resp. zvolte jednu z navrhovaných možností odpovědí. Zadané údaje zůstanou po vypnutí palubního počítače Nyon uloženy, nebudou ale synchronizovány s on-line portálem nebo aplikací v chytrém telefonu.
- **„SET UP“ (NASTAVENÍ) > „ONLINE“ (ON-LINE) > „PHONE (TELEFON)“**
Toto je kompletní proces registrace. Nasad'te Nyon do držáku **4**, načtete do svého chytrého telefonu aplikaci „**Bosch eBike Connect**“ a zaregistrujete se pomocí této aplikace. Po úspěšném přihlášení se budou data o jízdě ukládat a synchronizovat pomocí aplikace v chytrém telefonu a on-line portálu.
- **„SET UP“ (NASTAVENÍ) > „ONLINE“ (ON-LINE) > „WI-FI“**
Toto je kompletní proces registrace. Připojte Nyon přes USB ke zdroji napětí (např. počítači) a najdete oblast příjmu sítě WLAN. Nyon se poté spojí se sítí WLAN podle vašeho výběru a budete odkázáni na on-line portál „**www.eBike-Connect.com**“, kde můžete provést registraci. Po úspěšném přihlášení se budou data o jízdě ukládat a synchronizovat s on-line portálem. Spojení se svým chytrým telefonem pak můžete navázat z palubního počítače Nyon („**Settings**“ (Nastavení) > „**Connections**“ (Spojení) > „**Connect New Smartphone**“ (Spojit chytrý telefon)).

Registrace pomocí chytrého telefonu a přes Bluetooth®

Chytrý telefon není součástí dodávky. Pro registraci pomocí chytrého telefonu je nutné připojení k internetu, které může v závislosti na smlouvě znamenat náklady ze strany poskytovatele telefonních služeb. Také pro synchronizaci dat mezi chytrým telefonem a on-line portálem je nutné připojení k internetu.

Abyste mohli využívat kompletní rozsah funkcí svého palubního počítače, potřebujete chytrý telefon s operačním systémem Android verze 4.0.3 a vyšší nebo iOS 7 a vyšší. Seznam testovaných/schválených chytrých telefonů najdete v on-line návodu k použití na

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Za určitých podmínek lze s palubním počítačem spojit také chytré telefony s výše uvedenými operačními systémy, které nejsou uvedené v tomto seznamu. Úplnou kompatibilitu palubního počítače s chytrými telefony, které nejsou uvedené v seznamu, ale nelze zaručit.

Stáhněte si z AppStore pro Apple iPhone, resp. z Google PlayStore pro přístroje Android aplikaci **„Bosch eBike Connect“** do svého chytrého telefonu.

Spusťte aplikaci **„Bosch eBike Connect“** a postupujte podle instrukcí. Podrobný návod najdete v on-line návodu k použití na **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Když je aplikace **„Bosch eBike Connect“** aktivní a je navázané spojení přes Bluetooth® s palubním počítačem, automaticky se synchronizují data mezi palubním počítačem a chytrým telefonem.

On-line registrace

Pro on-line registraci je nutný přístup k internetu.

Otevřete ve svém prohlížeči on-line portál **„Bosch eBike Connect“** na **„www.eBike-Connect.com“** a postupujte podle instrukcí. Podrobný návod najdete v on-line návodu k použití na **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

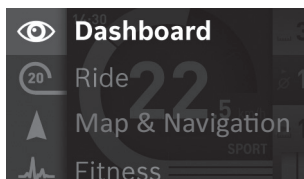
Zobrazení a nastavení palubního počítače

Princip ovládání

Nyon nemá z bezpečnostních důvodů dotykový displej. Zobrazení lze za jízdy změnit pomocí ovládací jednotky **11**. Tak mohou obě ruce zůstat za jízdy na řídítkách.

Pomocí ovládacích prvků na palubním počítači máte následující možnosti:

- Pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí **5** palubní počítač zapnete a vypnete.
- Pomocí tlačítka **„Home“ (2 nebo 13)** přejdete na provozní režim nastavení v **„Settings“ (Nastavení) > „My Nyon“ (Můj Nyon)**.
- Pomocí tlačítka osvětlení jízdního kola **6** lze zapnout a vypnout osvětlení jízdního kola.
- Pomocí joysticku **1** se můžete pohybovat v příslušných provozních režimech. Stisknutím joysticku **1** provedete výběr.



Pomocí joysticku **1** můžete stisknutím doleva aktivní provozní režim překrýt hlavní nabídkou a přejít do hlavní nabídky (viz obrázek výše).

Pokud v aktivním provozním režimu stisknete joystick **1** doprava, překryje se aktuální obrazovka možnostmi nastavení pro aktuální provozní režim. Pomocí joysticku přejděte na požadovanou možnost a stisknutím joysticku **1** zvolte požadovanou možnost.

Tip: Pokud jste v aktivním provozním režimu, můžete stisknutím joysticku **1** nahoru nebo dolů přepnout přímo do dalšího provozního režimu.

Pokud se Nyon nachází na elektrokoře, po zapnutí se zobrazí provozní režim **„Ride“**. Pokud palubní počítač Nyon není namontovaný na elektrokoře, zobrazí se provozní režim **„Dashboard“**.

Hlavní nabídka

Symbol	Provozní režim	Funkce
	„Dashboard“	Tento provozní režim vám poskytuje statistické údaje.
	„Ride“	Tento provozní režim vám poskytuje aktuální data o jízdě.
	„Map & Navigation“ (Mapa a navigace)	Pomocí tohoto provozního režimu máte přístup k mapovému materiálu, který je založený na Open Street Map (OSM). Tyto mapy vám umožňují navigaci.
	„Fitness“	Pomocí tohoto provozního režimu si můžete zobrazit různé informace relevantní pro zdraví a kondici.
	„Settings“ (Nastavení)	Pomocí tohoto provozního režimu můžete provádět základní nastavení palubního počítače.



Provozní režim „Dashboard“

Tento provozní režim vám poskytuje statistické údaje.



- d1** Čas
- d2** Sledované období
- d3** Náklady
- d4** Úspora
- d5** Zachráněné stromy
- d6** Celkový počet km cyklisty

V tomto provozním režimu vidíte úspory **d4**, kterých jste dosáhli, když jste nejedžili autem, nýbrž elektrokolem.

Základem výpočtu jsou průměrné **náklady** na palivo a elektrický proud.



Provozní režim „Ride“

Tento provozní režim vám poskytuje aktuální data o jízdě.



- r1** Čas
- r2** Vlastní výkon šlapání
- r3** Rychlost
- r4** Výkon motoru
- r5** Ukazatel úrovně podpory
- r6** Denní počítadlo kilometrů
- r7** Průměrná rychlost
- r8** Dojezd
- r9** Ukazatel stavu nabití akumulátoru systému eBike



Provozní režim „Map & Navigation“ (Mapa a navigace)

Pomocí tohoto provozního režimu máte přístup k mapovému materiálu, který je založen na Open Street Map (OSM). Tyto mapy vám umožňují navigaci.

Mapy podle místa bydliště nainstaluje pro příslušného kupce prodejce jízdního kola. V případě potřeby si lze přes aplikaci v chytrém telefonu „**Bosch eBike Connect**“ stáhnout další mapy a přenést je do palubního počítače. Podrobný návod najdete v on-line návodu k použití na

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Pokud máte aktivní připojení k WLAN a Nyon je přes USB rozhraní připojený k napájení, můžete si přes „**Settings**“ (**Nastavení**) > „**Map & Navigation**“ (**Mapa a navigace**) > „**Map Manager**“ (**Správce map**) stáhnout mapy přímo do palubního počítače Nyon.

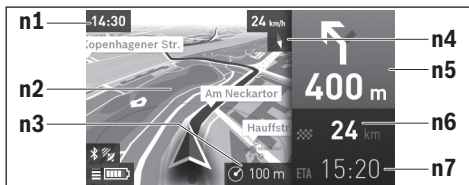
Po zapnutí začne Nyon s vyhledáváním satelitů, aby mohl přijímat signály GPS. Po nalezení dostatečného počtu satelitů se v provozním režimu „**Map & Navigation**“ (**Mapa a navigace**) zobrazí aktuální stanoviště. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách nebo na nepříznivých stanovištích může vyhledávání satelitů trvat o něco déle.

Stisknutím joysticku **1** doprava můžete zvolením podnabídky na pravém okraji změnit nastavení zoomu výřezu mapy, nechat si zobrazit zbývající kapacitu akumulátoru systému eBike nebo zvolit některou možnost navigace. Nastavení zoomu pro výřez mapy můžete změnit také stisknutím joysticku.

Pod „**Points of Interest**“ (**Pamětihodnosti**) se vám zobrazí také nejbližší „**Bosch eBike experts**“. Po vybrání prodejce se vypočítá trasa k němu a nabídne se na výběr.

Pokud zadáte cíl (město, ulici, domovní číslo), nabídnou se vám tři různé trasy („**Scenic**“ (**Malebný**)), „**Fast**“ (**Rychlý**) a „**MTB**“ (**mountainbike**)), ze kterých můžete vybrat jednu trasu. Alternativně se můžete nechat navigovat domů, zvolit některý z posledních cílů nebo použít uložená místa a uložené trasy. (Podrobný návod najdete v on-line návodu k použití na „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.)

Zvolená trasa se vám zobrazí tak, jak je znázorněno na následujícím obrázku.



- n1** Čas
- n2** Mapa
- n3** Stupeň zoomu
- n4** Ručka kompasu
- n5** Upozornění na odbočení a vzdálenost do odbočení
- n6** Vzdálenost do cíle
- n7** Předpokládaná doba příjezdu do cíle

Během spuštěné navigace se vám překrytím zobrazují informace o cestě (např. za 50 m odbočit mírně doleva) také v ostatních provozních režimech.

Když přerušíte navigaci trasy a poté si vyvoláte „**Map & Navigation**“ (**Mapa a navigace**), budete dotázáni, zda chcete v navigaci pokračovat, nebo nikoli. Pokud budete v navigaci pokračovat, navigace vás povede na poslední cílové místo.

Pokud jste si nainstalovali prostřednictvím on-line portálu trasy GPX, budou se vám na Nyon přenášet přes Bluetooth® nebo prostřednictvím WiFi připojení. Tyto trasy můžete v případě potřeby spustit. Pokud se nacházíte v blízkosti trasy, můžete se nechat navigovat k výchozímu bodu nebo dílčímu cíli.

Při použití dílčích cílů vás na dosažení dílčího cíle upozorní hlášení.

Pro navigaci bez jízdního kola (pro turisty nebo řidiče) není palubní počítač Nyon vhodný.

Při teplotách pod 0 °C je třeba u měření nadmořské výšky počítat s většími odchylkami.



Provozní režim „Fitness“

Pomocí tohoto provozního režimu si můžete zobrazit různé informace relevantní pro zdraví a kondici.

Na základě úrovně aktivity zjištěné při registraci se vám zobrazuje účinek vašich dosavadních aktivit na vaši kondici (tréninkový efekt).

Pro kontrolu srdeční frekvence můžete používat hrudní pás, který můžete přes Bluetooth® spojit s palubním počítačem Nyon.

Kompatibilní modely najdete v on-line návodu k použití na „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Hrudní pás není součástí dodávky.



- f1** Čas
- f2** Aktuální výkon/srdeční frekvence*
- f3** Znárodnění aktuálního tréninkového efektu
- f4** Tréninkový efekt
- f5** Spálené kilokalorie
- f6** Aktuální frekvence šlapání
- f7** Průměrná rychlost
- f8** Doba

*Při použití hrudního pásu pro měření srdeční frekvence (není součástí dodávky) se místo výkonu zobrazuje aktuální srdeční frekvence.

Pomocí podnabídek můžete průměrné hodnoty vynulovat nebo přepnout na individuálně přizpůsobená zobrazení. Podrobný návod najdete v on-line návodu k použití na „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.



Provozní režim „Settings“ (Nastavení)

Pomocí tohoto provozního režimu můžete provádět základní nastavení palubního počítače.

Upozornění: Některá základní nastavení lze změnit pouze tehdy, když je palubní počítač Nyon nasazený v držáku 4.

Abyste se dostali do nabídky „Settings“ (Nastavení), stiskněte joystick **1** v hlavní nabídce dolů, dokud se nezobrazí „Settings“ (Nastavení).

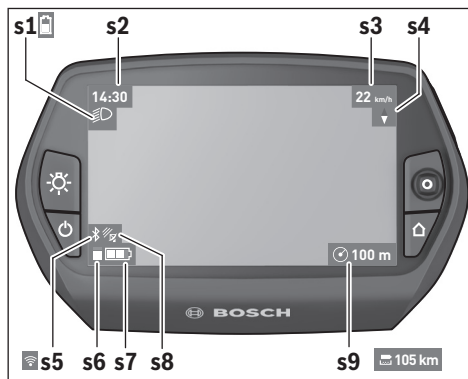
Tip: Do nabídky „Settings“ (Nastavení) se dostanete také tak, že podržíte joystick stisknutý směrem dolů.

Můžete provést následující nastavení:

- **„Connections“ (Spojení):** Můžete nakonfigurovat nastavení Bluetooth®, spojení s novým chytrým telefonem, spojení přes WiFi nebo měřič srdeční frekvence. Když aktivujete WiFi, hledá Nyon dostupné sítě. Zobrazí se seznam nalezených sítí. Joystickem **1** zvolte požadovanou síť a zadejte heslo.
- **„Set Altitude“ (Nastavit výšku):** Pro kompenzaci změn v závislosti na počasí můžete zobrazovanou hodnotu přizpůsobit skutečné nadmořské výšce.
- **„Map & Navigation“ (Mapa a navigace):** Zde můžete nakonfigurovat zobrazení mapy a zapnout automatické přizpůsobení zobrazení v závislosti na jasu prostředí.
- **„My Profile“ (Můj profil):** Zde si můžete nechat zobrazit aktivního uživatele.
- **„My eBike“ (Můj eBike):** Když je palubní počítač Nyon nasazený, můžete změnit hodnotu obvodu kola přednastavenou výrobcem o $\pm 5\%$. Výrobce jízdního kola může pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. Pod **„Service“ (Servis)** se vám zobrazuje příští termín servisu.
- **„My Nyon“ (Můj Nyon):** Zde můžete vyhledávat aktualizace, nakonfigurovat tlačítko Home (Domů), nechat počítač, jako počítadlo kilometrů, spotřebované kalorie a průměrné hodnoty, každou noc automaticky nastavit na „0“ nebo resetovat Nyon na nastavení z výroby.
- **„Brightness“ (Jas):** Zde můžete přizpůsobit jas displeje.
- **„International“ (Mezinárodní):** Rychlost a vzdálenost si můžete nechat zobrazit v kilometrech nebo mílích, čas ve 12hodinovém nebo 24hodinovém formátu, můžete zvolit časové pásmo a nastavit požadovaný jazyk. Aktuální čas se automaticky přebírá z GPS signálu.
- V poloze menu **„Help“ (Nápověda)** najdete výběr často kladených otázek, kontaktní informace a dále informace o systému a licencích.

Stavové ukazatele

V závislosti na zobrazeném provozním režimu se nezobrazují vždy všechny stavové ukazatele.



- s1** Ukazatel osvětlení jízdního kola/ukazatel stavu nabití akumulátoru počítače Nyon
- s2** Ukazatel času
- s3** Ukazatel rychlosti
- s4** Ukazatel severu
- s5** Ukazatel spojení Bluetooth®/WiFi
- s6** Ukazatel úrovně podpory
- s7** Ukazatel stavu nabití akumulátoru systému eBike
- s8** Ukazatel GPS signálu
- s9** Ukazatel rozsahu zoomu/dojezdu

Napájení palubního počítače

Pokud je palubní počítač v držáku **4**, do elektrokola je nasazený dostatečně nabitý akumulátor systému eBike a je zapnutý systém eBike, akumulátor palubního počítače Nyon je napájen energií z akumulátoru systému eBike.

Pokud palubní počítač vyjmete z držáku **4**, napájí se z akumulátoru Nyon. Pokud je akumulátor Nyon slabý, zobrazí se na displeji varovné hlášení.

Pro nabíjení akumulátoru Nyon nasadte palubní počítač zpět do držáku **4**. Mějte na zřeteli, že pokud právě nenabíjíte akumulátor systému eBike, systém eBike se po 10 minutách bez činnosti automaticky vypne. V tom případě se ukončí také nabíjení akumulátoru Nyon.

Palubní počítač můžete nabíjet také pomocí přípojky USB. Za tímto účelem otevřete ochrannou krytku **9**. Pomocí kabelu micro-USB připojte do zdířky USB **8** palubního počítače běžně prodávanou USB nabíječku (není součástí dodávky) nebo USB přípojku počítače (nabíjecí napětí 5 V, max. nabíjecí proud: max. 500 mA).

Upozornění: Pokud se Nyon během nabíjení vypne, lze ho znovu zapnout až po odpojení USB kabelu.

Když palubní počítač vyjmete z držáku **4**, zůstanou hodnoty všech funkcí uložené a lze je nadále zobrazovat.

Bez opětovného nabití akumulátoru Nyon zůstanou datum a čas uložené maximálně 6 měsíců. Po opětovném zapnutí se po úspěšné lokalizaci GPS datum a čas aktualizuje.

Upozornění: Pro dosažení maximální životnosti akumulátoru Nyon by se měl tento akumulátor dobít každých šest měsíců.

Zapnutí/vypnutí palubního počítače

Pro **zapnutí** palubního počítače krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **5**.

Pro **vypnutí** palubního počítače podržte tlačítko zapnutí/vypnutí **5** stisknuté déle než 1 sekundu.

Pokud nedojde ke stisknutí některého tlačítka, přejde Nyon po 5 minutách do úsporného režimu (podsvícení se vypne) a po dalších 5 minutách se automaticky vypne.

Resetování palubního počítače Nyon

Pokud nečekaně nelze Nyon ovládat, lze ho resetovat **současným** stisknutím tlačítek **1, 2, 5 a 6**. Resetování provádějte pouze tehdy, pokud je to bezpodmínečně nutné, protože můžete přijít o nejrůznější nastavení.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Ukazatel stavu nabití akumulátoru **r9 (s7)** ukazuje stav nabití akumulátoru systému eBike. Stav nabití akumulátoru Nyon lze zjistit podle ukazatele **s1**. Stav nabití akumulátoru systému eBike lze také zjistit podle LED na samotném akumulátoru systému eBike.

Na ukazateli **r9** odpovídá každý sloupeček v symbolu akumulátoru přibližně 20 % kapacity:

 Akumulátor systému eBike je úplně nabitý.

 Akumulátor systému eBike by se měl dobít.

 Kapacita pro podporu pohonu je vyčerpána a podpora se pozvolna vypne. Zbývající kapacita se použije pro osvětlení jízdního kola a palubní počítač.

Kapacita akumulátoru systému eBike stačí ještě přibližně na 2 hodiny osvětlení jízdního kola. Další spotřebiče (např. automatická převodovka, nabíjení externích přístrojů v přípojkce USB) nejsou zohledněny.

Po vyjmutí palubního počítače z držáku **4** zůstane uložený na posledy zobrazený stav nabití akumulátoru.

Nastavení úrovně podpory

Na ovládací jednotce **11** můžete nastavit, jak silně vám bude pohon eBike pomáhat při šlapání. Úroveň podpory lze kdykoli změnit, i během jízdy.

Upozornění: U některých provedení je možné, že je úroveň podpory přednastavená a nelze ji změnit. Je také možné, že je na výběr menší počet úrovní podpory, než je zde uvedeno.

Maximálně jsou k dispozici následující úrovně podpory:

- „**OFF**“ (vypnuto): pomocný motor je vypnutý, elektrokolo se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním. Na této úrovni podpory nelze aktivovat podporu pojíždění.
- „**ECO**“: účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
- „**TOUR**“: rovnoměrná podpora, pro trasy s dlouhým dojezdem
- „**SPORT**“: silná podpora, pro sportovní jízdu na hornatých trasách a pro městský provoz
- „**TURBO**“: maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu

Pro **zvýšení** úrovně podpory stiskněte tlačítko „+“ **15** na ovládací jednotce tolikrát, dokud se na ukazateli **r5** nezobrazí požadovaná úroveň podpory, pro **snížení** tlačítko „–“ **14**.

Vyžádaný výkon motoru se zobrazí na ukazateli **r4**. Maximální výkon motoru závisí na zvolené úrovni podpory.

Úroveň podpory	Faktor podpory* (řazení převodů)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Výkon motoru se může u jednotlivých provedení lišit.

Po vyjmutí palubního počítače z držáku **4** zůstane uložena na posledy zobrazená úroveň podpory, ukazatel **r4** výkonu motoru zůstane prázdný.

Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení elektrokola. Rychlost při této funkci závisí na zařazeném převodovém stupni a může být maximálně 6 km/h. Čím je zvolený převodový stupeň nižší, tím nižší je rychlost u funkce pomoci při vedení (při plném výkonu).

► **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

Pro **zapnutí** pomoci při vedení stiskněte tlačítko „WALK“ 16 na ovládací jednotce a držte ho stisknuté. Pohon eBike se zapne.

Pomoc při vedení se **vypne**, jakmile nastane jedna z následujících skutečností:

- uvolníte tlačítko „WALK“ 16,
- kola elektrokola se zablokují (např. zabrzděním nebo nárazem na překážku),
- rychlost překročí 6 km/h.

Zobrazený chybový kód

Součásti systému eBike se neustále automaticky kontrolují. Když je zjištěna závada, zobrazí se na palubním počítači chybový kód.

V závislosti na druhu závady se případně automaticky vypne pohon. V jízdě lze ale vždy pokračovat bez podpůrného pohonu. Před dalšími jízdami by se měl systém eBike zkontrolovat.

Kód	Příčina	Řešení
410	Zablokované jedno nebo zablokovaných více tlačítek palubního počítače.	Zkontrolujte, zda nejsou tlačítka zaseknutá, např. kvůli usazeným nečistotám. V případě potřeby tlačítka vyčistěte.
414	Problém s připojením ovládací jednotky	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení. Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
418	Zablokované jedno tlačítko nebo zablokovaných více tlačítek ovládací jednotky.	Zkontrolujte, zda nejsou tlačítka zaseknutá, např. kvůli usazeným nečistotám. V případě potřeby tlačítka vyčistěte.
422	Problém s připojením pohonné jednotky	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení
423	Problém s připojením akumulátoru systému eBike	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení
424	Chyba ve vzájemné komunikaci součástí	Nechte zkontrolovat přípojky a připojení
426	Interní chyba překročení času	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
430	Vybitý interní akumulátor palubního počítače	Nabijte palubní počítač (v držáku nebo pomocí přípojky USB)
431	Nesprávná verze softwaru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
440	Interní chyba pohonné jednotky	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.

Funkce protišlapné brzdy (volitelné)

U jízdních kol s funkcí protišlapné brzdy se pedály při zapnutí pomoci při vedení současně otáčejí. Když se otáčející se pedály zablokují, pomoc při vedení se vypne.

Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

U provedení, u kterého je jízdní světlo napájené pomocí systému eBike, lze na palubním počítači tlačítkem 6 zapínat a vypínat zároveň přední a zadní světlo.

Při zapnutém světle se zobrazí symbol osvětlení s1.

Zapnutí a vypnutí osvětlení jízdního kola nemá vliv na podsvícení displeje.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Kód	Příčina	Řešení
450	Interní chyba softwaru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
490	Interní chyba palubního počítače	Nechte palubní počítač zkontrolovat
500	Interní chyba pohonné jednotky	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
502	Závada osvětlení jízdního kola	Zkontrolujte světlo a příslušné kabely. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
503	Závada senzoru rychlosti	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
510	Interní chyba senzoru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
511	Interní chyba pohonné jednotky	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
530	Závada akumulátoru	Vypněte systém eBike, vyjměte akumulátor systému eBike a znovu ho nasadte. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
531	Chyba konfigurace	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
540	Nesprávná teplota	Systém eBike je mimo přípustný rozsah teploty. Vypněte systém eBike, abyste nechali pohonnou jednotku vychladnout nebo zahřát na přípustný rozsah teploty. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
550	Byl rozpoznán nepřipustný spotřebič.	Odstraňte spotřebič. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
591	Chyba oprávnění	Vypněte systém eBike. Vyjměte akumulátor a znovu ho nasadte. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
602	Interní závada akumulátoru během nabíjení	Odpojte nabíječku od akumulátoru. Znovu spusťte systém eBike. Připojte nabíječku k akumulátoru. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
602	Interní závada akumulátoru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
603	Interní závada akumulátoru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
605	Nesprávná teplota akumulátoru	Systém eBike je mimo přípustný rozsah teploty. Vypněte systém eBike, abyste nechali pohonnou jednotku vychladnout nebo zahřát na přípustný rozsah teploty. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
605	Nesprávná teplota akumulátoru během nabíjení	Odpojte nabíječku od akumulátoru. Nechte akumulátor vychladnout. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
606	Externí závada akumulátoru	Zkontrolujte kabely. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
610	Chyba napětí akumulátoru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
620	Závada nabíječky	Vyměňte nabíječku. Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
640	Interní závada akumulátoru	Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.

Kód	Příčina	Řešení
655	Vícenásobná závada akumulátoru	Vypněte systém eBike. Vyměňte akumulátor a znovu ho nasadíte. Spusťte systém znovu. Pokud problém přetrvává i nadále, kontaktujte prodejce systému eBike Bosch.
656	Nesprávná verze softwaru	Kontaktujte prodejce systému eBike Bosch, aby provedl aktualizaci softwaru.
Žádný údaj	Interní chyba palubního počítače	Spusťte systém eBike znovu vypnutím a opětovným zapnutím.

Napájení externích přístrojů pomocí přípojky USB

Pomocí přípojky USB lze provozovat resp. nabíjet většinu přístrojů, jejichž napájení energií je možné přes USB (např. různé mobilní telefony).

Předpokladem pro nabíjení je, že je v elektro kole nasazený palubní počítač a dostatečně nabitý akumulátor.

Otevřete ochrannou krytku **9** přípojky USB na palubním počítači. Nabíjecím kabelem USB micro A/micro B (k dostání u prodejce eBike Bosch) propojte přípojku USB externího přístroje s přípojkou USB **8** na palubním počítači.

Po odpojení spotřebiče musíte přípojku USB opět pečlivě zakrýt ochrannou krytkou **9**.

► **USB přípojka není vodotěsná. Při jízdě v dešti nesmí být připojený žádný externí přístroj a USB přípojka musí být úplně zavřená ochrannou krytkou 9.**

Pozor: Spotřebiče připojené k palubnímu počítači Nyon mohou zkrátit dojezd systému eBike.

Upozornění k jízdě se systémem eBike

Kdy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon motoru vždy závisí na síle vynaložené při šlapání.

Pokud vynakládáte méně síly, bude podpora menší, než když vynakládáte větší sílu. To platí nezávisle na úrovni podpory.

Pohon eBike se automaticky vypne při rychlostech vyšších než 25/45 km/h. Pokud rychlost klesne pod 25/45 km/h, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektro kolem pojiždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektro kolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete nebo nastavíte úroveň podpory na „OFF“ (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru.

Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce přerušit šlapání. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného převodového stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektro kolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé úrovně podpory. Začněte s nejnižší úrovní podpory. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektro kolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

Vlivy na dojezd

Dojezd ovlivňuje velké množství faktorů, například:

- úroveň podpory,
- rychlost,
- řazení převodů,
- druh pneumatik a tlak v pneumatikách,
- stáří a stav akumulátoru,
- profil trasy (stoupání) a vlastnosti cesty (povrch vozovky),
- protivětr a teplota prostředí,
- hmotnost elektro kola, cyklisty a zavazadel.

Proto nelze před začátkem jízdy a během ní přesně předpovědět dojezd. Všeobecně ale platí:

- Při **stejně** úrovni podpory pohonu eBike: Čím menší sílu musíte vynaložit, abyste dosáhli určité rychlosti (např. díky optimálnímu používání převodů), tím méně energie spotřebuje pohon eBike a tím delší bude dojezd na jedno nabití akumulátoru.
- Čím **vyšší** je zvolená úroveň podpory při jinak stejných podmínkách, tím je dojezd kratší.

Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součástí (zejména akumulátoru).

Displej palubního počítače Nyon udržujte čistý. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu. V režimu navigace se může nesprávně přepínat denní/noční režim.

V důsledku náhlé změny podmínek prostředí může dojít k zamíření skla zevnitř. Po krátké době se teplota vyrovná a zamíření zmizí.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Udržujte všechny součásti systému eBike čisté, zejména kontakty akumulátoru a příslušného držáku. Čistěte je opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte u svého systému eBike v pravidelných intervalech provádět technické prohlídky. Jakmile nastane termín servisu, palubní počítač vás na to bude po zapnutí po dobu 4 s upozorňovat. Výrobce nebo prodejce jízdního kola může pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

Zákaznická a poradenská služba

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce **www.bosch-ebike.com**

Přeprava

► **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a PowerPack, abyste zabránili poškození.**

Pro akumulátory platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo expedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt. Volné kontakty zalepte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

Zpracování odpadů



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

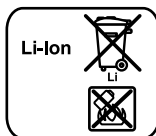
Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musejí být neupotřebitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie rozebrané shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Akumulátor zabudovaný v palubním počítači se smí vyjmout pouze za účelem likvidace. Otevřením krytu se může palubní počítač poškodit.

Již nepoužitelné akumulátory a palubní počítač odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.



Li-Ion:

Řiďte se pokyny v části „Přeprava“, strana Česky – 13.

Změny vyhrazeny.

Lithium-iontový akumulátor PowerPack

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce. Nedodržování bezpečnostních upozornění a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „akumulátor“ používaný v tomto návodu k použití se vztahuje stejnou měrou na standardní akumulátory (akumulátory s držákem na rámu jízdního kola) a akumulátory v nosiči (akumulátory s držákem v nosiči zavazadel), ledaže by se výslovně upozorňovalo na příslušné provedení.

- **Vyjměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce** (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze atd.), než ho budete přepravovat autem nebo letadlem nebo ho uložíte. Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- **Akumulátor neotevírejte.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru zaniká jakýkoli nárok na záruku.



Chraňte akumulátor před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Akumulátor neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů. Hrozí nebezpečí výbuchu.

- **Dbejte na to, aby se v blízkosti nepoužívaného akumulátoru nenacházely kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Akumulátory nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru.

- **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Akumulátor nabíjejte pouze pomocí originálních nabíječek Bosch.** Při používání jiných než originálních nabíječek Bosch nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- **Akumulátor používejte pouze ve spojení s elektrokolem s originálním pohonným systémem eBike.** Pouze tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.
- **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce v návodech k použití nabíječky a pohonné jednotky/palubního počítače a dále v návodu k použití systému eBike.**
- **Akumulátor udržujte mimo dosah dětí.**

Popis výrobku a specifikací

Zobrazené komponenty (viz strana 4 – 5)

Číslování vyobrazených součástí se vztahuje k zobrazením na obrázkových stranách.

Veškerá vyobrazení částí jízdního kola kromě akumulátorů a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektro kola lišit.

- A1** Držák akumulátoru v nosiči
- A2** Akumulátor v nosiči
- A3** Ukazatel provozu a stavu nabití
- A4** Tlačítko zapnutí/vypnutí
- A5** Klíč zámku akumulátoru
- A6** Zámek akumulátoru
- A7** Horní držák standardního akumulátoru
- A8** Standardní akumulátor
- A9** Dolní držák standardního akumulátoru
- C1** Nabíječka
- C6** Zdiřka nabíjecí zástrčky
- C7** Kryt nabíjecí zdiřky

Technická data

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Objednáací číslo – standardní akumulátor		0 275 007 509	0 275 007 510	0 275 007 529
		0 275 007 511	0 275 007 512	0 275 007 530
– akumulátor v nosiči		0 275 007 513	0 275 007 514	0 275 007 531
			0 275 007 522	0 275 007 532
Jmenovité napětí	V=	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	8,2	11	13,4
Energie	Wh	300	400	500
Provozní teplota	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Skladovací teplota	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Dovolený rozsah teploty nabíjení	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Hmotnost ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Stupeň krytí		IP 54 (ochrana proti prachu a stříkající vodě)	IP 54 (ochrana proti prachu a stříkající vodě)	IP 54 (ochrana proti prachu a stříkající vodě)

Montáž

- **Akumulátor stavte jen na čistou plochu.** Zejména za-
braňte znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem
nebo zeminou.

Kontrola akumulátoru před prvním použitím

Zkontrolujte akumulátor, než ho budete poprvé nabíjet nebo
používat se systémem eBike.

Za tímto účelem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **A4** pro za-
pnutí akumulátoru. Pokud se nerozsvítí žádná LED ukazatele
stavu nabití **A3**, může být akumulátor poškozený.

Pokud svítí alespoň jedna, ale ne všechny LED ukazatele stavu
nabití **A3**, akumulátor před prvním použitím úplně nabijte.

- **Poškozený akumulátor nenabíjejte a nepoužívejte ho.**
Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Nabíjení akumulátoru

- **Používejte pouze originální nabíječku Bosch, která je
součástí dodávky systému eBike nebo která má stejnou
konstrukci.** Pouze tato nabíječka je přizpůsobená pro li-
thium-iontový akumulátor používaný u vašeho systému
eBike.

Upozornění: Akumulátor se dodává částečně nabitý. Aby byl
zajištěn úplný výkon akumulátoru, před prvním použitím ho
úplně nabijte pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru si přečtěte a dodržujte návod
k použití nabíječky.

Akumulátor lze nabíjet kdykoli samostatně nebo na jízdním
kole, aniž by se zkrátila životnost. Přerušení procesu nabíjení
akumulátor nepoškozuje.

Akumulátor je vybavený sledováním teploty, které dovoluje
nabíjení pouze v rozmezí teplot od 0 °C do 40 °C.



Pokud je akumulátor mimo roz-
mezí nabíjecí teploty, blikají tři
LED ukazatele stavu nabití **A3**.
Odpojte akumulátor od nabíječ-
ky a nechte ho vyrovnat
teplotu.

Akumulátor znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení
přípustné nabíjecí teploty.

Ukazatel stavu nabití

Pět zelených LED ukazatele stavu nabití **A3** indikuje při zapnu-
tém akumulátoru jeho stav nabití.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je
akumulátor úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabití zapnutého akumulátoru se kromě toho zobrazuje
na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu
návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 5 %, zhasnou všech-
ny LED ukazatele stavu nabití **A3** na akumulátoru, stále ještě
ale funguje funkce ukazatele na palubním počítači.

Vložení a odejmutí akumulátoru (viz obrázky C – D)

► Akumulátor vždycky vypněte, když ho nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte.

Aby bylo možné akumulátor nasadit, musí být klíč **A5** zasunutý v zámku **A6** a zámek musí být odemknutý.

Pro **vložení standardního akumulátoru A8** ho nasadte kontakty do dolního držáku **A9** na elektrokole (akumulátor lze naklonit až v úhlu 7° k rámu). Zaklopte ho až nadoraz do horního držáku **A7**.

Pro **vložení akumulátoru v nosiči A2** ho zasuňte kontakty dopředu do držáku **A1** v nosiči, až zaskočí.

Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený. Akumulátor vždy zamkněte pomocí zámku **A6**, protože jinak se může zámek otevřít a akumulátor může z držáku vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč **A5** ze zámku **A6**. Zabrání tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

Pro **vyjmutí standardního akumulátoru A8** ho vypněte a odemkněte zámek klíčem **A5**. Vyklopte akumulátor z horního držáku **A7** a vytáhněte ho z dolního držáku **A9**.

Pro **vyjmutí akumulátoru v nosiči A2** ho vypněte a odemkněte zámek klíčem **A5**. Vytáhněte akumulátor z držáku **A1**.

Provoz

Uvedení do provozu

► **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

Zapnutí – vypnutí

Zapnutí akumulátoru představuje jednu z možností, jak zapnout systém eBike. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Před zapnutím akumulátoru, resp. systému eBike zkontrolujte, zda je zámek **A6** zamknutý.

Pro **zapnutí** akumulátoru stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **A4**. Rozsvítí se LED ukazatele **A3** a zároveň indikují stav nabití.

Upozornění: Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 5 %, nesvítí na akumulátoru žádná LED ukazatele stavu nabití **A3**. Pouze na palubním počítači lze poznat, zda je systém eBike zapnutý.

Pro **vypnutí** akumulátoru znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **A4**. LED ukazatele **A3** zhasnou. Systém eBike se tím rovněž vypne.

Pokud přibližně 10 minut není požadován žádný výkon pohonu eBike (např. protože elektrokolo stojí) a nedojde ke stisknutí žádného tlačítka na palubním počítači nebo na ovládací jednotce systému eBike, systém eBike a tedy také akumulátor se z důvodu úspory energie automaticky vypne.

„Electronic Cell Protection (ECP)“ chrání akumulátor proti hlubokému vybití, nadměrnému nabití, přehřátí a zkratu. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor.



Když je rozpoznána porucha akumulátoru, blikají dvě LED ukazatele stavu nabití **A3**.

V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Pokyny pro optimální zacházení s akumulátorem

Životnost akumulátoru můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřeбен. Akumulátor můžete vyměnit.

Dobíjení akumulátoru před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor nebudete delší dobu používat, nabijte ho přibližně na 60 % (svítí 3 až 4 LED ukazatele stavu nabití **A3**).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabití. Pokud svítí už jen jedna LED ukazatele stavu nabití **A3**, znovu nabijte akumulátor přibližně na 60 %.

Upozornění: Pokud se akumulátor skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes nepatrné samovolné vybíjení poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit.

Nedoporučujeme nechávat akumulátor trvale připojený k nabíječce.

Skladovací podmínky

Akumulátor skladujte pokud možno na suchém, dobře větrném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor sejmut z elektrokola a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulátor lze skladovat při teplotě od -10 °C do +60 °C. Pro dosažení dlouhé životnosti je ale vhodné skladování při pokojové teplotě cca 20 °C.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota. Nenechávejte akumulátor např. v létě ležet v autě a skladujte ho mimo dosah přímého slunečního záření.

Doporučujeme nenechávat akumulátor uložený na jízdním kole.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Akumulátor udržujte čistý. Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

► **Akumulátor se nesmí ponořit do vody ani čistit vodním paprskem.**

Pokud akumulátor nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická a poradenská služba

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Poznamenejte si výrobce a číslo klíče A5.** Při ztrátě klíče se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. Sdělte mu výrobce a číslo klíče.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce **www.bosch-ebike.com**

Přeprava

Pro akumulátory platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo expedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt. Volné kontakty zalepte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

Zpracování odpadů



Akumulátory, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

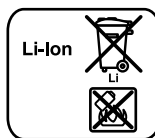
Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být neupotřebitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie rozebrané shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Již nepoužitelné akumulátory odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.



Li-Ion:

Řiďte se pokyny v části „Přeprava“, strana Česky – 17.

Změny vyhrazeny.

Nabíječka Charger

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce. Nedodržování bezpečnostních upozornění a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „akumulátor“ používaný v tomto návodu k použití se vztahuje stejnou měrou na standardní akumulátory (akumulátory s držákem na rámu jízdního kola) a akumulátory v nosiči (akumulátory s držákem v nosiči zavazadel).



Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem. Při proniknutí vody do nabíječky hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch schválené pro systém eBike.** Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Udržujte nabíječku čistou.** Znečištěním vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku.** Pokud jste zjistili závady, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku sami neotvírejte a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a originálními náhradními díly. Poškozená nabíječka, kabel a zástrčka zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nabíječku neprovozujte na lehce hořlavém podkladu (např. papír, textil apod.) popř. v hořlavém prostředí.** Z důvodu zahřívání nabíječky, jež vzniká při nabíjení, existuje nebezpečí požáru.
- **Buďte opatrní, když se během nabíjení dotýkáte nabíječky.** Noste ochranné rukavice. Nabíječka se může zejména při vysoké teplotě prostředí silně zahřát.
- **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Při používání, čištění a údržbě na děti dohlížejte.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s nabíječkou hrát.

- **Děti a osoby, jež na základě svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností či své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou ve stavu nabíječku bezpečně obsluhovat, nesmějí tuto nabíječku bez dozoru či pokynů zodpovědné osoby používat.** V opačném případě existuje nebezpečí od chybné obsluhy a poranění.
- **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce v návodech k použití akumulátoru a pohonné jednotky/palubního počítače a dále v návodu k použití systému eBike.**
- Na spodní straně nabíječky se nachází nálepka s upozorněním v anglickém jazyce (na vyobrazení na obrázkové straně označená číslem **C4**) s následujícím obsahem:
Používejte POUZE s lithium-iontovými akumulátory BOSCH!

Popis výrobku a specifikací

Zobrazené komponenty (viz strana 6 – 8)

Číslování vyobrazených komponent se vztahuje na zobrazení nabíječky na obrázkové straně.

- C1** Nabíječka
- C2** Přístrojová zdička
- C3** Přístrojová zástrčka
- C4** Bezpečnostní upozornění pro nabíječku
- C5** Nabíjecí zástrčka
- C6** Zdička nabíjecí zástrčky
- C7** Kryt nabíjecí zdičky
- A2** Akumulátor v nosiči
- A3** Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
- A4** Tlačítko zapnutí/vypnutí akumulátoru
- A8** Standardní akumulátor

Technická data

Nabíječka		Charger
Objednáací číslo		0 275 007 907
Jmenovité napětí	V~	207 – 264
Frekvence	Hz	47 – 63
Nabíjecí napětí akumulátoru	V $\cdots$	36
Nabíjecí proud	A	4
Doba nabíjení		
– PowerPack 300 cca	h	2,5
– PowerPack 400 cca	h	3,5
– PowerPack 500 cca	h	4,5
Počet článků akumulátoru		30 – 40
Provozní teplota	°C	– 5 ... + 40
Skladovací teplota	°C	– 10 ... + 50
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Stupeň krytí		IP 40
Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a podle země specifických provedení se mohou tyto údaje lišit.		

Provoz

Uvedení do provozu

Zapojení nabíječky do elektrické sítě (viz obr. E)

► **Dbejte síťového napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky. Nabíječky označené 230 V mohou být provozovány i při 220 V.

Zapojte přístrojovou zástrčku **C3** síťového kabelu do přístrojové zdířky **C2** v nabíječce.

Zapojte síťový kabel (specificky podle příslušné země) do elektrické sítě.

Nabíjení vyjmutého akumulátoru (viz obr. F)

Vypněte akumulátor a vyjměte ho z držáku na elektrokoře. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru.

► **Akumulátor stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

Zapojte nabíjecí zástrčku **C5** nabíječky do zdířky **C6** v akumulátoru.

Nabíjení akumulátoru na kole (viz obr. G)

Vypněte akumulátor. Vyčistěte kryt nabíjecí zdířky **C7**. Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou. Odklopte kryt nabíjecí zdířky **C7** a zapojte nabíjecí zástrčku **C5** do nabíjecí zdířky **C6**.

► **Při nabíjení akumulátoru vždy dodržujte všechna bezpečnostní upozornění.** Pokud to není možné, vyjměte akumulátor z držáku a nabíjte ho na vhodnějším místě. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru.

Proces nabíjení

Proces nabíjení začne, jakmile je nabíječka spojena s akumulátorem, resp. nabíjecí zdířkou na kole a elektrickou sítí.

Upozornění: Proces nabíjení je možný pouze tehdy, když je teplota akumulátoru systému eBike v přípustném rozpětí nabíjecí teploty.

Upozornění: Během nabíjení je pohonná jednotka deaktivovaná.

Nabíjení akumulátoru je možné s palubním počítacem i bez něj. Bez palubního počítáče lze nabíjení sledovat na ukazateli stavu nabití akumulátoru.

Při připojení palubního počítáče se na displeji zobrazí příslušné hlášení.

Palubní počítač lze během nabíjení sejmut nebo také nasadit až po zahájení nabíjení.

Stav nabití je indikován pomocí ukazatele stavu nabití akumulátoru **A3** na akumulátoru a pomocí sloupců na palubním počítači.

Při nabíjení akumulátoru systému eBike na jízdním kole se může nabíjet také akumulátor palubního počítače.

Během nabíjení svítí LED ukazatele stavu nabití **A3** na akumulátoru. Každá trvale svítící LED odpovídá přibližně 20 % kapacity nabití. Blikající LED indikuje nabíjení dalších 20 %.

Když je akumulátor systému eBike úplně nabitý, LED ihned zhasnou a palubní počítač se vypne. Proces nabíjení se ukončí. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí **A4** na akumulátoru systému eBike si lze za 3 sekundy zobrazit stav nabití.

Odpojte nabíječku od sítě a akumulátor od nabíječky.

Při odpojení akumulátoru od nabíječky se akumulátor automaticky vypne.

Upozornění: Pokud jste nabíjeli akumulátor na jízdním kole, po nabíjení pečlivě zavřete nabíjecí zdířku **C6** krytem **C7**, aby dovnitř nemohla proniknout špína nebo voda.

Pokud nabíječku po nabíjení neodpojíte od akumulátoru, nabíječka se za několik hodin zase zapne, zkontroluje stav nabití akumulátoru a v případě potřeby znovu zahájí proces nabíjení.

Chyby – příčiny a nápomoc

Příčina	Řešení
	Dvě LED na akumulátoru blikají. Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
Vadný akumulátor.	
	Tři LED na akumulátoru blikají. Odpojte akumulátor od nabíječky a počkejte, dokud nebude nabíjecí teplota v přípustném rozmezí. Akumulátor znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.
Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený	
	Nebliká žádná LED (v závislosti na stavu nabití akumulátoru systému eBike trvale svítí jedna nebo více LED). Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
Nabíječka nenabíjí.	
Nabíjení není možné (na akumulátoru není žádný ukazatel).	
Zástrčka není správně zapojená.	Zkontrolujte všechna zástrčková spojení.
Znečištěné kontakty akumulátoru.	Opatrně vyčistěte kontakty akumulátoru.
Zásuvka, kabel nebo nabíječka vadné.	Zkontrolujte síťové napětí, nabíječku nechte zkontrolovat u prodejce jízdních kol.
Vadný akumulátor	Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Pokud má nabíječka poruchu, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Zákaznická a poradenská služba

Při jakýchkoli otázkách k nabíječce se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce **www.bosch-ebike.com**

Zpracování odpadů

Nabíječky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte nabíječky do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné nabíječky rozebírané shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Změny vyhrazeny.

Pohonná jednotka Drive Unit/ Palubný počítač Nyon

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie na budúce použitie.

Pojem „akumulátor“ používaný v tomto návode na používanie sa vzťahuje, nezávisle od typu, rovnako na štandardné akumulátory (akumulátory s upevnením na ráme bicykla) a na akumulátory na batožinovom nosiči (akumulátory s upevnením na batožinovom nosiči).

- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať indikáciou palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete cez zmenu úrovne podpory zadať údaje do vášho palubného počítača, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Pred začiatkom tréningového programu prekonzultujte s lekárom, aké zaťaženie je pre vás vhodné.** Len takto zamedzíte vášmu možnému preťaženiu.
- ▶ **Pri používaní snímača srdcovej frekvencie môže byť zobrazovaná frekvencia srdca nesprávna v dôsledku elektromagnetického rušenia.** Zobrazované frekvencie srdca slúžia len ako referencia. Za následky nesprávne zobrazovanej frekvencie srdca nemôžeme prebrať žiadnu záruku.

Bezpečnostné pokyny pre eBike

- ▶ **Pohonnú jednotku nikdy sami neotvárajte.** Pohonnú jednotku smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielcov. Tým sa zaručí, že zostane zachovaná bezpečnosť pohonnej jednotky. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok zo záruky.
- ▶ **Neotvárajte Nyon.** Otvorením sa môže Nyon poškodiť a zaniká nárok zo záruky.

- ▶ **Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu eBike (napr. reťazové koleso, uloženie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike.** Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.
- ▶ **Vyberte akumulátor z eBike, pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) na eBike, pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho uschovaním.** Pri neúmyselnej aktivácii eBike systému hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Systém eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate naspäť.**
- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **Na vašom eBike systéme nevykonávajte v žiadnom prípade zmeny, ani neinštalujte žiadne ďalšie produkty, ktoré by boli vhodné na zvýšenie výkonnosti vášho eBike.** Spravidla tým znižujete životnosť systému a riskujete poškodenie pohonnej jednotky a bicykla. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo, že tým zaniknú nároky zo záruky a záručné podmienky na váš zakúpený bicykel. Neodbornou manipuláciou so systémom ohrozujete navyše svoju bezpečnosť, ako aj bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky a riskujete nehody, ktoré súvisia s manipuláciou, vysokými osobnými nákladmi zo záruky a prípadne dokonca nebezpečenstvom trestného stíhania.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné pokyny a inštrukcie v návode na obsluhu akumulátora, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

Bezpečnostné upozornenia v spojení s navigáciou

- **Počas jazdy neplánujte trasy. Zastavte a nový cieľ zadajte len vtedy, keď stojíte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody.
- **Zrušte trasu, keď vám navigácia navrhuje cestu, ktorá je so zreteľom na vaše vodičské schopnosti odvážna, riskantná alebo nebezpečná.** Dajte si navrhnutý navigačným prístrojom alternatívnu trasu.
- **Neignorujte dopravné značenie, aj keď vám navigácia udáva určitú cestu.** Stavby alebo obmedzené obchádzky navigačný systém nedokáže zohľadniť.
- **Navigáciu nepoužívajte v situáciách kritických z hľadiska bezpečnosti a v nejasných situáciách (uzávierky ciest, obchádzky atď.).** Stále majte so sebou od dátované karty a komunikačné prostriedky.

Popis produktu a výkonu

Používanie podľa určenia

Pohonná jednotka je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Vyobrazené komponenty (pozri strana 2 – 3)

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu. Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrát. ovládač jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných upevnení sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- 1 Joystick
- 2 Tlačidlo „Home“
- 3 Palubný počítač
- 4 Držiak palubného počítača
- 5 Tlačidlo zap./vyp. palubného počítača
- 6 Tlačidlo osvetlenia bicykla
- 7 Snímač svetlosti
- 8 Prípojka USB
- 9 Ochranný kryt zdieľky USB
- 10 Hnacia jednotka
- 11 Ovládacia jednotka
- 12 Joystick na ovládač jednotke
- 13 Tlačidlo „Home“ na ovládač jednotke
- 14 Tlačidlo zníženia podpory
- 15 Tlačidlo zvýšenia podpory

- 16 Tlačidlo pomoc pri presune „WALK“
 - 17 Aretácia palubného počítača
 - 18 Poistná skrutka palubného počítača
 - 19 Snímač rýchlosti
 - 20 Špicový magnet snímača rýchlosti
- Nabíjací USB kábel (Micro A – Micro B) *

* nevyobrazené, možno zakúpiť ako príslušenstvo

Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit	
Vecné číslo		0 275 007 030 0 275 007 032
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	50
Menovité napätie	V _{nom}	36
Prevádzková teplota	°C	– 5 ... + 40
Skladovacia teplota	°C	– 10 ... + 50
Druh ochrany		IP 54 (ochrana proti prachu a proti striekajúcej vode)
Hmotnosť cca	kg	4

Palubný počítač	Nyon	
Vecné číslo		1 270 020 907/915
Interná pamäť		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Nabíjací prúd USB pripojenia max.	mA	500
Nabíjacie napätie USB pripojenia	V	5
Nabíjací USB kábel ¹⁾		1 270 016 360
Prevádzková teplota	°C	– 5 ... + 40
Skladovacia teplota	°C	– 10 ... + 50
Nabíjacia teplota	°C	0 ... + 40
Lítium-iónový akumulátor interný	V mAh	3,7 710
Krytie ²⁾		IP x7 (vodotesné)
Podporované štandardy WLAN		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Hmotnosť cca	kg	0,2

1) nie je súčasťou štandardnej dodávky

2) pri zatvorenom kryte USB

Osvetlenie bicykla*

Menovité napätie	V _{nom}	6
maximálny výkon		
– predné svetlo	W	8,4
– zadné svetlo	W	0,6

* v závislosti od zákonných predpisov nie je možné vo všetkých vyhovovaniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

Montáž

Vloženie a odobratie akumulátora eBike

Na vloženie akumulátora eBike do eBike a na odobratie si prečítajte a dodržiavajte návod na používanie akumulátora.

Vloženie a odobratie palubného počítča (pozri obrázok A)

Na **vloženie** palubného počítča **3** ho zasuňte spredu do držiaka **4**.

Na **odobratie** palubného počítča **3** stlačte aretáciu **17** a vysuňte ho dopredu z držiaka **4**.

► Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítča.

Existuje možnosť zaistiť palubný počítča v držiaku proti odobratiu. Demontujte na tento účel držiak **4** z kormidla. Vložte palubný počítča do držiaka. Zaskrutkujte poistnú skrutku **18** (závit M3, 8 mm dlhá) zdola do určeného závitu držiaka. Namontujte držiak znova na kormidlo.

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok B)

Snímač rýchlosti **19** a príslušný špicový magnet **20** musia byť namontované tak, aby sa špicový magnet pri točení kolesa pohyboval okolo snímača rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 5 mm a maximálne 17 mm.

Upozornenie: Ak je vzdialenosť medzi snímačom rýchlosti **19** a špicovým magnetom **20** veľmi malá alebo veľmi veľká, alebo ak nie je snímač rýchlosti **19** zapojený správne, vypadne indikátor tachometra **r3**, a pohon eBike pracuje v programe núdzovej prevádzky.

V tomto prípade povoľte skrutku špicového magnetu **20** a upevnite špicový magnet na špici tak, aby prebiehal v správnej vzdialenosti okolo označenia snímača rýchlosti. Ak sa ani potom nezobrazí žiadna rýchlosť na indikátore tachometra **r3**, obráťte sa, prosím, na autorizovaného predajcu bicyklov.

Používanie

Uvedenie do prevádzky

Predpoklady

Systém eBike sa môže aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na používanie akumulátora).
- Palubný počítča je správne vložený v držiaku (pozri „Vloženie a odobratie palubného počítča“, strana Slovensky – 3).

Zapnutie/vypnutie eBike systému

Na **zapnutie** eBike systému máte nasledujúce možnosti:

- Vložte palubný počítča do držiaka **4**.
- Pri vložení palubného počítča a vložení akumulátora eBike stlačte raz krátko tlačidlo zap./vyp. **5** palubného počítča.
- Pri vložení palubného počítča stlačte tlačidlo zap./vyp. akumulátora eBike (pozri návod na používanie akumulátora).

Pohon je aktívny, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomôcky pre presune, pozri „Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune“, strana Slovensky – 10). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítči.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov, alebo dosiahnete rýchlosť 25/45 km/h, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je pod 25/45 km/h.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte tlačidlo zap./vyp. **5** palubného počítča na minimálne 1 sekundu.
- Vypnite akumulátor eBike pomocou jeho tlačidla zap./vyp. (pozri návod na používanie akumulátora).
- Vyberte palubný počítča z držiaka.

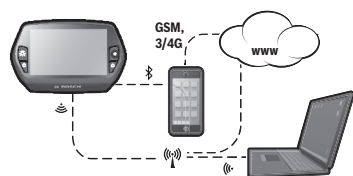
Ak sa približne počas 10 min nevyžiadajú žiadne výkony pohonu (napr. pretože eBike stojí) alebo na Nyon nie je stlačené žiadne tlačidlo, vypne sa systém eBike automaticky z dôvodu úspory energie.

Ovládací systém „Nyon“

Ovládací systém Nyon sa skladá z troch komponentov:

- palubného počítača Nyon s ovládacou jednotkou
- aplikácie pre smartfón **„Bosch eBike Connect“**
- on-line portálu **„www.eBike-Connect.com“**

Mnohé nastavenia a funkcie sa môžu spravovať, resp. používať na všetkých komponentoch. Niektoré nastavenia a funkcie sa môžu používať alebo ovládať len cez určité komponenty. Synchronizácia údajov sa vykonáva pri existujúcom spojení Bluetooth®-/Internet automaticky. Nasledujúca tabuľka poskytuje prehľad možných funkcií.



	Palubný počítač	Aplikácia pre smartfón	On-line portál
Prihlásenie/registrácia	✓	✓	✓
Zmena nastavení	✓	✓	✓
Zaznamenávanie údajov jazdy	✓		
Indikátor údajov jazdy v reálnom čase	✓		
Spracovanie/analýza údajov jazdy		✓	✓
Vytvorenie indikátorov definovaných používateľom		✓	✓
Indikátor aktuálneho miesta zastavenia*	✓	✓	✓
Navigácia	✓		
Plánovanie trasy	✓	✓	✓
Indikátor zvyšného dojazdu (okruh okolo aktuálneho stanoviska)	✓	✓	
Tréningový efekt v reálnom čase	✓		
Prehľad jízdy		✓	✓
Štatistika „Dashboard“	✓		✓
Nákup „Prémiových funkcií“		✓	

* potreba GPS

Prémiové funkcie

Štandardné funkcie ovládacieho systému „Nyon“ sa môžu rozšíriť dokúpením „prémiových funkcií“ cez AppStore pre Apple iPhones, resp. Google PlayStore pre zariadenia s Android.

Okrem bezplatnej aplikácie **„Bosch eBike Connect“** sú k dispozícii viaceré spoľahlivé prémiové funkcie. Podrobný zoznam dodatočných aplikácií, ktoré sú k dispozícii, nájdete v on-line návode na používanie pod **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Uvedenie palubného počítača do prevádzky

Nyon sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Pred prvým použitím sa musí akumulátor Nyon kompletne nabiť pomocou USB pripojenia (pozri „Zásobovanie palubného počítača energiou“, strana Slovensky – 8) alebo cez systém eBike.

Aby ste mohli využívať všetky funkcie ovládacieho systému, musíte sa dodatočne on-line zaregistrovať.

Prihlásenie na palubnom počítači

- Zapnite palubný počítač pomocou tlačidla zap./vyp. **5**.
- Pomocou joysticku **1** vyberte preferovaný jazyk (výber tlačítkom na joystick) a postupujte podľa pokynov.

Máte nasledujúce možnosti na uvedenie zariadenia Nyon do prevádzky:

– „TEST RIDE“ (TESTOVACIA JAZDA)

Môžete vykonať testovaciu jazdu bez toho, aby ste sa museli vopred prihlásiť alebo zadať údaje. Po vypnutí sa všetky údaje o jazde vymažú.

– „SET UP“ (NASTAVENIE) > „OFFLINE“ (OFF-LINE)

Toto je veľmi krátky proces registrácie obmedzený na Nyon. Off-line v tomto prípade znamená, že údaje o vašej jazde a údaje o používateľovi sa ukladajú len lokálne na palubnom počítači.

Postupujte podľa pokynov, resp. vyberte z navrhovaných možností odpovede. Zadané údaje zostanú po vypnutí zachované v zariadení Nyon, nebudú však synchronizované s on-line portálom alebo aplikáciou pre smartfón.

– „SET UP“ (NASTAVENIE) > „ONLINE“ (ON-LINE) > „PHONE“ (TELEFÓN)

Toto je kompletný proces registrácie. Vložte Nyon do držiaka **4**, stiahnite aplikáciu **„Bosch eBike Connect“** na váš smartfón a zaregistrujte sa pomocou aplikácie. Po úspešnom prihlásení sa údaje o jazde uložia do pamäte a synchronizujú s aplikáciou pre smartfón a on-line portálom.

– „SET UP“ (NASTAVENIE) > „ONLINE“ (ON-LINE) > „WI-FI“

Toto je kompletný proces registrácie. Spojte Nyon pomocou USB so zdrojom prúdu (napr. počítač) a nachádzajte sa v oblasti príjmu siete WLAN. Nyon sa následne spojí so sieťou WLAN podľa vášho výberu a budete presmerovaný/-á na online portál **„www.eBike-Connect.com“**, kde môžete vykonať registráciu. Po úspešnom prihlásení sa údaje o vašej jazde uložia do pamäte a synchronizujú sa s on-line portálom. Spojenie k vášmu smartfónu môžete následne vytvoriť z vášho Nyon („Settings“ (Nastavenie) > „Connections“ (Spojenia) > „Connect New Smartphone“ (Spojenie nového smartfónu)).

Registrácia cez smartfón a spojenie Bluetooth®

Smartfón nie je súčasťou rozsahu dodávky. Na registráciu prostredníctvom smartfónu je potrebné internetové spojenie, ktoré, podľa obsahu zmluvy, môže byť vašim telefónnym operátorom spoplatnené. Internetové spojenie je potrebné aj na synchronizáciu údajov medzi smartfónom a on-line portálom.

Aby ste mohli používať plný rozsah funkcií vášho palubného počítača, potrebujete smartfón s operačnými systémami Android verzia 4.0.3 a vyššie alebo iOS 7 a vyšší. Zoznam testovaných/schválených smartfónov nájdete v on-line návode na používanie pod „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Za určitých okolností je možné s vyššie uvedenými operačnými systémami spojiť aj smartfóny, ktoré nie sú uvedené v tomto zozname. Nie je však možné zaručiť komplexnú kompatibilitu palubného počítača so smartfónmi, ktoré nie sú uvedené v tomto zozname.

Stiahnite si z AppStore pre Apple iPhones, resp.

Google PlayStore pre zariadenia s androidom aplikáciu „**Bosch eBike Connect**“ na váš smartfón.

Spustíte aplikáciu „**Bosch eBike Connect**“ a postupujte podľa pokynov. Podrobný návod nájdete v on-line návode na používanie pod „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Ak je aplikácia „**Bosch eBike Connect**“ aktívna a je vytvorené Bluetooth® spojenie s vašim palubným počítačom, synchronizujú sa údaje medzi palubným počítačom a smartfónom automaticky.

On-line registrácia

Na on-line registráciu je potrebný prístup na internet.

Otvorte s vašim prehliadačom online portál „**Bosch eBike Connect**“ pod „www.eBike-Connect.com“ a postupujte podľa pokynov. Podrobný návod nájdete v on-line návode na používanie pod „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

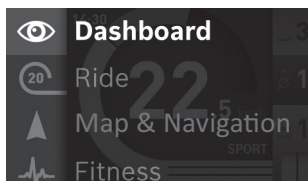
Indikátory a nastavenia palubného počítača

Logika ovládania

Nyon nemá z bezpečnostných dôvodov žiadnu dotykovú obrazy. Zmena indikátora sa môže počas jazdy vykonať cez ovládacie jednotku **11**. Obidve ruky tak môžu zostať počas jazdy na kormidle.

S ovládacími prvkami na palubnom počítači máte nasledujúce možnosti:

- S tlačidlom zap./vyp. **5** zapnete palubný počítač, resp. ho vypnete.
- S tlačidlom „**Home**“ (**2** alebo **13**) sa dostanete na „**Settings**“ (**Nastavenie**) > „**My Nyon**“ (**Môj Nyon**) do nastaveného prevádzkového režimu.
- Pomocou tlačidla osvetlenia bicykla **6** sa môže zapnúť, resp. vypnúť osvetlenie bicykla.
- Pomocou joysticku **1** môžete prejsť do príslušného prevádzkového režimu. Výber vykonáte tlačením na joystick **1**.



Pomocou joysticku **1** môžete tlačením vľavo prekryť aktuálny prevádzkový režim s hlavným menu a prejsť do hlavného menu (pozri obrázok hore).

Ak v aktívnom prevádzkovom režime stlačíte joystick **1** doprava, prekryje sa aktuálna obrazovka s voliteľnými možnosťami nastavenia, ktoré sú možné pre aktuálny prevádzkový režim. Prejdite pomocou joysticku k požadovanej voliteľnej možnosti a vyberte požadovanú voliteľnú možnosť stlačením joysticku **1**.

Tip: Ak ste v aktívnom prevádzkovom režime, môžete tlačením joysticku **1** nahor alebo nadol prepnúť do najbližšieho prevádzkového režimu.

Ak sa Nyon nachádza na eBike, po zapnutí sa zobrazí prevádzkový režim „**Ride**“. Ak Nyon nie je namontovaný na eBike, zobrazí sa prevádzkový režim „**Dashboard**“.

Hlavné menu

Symbol	Prevádzkový režim	Funkcia
	„ Dashboard “	Tento prevádzkový režim vám ponúka štatistické údaje.
	„ Ride “	Tento prevádzkový režim vám sprostredkuje aktuálne údaje o jazde.
	„ Map & Navigation “ (Mapa a navigácia)	Prostredníctvom tohto prevádzkového režimu máte prístup k mapám, ktoré vychádzajú z Open Street Map (OSM). Podľa týchto map môžete riadiť jazdu.
	„ Fitness “	Cez tento prevádzkový režim môžete nahliadnuť rôzne informácie relevantné pre fitness.
	„ Settings “ (Nastavenie)	S týmto prevádzkovým režimom môžete uložiť základné nastavenia vášho palubného počítača.



Prevádzkový režim „Dashboard“

Tento prevádzkový režim vám ponúka štatistické údaje.



- d1** Čas
- d2** Sledované obdobie
- d3** Náklady
- d4** Úspora
- d5** Zachránené stromy
- d6** Celkové kilometre cyklistu

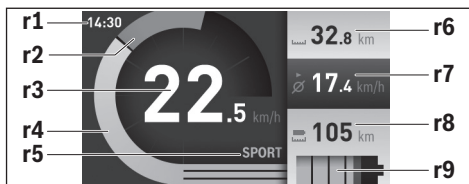
Tento prevádzkový režim vám zobrazí úspory **d4**, ktoré ste dosiahli, keď ste nejazdili autom, ale na eBike.

Základom prepočtu sú priemerné **energetické náklady** na palivo a prúd.



Prevádzkový režim „Ride“

Tento prevádzkový režim vám sprostredkuje aktuálne údaje o jazde.



- r1** Čas
- r2** Vlastný výkon (šliapanie do pedálov)
- r3** Rýchlosť
- r4** Výkon motora
- r5** Indikátor úrovne podpory
- r6** Počítadlo kilometrov za deň
- r7** Priemerná rýchlosť
- r8** Zvyšný dojazd
- r9** Indikátor stavu nabitia akumulátora eBike



Prevádzkový režim „Map & Navigation“ (Mapa a navigácia)

Prostredníctvom tohto prevádzkového režimu máte prístup k mapám, ktoré vychádzajú z Open Street Map (OSM). Podľa týchto máp môžete riadiť jazdu.

Materiál máp príslušný pre bydlisko inštaluje pre konkrétneho kupujúceho predajca bicyklov. V prípade potreby sa môžu ďalšie mapy stiahnuť cez aplikáciu vášho smartfónu „**Bosch eBike Connect**“ a preniesť na váš palubný počítač. Podrobný návod nájdete v on-line návode na používanie pod „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

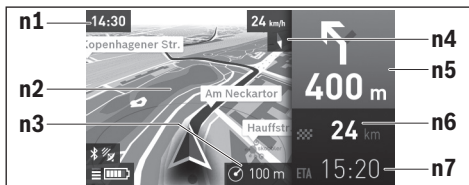
Ak máte aktívne WLAN spojenie a Nyon je prostredníctvom USB rozhrania pripojený k napájaniu napätím, mapy sa dajú načítať priamo na Nyon cez „**Settings**“ (**Nastavenie**) > „**Map & Navigation**“ (**Mapa a navigácia**) > „**Map Manager**“ (**Ma-nažér máp**).

Ak zapnete Nyon, začne Nyon vyhľadávať satelity, aby mohol prijímať signály GPS. Ak sa nájdete dostatok satelitov, zobrazí sa vám v prevádzkovom režime „**Map & Navigation**“ (**Mapa a navigácia**) aktuálne stanovisko. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach alebo miestach môže vyhľadávanie satelitov trvať trochu dlhšie.

Stlačením joysticku **1** doprava môžete výberom submenu na pravom okraji zmeniť nastavenie Zoom (priblíženie) výseku mapy, nechať zobrazíť jazdný dosah akumulátora vášho eBike alebo vybrať jednu z rôznych voliteľných možností navigácie. Nastavenia zoom (priblíženie) pre výsek mapy sa môžu zmeniť aj tlačením na joystick.

Pod „**Points of Interest**“ (**Pozoruhodnosti**) sa vám zobrazia aj najbližší „**Bosch eBike experts**“. Výberom predajcu sa vy-počíta trasa k nemu a zobrazí sa v ponuke.

Keď ste zadali cieľ (mesto, ulica, číslo domu), zobrazí sa ponuka 3 rôznych trás („**Scenic**“ (**Malebný**)), „**Fast**“ (**Rýchly**) a „**MTB**“ (**Mountainbike**)), z ktorých si môžete jednu vybrať. Alternatívne sa môžete nechať viesť domov, vybrať si niektorý z posledných cieľov alebo siahnuť po uložených miestach a trasách. (Podrobný návod nájdete v on-line návode na používanie pod „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.) Vybraná trasa sa vám zobrazí tak, ako je uvedené na nasledujúcom obrázku.



n1 Čas

n2 Mapa

n3 Stupeň zoom (priblíženie)

n4 Magnetická ihla

n5 Pokyn na odbočenie a vzdialenosť od odbočky

n6 Vzdialenosť od cieľového miesta

n7 Predpokladaný čas príchodu do cieľového miesta

Počas navigácie sa vám pomocou prekrytia zobrazujú informácie o ceste (napr. o 50 m odbočiť doľava) aj v iných prevádzkových režimoch.

Keď jazdu s navigáciou prerušíte a potom vyvoláte „**Map & Navigation**“ (**Mapa a navigácia**), zobrazí sa otázka, či chcete v navigácii pokračovať alebo nie. Keď chcete v navigácii pokračovať, navigácia vás bude viesť k vášmu poslednému cieľu.

Keď ste prostredníctvom on-line portálu importovali GPX trasy, prenesú sa na váš Nyon cez Bluetooth® alebo WiFi spojenie. Tieto trasy môžete v prípade potreby spustiť. Keď sa nachádzate v blízkosti trasy, môžete sa dať viesť k východiskovému bodu alebo medzicieľu.

Ak použijete medziciele, po dosiahnutí každého medzicieľa budete o tom informovaní prostredníctvom hlásenia.

Na navigovanie bez použitia bicykla (pre turistov alebo vodičov automobilov) nie je Nyon vhodný.

Pri teplote nižšej ako 0 °C počítajte pri meraní výšky s väčšími odchýlkami.



Prevádzkový režim „Fitness“

Cez tento prevádzkový režim môžete nahliadnuť rôzne informácie relevantné pre fitness.

Na základe úrovne aktivity uvedenej vo vašej registrácii sa vám zobrazí efekt vašich doterajších aktivít na váš vytrvalostný výkon (tréningový efekt).

Na kontrolu frekvencie vášho srdca môžete používať náprsný popruh, ktorý môžete prostredníctvom Bluetooth® spojiť s Nyon.

Kompatibilné modely nájdete v online návode na používanie na „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Náprsný popruh nie je súčasťou rozsahu dodávky.



f1 Čas

f2 Aktuálny výkon/frekvencia srdca*

f3 Zobrazenie aktuálneho tréningového efektu

f4 Tréningový efekt

f5 Spotrebované kilokalórie

f6 Aktuálna frekvencia šliapania

f7 Priemerná rýchlosť

f8 Dĺžka trvania

* Pri používaní náprsného popruhu na meranie frekvencie srdca (nie je súčasťou rozsahu dodávky) sa namiesto výkonu zobrazí aktuálna frekvencia srdca.

Cez submenu sa môžu resetovať priemerné hodnoty alebo prepnúť na individualizované indikátory. Podrobný návod nájdete v on-line návode na používanie pod „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.



Prevádzkový režim „Settings“ (Nastavenie)

S týmto prevádzkovým režimom môžete uložiť základné nastavenia vášho palubného počítača.

Upozornenie: Niektoré základné nastavenia sa môže zmeniť len vtedy, ak je Nyon vložený do držiaka 4.

Aby ste sa dostali do menu „Settings“ (Nastavenie), tlačte joystick **1** v hlavnom menu nadol, kým sa nezobrazí „Settings“ (Nastavenie).

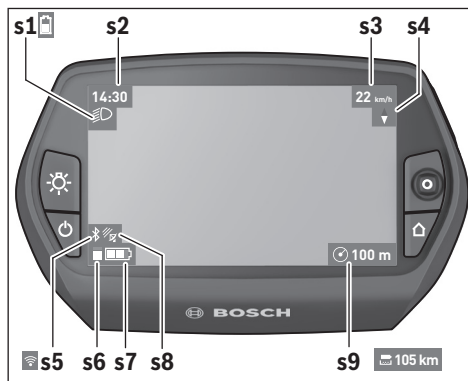
Tip: Ak joystick tlačíte dlho smerom nadol, dostanete sa tiež do menu „Settings“ (Nastavenie).

Môžete vykonať nasledujúce nastavenia:

- **„Connections“ (Spojenia):** Môžete konfigurovať nastavenia Bluetooth®, nové spojenie smartfónu, spojenie WiFi alebo merač frekvencie srdca.
Ak aktivujete WiFi, Nyon vyhľadáva dostupné siete. Nájdené siete sa zobrazia v zozname. Pomocou joysticku **1** vyberte požadovanú sieť a zadajte heslo.
- **„Set Altitude“ (Nastaviť výšku):** Aby ste kompenzovali zmeny ovplyvnené počasím, zobrazenú hodnotu môžete prispôsobiť skutočnej výške.
- **„Map & Navigation“ (Mapa a navigácia):** Tu môžete konfigurovať zobrazenie mapy a zapnúť automatické prispôbenie zobrazenia v závislosti od jasu okolia.
- **„My Profile“ (Môj profil):** Môžete si dať zobraziť aktívneho používateľa.
- **„My eBike“ (Môj eBike):** Ak je Nyon vložený, môžete hodnotu obvodu kolesa, ktorý bol vopred nastavený výrobcom, zmeniť o $\pm 5\%$.
Výrobca bicyklov môže za základ termínu servisu používať jazdný výkon a/alebo časový úsek. Pod „Service“ sa vám zobrazí termín najbližšieho servisu.
- **„My Nyon“ (Môj Nyon):** Tu si môžete vyhľadať aktualizáciu, konfigurovať tlačidlo Home, dať nastaviť počítadlo, denné kilometre, spotrebované kalórie a priemerné hodnoty každú noc automaticky na „0“ alebo resetovať Nyon na výrobné nastavenia.
- **„Brightness“ (Jas):** Tu môžete prispôsobiť jas displeja.
- **„International“ (Medzinárodné):** Môžete nastaviť zobrazenie rýchlosti a vzdialenosti v kilometroch alebo míľach, čas v 12-hodinovom alebo 24-hodinovom formáte, vybrať časové pásmo a váš preferovaný jazyk. Aktuálny čas na preberie automaticky zo signálu GPS.
- V položke menu „Help“ (Nápoveda) nájdete výber FAQ (najčastejšie kladené otázky), kontaktné informácie, ako aj informácie o systéme a licenciách.

Indikátory stavu

V závislosti od zobrazeného prevádzkového režimu sa neobzobrazujú stále všetky indikátory stavu.



- s1** Indikátor osvetlenie bicykla/indikátor stavu nabitia akumulátora Nyon
- s2** Indikátor času
- s3** Indikátor rýchlosti
- s4** Indikátor Sever
- s5** Indikátor spojenia Bluetooth®/WiFi
- s6** Indikátor stupňa podpory
- s7** Stav nabitia akumulátora eBike
- s8** Indikátor signálu GPS
- s9** Indikátor rozsahu zoom (priblíženia)/zvýšného jazdného dosahu

Zásobovanie palubného počítača energiou

Ak je palubný počítač vložený v držiaku **4**, do eBike vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a zapnutý eBike systém, je akumulátor Nyon zásobovaný energiou z akumulátora eBike.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka **4**, zásobovanie energiou sa vykonáva cez akumulátor Nyon. Ak je akumulátor Nyon slabý, na displeji sa zobrazí výstražné hlásenie.

Na nabitie akumulátora Nyon nasadte palubný počítač znova do držiaka **4**. Vezmite na vedomie, že, ak sa akumulátor eBike práve nenabíja, systém eBike sa po 10 minútach nečinnosti automaticky odpojí. V tomto prípade sa ukončí aj nabíjanie akumulátora Nyon.

Palubný počítač môžete nabíjať aj cez USB pripojenie. Na tento účel otvorte ochranný kryt **9**. Spojte USB zdierku **8** palubného počítača cez kábel Micro-USB s bežnou USB nabíjačkou (nie je súčasťou štandardného rozsahu dodávky) alebo USB pripojením počítača (5 V nabíjacie napätie; max. 500 mA nabíjací prúd).

Upozornenie: Ak sa Nyon počas nabíjania vypne, môže sa znova zapnúť až vtedy, ak sa odpojí USB kábel.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka **4**, zostanú všetky hodnoty funkcií uložené a môžu sa naďalej zobrazovať.

Bez nového nabitia akumulátora Nyon sa údaje dátum a čas uchovávajú maximálne 6 mesiacov. Po opätovnom zapnutí sa po úspešnej lokalizácii GPS uloží dátum a čas nanovo.

Upozornenie: Akumulátor Nyon by sa mal dobiť každých 5ť mesiacov, aby sa dosiahla maximálna životnosť akumulátora Nyon.

Zapnutie/vypnutie palubného počítača

Na **zapnutie** palubného počítača stlačte krátko tlačidlo zap./vyp. **5**.

Na **vypnutie** palubného počítača stlačte tlačidlo zap./vyp. **5** dlhšie ako 1 sekundu.

Bez stlačenia tlačidla prejde Nyon po 5 minútach do úsporného režimu (podsvietenie vyp) a po ďalších 5 minútach sa automaticky vypne.

Reset Nyon

Ak by sa palubný počítač Nyon nedal nečakane ďalej ovládať, môže sa resetovať **súčasným** stlačením tlačidiel **1, 2, 5 a 6**. Reset vykonajte len vtedy, ak je to bezpodmienečne nevyhnutné, pretože sa tým môžu stratiť rôzne nastavenia.

Indikátor stavu nabitia akumulátora

Indikátor stavu nabitia akumulátora **r9 (s7)** ukazuje stav nabitia akumulátora eBike. Indikátor stavu nabitia akumulátora Nyon sa môže odčítavať na indikátore **s1**. Stav nabitia akumulátora eBike sa môže odčítavať tiež na LED-diódach na samotnom akumulátore eBike.

Na indikátore **r9** zodpovedá každý prúžok na symbole akumulátora približne 20 % kapacity:

 Akumulátor eBike je kompletne nabitý.

 Akumulátor eBike by sa mal dobiť.

 Kapacita pre podporu pohonu je spotrebovaná a podpora sa vypne. Zostávajúca kapacita sa využije na osvetlenie bicykla a pre palubný počítač. Kapacita akumulátora eBike ešte postačuje na približne 2 hodiny osvetlenia bicykla. Ďalšie spotrebiče (napr. automatická prevodovka, nabíjanie externých zariadení na USB pripojení) sa pritom nezohľadňujú.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka **4**, zostane uložený sa posledný zobrazený stav nabitia akumulátora.

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke **11** môžete nastaviť, ako intenzívne váš pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory sa môže kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhotoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovní podpory, ako je tu uvedené.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:

- „**OFF**“: podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Funkciu pomoci pri presune nemožno aktivovať na tejto úrovni pohonu.
- „**ECO**“: účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
- „**TOUR**“: rovnomerná podpora, pre jazdy s väčším dojazdom
- „**SPORT**“: intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách ako aj v mestskej premávke
- „**TURBO**“: maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Na **zvýšenie** úrovne podpory stlačte tlačidlo „+“ **15** na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na indikátore **r5** zobrazí požadovaný stupeň podpory, na **zníženie** tlačidlo „–“ **14**.

Vyvolaný výkon motora sa zobrazí na indikátore **r4**. Maximálny výkon motora závisí od zvolenej úrovne podpory.

Úroveň podpory	Faktor podpory* (prehadzovačka)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Výkon motora sa môže pri jednotlivých vyhotoveniach odlišovať.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka **4**, zostane uložená naposledy zobrazená úroveň podpory, indikátor **r4** výkonu motora zostane prázdny.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne 6 km/h. Čím menší je zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii (pri plnom výkone).

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **zapnutie** pomoci pri presune stlačte tlačidlo „WALK“ 16 na ovládacej jednotke a držte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- uvoľníte tlačidlo „WALK“ 16,
- kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí 6 km/h.

Zobrazenie kódu chyby

Komponenty systému eBike sa nepretržite kontrolujú automaticky. Ak sa zistí chyba, zobrazí sa príslušný chybový kód na palubnom počítači.

V závislosti od druhu chyby sa prípadne automaticky vypne pohon. Naďalej je však možná ďalšia jazda bez podpory pohonu. Pred ďalšou jazdou by sa mal eBike skontrolovať.

Funkcia protišľapnej brzdy (voliteľne)

Pri bicykloch s funkciou protišľapnej brzdy sa pedále otáčajú pri zapnutej pomoci pri presune. Ak sa otáčajúce pedále zablokujú, pomoc pri presune sa vypne.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom sa jazdné svetlo napája systémom eBike, sa môže pomocou palubného počítača zapnúť a vypnúť predné a zadné svetlo súčasne pomocou tlačidla 6. Pri zapnutom svetle sa zobrazí symbol osvetlenia s1.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvietenie displeja.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Kód	Príčina	Odstránenie
410	Jedno alebo viaceré tlačidlá palubného počítača sú zablokované.	Skontrolujte, či tlačidlá nie sú zaseknuté, napr. vniknutou nečistotou. Tlačidlá prípadne vyčistite.
414	Problém spojenia ovládacej jednotky	Nechajte prekontrolovať prípojky a spojenia. Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
418	Jedno alebo viaceré tlačidlá ovládacej jednotky sú zablokované.	Skontrolujte, či tlačidlá nie sú zaseknuté, napr. vniknutou nečistotou. Tlačidlá prípadne vyčistite.
422	Problém spojenia pohonnej jednotky	Nechajte prekontrolovať prípojky a spojenia
423	Problém spojenia akumulátora eBike	Nechajte prekontrolovať prípojky a spojenia
424	Vzájomná komunikačná chyba komponentov	Nechajte prekontrolovať prípojky a spojenia
426	Interná chyba prekročenia času	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
430	Interný akumulátor palubného počítača je vybitý	Nabite palubný počítač (v držiaku alebo cez USB pripojenie)
431	Softvér – chyba verzie	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
440	Interná chyba pohonnej jednotky	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
450	Interná chyba softvéru	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Kód	Príčina	Odstránenie
490	Interná chyba palubného počítača	Nechajte prekontrolovať palubný počítač
500	Interná chyba pohonnej jednotky	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
502	Chyba v osvetlení bicykla	Skontrolujte svetlo a príslušné káble. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
503	Chyba snímača rýchlosti	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
510	Interná chyba snímača	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
511	Interná chyba pohonnej jednotky	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
530	Chyba akumulátora	Vypnite eBike, vyberte akumulátor eBike a znova vložte akumulátor eBike. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
531	Chyba konfigurácie	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
540	Chyba teploty	eBike sa nachádza mimo prípustného teplotného rozsahu. Vypnite eBike systém, aby ste pohonnú jednotku nechali vychladieť alebo nahriať na prípustný rozsah teploty. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
550	Bol rozpoznáný nepripustný spotrebič.	Odstraňte spotrebič. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
591	Chyba autentifikácie	Vypnite eBike systém. Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
602	Interná chyba akumulátora počas nabíjania	Odpojte akumulátor od nabíjačky. Znova spustite eBike systém. Zapojte nabíjačku na akumulátor. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
602	Interná chyba akumulátora	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
603	Interná chyba akumulátora	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
605	Chyba teploty akumulátora	eBike sa nachádza mimo prípustného teplotného rozsahu. Vypnite eBike systém, aby ste pohonnú jednotku nechali vychladieť alebo nahriať na prípustný rozsah teploty. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
605	Chyba teploty akumulátora počas nabíjania	Odpojte akumulátor od nabíjačky. Akumulátor nechajte vychladieť. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
606	Externá chyba akumulátora	Skontrolujte zapojenie káblov. Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
610	Chyba napätia akumulátora	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
620	Chyba nabíjačky	Vymeňte nabíjačku. Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
640	Interná chyba akumulátora	Spustite systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Kód	Príčina	Odstránenie
655	Hromadná chyba akumulátora	Vypnite eBike systém. Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Spustíte systém znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
656	Softvér – chyba verzie	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike, aby vykonal aktualizáciu softvéru.
Žiadne zobrazenie	Interná chyba palubného počítača	Znova spustíte váš eBike systém vypnutím a opätovným zapnutím.

Energetické napájanie externých zariadení cez USB pripojenie

Prostredníctvom prípojky USB môžete pripájať na prijímač väčšinu prístrojov, ktoré sa dajú napájať prípadne aj nabíjať konektorom USB.

Predpokladom nabíjania je, že do eBike je vložený palubný počítač a dostatočne nabitý akumulátor.

Odoberte ochranný kryt **9** USB vstupu na palubnom počítači. Spojte USB vstup externého zariadenia pomocou nabijacieho USB kábla Micro A/Micro B (zakúpiť možno u predajcu Bosch eBike) s USB zdierkou **8** na palubnom počítači.

Po odpojení spotrebiča sa musí USB vstup znovu starostlivo uzavrieť ochranným krytom **9**.

► **USB spojenie nie je vodotesné. Počas jazdy v daždi sa nesmú pripájať externé zariadenia a USB prípojka musí byť kompletne zatvorená ochranným krytom 9.**

Pozor: Spotrebiče napojené na Nyon môžu obmedziť dojazd eBike.

Pokyny pre jazdu so systémom eBike

Kedy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon motora vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní.

Ak vynaložíte menej sily, bude podpora menšia, ako keď vynaložíte veľa sily. Toto platí nezávisle od úrovne podpory.

Pohon eBike sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti 25/45 km/h. Ak klesne rýchlosť pod 25/45 km/h, je pohon automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete systém eBike alebo nastavíte úroveň podpory na „OFF“. To isté platí pri vybitom akumulátore.

Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať zaraďovanie ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu radenia odporúčame počas zaraďovania na krátko prerušiť šliapanie do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacieho mechanizmu.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si rôzne úrovne podpory. Začnite s najnižšou úrovňou podpory. Hneď ako sa cítite istý, môžete sa s eBike zúčastniť na cestnej premávke rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým, ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si jazdný dosah vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Dojazd ovplyvňujú rôzne faktory, ako napríklad:

- úroveň podpory,
- rýchlosť,
- prevodové pomery,
- druh plášte a tlak v pneumatike,
- vek a stav ošetrovania akumulátora,
- profil trasy (stúpania) a stav cesty (povrch vozovky),
- protivietor a teplota okolitého prostredia,
- hmotnosť eBike, vodiča a batožiny.

Preto nie je možné presne predpovedať dojazd pred začiatkom jazdy alebo počas jazdy. Všeobecne však platí:

- Pri **rovnakej** úrovni podpory pohonu eBike: Čím menšiu silu musíte vynaložiť na dosiahnutie určitej rýchlosti (napr. optimálnym používaním preradovania), tým menej energie spotrebuje pohon eBike a tým väčší bude dojazd na jedno nabitie akumulátora.
- Čím **vyššia** je zvolená úroveň podpory pri inak rovnakých podmienkach, tým menší je dojazd.

Starostlivé zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a akumulátor pre extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Displej vášho Nyon udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu. V navigačnom režime môže byť prepínanie denného/nočného režimu chybné.

Náhlou zmenou podmienok okolia sa môže stať, že povrch displeja sa zvnútra zarosí. Po krátkom čase sa teplota vyrovná a kondenzát sa stratí.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Udržiavajte všetky komponenty vášho eBike čisté, predovšetkým kontakty akumulátora a príslušný držiak. Čistite ich opatrne s vlhkom, mäkkou utierkou.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

V pravidelných intervaloch zabezpečte technickú kontrolu vášho eBike. V prípade potreby servisu vás bude o tom informovať 4 s palubný počítač po jeho zapnutí. Výrobca alebo predajca bicyklov môže za základ termínu servisu používať jazdný výkon a/alebo časový úsek.

Na účely servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Servisné stredisko a poradenstvo pri používaní

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com

Transport

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a PowerPack, aby ste zabránili poškodeniam.**

Akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných nákladoch. Nepoškodené akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave priemyselnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržiavať špecifické požiadavky na obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

Akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich teleso nepoškodené. Zalepte voľné kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný náklad. Dodržiavajte, prosím, aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok ohľadom akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly by sa mali odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

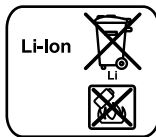
Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné ručné elektrické spotrebiče a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykliáciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Akumulátor integrovaný v palubnom počítači sa smie vyberať len na účely likvidácie. Otvorením plášta telesa sa môže palubný počítač zničiť.

Odovzdajte, prosím, už nepoužiteľné akumulátory a palubný počítač u autorizovaného predajcu bicyklov.



Li-Ion:

Dodržiujte, prosím, inštrukcie v odseku „Transport“, strana Slovensky – 13.

Zmeny vyhradené.

Lítium-iónový akumulátor PowerPack

Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie na budúce použitie.

Pojem „akumulátor“ používaný v tomto návode na používanie sa vzťahuje rovnako na štandardné akumulátory (akumulátory s upevnením na ráme bicykla) a na akumulátory na batôžinovom nosiči (akumulátory s upevnením na batôžinovom nosiči), s výnimkou prípadov, ak sa výslovne poukazuje na typ akumulátora.

- **Vyberte akumulátor z eBike, pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na rezači atď.) na eBike, pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho uschovaním.** Pri neúmyselnej aktivácii eBike systému hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Neotvárajte akumulátor.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorení akumulátora odpadá akýkoľvek nárok zo záruky.



Chrňte akumulátor pre teplom (napr. pred pretrvávajúcim slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- **Udržujte nepoužitý akumulátor mimo dosahu kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, odpadajú akékoľvek záručné nároky od firmy Bosch.
- **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou.** Pri prípadnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa táto kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Vytečená kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- **Akumulátory sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora.

- **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu uniknúť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Nabíjajte akumulátor len originálnymi nabíjačkami Bosch.** Pri použití iných ako originálnych nabíjačiek Bosch nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- **Používajte akumulátor len v kombinácii s eBike s originálnym pohonným systémom eBike Bosch.** Len tak je akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné pokyny a inštrukcie uvedené v návodoch na obsluhu nabíjačky a pohonnej jednotky/palubného počítača ako aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- **Akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Popis produktu a výkonu

Vyobrazené komponenty (pozri strana 4 – 5)

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách.

Všetky vyobrazenia častí bicykla okrem akumulátora a ich držačiek sú schematické a môžu sa u vášho eBike odlišovať.

- A1** Držiak akumulátora na batôžinovom nosiči
- A2** Akumulátor na batôžinovom nosiči
- A3** Indikácia prevádzky a stavu nabitia
- A4** Tlačidlo vypínača
- A5** Kľúč zámku akumulátora
- A6** Zámok akumulátora
- A7** Horný držiak štandardného akumulátora
- A8** Štandardný akumulátor
- A9** Spodný držiak štandardného akumulátora
- C1** Nabíjačka
- C6** Zásuvka pre zástrčku nabíjačky
- C7** Kryt zdrojky na nabíjanie

Technické údaje

Lítium-iónový akumulátor		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Vecné číslo				
– Štandardný akumulátor		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Akumulátor na batožinovom nosiči		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Menovité napätie	V=	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wh	300	400	500
Prevádzková teplota	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Skladovacia teplota	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Prípustný rozsah teploty nabíjania	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Hmotnosť cca	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Druh ochrany		IP 54 (ochrana proti prachu a proti striekajúcej vode)	IP 54 (ochrana proti prachu a proti striekajúcej vode)	IP 54 (ochrana proti prachu a proti striekajúcej vode)

Montáž

- **Akumulátor položte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdievky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Kontrola akumulátora pred prvým použitím

Skontrolujte akumulátor predtým, ako ho prvýkrát nabijete alebo použijete s vašim eBike.

Na tento účel stlačte tlačidlo zap./vyp. **A4** na zapnutie akumulátora. Ak sa nerozsvieti žiadna LED dióda na indikácii stavu nabitia **A3**, tak je akumulátor pravdepodobne poškodený.

Ak svieti minimálne jedna LED dióda, ale nie všetky LED diódy na indikácii stavu nabitia **A3**, potom akumulátor pred prvým použitím plne dobijete.

- **Poškodený akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Nabíjanie akumulátora

- **Používajte len nabíjačku, ktorá je obsahom dodávky vášho eBike alebo konštrukčne rovnakú originálnu nabíjačku Bosch.** Len táto nabíjačka je prispôbená na lítium-iónový akumulátor používaný vo vašom eBike.

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Na zabezpečenie plného výkonu akumulátora ho pred prvým použitím dobijte na plnú kapacitu pomocou nabíjačky.

Na dobíjanie akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

Akumulátor sa môže dobíjať kedykoľvek samostatne alebo na bicykli, bez toho, aby došlo k skráteniu životnosti. Prerušenie nabíjania nepoškodzuje akumulátor.

Akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré pripúšťa nabíjanie len v rozsahu teplôt medzi 0 °C a 40 °C.



Ak sa akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED diódy indikácie stavu nabitia **A3**. Odpojte akumulátor od nabíjačky a nechajte ho vytemperovať.

Akumulátor pripojte na nabíjačku znova až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

Indikácia stavu nabitia

Päť zelených LED diód indikácie stavu nabitia **A3** zobrazuje pri zapnutom akumulátore stav nabitia akumulátora.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %. Pri plne nabitom akumulátore svieti všetkých päť LED diód.

Stav nabitia zapnutého akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, zhasnú všetky LED diódy indikácie stavu nabitia **A3** na akumulátore, existuje však ešte jedna funkcia zobrazenia na palubnom počítači.

Vloženie a vybratie akumulátora (pozri obrázky C–D)

► Vypnite akumulátor vždy, keď ho vkladáte do držiaka alebo vyberáte z držiaka.

Aby bolo možné vložiť akumulátor, musí byť kľúč **A5** vložený v zámku **A6** a zámok musí byť odomknutý.

Na **vloženie štandardného akumulátora A8** ho vložte kontaktmi na spodný držiak **A9** na eBike (akumulátor sa môže sklapiť k rámu až po 7°). Sklápajte ho až na doraz do horného držiaka **A7**.

Na **vloženie akumulátora na batožinovom nosiči A2** ho posúvajte kontaktmi dopredu až do zaklapnutia do držiaka **A1** v nosiči na batožinu.

Skontrolujte, či akumulátor pevne sedí na mieste. Akumulátor vždy uzatvorte pomocou zámku **A6**, pretože inak sa zámok otvorí a akumulátor môže vypadnúť z držiaka.

Vytiahnite kľúč **A5** po uzatvorení vždy zo zámku **A6**. Tým zamedzíte tomu, aby kľúč vypadol von, resp. tomu, aby akumulátor odobrala pri odstavenom eBike neoprávnená tretia osoba.

Na **vybratie štandardného akumulátora A8** ho vypnite a odomknite zámok pomocou kľúča **A5**. Vyklopte akumulátor z horného držiaka **A7** a vytiahnite ho zo spodného držiaka **A9**.

Na **vybratie akumulátora na nosiči batožiny A2** ho vypnite a odomknite zámok pomocou kľúča **A5**. Vytiahnite akumulátor z držiaka **A1**.

Používanie

Uvedenie do prevádzky

► **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

Zapínanie/vypínanie

Zapnutie akumulátora je jedna z možností, ako zapnúť systém eBike. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Pred zapnutím akumulátora, resp. systému eBike skontrolujte, že je zámok **A6** uzamknutý.

Na **zapnutie** akumulátora stlačte tlačidlo zap./vyp. **A4**. LED diódy na indikácii **A3** sa rozsvietia a súčasne zobrazujú stav nabitia.

Upozornenie: Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, nesvieti na akumulátore žiadna LED dióda indikácie stavu nabitia **A3**. Len na palubnom počítači sa dá zistiť, či je systém eBike zapnutý.

Na **vypnutie** akumulátora stlačte znova tlačidlo zap./vyp. **A4**. LED diódy na indikácii **A3** zhasnú. Týmto sa vypne aj systém eBike.

Ak sa približne 10 min nevyžiadajú od pohonu eBike žiadne výkony (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, vypne sa systém eBike a tým aj akumulátor automaticky z dôvodu úspory energie.

Akumulátor je chránený pomocou „Electronic Cell Protection (ECP)“ proti hlbokému vybítiu, nadmernému nabitíu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.



Ak sa rozpozná chyba akumulátora, blikajú dve LED diódy indikácie stavu nabitia **A3**. Obráťte sa v tomto prípade na autorizovaného predajcu bicyklov.

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Životnosť akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobíť ukazujú na to, že akumulátor je opotrebovaný. Akumulátor môžete vymeniť za nový.

Nabitie akumulátora pred a počas skladovania

Ak nebudete akumulátor dlhší čas používať, nabite ho na približne 60 % (svietia 3 až 4 LED diódy indikácie stavu nabitia **A3**).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak už svieti len jedna LED dióda indikácie stavu nabitia **A3**, potom akumulátor nabite znova na približne 60 %.

Upozornenie: Ak sa akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkej samovybíjaniu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Neodporúčame nechávať akumulátor trvalo zapojený v nabíjačke.

Skladovacie podmienky

Akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať akumulátor z eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenom priestore.

Akumulátor sa môže skladovať pri teplotách –10 °C do +60 °C. Na dosiahnutie dlhodobej životnosti je však výhodné skladovanie pri izbovej teplote cca 20 °C.

Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota. Nenechávajte akumulátor napr. v lete ležať v aute a skladujte ho mimo priameho slnečného žiarenia.

Odporúčame nenechávať akumulátor na účely skladovania na bicykli.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Akumulátor udržiavajte čistý. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

► **Akumulátor sa nesmie ponoriť do vody alebo čistiť prúdom vody.**

Ak už nie je akumulátor funkčný, obráťte sa, prosím, na autorizovaného predajcu bicyklov.

Servisné stredisko a poradenstvo pri používaní

V prípade otázok ohľadom akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Poznamenajte si výrobcu a číslo kľúča A5.** Pri strate kľúčov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. Uvedte pritom výrobcu a číslo kľúča.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke **www.bosch-ebike.com**

Transport

Akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných nákladoch. Nepoškodené akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave priemyselnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržiavať špecifické požiadavky na obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

Akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich teleso nepoškodené. Zalepte voľné kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný náklad. Dodržiavajte, prosím, aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok ohľadom akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

Likvidácia



Akumulátory, príslušenstvo a obaly sa majú odovzdať na ekologickú recykláciu.

Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné ručné elektrické spotrebiče a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a treba ich dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Odovzdajte, prosím, už nepoužiteľné akumulátory autorizovanému predajcovi bicyklov.



Zmeny vyhradené.

Li-Ion:

Dodržiujte, prosím, inštrukcie v odseku „Transport“, strana Slovensky – 17.

Nabíjačka Charger

Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie na budúce použitie.

Pojem „akumulátor“ používaný v tomto návode na používanie sa vzťahuje rovnako na štandardné akumulátory (akumulátory s upevnením na ráme bicykla) a na akumulátory na batôžinovom nosiči (akumulátory s upevnením na batôžinovom nosiči).



Chráňte nabíjačku pred dažďom alebo vlhkosťou.

Pri vniknutí vody do nabíjačky hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ **Nabíjajte len lítium-iónové akumulátory Bosch, ktoré sú schválené pre eBike.** Napätie akumulátora musí súhlasiť s nabíjacím napätím nabíjačky. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- ▶ **Udržiavajte nabíjačku v čistote.** Následkom znečistenia hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pred každým použitím produktu prekontrolujte nabíjačku, prírodnú šnúru aj zástrčku.** Nepoužívajte nabíjačku v prípade, ak ste zistili nejaké poškodenie. Nabíjačku sami neotvárajte a dávajte ju opravovať len kvalifikovanému personálu a výlučne iba s použitím originálnych náhradných súčiastok. Poškodené nabíjačky, prírodné šnúry a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte nabíjačku položenú na ľahko horľavom podklade (ako je napr. papier, textil a podobne) resp. ani v horľavom prostredí.** Zohrievanie nabíjačky, ktoré vzniká pri nabíjaní, predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Buďte opatrní, ak sa dotýkate nabíjačky počas nabíjania.** Noste ochranné rukavice. Nabíjačka sa môže predovšetkým pri vysokých teplotách okolia intenzívne zohrievať.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu unikáť výpary.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

- ▶ **Pri používaní, čistení a údržbe dávajte na deti pozor.** Zabezpečí sa tým, že sa deti nebudú s nabíjačkou hrať.
- ▶ **Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností alebo poznatkov nie sú v stave spoľahlivo obsluhovať túto nabíjačku, nesmú používať túto nabíjačku bez dozoru alebo pokynov nejakej zodpovednej osoby.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo nesprávnej obsluhy alebo poranenia.
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné pokyny a inštrukcie uvedené v návodoch na obsluhu akumulátora a pohonnej jednotky/palubného počítača ako aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ Na spodnej strane nabíjačky sa nachádza nálepka s upozornením v anglickom jazyku (na vyobrazení na obrázkovej strane označená číslom **C4**) s nasledujúcim obsahom:
Používajte LEN s lítium-iónovými akumulátormi BOSCH!

Popis produktu a výkonu

Vyobrazené komponenty (pozri strana 6 – 8)

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie nabíjačky na grafickej strane tohto Návodu.

- C1** Nabíjačka
- C2** Zdieľka prístroja
- C3** Zástrčka prístroja
- C4** Bezpečnostné pokyny, nabíjačka
- C5** Nabíjací kontakt
- C6** Zásuvka pre zástrčku nabíjačky
- C7** Kryt zdieľky na nabíjanie
- A2** Akumulátor na batôžinovom nosiči
- A3** Prevádzkový ukazovateľ a ukazovateľ stavu nabitia
- A4** Tlačidlo zap./vyp. akumulátora
- A8** Štandardný akumulátor

Technické údaje

Nabíjačka		Charger
Vecné číslo		0 275 007 907
Menovité napätie	V~	207 – 264
Frekvencia	Hz	47 – 63
Nabíjacie napätie	V $\cdots$	36
Nabíjací prúd	A	4
Nabíjacia doba		
– PowerPack 300 cca	h	2,5
– PowerPack 400 cca	h	3,5
– PowerPack 500 cca	h	4,5
Počet akumulátorových článkov		30 – 40
Prevádzková teplota	°C	– 5 ... + 40
Skladovacia teplota	°C	– 10 ... + 50
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Druh ochrany		IP 40

Tieto údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. V takých prípadoch, keď má napätie odlišné hodnoty a pri vyhotoveniach, ktoré sú špecifické pre niektorú krajinu, sa môžu tieto údaje odlišovať.

Používanie

Uvedenie do prevádzky

Nabíjačku pripojte do elektrickej siete (pozri obrázok E)

► **Všimnite si napätie siete!** Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia. Ručné elektrické náradie označené pre napätie 230 V sa smie používať aj s napätím 220 V.

Zastrčte konektor prístroja **C3** sieťového kábla do zdieľky prístroja **C2** na nabíjačke.

Zapojte sieťový kábel (špecificky podľa krajiny) do elektrickej siete.

Nabíjanie vybraného akumulátora (pozri obrázok F)

Vypnite akumulátor a vyberte ho z držáka na eBike. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora.

► **Akumulátor položte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdieľky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Zapojte nabíjací konektor **C5** nabíjačky do zdieľky **C6** na akumulátore.

Nabitie akumulátora na bicykli (pozri obrázok G)

Vypnite akumulátor. Vyčistite kryt nabíjacej zdieľky **C7**. Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdieľky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou. Nadvihnite kryt nabíjacej zdieľky **C7** a zasunúťte nabíjací konektor **C5** do nabíjacej zdieľky **C6**.

► **Akumulátor nabíjajte len pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov.** Ak to nie je možné, vyberte akumulátor z držáka a nabíťte ho na vhodnejšom mieste. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora.

Nabíjanie

Nabíjanie sa začne, keď je nabíjačka spojená s akumulátorom, resp. nabíjajúcou zdieľkou na bicykli a elektrickou sieťou.

Upozornenie: Nabíjanie je možné len vtedy, keď sa teplota akumulátora eBike nachádza v prípustnom rozsahu teploty nabíjania.

Upozornenie: Počas nabíjania sa deaktivuje pohonná jednotka.

Nabíjanie akumulátora je možné s palubným počítacom a bez palubného počítča. Bez palubného počítča sa môže postup nabíjania pozorovať na indikácii stavu nabitia akumulátora.

Pri zapojenom palubnom počítči sa na displeji zobrazí príslušné hlásenie.

Palubný počítáč sa môže počas procesu nabíjania vybrať alebo tiež nasadiť až po začatí nabíjania.

Stav nabitia sa zobrazí pomocou indikácie stavu nabitia akumulátora **A3** na akumulátore a pomocou pruhu na palubnom počítči.

Pri nabíjaní akumulátora eBike na bicykli sa môže nabíjať aj akumulátor palubného počítča.

Počas nabíjania svietia LED diódy indikácie stavu nabitia **A3** na akumulátore. Každá trvalo svietiacia LED dióda zodpovedá približne kapacite nabitia 20 %. Blikajúca LED dióda zobrazuje nabíjanie ďalších 20 %.

Ak je akumulátor eBike kompletne nabitý, ihneď zhasnú LED diódy a palubný počítáč sa vypne. Nabíjanie sa ukončí. Stlačením tlačidla zap./vyp. **A4** na akumulátore eBike sa môže na 3 sekundy zobrazíť stav nabitia.

Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a akumulátor od nabíjačky.

Pri odpojení akumulátora od nabíjačky sa akumulátor vypne automaticky.

Upozornenie: Ak ste nabíjali na bicykli, po nabíjaní opatrne uzatvorte nabíjaciu zdieľku **C6** pomocou krytu **C7**, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a vody.

Ak sa nabíjačka po nabití neodpojí od akumulátora, nabíjačka sa po niekoľkých sekundách znova zapne, skontroluje stav nabitia akumulátora a v prípade potreby začne znova postup nabíjania.

Poruchy – príčiny a ich odstránenie

Príčina	Odstránenie
	Dve LED diódy na akumulátore blikajú.
Akumulátor je poškodený	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
	Tri LED diódy na akumulátore blikajú.
Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený	Akumulátor odpojte od nabíjačky, kým sa nedosiahne rozsah teploty nabíjania. Akumulátor pripojte na nabíjačku znova až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.
	Nebliká žiadna LED (v závislosti od stavu nabitia akumulátora systému eBike trvale svieti jedna alebo viac LED).
Nabíjačka nenabíja.	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
Nie je možné nabíjanie (žiadna indikácia na akumulátore)	
Konektor nie je správne zapojený	Skontrolujte všetky konektorové spojenia.
Kontakty na akumulátore sú znečistené	Opatrne vyčistite kontakty na akumulátore.
Zásuvka, kábel alebo nabíjačka sú poškodené	Skontrolujte sieťové napätie, nabíjačku dajte skontrolovať odbornému predajcovi
Akumulátor je pokazený	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ak by nabíjačka vypadla, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Servisné stredisko a poradenstvo pri používaní

V prípade otázok ohľadom nabíjačky sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke **www.bosch-ebike.com**

Likvidácia

Nabíjačky, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Neodhadzujte nabíjačky do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve Vášho štátu treba nabíjačky, ktoré sa už nedajú používať, separovane zbierať a dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Zmeny vyhradené.

Hajtóegység Drive Unit/ Fedélzeti számítógép Nyon

Biztonsági előírások

Általános biztonsági előírások



Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra is valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az ebben az Üzemeltetési útmutatóban használt „akkumulátor” fogalom a méretektől függetlenül mind a standard-akkumulátorokra (a kerékpár vázára felszerelt tartóra rögzített akkumulátorok), mind a csomagtartó-akkumulátorokra (a csomagtartóba szerelt tartóra rögzített akkumulátorok) vonatkozik.

- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatokat akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Egy edzésprogram megkezdése előtt forduljon egy orvoshoz, hogy az megállapítsa, mekkora terhelést képes Ön elviselni.** Csak így kerülheti el a saját teste lehetséges túlterhelését.
- ▶ **Egy szívfrekvencia érzékelő alkalmazása esetén a kijelzett szívfrekvenciát elektromágnes zavarok meghamisíthatják.** A kijelzett szívfrekvenciák csak referenciaként szolgálnak. A hibásan kijelzett szívfrekvenciák esetleges következményeikért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági útmutató az eBike-ok számára

- ▶ **Soha ne nyissa fel saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak szakképzett szakemberek és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatják.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **Ne nyissa fel a Nyont.** Nyon a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtómű valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.

- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBikeból, mielőtt az eBike-on valamilyen munkát (például átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.) kezdené, vagy az eBikeot gépkocsival vagy repülőgéppel szállítja vagy elraktározza.** Az eBike-rendszer akaratlan aktiválása sérülésveszélyhez vezet.
- ▶ **Az eBike-rendszer bekapcsolódhat, ha az eBikeot hátrafelé tolják.**
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Csak eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyek használatát a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezte.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- ▶ **Az eBike-rendszeren ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ez a rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan esetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még büntügyi feljelentéssel is kell számolnia.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**
- ▶ **Olvassa el és tartsa be az akkumulátor és az eBike Használati utasításában található biztonsági előírásokat és utasításokat.**

A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Utazás közben ne tervezzen útvonalat. Álljon meg, és álló helyzetben adja meg az új utazási célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **Biztonsági szempontból kritikus vagy bizonytalan szituációkban (útlezárások, terelő utak stb.) ne használja a navigációt.** Kiegészítésként mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása

Rendeltetésszerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az ábrázolásra kerülő komponensek (lásd a következő oldalon: 2 – 3)

Az ábrázolt alkatrészek számozása az Útmutató elején található ábrákat tartalmazó oldalakon található ábrákra vonatkozik. A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- 1 Joystick
- 2 „Home” gomb
- 3 Fedélzeti számítógép
- 4 Fedélzeti számítógép tartó
- 5 Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
- 6 Kerékpárlámpa gomb
- 7 Világosság érzékelő
- 8 USB-csatlakozóhévely
- 9 Az USB-csatlakozó védősapkája
- 10 Hajtóegység
- 11 Kezelőegység
- 12 A kezelőegység Joystick-je
- 13 A kezelőegység „Home” gombja
- 14 Támogatás csökkentő gomb
- 15 Támogatás növelő gomb

16 „WALK” tolási segítség gomb

17 Fedélzeti számítógép reteszelés

18 Fedélzeti számítógép blokkoló csavar

19 Sebesség érzékelő

20 A sebesség érzékelő küllőmágnese

USB-töltőkábel (Micro A – Micro B) *

* az ábrán nem látható, külön tartozékként kapható

Műszaki adatok

Hajtóegység	Drive Unit	
Cikkszám	0 275 007 030 0 275 007 032	
Névleges tartós teljesítmény	W	250
Forgatónyomaték a hajtóműnél, max.	Nm	50
Névleges feszültség	V	36
Üzemi hőmérséklet	°C	– 5 ... + 40
Tárolási hőmérséklet	°C	– 10 ... + 50
Védettségi osztály	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivétel)	
Súly, kb.	kg	4

Fedélzeti számítógép	Nyön	
Cikkszám	1 270 020 907/915	
Belső memória		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel ¹⁾	1 270 016 360	
Üzemi hőmérséklet	°C	– 5 ... + 40
Tárolási hőmérséklet	°C	– 10 ... + 50
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... + 40
Lítium-ion akku, belső	V mAó	3,7 710
Védelmi osztály ²⁾	IP x7 (vízhatlan)	
Támogatott WLAN-szabványok	802.11b/g/n (2,4 GHz)	
Súly, kb.	kg	0,2

1) A szállítási csomagnak nem része.

2) zárt USB-fedéllel

Kerékpárlámpák*

Névleges feszültség	V _{max}	6
maximális teljesítmény		
– Első világitás	W	8,4
– Hátsó világitás	W	0,6

* a törvényes rendelkezésektől függően nem mindegyik ország számára gyártott specifikus változatnál lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

Összeszerelés

Az eBike-akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd az „A” ábrát)

A 3 fedélzeti számítógép **behelyezéséhez** tolja azt be előlről a 4 tartóba.

A 3 fedélzeti számítógép **kivételéhez** nyomja meg a 17 reteszelt és tolja ki a számítógépet előrefelé a 4 tartóból.

► **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a 4 tartót a kormányról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a 18 blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

A sebesség érzékelő ellenőrzése (lásd a „B” ábrát)

A 19 sebesség érzékelőt és a hozzátartozó 20 küllőmágnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmágnest a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Megjegyzés: Ha a 19 sebesség érzékelő és a 20 küllőmágnest között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a 19 sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő r3 kijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a vészmenetprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a 20 küllőmágnest csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmágnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő r3 kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség, kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Üzemeltetés

Üzembevétele

Előfeltételek

Az eBike-rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba (lásd „A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele”, Magyar – 3. adalon).

Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Tegye be a fedélzeti számítógépet a 4 tartóba.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép 5 be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálep a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, lásd „Tolási segítség ki-/bekapcsolása”, Magyar – 10. adalon). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a 25/45 km/ó sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálep a pedálra és a sebesség 25/45 km/ó alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg legalább 1 másodpercre a fedélzeti számítógép 5 be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki a az akku be-/kikapcsoló gombjával az eBike-akkumulátort (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha kb. 10 percig nem hívják le a hajtómű teljesítményét (például, mert az eBike áll), vagy a Nyonon nem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékossági megfontolásokból automatikusan kikapcsol.

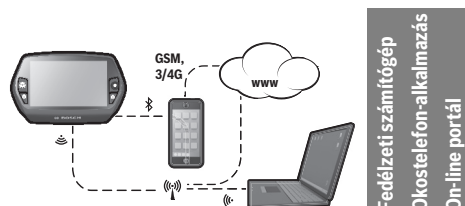
A „Nyon” kezelőrendszer

A Nyon kezelőrendszer a következő három komponensből áll:

- a Nyon fedélzeti számítógépből a kezelőegységgel
- a **„Bosch eBike Connect”** okostelefon-alkalmazásból
- a **„www.eBike-Connect.com”** on-line portálból

Minden egyik komponenssel sok beállítást és funkciót lehet adminisztrálni, illetve használni. Egyes beállításokat és funkciókat csak bizonyos komponenseken keresztül lehet elérni vagy kezelni. Az adatok szinkronizálása létező Bluetooth®-/Internet-kapcsolat esetén automatikusan végrehajtásra kerül.

A következő táblázat a lehetséges funkciók áttekintését tartalmazza.



	Fedélzeti számítógép	Okostelefon-alkalmazás	On-line portál
Bejelentkezés/regisztrálás	✓	✓	✓
Beállítások megváltoztatása	✓	✓	✓
Menetadatok felvétele	✓		
Menetadatok valós időben való kijelzése	✓		
Menetadatok feldolgozása/kiértékelése		✓	✓
A kezelő által meghatározott kijelzések létrehozása		✓	✓
Az aktuális tartózkodási hely kijelzése*	✓	✓	✓
Navigáció	✓		
Útvonaltervezés	✓	✓	✓
A maradék hatótávolság kijelzése (a pillantnyi tartózkodási hely körüli kör)	✓	✓	
Az edzés hatása valós időben kijelvezve	✓		
Megtett utak áttekintése		✓	✓
„Dashboard” (Műszerfal) statisztika	✓		✓
„Prémium funkciók” vásárlása		✓	

*GPS szükséges

Prémium funkciók

A „Nyon” kezelőrendszer standard funkcióit „prémium funkciók” vásárlásával ki lehet bővíteni. Erre az Apple iPhoneknál az AppStore-on keresztül, az Android-készülékeknél a Google PlayStore-on keresztül van lehetőség.

Az ingyenes **„Bosch eBike Connect”** alkalmazáson felül több fizetendő prémium funkció áll rendelkezésre. A rendelkezésre álló kiegészítő alkalmazások részletes listája a **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép üzembe helyezése

A Nyon egy félig feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. A Nyon-akkumulátort az első használat előtt az USB-csatlakozón (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Magyar – 8. oldal) vagy az eBike-rendszeren át teljesen fel kell tölteni.

A kezelőrendszer összes funkciójának használatához on-line regisztrációra van szükség.

Bejelentkezés a fedélzeti számítógépen

- Kapcsolja be a **5 be-/kikapcsoló** gombbal a fedélzeti számítógépet.
- Jelölje ki az **1 Joystick**kel a kívánt nyelvet (kijelölés a Joystick megnyomásával) és kövesse az útmutatót.

A Nyon üzembe helyezéséhez a következő lehetőségek állnak az Ön rendelkezésére:

– „TEST RIDE” (TESZTMENET)

Ön végrehajthat egy tesztmenetet anélkül, hogy ehhez előtte be kellene jelentkeznie, vagy adatokat kellene bevennie. A kikapcsolás után minden menetetadot törlésre kerül.

– „SET UP” (REGISZTRÁCIÓ) > „OFFLINE”

Ez egy nagyon rövid, csak a Nyonra korlátozott regisztrációs eljárás. Off-line ebben az esetben azt jelenti, hogy az Ön menet- és kezelési adatai csak helyben, a fedélzeti számítógépen kerülnek tárolásra.

Kövesse az útmutatót, illetve válasszon ki egyet a javasolt válaszlehetőségek közül. A beírt adatok a Nyon kikapcsolása után továbbra is megmaradnak, de nem kerülnek sem az on-line portállal, sem az okostelefon-alkalmazással szinkronizálásra.

– „SET UP” (REGISZTRÁCIÓ) > „ONLINE” > „PHONE” (TELEFON)

Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Tegye fel a Nyont a **4 tartóra**, töltsse le a **„Bosch eBike Connect”** alkalmazást az okostelefonjára és az alkalmazás segítségével regisztrálja magát. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az okostelefon-alkalmazással és az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek.

– „SET UP” (REGISZTRÁCIÓ) > „ONLINE” > „WI-FI”

(Új profil létrehozása WLAN-on)
Ez egy teljes regisztrációs eljárás. Kapcsolja össze a Nyont az USB-n keresztül egy áramforrással (például egy számítógéppel) és menjen egy WLAN-hálózat vételi tartományába. Nyon ezután összekapcsolja Önt az Ön által kijelölt WLAN-hálózattal, majd javasolja a **„www.eBike-Connect.com”** on-line portál használatát, ahol végre lehet hajtani a regisztrálást. A bejelentkezés után a menetadatok tárolásra, majd az on-line portállal szinkronizálásra kerülnek. A Nyon segítségével ezután létrehozhat egy kapcsolatot az okostelefonjával (**„Settings” (Beállítások) > „Connections” (Csatlakozások) > „Connect New Smartphone” (Új okostelefon csatlakoztatása)**).

Regisztrálás okostelefonon és Bluetooth®-kapcsolaton keresztül

Egy okostelefon nem része a szállítmánynak. Az okostelefonnal végrehajtott regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra szükséges, amely a szerződésnek megfelelően a telefon-szolgáltatója által felszámított költségekhez vezethet. Az adatoknak az okostelefon és az on-line portál közötti szinkronizálásához is szükség van egy Internet-kapcsolatra.

A fedélzeti számítógép valamennyi lehetséges funkciójának használatához egy olyan okostelefonra van szükség, amelyen az Android operációs rendszer 4.0.3. vagy magasabb verziója vagy az iOS 7 és magasabb verziója van telepítve. A kipróbált/engedélyezett okostelefonok egy listája a

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual” honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Bizonyos körülmények között a fent megadott operációs rendszerekkel működő, de a listában nem szereplő okostelefonokat is össze lehet kapcsolni a fedélzeti számítógéppel. A fedélzeti számítógép teljesen kompatibilis voltát a listában fel nem tüntetett okostelefonokkal azonban nem garantáljuk.

Töltse le az AppStore-ról (Apple iPhonek esetén), illetve a Google PlayStore-ról (Android-készülékek esetén) a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazást az okostelefonjára.

Indítsa el a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazást és kövesse az útmutatásokat. Egy részletes útmutató ehhez a „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual” honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Ha a „**Bosch eBike Connect**” alkalmazás aktív és fennáll egy Bluetooth®-kapcsolat a fedélzeti számítógéppel, akkor az adatok a fedélzeti számítógép és az okostelefon között automatikusan szinkronizálásra kerülnek.

On-line regisztrálás

Az on-line regisztráláshoz egy Internet-kapcsolatra van szükség.

Nyissa ki a böngészőjével a „**Bosch eBike Connect**” on-line portált a „www.eBike-Connect.com” honlapon és kövesse az útmutatót. Egy részletes útmutató ehhez a „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual” honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

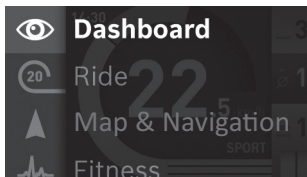
Kezelési logika

A Nyon biztonsági megfontolásokról nincs érintős képernyővel felszerelve. A kijelzések között menet közben a **11** kezelőegység segítségével lehet átváltani. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A fedélzeti számítógép kezelőelemeivel a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Az **5** be-/kikapcsoló gombbal a fedélzeti számítógépet lehet be- és kikapcsolni.
- A „**Home**” gombbal (**2** vagy **13**) eljuthat a „**Settings**” (Beállítások) > „**My Nyon**” (Az én Nyonom) menüben beállított üzemmódhoz.

- A **6** kerékpárlámpa gombbal a kerékpárlámpákat lehet be-, illetve kikapcsolni.
- Az **1** Joystick-kel eljuthat a mindenkorli üzemmódokhoz. Az **1** Joystick megnyomásával kiválaszthat egyet a lehetőségek közül.



Ha az **1** Joystick-et balra nyomja, akkor az aktív üzemmódból átkapcsolhat a főmenüre (lásd a fenti ábrát).

Ha az aktív üzemmódban jobbra nyomja az **1** Joystick-et, akkor a pillanatnyi képernyő helyett az aktuális üzemmódban lehetséges beállítási opciók jelennek meg. Navigáljon a Joystick-kel a kívánt opcióhoz, majd az **1** Joystick megnyomásával jelölje ki ezt a kívánt opciót.

Tipp: Ha a képernyő egy aktív üzemmódot jelez ki, akkor az **1** Joystick felfelé vagy lefelé nyomásával közvetlenül a következő üzemmódra lehet átkapcsolni.

Ha a Nyon fel van szerelve az eBike-ra, akkor a bekapcsolás után a „**Ride**” (Utazás) üzemmód jelenik meg. Ha a Nyon nincs felszerelve az eBike-ra, a „**Dashboard**” (Műszerfal) üzemmód kerül kijelzésre.

Főmenü

Jel	Üzemmód	Funkció
	„Dashboard” (Műszerfal)	Ez az üzemmód statisztikai adatokat kínál.
	„Ride” (Utazás)	Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.
	„Map & Navigation” (Térkép & navigáció)	Ebben az üzemmódban hozzáfér az Open Street Map (OSM) alapú térképekhez. Ezekkel a térképekkel navigálhat.
	„Fitness” (Fitnesz)	Ezzel az üzemmóddal a fitnessel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.
	„Settings” (Beállítások)	Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet meghatározni.



„Dashboard” (Műszerfal) üzemmód

Ez az üzemmód statisztikai adatokat kínál.



- d1** Időpont
- d2** Vizsgálati időtartam
- d3** Költségek
- d4** Megtakarítás
- d5** Megmentett fák
- d6** A kerékpáros által megtett kilométerek száma

Ez az üzemmód azt a **d4** megtakarítást jelzi, amely úgy jött létre, hogy Ön egy gépjármű helyett az eBike-kal tette meg az utat.

A számítás az üzemanyag és az áram átlagos **energiaköltség**-gén alapul.



„Ride” (Utazás) üzemmód

Ez az üzemmód a pillanatnyi menetadatokat jelzi ki.



- r1** Időpont
- r2** Saját pedálzási teljesítmény
- r3** Sebesség
- r4** Motorteljesítmény
- r5** A támogatási szint kijelzése
- r6** Napi kilométer-számláló
- r7** Átlagsebesség
- r8** Maradék hatótávolság
- r9** eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display



„Map & Navigation” (Térkép & navigáció) üzemmód

Ebben az üzemmódban hozzáfér az Open Street Map (OSM) alapú térképekhez. Ezekkel a térképekkel navigálhat.

A kerékpár kereskedő a berendezésre letölti a mindenkori vendő lakóhelyének megfelelő térképanyagot. Szükség esetén a **„Bosch eBike Connect”** Bosch eBike Connect okostelefon alkalmazás segítségével további térképeket tölthet le és vihet át a fedélzeti számítógépére. Egy részletes útmutató ehhez a **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Ha rendelkezik aktív WLAN-kapcsolattal, és a Nyon az USB-aljzaton keresztül áramellátásra van csatlakoztatva, akkor a térképek a **„Settings” (Beállítások) > „Map & Navigation” (Térkép & navigáció) > „Map Manager” (Térképkezelő)** menü segítségével a Nyon egységre tölthetők.

A Nyon a bekapcsolás után azonnal elkezd keresni a megfelelő GPS műholdakat, hogy venni tudja a GPS-jeleket. Mielőtt a rendszer elegendő számú műholdat talál, a **„Map & Navigation” (Térkép & navigáció)** üzemmódban kijelzésre kerül a pillanatnyi tartózkodási hely. Hátrányos időjárási vagy tartózkodási helyek esetén a műhold keresés valamivel hosszabb ideig is eltarthat.

Az **1** Joystick jobbra nyomásával a képernyő jobb szélén található megfelelő almenü kijelölése után itt megváltoztathatja a térképrészlet Zoom beállítását, megjelenítheti az eBike-akkumulátor hatótávolságát vagy kijelölhet egyet a különböző navigációs opciók közül. A térképrészlet Zoom beállítását a Joystick megnyomásával is meg lehet változtatni.

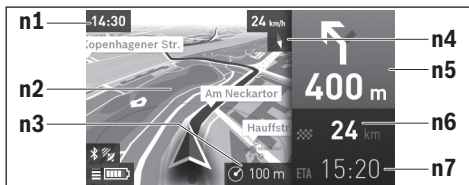
A **„Points of Interest” (Látnivalók)** pontban a legközelebbi **„Bosch eBike experts”** helyszínek is megjelennek. Ha kiválasztja a kereskedőt, akkor a hozzá vezető útvonal kiszámításra és kiválasztásra kerül.

Miután megadta a célt (város, utca, házszám), 3 eltérő útvonal jelenik meg (**„Scenic” (Szép)**, **„Fast” (Gyors)** és **„MTB” (mountainbike)**), melyekből kiválaszthatja a megfelelőt.

Emellett kiválaszthatja a hazavezető utat, vagy a legutóbbi célok egyikét, illetve előhívhat egy tárolt helyszínt és útvonalat is. (Egy részletes útmutató ehhez a

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual” honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.)

A kijelölt útvonal a következő ábrán látható módon kijelzésre kerül.



- n1** Időpont
- n2** Térkép
- n3** Zoom-fokozat
- n4** Iránytű
- n5** Befordulási utasítás és az elágazás távolsága
- n6** A célhely távolsága
- n7** Előrelátható megérkezési időpont a célhelyre

A navigáció során az útvonallal kapcsolatos szükséges információk (például 50 m távolságban forduljon be félig balra) a displayen más üzemmódokban is kijelzésre kerülnek.

Ha egy navigációval irányított utat megszakít, majd megnyitja a **„Map & Navigation” (Térkép & navigáció)** pontot, a rendszer megkérdezi, hogy szeretné-e folytatni a navigációt. Ha folytatja a navigációt, akkor a rendszer az utolsó célállomásra vezeti el.

Ha az online portál segítségével GPX-útvonalakat importált be, akkor ezek Bluetooth®- vagy WiFi-kapcsolaton keresztül a Nyon egységre átvihetők. Ezek az útvonalak igény szerint elindíthatók. Amikor az útvonal közelében van, akkor annak a kezdőpontjára vagy egy köztes célállomására navigálhat.

Köztes célállomások használata esetén üzenet tájékoztatja Önt arról, ha elérte az egyik köztes célállomást.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autósvezetők számára) a Nyon nem alkalmas.

0 °C alatti hőmérsékletek esetén a magasságmérés során nagyobb eltérések várhatók.



„Fitness” (Fitness) üzemmód

Ezzel az üzemmóddal a fitnessszel kapcsolatos különböző adatokat lehet megjeleníteni.

A regisztrálásnál meghatározott tevékenységi szint alapján a rendszer kiszámítja és kijelzi az eddigi tevékenységének a tartó teljesítményére gyakorolt hatását (az edzés hatása).

A szívfrekvenciája ellenőrzésére egy mellpántot lehet használni, azt a Bluetooth®-on keresztül össze kell kapcsolni a Nyonnal.

Kompatibilis modellek a **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”** honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban találhatók.

Egy mellpánt nem része a szállítmánynak.



- f1** Időpont
- f2** Pillanatnyi teljesítmény/szívfrekvencia*
- f3** Az edzés pillanatnyi hatása ábrázolása
- f4** Az edzés hatása
- f5** Felhasznált kilokalória
- f6** Pillanatnyi lépésfrekvencia
- f7** Átlagsebesség
- f8** Időtartam

***Egy a szívfrekvencia mérésére szolgáló mellpánt (nem része a szállítmánynak) használata esetén a teljesítmény helyett a pillanatnyi szívfrekvencia kerül kijelzésre.**

Az almenük segítségével az átlagértékeket vissza lehet állítani vagy individualizált kijelzésekre is át lehet kapcsolni. Egy részletes útmutató ehhez a

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual” honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.



„Settings” (Beállítások) üzemmód

Ezzel az üzemmóddal a fedélzeti számítógépe alapbeállításait lehet meghatározni.

Megjegyzés: Egyes alapbeállításokat csak akkor lehet megváltoztatni, ha a Nyon be van helyezve a **4** tartóába.

A **„Settings” (Beállítások)** menü felhívásához nyomja a főmenüben az **1** Joystick-et felfelé, amíg a **„Settings” (Beállítások)** kijelzésre kerül.

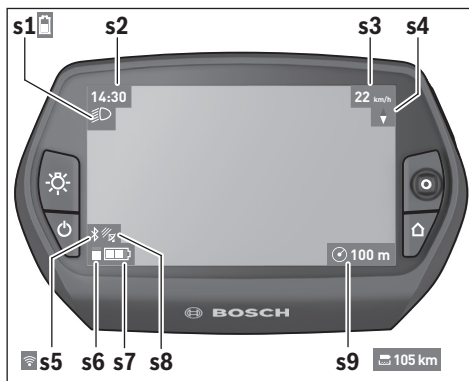
Tipp: Ha a Joystick-et hosszabb ideig lefelé nyomja, ugyanígy eljut a **„Settings” (Beállítások)** menübe.

Itt a következő beállításokat lehet megváltoztatni:

- **„Connections” (Csatlakozások):** Itt a Bluetooth®, beállításokat, egy új okostelefon csatlakoztatását, egy WiFi-kapcsolatot vagy egy szívfrekvenciámérőt lehet konfigurálni. Ha Ön aktiválja a WiFi-t Nyon kikeresei a rendelkezésre álló hálózatokat. A megtalált hálózatokat a berendezés kilistázza. Jelölje ki az **1** Joystick-kel a kívánt hálózatot és adja be a jelszót.
- **„Set Altitude” (Magasság beállítás):** az időjárástól függő eltérések kompenzálására a megjelenített érték hozzáigazítható az aktuális magassághoz.
- **„Map & Navigation” (Térkép & navigáció):** Itt a térkép ábrázolási módját lehet konfigurálni és be lehet kapcsolni az ábrának a környezeti megvilágítástól függő automatikus illesztését.
- **„My Profile” (Saját profil):** Itt jeleníthető meg az aktuális felhasználó.
- **„My eBike” (Az én eBike-om):** Ha a Nyon benne van a tartóában, a kerék méretének a gyártó által előre beállított értékét $\pm 5\%$ -kal megváltoztathatja. A kerékpár gyártója a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. A **„Service” (Szerviz)** pont alatt az esedékes szervizelési időpont látható.
- **„My Nyon” (Az én Nyonom):** Itt frissítéseket lehet keresni, a Home gombot lehet konfigurálni, illetve a számlálót (napi kilométer számláló, elfogyasztott kalóriák számlálója és átlagértékek) minden éjjel automatikusan ki lehet nullázni. A Nyont is itt lehet a gyári beállításokra visszaállítani.
- **„Brightness” (Fényerő):** Itt a kijelzők fényerejét lehet beállítani.
- **„International” (Nemzetközi):** A sebességeket és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpont 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni, itt lehet beállítani az időzónát és a kívánt nyelvet is. Az aktuális időpont a GPS-jelből automatikusan átvételre kerül.
- **A „Help” (Súgó)** alatt gyakran ismételt kérdések (GYIK), kapcsolatfelvételi adatok, valamint a rendszerrel és a licenccel kapcsolatos információk találhatók.

Állapotkijelzők

Az éppen ábrázolásra kerülő üzemmódtól függően nem mindig jelenik meg valamennyi állapotkijelző.



- s1** Kerékpárlámpák/Nyon-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s2** Időpont kijelzése
- s3** Sebesség kijelzése
- s4** Északi irány kijelzése
- s5** Bluetooth®/WiFi-kapcsolat kijelzése
- s6** A támogatási szint kijelzése
- s7** eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
- s8** GPS-jel kijelzése
- s9** A Zoom-fokozat/maradék hatótávolság kijelzése

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **4** tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a Nyon-akkumulátort az eBike-akkumulátor látja el energiával. Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartójából, az energiaellátást a Nyon-akkumulátor veszi át. Ha a Nyon-akkumulátor gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A Nyon-akkumulátor feltöltéséhez tegye be ismét a **4** tartóba a fedélzeti számítógépet. Ne felejtse el, hogy ha az eBike-akkumulátort éppen nem töltik, az eBike-rendszer 10 perc elteltével, ha közben nem működötték és nem nyomtak meg egy gombot sem, automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben a Nyon-akkumulátor töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Nyissa ki ehhez a **9** védősapkát. Kapcsolja össze a fedélzeti számítógép **8** USB-csatlakozóját egy mikro-USB-kábellel át egy a kereskedelemben kapható USB-töltőkészülékkel (nem része a standard szállítmánynak) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram).

Megjegyzés: Ha a Nyont a töltési folyamat közben kikapcsolják, azt csak akkor lehet ismét bekapcsolni, ha az USB-kábelt szétválasztják.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, minden érték tárolva van és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

A Nyon-akkumulátor ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás, majd a tartózkodási helynek a GPS segítségével történő sikeres meghatározása után a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

Megjegyzés: A Nyon-akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a Nyon-akkumulátort hathavonként fel kell tölteni.

A fedélzeti számítógép be- és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a **5 be-/kikapcsoló** gombot.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja be több mint 1 másodpercre a **5 be-/kikapcsoló** gombot.

Ha 5 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, a Nyon átkapcsol az energiatakarékos üzemmódra (háttérvilágítás ki), további 5 perc elteltével pedig automatikusan kikapcsol.

A Nyon visszaállítása (Reset)

Ha a Nyon-t minden elvárás ellenére nem lehet tovább kezelni, akkor a Nyont az **1, 2, 5 és 6 gomb egyidejű** megnyomásával vissza lehet állítani. A visszaállítást csak akkor hajtsa végre, ha okvetlenül szükséges, mivel ilyenkor a legkülönbözőbb beállítások elveszhetnek.

Akkumulátor feltöltési szintjelző display

Az **r9 (s7)** akkumulátor-feltöltési szintjelző display az eBike-akkumulátor töltési szintjét jelzi. Nyon-akkumulátor töltési szintjét az **s1** kijelzőről le lehet olvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

Az **r9** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

 Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

 Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja.

Az eBike-akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elég. További felhasználók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, a legutoljára kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva.

A támogatási szint beállítása

A **11** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Megjegyzés: Egyedi kiviteleknel az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **„OFF”**: a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolássegítő ebben a támogatási fokozatban nem kapcsolható be.
- **„ECO”**: maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **„TOUR”**: egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **„SPORT”**: erőteljes támogatás, sportos hajtáshoz hegyes-völgyes útvonalakon és a városi közlekedésben
- **„TURBO”**: maximális támogatás magas lépésfrekvenciáig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg annyiszor a „+” **15** gombot a kezelőegységen, amíg a kívánt támogatási szint az **r5** kijelzőn megjelenik. A támogatási szint **csökkentéséhez** a „-” **14** gombot kell megnyomni.

A lehívott motorteljesítmény az **r4** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Támogatási szint	Támogatási tényező* (Lánc-váltó)
„ECO”	40 %
„TOUR”	100 %
„SPORT”	150 %
„TURBO”	250 %

* A motorteljesítmény egyes kiviteleknel ettől eltérhet.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **4** tartóból, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **r4** kijelzése üressé válik.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség funkció megkönnyítheti a kerékpár tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum 6 km/h lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség funkció **bekapcsolásához** nyomja be és tartsa benyomva a kezelőegységen a „**WALK**” **16** gombot. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha elengedi a „**WALK**” **16** gombot,
- ha az eBike kerekei leblokkolnak (például fékezés miatt, vagy ha nekiment egy akadálynak),
- ha a sebesség túllépi a 6 km/órát.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszer komponensei folyamatosan automatikus felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével

Kontra funkció (opcionális)

Kontrás kerékpároknál bekapcsolt tolási segítség esetén a pedálok forognak. A forgó pedálok leblokkolása esetén a tolási segítség kikapcsol.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti számítógépen elhelyezett **6** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be- és egyidejűleg ki lehet kapcsolni.

A lámpák bekapcsolt voltát a **s1** világítási szimbólum jelzi.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további utazások előtt az eBike-ot ellenőrizni kell.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy gombok be vannak-e ékelődve, ez például a szennyeződés következményeként léphet fel. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
418	A kezelőegység egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy gombok be vannak-e ékelődve, ez például a szennyeződés következményeként léphet fel. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba a töltési folyamat közben	Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Indítsa újra az eBike-rendszert. Tegye fel a töltőkészüléket az akkumulátorra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba a töltési folyamat során	Válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról. Hagyja az akkumulátort lehűlni. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Elhárítás módja
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az aktualizálja a szoftvert.
Nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Kapcsolja ki, majd kapcsolja ismét be és indítsa ezzel újra az eBike-rendszert.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan berendezést, amelyet USB-n át is el lehet látni energiával (pl. különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozón keresztül is lehet üzemeltetni, illetve feltölteni.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti számítógépen az USB-csatlakozó 9 védősapkáját. Kapcsolja össze a külső készülék USB-csatlakozóját egy Micro A – Micro B USB-töltőkábelen (kapható a Bosch eBike forgalmazójánál) át a fedélzeti számítógép 8 USB-csatlakozójával.

Az eszköz lecsatlakoztatása után az USB-aljzatot a 9 védőfedéllel gondosan újra le kell zárni.

► **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a védőkupakkal 9 teljesen le kell zárni.**

Figyelem: A Nyon-hoz csatlakoztatott egyéb felhasználók befollyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg csak tapossa a pedált. Pedálózás nélkül nincs támogatás. A motor teljesítmény mindig a pedálózási erőtől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálózik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a 25/45 km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség 25/45 km/ó alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció esetén van ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálózás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatkor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet

az „OFF” fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálózást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legacsonyabb támogatási szinttel. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, igényes utat kezdene tervezni.

Mi van befolyással a hatótávolságra

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:

- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumiabroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útprofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),
- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpáros és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általánosan érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyebekben azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Tartsa tisztán a Nyon képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése. A navigációs üzemmódban ekkor a nappali és éjszakai üzemmód közötti átkapcsolás lehet, hogy nem helyesen működik.

A környezeti feltételek hirtelen megváltozásakor a képernyő belülről bepárasodhat. Rövid idő múlva a hőmérséklet ki-egyenlítődik és páráreg eltűnik.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Tartsa tisztán az eBike-ja minden komponensét, mindenek előtt az akkumulátor érintkezőit és a hozzátartozó tartót.

A tisztításhoz egy nedves, puha kendőt használjon.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Rendszeres időközönként végeztesse el az eBike műszaki átvizsgálását. A fedélzeti számítógép a szervizelés esedékességéről a bekapcsolása után 4 másodperc hosszan tájékoztat. A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A feljogosított kerékpár kereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com honlapon találhatók

Szállítás

► **Ha az eBike kerékpárt az autón kívül (pl. tetőcsomagtartón) szállítja, akkor a károsodások megelőzése érdekében a fedélzeti számítógépet és a PowerPack egy-egyét vegye le róla.**

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások követelményei érvényesek. Hibátlan akkumulátorokat a privát felhasználó minden további feltétel nélkül jogosult az utcán szállítani.

Ha ipari felhasználók szállítják az akkumulátort, vagy ha egy harmadik személyt (például légi szállításnál, vagy egyéb szállításnál egy szállítótávlatot esetén) bíznak meg a szállítással, akkor figyelembe kell venni a csomagolással és szállítással kapcsolatos különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe egy veszélyes áru szakembert is be lehet vonni.

Az akkumulátort csak akkor küldje el szállításra, ha a háza hibátlan. Ragassza le a nyitott érintkezőket és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne tudjon elmozdulni. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy ez egy veszélyes áru. Kérjük tartsa be az adott országban érvényes, ezen esetleg túlmenő előírásokat.

Az akkumulátor szállításával kapcsolatos kérdéseivel forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz. A kereskedőnél egy megfelelő szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A fedélzeti számítógépbe beépített akkumulátort csak az ártalmatlanításhoz szabad kivenni. A ház fedelének a felnyitásakor a fedélzeti számítógép tönkremehet.

A már nem használható akkumulátorokat és fedélzeti számítógépeket kérjük adja le egy feljogosított kerékpár kereskedőnek.



Li-Ion:

Kérjük vegye figyelembe az „Szállítás” szakaszban, Magyar – 13. oldalon.

A változtatások joga fenntartva.

Li-ion akku PowerPack

Biztonsági előírások



Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra is valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az ebben az Üzemeltetési útmutatóban használt „akkumulátor” fogalom mind a standard-akkumulátorokra (a kerékpár vázára felszerelt tartóra rögzített akkumulátorok), mind a csomagtartó-akkumulátorokra (a csomagtartóba szerelt tartóra rögzített akkumulátorok) vonatkozik, hacsak a kiviteli mód nincs kifejezetten külön megemlítve.

► **Vege ki az akkumulátort az eBikeből, mielőtt az eBike-on valamilyen munkát (például átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.) kezdene, vagy az eBikeot gépkocsival vagy repülőgép szállítja vagy elraktározza.** Az eBike-rendszer akaratlan aktiválása sérülésveszélyhez vezet.

► **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye. Egy felnyitott akkumulátor esetén a garanciális igényjogosultság érvényét veszti.



Óvja az akkut hőségtől (pl. hosszan tartó napsugárzástól), tűztől és vízből merüléstől. Ne tárolja vagy működtesse az akkut forró vagy gyúlékony anyagok közelében. Robbanásveszélyes.

► **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ezzel kapcsolatos rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szemben fennálló minden garanciális igényjogosultság érvényét veszti.

► **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

► **Az akkumulátorokat nem szabad mechanikus lökéseknek kitenni.** Ekkor fennáll a veszély, hogy az akkumulátor megrongálódik.

► **Az akku sérülés vagy szakszerűtlen használat következtében gőzt bocsáthat ki. Engedjen be friss levegőt és panasz esetén forduljon orvoshoz.** A gőz a légutakat ingerelheti.

► **Az akkumulátort csak eredeti Bosch töltőkészülékekkel töltsse.** Ha nem eredeti Bosch töltőkészülékeket használ, akkor egy tűz keletkezését nem lehet kizárni.

► **Az akkumulátort csak eredeti Bosch eBike-hajtórendszerrel felszerelt eBike-okkal használja.** Az akkumulátort csak így lehet a veszélyes túlterheléstől megóvni.

► **Csak eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyek használatát a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezte.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

► **Olvassa el és tartsa be a töltőkészülék és a hajtóegység/a fedélzeti számítógép, valamint az eBike Használati utasításában található biztonsági előírásokat és utasításokat.**

► **Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.**

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása

Az ábrázolásra kerülő komponensek (lásd a következő oldalon: 4 – 5)

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrának az ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása az akkumulátor és tartói kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- A1** A csomagtartó-akkumulátor tartója
- A2** Csomagtartó-akkumulátor
- A3** Üzemeltetési és feltöltési szintjelző display
- A4** Be-/ki-gomb
- A5** Az akkumulátorzár kulcsa
- A6** Akkumulátorzár
- A7** A standard akkumulátor felső tartója
- A8** Standard akkumulátor
- A9** A standard akkumulátor alsó tartója
- C1** Töltőkészülék
- C6** Hüvely a töltőkészülék csatlakozódugójához
- C7** Töltőcsatlakozó fedél

Műszaki adatok

Lithium-ion-akkumulátor		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Cikkszám				
– Standard akkumulátor		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Csomagtartó-akkumulátor		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Névleges kapacitás	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wó	300	400	500
Üzemi hőmérséklet	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Tárolási hőmérséklet	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Súly, kb.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Védettségi osztály		IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)	IP 54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)

Összeszerelés

► **Az akkumulátort csak tiszta felületekre tegye le.** Mindeken előtt előzze meg a töltő csatlakozóhévely és az érintkezők például homok vagy föld által történő elszennyeződését.

Az akkumulátor ellenőrzése az első használat előtt

Ellenőrizze az akkumulátort, mielőtt azt először feltölti vagy az eBike-jával használja.

Az akkumulátor bekapcsolásához nyomja meg az **A4** be-/kikapcsoló gombot. Ha az **A3** feltöltési szintjelző display egyik LED-je sem gyullad fel, akkor lehet, hogy az akkumulátor megromgálódott.

Ha az **A3**, feltöltési szintjelző displayen legalább egy, de nem valamennyi LED világít, akkor az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

► **Ha egy akkumulátor megromgálódott, ne töltsse fel és ne használja.** Forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Az akkumulátor felszerelése

► **Csak az eBike-ja szállítmányához mellékelt vagy azzal azonos felépítésű eredeti Bosch töltőkészüléket használjon.** Csak ez a töltőkészülék van pontosan beállítva az Ön eBike-jában alkalmazásra kerülő lithium-ionos-akkumulátor töltésére.

Megjegyzés: Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltsse fel teljesen a töltőkészülékkel az akkumulátort.

Az akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Az akkumulátort mind a kerékpártól elválasztva, mind a kerékpáron bármikor fel lehet tölteni, anélkül, hogy ez lerövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nincs káros hatással az akkumulátorra.

Az akkumulátor egy hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.



Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklet tartományon kívül van, az **A3** feltöltési szintjelző displayen három

LED villog. Válassza el az akkumulátort a töltőkészülektől és várja meg, amíg kiegyenlítődik a hőmérséklete.

Csak akkor csatlakoztassa az akkumulátort ismét a töltőkészülékhez, ha már visszaállt a megengedett töltési hőmérséklet tartományba.

Feltöltési szintjelző display

Az **A3** feltöltési szintjelző display öt zöld LED-je az akkumulátor bekapcsolásakor az akkumulátor töltési szintjét mutatja. Mindegyik LED körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg. Egy teljesen feltöltött akkumulátor esetén mind az öt LED világít.

A bekapcsolt akkumulátor töltési szintje ezen kívül a fedélzeti számítógép kijelzőjén is kijelzésre kerül. Olvassa el és tartsa be ehhez a hajtóegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá süllyed, az akkumulátoron az **A3** feltöltési szintjelző display összes LED-je kialszik, de a fedélzeti számítógép kijelzési funkciója még működik.

Az akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd az „C” – „D” ábrát)

► Kapcsolja az akkumulátort mindig ki, amikor betesz az akkumulátort a tartóába, vagy ha kiveszi onnan.

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a tartóba, az **A5** kulcsnak benne kell lennie az **A6** zárban és a zárnak nyitott állapotban kell lennie.

Az **A8 standard akkumulátor behelyezéséhez** tegye rá azt az érintkezőkkel az eBike-on található **A9** alsó tartóra (az akkumulátor a vázhoz viszonyítva legfeljebb 7°-kal megdöntött helyzetben lehet. Billentse be az akkumulátort ütközésig az **A7** felső tartóba.

Az **A2 csomagtartó-akkumulátor behelyezéséhez** tolja azt be az érintkezőkkel előre, amíg bepattan a csomagtartóban található **A1** tartóba.

Ellenőrizze, hogy szorosan rögzítve van-e az akkumulátor. Mindig zárja le az **A6** zárral az akkumulátort, mert ellenkező esetben a zár kinyílhat és az akkumulátor kieshet a tartójából.

A lezárás után mindig húzza ki az **A5** kulcsot az **A6** zárból. Ezzel meggátolhatja, hogy a kulcs kiessen, illetve azt, hogy az akkumulátort a leállított eBike-jából egy illetéktelen személy kivegye.

Az **A8 standard akkumulátor kivételéhez** kapcsolja ki azt, majd nyissa ki az **A5** kulccsal a zárat. Billentse ki az akkumulátort az **A7** felső tartóból és húzza ki az **A9** alsó tartóból.

Az **A2 csomagtartó-akkumulátor kivételéhez** kapcsolja ki azt, majd nyissa ki az **A5** kulccsal a zárat. Húzza ki az akkumulátort az **A1** tartóból.

Üzemeltetés

Üzembevétel

► **Csak eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyek használatát a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezte.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

Be- és kikapcsolás

Az akkumulátor bekapcsolása az eBike-rendszer bekapcsolásának egyik lehetősége. Olvassa el és tartsa be ehhez a hajtógység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Az akkumulátor, illetve az eBike-rendszer bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy be van-e zárva az **A6** zár.

Az akkumulátor **bekapcsolásához** nyomja meg az **A4** be-/kikapcsoló gombot. Az **A3** kijelző LED-jei kigyulladnak és ezzel egyidejűleg megjelenítik a töltési szintet is.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor kapacitás 5 % alatt van, az akkumulátoron az **A3** feltöltési szintjelző display LED-jei nem gyulladnak ki. Ebben az esetben csak a fedélzeti számítógépen lehet felismerni, hogy az eBike-rendszer be van kapcsolva.

Az akkumulátor **kikapcsolásához** nyomja meg ismét az **A4** be-/kikapcsoló gombot. Az **A3** kijelző LED-jei kialszanak. Az eBike-rendszer ezzel szintén kikapcsolásra kerül.

Ha kb. 10 percig nem hívják le az eBike-hajtómű teljesítményét (például mert az eBike áll) és a fedélzeti számítógépen vagy az eBike kezelőegységen egyik gombot sem nyomják meg, az eBike-rendszer és ezzel az akkumulátor is energiatakarékossági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az akkumulátort az elektronikus cellavédelem („Electronic Cell Protection [ECP]”) védi mélykiszülés, túltöltés, túlmelegedés és rövidzárlat ellen. Ha ilyen veszély áll fenn, az akkumulátort egy védőkapcsolás automatikusan kikapcsolja.



Ha a rendszer felismeri az akkumulátor meghibásodását, az **A3** feltöltési szintjelző displayen két LED villogni kezd. Forduljon ebben az esetben egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Az akkumulátor élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt megfelelően ápolják és mindenek előtt helyes hőmérsékleten tárolják.

Az akkumulátor korának növekedésével az akkumulátor kapacitása azonban minden gondos ápolás ellenére csökken.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott. Ekkor ki lehet cserélni az akkumulátort.

Az akkumulátor utántöltése tárolás előtt és tárolás közben

Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem akarja használni, töltsse fel körülbelül a teljes kapacitás 60 %-ára (az **A3** feltöltési szintjelző displayen 3 – 4 LED világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha ekkor az **A3** feltöltési szintjelző displayen már csak egy LED világít, töltsse fel az akkumulátort ismét körülbelül a teljes kapacitás 60 %-ára.

Megjegyzés: Ha az akkumulátort hosszabb ideig teljesen kiemerült állapotban tárolja, akkor az a csak kisebb mértékű önkiszülés ellenére megrongálódhatott és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Az akkumulátor tartós csatlakoztatását a töltőkészülékhez nem javasoljuk.

Tárolási feltételek

Az akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőző helyen tárolja. Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Hátányos időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az akkumulátort az eBike-ról és a következő használatig zárt helyiségekben tárolni.

Az akkumulátort – 10 °C és + 60 °C közötti hőmérsékleteken lehet tárolni. Egy hosszú élettartam érdekében azonban a kb. 20 °C szobahőmérsékleten való tárolás a legelőnyösebb.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális tárolási hőmérsékletet. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépkocsiban ne tárolja közvetlen napsugárzás behatása alatt.

Azt javasoljuk, hogy az akkumulátort a tároláshoz ne hagyja a kerékpáron.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Tartsa az akkut tisztán. Óvatosan tisztítsa nedves, puha törlőkendővel.

► **Az akkut ne mártsa vízbe és ne tisztítsa vízsugárral.**

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Az akkumulátorral kapcsolatos bármilyen kérdéseivel forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Jegyezze fel az A5 gyártóját és számát.** A kulcs elvesztése esetén forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz. Adja meg ehhez a kulcs gyártóját és számát.

A feljogosított kerékpár kereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com honlapon találhatók

Szállítás

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások követelményei érvényesek. Hibátlan akkumulátorokat a privát felhasználó minden további feltétel nélkül jogosult az utcán szállítani.

Ha ipari felhasználók szállítják az akkumulátort, vagy ha egy harmadik személyt (például légi szállításkor, vagy egyéb szállításkor egy szállítótársaság esetén) bíznak meg a szállítással, akkor figyelembe kell venni a csomagolással és szállítással kapcsolatos különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe egy veszélyes áru szakembert is be lehet vonni.

Az akkumulátort csak akkor küldje el szállításra, ha a háza hibátlan. Ragassza le a nyitott érintkezőket és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne tudjon elmozdulni. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy ez egy veszélyes áru. Kérjük tartsa be az adott országban érvényes, ezen esetleg túlmenő előírásokat.

Az akkumulátor szállításával kapcsolatos kérdéseivel forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz. A kereskedőnél egy megfelelő szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Hulladékkezelés



Az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

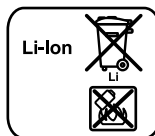
Az akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkosárba!

Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható akkumulátorokat kérjük adja le egy feljogosított kerékpár kereskedőnek.



Li-Ion:

Kérjük vegye figyelembe az „Szállítás” szakaszban, Magyar – 17. oldalon.

A változtatások joga fenntartva.

Charger töltőkészülék

Biztonsági előírások



Olvassa el valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra is valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az ebben az Üzemeltetési útmutatóban használt „akkumulátor” fogalom mind a standard-akkumulátorokra (a kerékpár vázára felszerelt tartóra rögzített akkumulátorok), mind a csomagtartó-akkumulátorokra (a csomagtartóba szerelt tartóra rögzített akkumulátorok) vonatkozik.



Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvesség hatásaitól. Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, áramütés veszélye áll fenn.

► **Csak az eBike-okhoz engedélyezett Bosch gyártmányú Li-ion-akkumulátorokat töltsön.** Az akkumulátor feszültségének meg kell felelnie a töltőkészülék akkumulátor töltőfeszültségének. Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.

► **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** Elszennyeződés esetén megnövekedik az áramütés veszélye.

► **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót.** Ha valamilyen megrongálódást észlel, ne használja a töltőkészüléket. Sohase nyissa fel saját maga a töltőkészüléket, és csak megfelelően kiképzett szakembereket bízson meg a töltőkészülék javításával. A javításhoz csak eredeti alkatrészeket szabad használni. Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel, vagy csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.

► **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket könnyen gyulladó alátétlen (például papíron, textilanyagokon, stb.) illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészülék a töltési folyamat során felmelegszik, ennek következtében tűzveszély áll fenn.

► **Legyen óvatos, ha a töltőkészüléket a töltési folyamat közben megérinti.** Viseljen védő kesztyűt. A töltőkészülék, mindenek előtt magas környezeti hőmérsékletek esetén, erősen felforrósodhat.

- **Az akku sérülés vagy szakszerűtlen használat következtében gőzt bocsáthat ki. Engedjen be friss levegőt és panasz esetén forduljon orvoshoz.** A gőz a légutakat ingerelheti.
- **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játszzanak a töltőkészülékkel.
- **Ezt a töltőkészüléket gyerekek és olyan személyek nem használhatják, akik a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik miatt, vagy a tapasztalatok vagy megfelelő ismeretek hiányában nem képesek a töltőkészüléket biztonságosan használni, kivéve ha az ilyen személyekre a biztonságukért felelős más személy felügyel, vagy utasításokat ad arra, hogyan kell használni a töltőkészüléket.** Ellenkező esetben hibás kezelés és sérülések veszélye áll fenn.
- **Olvassa el és tartsa be az akkumulátor és a hajtóegység/ a fedélzeti számítógép, valamint az eBike-ja Használati utasításában található biztonsági előírásokat és utasításokat.**
- **A töltőkészülék alján egy címke található, angol nyelvű utasítással (az ábrás oldalon C4 számmal jelölve) és a következő tartalommal:**
CSAK BOSCH lítium-ion akkuval használható!

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása

Az ábrázolásra kerülő komponensek (lásd a következő oldalon: 6 – 8)

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása a töltőkészüléknek az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- C1** Töltőkészülék
- C2** Készülék csatlakozóhüvely
- C3** Készülék dugaszoló aljzat
- C4** A töltőkészülék biztonsági útmutatója
- C5** Töltőcsatlakozó
- C6** Hüvely a töltőkészülék csatlakozódugójához
- C7** Töltőcsatlakozó fedél
- A2** Csomagtartó-akkumulátor
- A3** Működési- és töltöttségiállapot-jelző
- A4** Akkumulátor be-/kikapcsoló gomb
- A8** Standard akkumulátor

Műszaki adatok

Töltőkészülék	Charger	
Cikkszám		0 275 007 907
Névleges feszültség	V~	207 – 264
Frekvencia	Hz	47 – 63
Akkumulátor töltési feszültség	V $\cdots$	36
Töltőáram	A	4
Töltési idő		
– PowerPack 300 kb.	óra	2,5
– PowerPack 400 kb.	óra	3,5
– PowerPack 500 kb.	óra	4,5
Akkucellák száma		30 – 40
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	–10 ... +50
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	0,8
Védettségi osztály		IP 40
Az adatok [U] = 230 V névleges feszültségre vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.		

Üzemeltetés

Üzembevétel

A töltőkészülék csatlakoztatása a villamos hálózathoz (lásd az „E” ábrát)

► **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típus tábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

Dugaszolja be a készülék hálózati tápvezetékének **C3** csatlakozódugóját a töltőkészülék **C2** csatlakozóhüvelyébe.

Csatlakoztassa a hálózati tápvezetékét (a kivitele az adott országtól függ) a villamos hálózathoz.

A kivett akkumulátor feltöltése (lásd a „F” ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort és vegye ki az eBike-on található tartójából. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójának utasításait.

► **Az akkumulátort csak tiszta felületekre tegye le.** Mindenek előtt előzze meg a töltő csatlakozóhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő elszennyeződését.

Dugaszolja be a töltőkészülék **C5** töltő dugós csatlakozóját az akkumulátor **C6** csatlakozóhüvelyébe.

Az akkumulátor feltöltése a kerékpáron (lásd a „G” ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort. Tisztítsa meg a **C7** töltő csatlakozóhüvely fedelét. Mindenek előtt előzze meg a töltő csatlakozóhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő esetleges elszennyeződését. Emelje le a **C7** töltő csatlakozóhüvely fedelét és dugaszolja be a **C5** töltő dugós csatlakozót a **C6** töltő csatlakozóhüvelybe.

► **Az akkumulátort csak valamennyi biztonsági figyelmeztetés figyelembevétele mellett töltsse fel.** Ha erre nincs lehetőség, vegye ki az akkumulátort a tartóból és egy erre alkalmas helyen töltsse fel. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójának utasításait.

A töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mielőtt összeköti a töltőkészüléket az akkumulátorral, illetve a kerékpáron elhelyezett töltő csatlakozóhüvellyel és a villamos hálózattal.

Megjegyzés: A töltési folyamatra csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklet tartományon belül van.

Megjegyzés: A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktíválva van.

Az akkumulátort a fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Fedélzeti számítógép nélküli töltés esetén a töltési folyamatot az akkumulátor feltöltési szintjelző display-en lehet nyomon követni.

Csatlakoztatott fedélzeti számítógép esetén a kijelzőn megjelenik a megfelelő üzenet.

A fedélzeti számítógépet a töltési folyamat közben le lehet venni, illetve a töltési folyamat megkezdése után is fel lehet tenni.

A töltési szint az akkumulátoron az akkumulátor **A3** feltöltési szintjelző display-en és a fedélzeti számítógépen a sávokkal kerül kijelzésre.

Az eBike-akkumulátornak a kerékpáron való feltöltése során a fedélzeti számítógép akkumulátorát is fel lehet tölteni.

A töltési folyamat közben az akkumulátoron világítanak az **A3** feltöltési szintjelző display LED-jei. Mindegyik tartósan világító LED körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg. A villogó LED a következő 20 % feltöltését jelzi.

Miután az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, a LED-ek azonnal kialszanak és a fedélzeti számítógép is kikapcsolásra kerül. A töltési folyamat ezzel befejeződik. Az eBike akkumulátorán az **A4** be-/kikapcsoló gomb megnyomásával a töltési szintet 3 másodpercre meg lehet jeleníteni.

Válassa el a töltőkészüléket a villamos hálózattól és az akkumulátort a töltőkészüléktől.

Az akkumulátornak a töltőkészüléktől való elválasztásakor az akkumulátor automatikusan kikapcsolásra kerül.

Megjegyzés: Ha a töltést a kerékpáron hajtotta végre, a töltési folyamat befejezte után gondosan zárja le a **C7** fedéllel a **C6** töltő csatlakozóhélyt, hogy szennyeződés, vagy víz ne hatolhasson be.

Ha a töltőkészülék a töltés után nem választja el az akkumulátortól, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolásra kerül, ellenőrzi a töltési szintet, és szükség esetén újra kezdi a töltési folyamatot.

Hiba – Okok és elhárításuk

A hiba oka	Elhárítás módja
 Az akkumulátor hibás	Az akkumulátoron két LED villog. Forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.
 Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg	Az akkumulátoron három LED villog. Váltsza el az akkumulátort a töltőkészüléktől, amíg a hőmérséklete visszaáll a töltési hőmérséklet tartományba. Csak akkor csatlakoztassa az akkumulátort ismét a töltőkészülékhez, ha már visszaállt a megengedett töltési hőmérséklet tartományba.
 A töltőkészülék nem tölt.	Nem villog egy LED sem (az eBike akku töltöttségi állapotától függően egy vagy több LED folyamatosan világít). Forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.
Az akkumulátort nem lehet tölteni (az akkumulátoron nem jelenik meg semmilyen kijelzés)	
A csatlakozó dugó nincs helyesen bedugaszolva	Ellenőrizze valamennyi dugaszoló csatlakozást.
Az akkumulátor érintkezői elszennyeződtek	Óvatosan tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
A dugaszoló aljzat, a kábel vagy a töltőkészülék hibás	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőriztesse a kerékpár kereskedővel a töltőkészüléket
Az akkumulátor hibás	Forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Ha a töltőkészülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése van, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A feljogosított kerékpár kereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com honlapon találhatók

Hulladékkezelés

A töltőkészülékeket, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki a töltőkészülékeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:



A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

A változtatások joga fenntartva.

Unitate de propulsie Drive Unit/ Computer de bord Nyon

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Instrucțiuni de ordin general privind siguranța și protecția muncii



Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniiri grave.

Păstrați în bune condiții toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării viitoare.

Termenul de „acumulator” utilizat în prezentele instrucțiuni de folosire se referă în aceeași măsură la acumulatori standard, indiferent de forma lor constructivă (acumulatori cu suport pe cadrul de bicicletă) cât și la acumulatori pentru portbagaj (acumulatori cu suport în portbagaj).

► Nu vă lăsați distrași de afișajul computerului de bord.

Dacă nu vă concentrați exclusiv asupra traficului rutier, riscați să fiți implicați într-un accident. Dacă vreți să introduceți date în computerul dumneavoastră de bord în afara funcțiilor de ajutor configurate pe acesta, opriți vehiculul și introduceți datele respective.

► Înaintea începerii unui program de training consultați un medic pentru a afla la ce eforturi vă puteți supune.

Numai astfel veți evita o posibilă suprasolicitare.

► În cazul utilizării unui monitor de ritm cardiac, pulsul afișat poate prezenta erori cauzate de perturbații electromagnetice.

Pulsurile afișate servesc numai drept referință. Nu ne asumăm răspunderea pentru pulsurile eronate afișate.

Instrucțiuni de siguranță pentru eBikes

► Nu deschideți singuri unitatea de propulsie. Unitatea de propulsie poate fi reparată numai de către personal de specialitate corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel este garantată menținerea siguranței unității de propulsie. Deschiderea neautorizată a unității de propulsie anulează garanția.

► Nu deschideți unitatea Nyon. Nyon poate fi distrus prin deschidere iar garanția este anulată.

► Toate componentele montate în unitatea de propulsie și toate celelalte componente ale propulsiei eBike (de ex. pinion, prindere pinion, pedale) pot fi înlocuite numai cu același tip de componente sau cu componente special autorizate de către fabricantul bicicletei pentru eBike-ul dumneavoastră. Astfel unitatea de propulsie va fi protejată împotriva suprasolicitării și deteriorării.

► Înaintea unor intervenții (de ex. inspecție, reparație, montaj, întreținere, lucru la lanț etc.) la eBike scoateți acumulatorul din acesta. În cazul activării involuntare a sistemului eBike există pericol de rănire.

► Sistemul eBike se poate conecta atunci când împingeți înapoi eBike-ul.

► Funcția Ajutor de împingere poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului. Dacă în timpul utilizării Ajutorului de împingere roțile eBike-ului nu fac contact cu solul, există pericol de rănire.

► Folosiți numai acumulatori originali Bosch, autorizați de producătorul eBike-ului dumneavoastră. Folosirea altor acumulatori poate cauza răniiri și pericol de incendiu. În cazul folosirii altor acumulatori, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea materială.

► Nu aduceți modificări sistemului eBike-ului dumneavoastră sau nu montați alte produse pe acesta, în scopul creșterii performanțelor sale. De regulă, prin aceasta reduceți durata de viață a sistemului și riscați apariția unor defecțiuni la unitatea de propulsie și la bicicletă. În plus, există pericolul anulării garanției pentru bicicleta cumpărată de dumneavoastră. Prin manevrarea sistemului neconformă scopului de utilizare, vă puneți în pericol propria siguranță cât și pe cea a altor participanți la trafic, riscând astfel, în caz de accidente datorate manipulării greșite, cheltuieli ridicate de răspundere materială personală și eventual chiar pericolul urmăririi penale.

► Respectați prescripțiile naționale privind autorizarea și utilizarea eBikes-urilor.

► Citiți și respectați instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de folosire ale acumulatorului cât și instrucțiunile de folosire ale eBike-ului.

Instrucțiuni de siguranță privind funcția de navigare

- ▶ **Nu planificați rutele în timpul călătoriei. Opriti-vă și introduceți o destinație nouă numai în timpul staționării.** Dacă nu vă concentrați exclusiv asupra traficului rutier, riscați să fiți implicați într-un accident.
- ▶ **Întrerupeți ruta, dacă funcția de navigare vă propune un traseu îndrăzneț, riscant sau periculos, raportat la capacitățile dumneavoastră de ciclist.** Alegeți o rută alternativă oferită de aparatul dumneavoastră de navigație.
- ▶ **Nu ignorați indicatoarele rutiere, chiar dacă funcția de navigare vă indică un anumit traseu.** Sistemul de navigație nu poate lua în considerare șantierele sau variatele temporare de ocolire.
- ▶ **Nu folosiți funcția de navigare în situații nesigure sau neclare (blocaje stradale, trasee de ocolire etc.).** Țineți întotdeauna la dumneavoastră hărți și mijloace de comunicare suplimentare.

Descrierea produsului și a performanțelor

Utilizare conform destinației

Unitatea de propulsie este destinată exclusiv acționării eBike-ului dumneavoastră și nu este permisă utilizarea sa în alte scopuri.

Elemente componente (vezi pagina 2 – 3)

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schițele de pe paginile grafice de la începutul instrucțiunilor. Toate schițele componentelor de bicicletă, cu excepția unității de propulsie, computerului de bord incl. unitate de comandă, senzor de viteză și suporturile aferente sunt schematice și pot diferi față de cele ale eBike-ului dumneavoastră.

- 1 Joystick
- 2 Tastă „Home“
- 3 Computer de bord
- 4 Suport computer de bord
- 5 Tastă pornit-oprit computer de bord
- 6 Tastă iluminare bicicletă
- 7 Senzor luminozitate
- 8 Mufă de intrare USB
- 9 Capac de protecție mufă USB
- 10 Unitate de propulsie
- 11 Unitate de comandă
- 12 Joystick la unitatea de comandă
- 13 Tastă „Home“ la unitatea de comandă
- 14 Tastă Micșorare asistență

- 15 Tastă Creștere asistență
 - 16 Tastă Ajutor de împingere „WALK“
 - 17 Blocare computer de bord
 - 18 Șurub de blocare computer de bord
 - 19 Senzor viteză
 - 20 Magnet de spiță al senzorului de viteză
Cablul de încărcare USB (Micro A – Micro B) *
- * nu este ilustrat, disponibil ca accesoriu

Date tehnice

Unitate de propulsie		Drive Unit
Număr de identificare		0 275 007 030 0 275 007 032
Putere nominală continuă	W	250
Cuplu la unitate propulsie, max.	Nm	50
Tensiune nominală	V _{nom}	36
Temperatură de lucru	°C	– 5 ... + 40
Temperatură de depozitare	°C	– 10 ... + 50
Tip de protecție		IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)
Greutate, aprox.	kg	4

Computer de bord		Nyon
Număr de identificare		1 270 020 907/915
Memorie internă		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Curent de încărcare port USB max.	mA	500
Tensiune de încărcare port USB	V	5
Cablul de încărcare USB ¹⁾		1 270 016 360
Temperatură de lucru	°C	– 5 ... + 40
Temperatură de depozitare	°C	– 10 ... + 50
Temperatură de încărcare	°C	0 ... + 40
Acumulator litiu-ion intern	V mAh	3,7 710
Tip de protecție ²⁾		IP x7 (impermeabil la apă)
Standarde WLAN acceptate		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Greutate, aprox.	kg	0,2

1) nu este cuprins în setul de livrare standard

2) cu capacul USB închis

Iluminare bicicletă*

Tensiune nominală	V---	6
Putere maximă		
– Lampă față	W	8,4
– Lampă spate	W	0,6

* în funcție de reglementările legale, nu este posibil prin acumulatorul eBike la toate modelele specifice țărilor

Montare

Introducerea și extragerea acumulatorului eBike

Pentru introducerea și extragerea acumulatorului din eBike, citiți și respectați instrucțiunile de folosire ale acumulatorului.

Introducerea și extragerea computerului de bord (vezi figura A)

Pentru **introducerea** computerului de bord **3** împingeți-l pe acesta de urmă din față în suportul **4**.

Pentru **extragerea** computerului de bord **3** apăsați zăvorul de blocare **17** și împingeți-l spre înainte pentru a-l scoate din suportul **4**.

► Atunci când garați eBike-ul, scoateți computerul de bord din acesta.

Este posibilă blocarea antifracție a computerului de bord în suport. În acest scop, demontați suportul **4** de la ghidon. Introduceți computerul de bord în suport. Înșurubați șurubul de blocare **18** (filet M3, lungime 8 mm) de jos în sus, în gaura filetată prevăzută în acest scop a suportului. Montați la loc suportul pe ghidon.

Verificarea senzorului de viteză (vezi figura B)

Senzorul de viteză **19** și magnetul de spiță aferent **20** trebuie astfel montate, încât, la o rotație a roții, magnetul de spiță să se deplaseze la o distanță de cel puțin 5 mm și cel mult 17 mm depărtare de senzorul de viteză.

Indicație: Dacă distanța dintre senzorul de viteză **19** și magnetul de spiță **20** este prea mică sau prea mare, sau dacă senzorul de viteză **19** nu este racordat corect, afișajul tahometru-lui **r3** se defectează iar angrenajul eBike lucrează în program de avarie.

În acest caz slăbiți șurubul magnetului de spiță **20** și fixați astfel pe spiță magnetul, încât acesta să treacă la distanța corectă pe lângă marcajul senzorului de viteză. Dacă, după aceasta, tahometrul **r3** nu afișează viteza, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Funcționare

Punere în funcțiune

Condiții necesare

Sistemul eBike poate fi activat numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Este introdus un acumulator eBike suficient încărcat (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).
- Computerul de bord este introdus corect în suport (vezi „Introducerea și extragerea computerului de bord”, pagina lb. Română – 3).

Pornirea/oprirea sistemului eBike

Pentru **pornirea** sistemului eBike aveți următoarele posibilități:

- Introduceți computerul de bord în suportul **4**.
- Cu computerul de bord și acumulatorul eBike introduse, apăsați o dată scurt tasta pornit-oprit **5** a computerului de bord.
- Cu computerul de bord introdus, apăsați tasta pornit-oprit a acumulatorului eBike (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).

Propulsia este activată imediat ce apăsați pedala (cu excepția cazului din funcția de Ajutor împingere, vezi „Activare/dezactivare Ajutor de împingere”, pagina lb. Română – 10). Puterea motorului este reglată în funcție de nivelul de asistență setat la computerul de bord.

Imediat ce ați abandonat modul de funcționare normală, ați călcat pedala, sau ați atins viteza de 25/45 km/h, asistarea tracțiunii eBike este dezactivată. Tracțiunea asistată se reactivează automat, imediat ce călcați pedala și viteza este sub 25/45 km/h.

Pentru **oprirea** sistemului eBike aveți următoarele posibilități:

- Apăsați timp de cel puțin 1 secundă tasta pornit-oprit **5** a computerului de bord.
- Acționați tasta pornit-oprit a acumulatorului eBike în poziția oprit (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).
- Extrageți computerul de bord din suport.

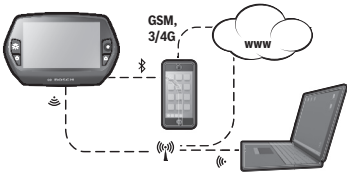
Dacă timp de aprox. 10 min nu este solicitată putere de tracțiune (de ex. pentru că eBike-ul staționează) sau nu se apasă nicio tastă la Nyon, sistemul eBike se deconectează automat, pentru economisirea energiei.

Sistemul de comandă „Nyon“

Sistemul de comandă Nyon constă din trei componente:

- computerul de bord Nyon cu unitate de comandă
- aplicația Smartphone „**Bosch eBike Connect**“
- portalul online „**www.eBike-Connect.com**“

Multe setări și funcții pot fi gestionate resp. utilizate prin toate componentele. Unele setări și funcții pot fi accesate sau utilizate numai prin intermediul anumitor componente. Sincronizarea datelor se face automat dacă există conexiune Bluetooth®/Internet. Următorul tabel prezintă lista funcțiilor posibile.



	Computer de bord	Aplicație smartphone	Portal online
Autentificare/înregistrare	✓	✓	✓
Modificarea setărilor	✓	✓	✓
Înregistrarea datelor de mers	✓		
Afișare în timp real a datelor de mers	✓		
Pregătire/analiză a datelor de mers		✓	✓
Crearea afișajelor personalizate		✓	✓
Indicarea reședinței curente*	✓	✓	✓
Navigare	✓		
Planificarea traseului	✓	✓	✓
Indicarea autonomiei rămase (cerc în jurul locației curente)	✓	✓	
Efect antrenament în timp real	✓		
Lista curselor		✓	✓
Statistică „ Dashboard “ (Tablou de bord)	✓		✓
Cumpărare de „funcții Premium“		✓	

*GPS este necesar

Funcții Premium

Funcțiile standard ale sistemului de operare „Nyon“ pot fi extinse prin achiziționarea de „funcții Premium“ prin AppStore pentru iPhone-uri Apple resp. Google PlayStore pentru dispozitive Android.

Pe lângă aplicația gratuită „**Bosch eBike Connect**“ sunt disponibile contra cost mai multe funcții Premium. O listă detaliată a aplicațiilor suplimentare disponibile găsiți în instrucțiunile de folosire online la www.Bosch-eBike.com/nyon-manual.

Punere în funcțiune a computerului de bord

Nyon se livrează cu un acumulator parțial încărcat. Înainte de prima utilizare, acumulatorul Nyon trebuie încărcat complet prin portul USB (vezi „Alimentarea cu energie a computerului de bord“, pagina Ib. Română – 8) sau prin sistemul eBike.

Pentru a putea folosi toate funcțiile sistemului de operare, trebuie să vă înregistrați online.

Autentificare la computerul de bord

- Porniți computerul de bord cu tasta pornit-oprit **5**.
- Selectați cu joystick-ul **1** limba preferată (selecție prin apăsarea joystick-ului) și urmați instrucțiunile.

Aveți următoarele posibilități pentru a pune în funcțiune Nyon:

- **„TEST RIDE“ (CURSĂ DE PROBĂ)**
Puteți face o cursă de probă, fără a trebui în prealabil să vă autentificați sau să introduceți date. După deconectarea computerului toate datele de călătorie vor fi șterse din acesta.
- **„SET UP“ (CONFIGURARE) > „OFFLINE“ (DECONECTAT)**
Acesta este un proces de înregistrare foarte scurt, limitat la Nyon. Offline înseamnă în acest caz, că datele dumneavoastră de călătorie și de utilizator sunt memorate numai local, pe computerul de bord.
Urmați instrucțiunile, resp. selectați unul dintre răspunsurile propuse. Datele introduse sunt păstrate în memorie și după deconectare Nyon, dar nu se sincronizează cu portalul online sau cu aplicația pentru smartphone.
- **„SET UP“ (CONFIGURARE) > „ONLINE“ (CONECTAT) > „PHONE“ (TELEFON)**
Acesta este un proces de înregistrare complet. Montați Nyon pe suportul **4**, încărcați aplicația „**Bosch eBike Connect**“ pe smartphone și înregistrați-vă cu ajutorul aplicației. După autentificarea reușită, datele de călătorie sunt memorate și sincronizate cu aplicația smartphone și portalul online.
- **„SET UP“ (CONFIGURARE) > „ONLINE“ (CONECTAT) > „WI-FI“ (WLAN)**
Acesta este un proces de înregistrare complet. Conectați Nyon prin portul USB la o sursă de curent (de ex. computer) și plasați-vă în zona de recepție a unei rețele WLAN. Nyon vă conectează apoi cu rețeaua WLAN pe care o alegeți și sunteți direcționați la portalul online „**www.eBike-Connect.com**“, unde vă puteți înregistra. După autentificarea reușită, datele de călătorie sunt memorate și sincronizate cu portalul online. Apoi, de la Nyon, puteți realiza conexiunea dintre Nyon și smartphone-ul dumneavoastră („**Settings**“ (Setări) > „**Connections**“ (Conexiuni) > „**Connect New Smartphone**“ (Conectare smartphone nou)).

Înregistrare prin cuplare smartphone și Bluetooth®

Setul de livrare nu conține un smartphone. Pentru înregistrare cu smartphone este necesară o conexiune internet care poate genera costuri suplimentare, în funcție de contractul de telefonie mobilă pe care îl aveți. Și pentru sincronizarea datelor între smartphone și portalul online este necesară o conexiune internet.

Pentru a beneficia de toate funcțiile computerului de bord aveți nevoie de un smartphone cu sistem de operare Android versiunea 4.0.3 și mai noi sau iOS 7 și versiuni mai noi. O listă a smartphone-urilor testate/autorizate găsiți în instrucțiunile de folosire online la

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Și smartphone-urile neincluse în listă, cu sistemele de operare amintite, pot fi conectate, în anumite condiții, la computerul de bord. Dar nu poate fi garantată o compatibilitate totală a computerului de bord cu smartphone-urile neincluse în listă.

Descărcați aplicația **„Bosch eBike Connect“** pentru dispozitive Android de la AppStore pentru Apple iPhones resp. Google PlayStore.

Startați aplicația **„Bosch eBike Connect“** și urmați indicațiile. Îndrumări detaliate găsiți în acest sens în instrucțiunile de folosire online la

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Dacă aplicația **„Bosch eBike Connect“** este activă și există conexiune Bluetooth® la computerul dumneavoastră de bord, datele se sincronizează automat între computerul de bord și smartphone.

Înregistrare online

Pentru înregistrarea online este necesar accesul la internet.

Deschideți cu browser-ul dumneavoastră portalul online **„Bosch eBike Connect“** la **„www.eBike-Connect.com“** și urmați instrucțiunile. Îndrumări detaliate găsiți în acest sens în instrucțiunile de folosire online la

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Afișaje și setări ale computerului de bord

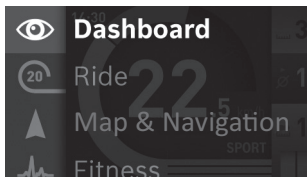
Logică de operare

Din motive de siguranță, Nyon nu are touchscreen. Schimbarea afișajului se poate face în timpul călătoriei prin unitatea de comandă **11**. Astfel ambele mâini pot rămâne pe ghidon în timpul rulării.

Cu elementele de operare de pe computerul de bord aveți următoarele posibilități:

- Cu tasta pornit-oprit **5** conectați resp. deconectați computerul de bord.
- Cu tasta **„Home“** (**2** sau **13**) ajungeți în modul de funcționare setat în **„Settings“** (**Setări**) > **„My Nyon“** (**Nyon-ul meu**).

- Cu tasta Iluminare bicicletă **6** poate fi conectată resp. deconectată iluminarea bicicletei.
- Cu joystick-ul **1** puteți naviga în toate modurile de funcționare. Prin apăsarea joystick-ului **1** puteți efectua o selecție.



Cu joystick-ul **1**, prin apăsare și împingere spre stânga, puteți estompa modul de funcționare activ, acoperindu-l cu meniul principal și schimba în meniul principal (vezi imaginea de sus). Dacă, în modul de funcționare activ, apăsați și împingeți spre dreapta joystick-ul **1**, ecranul curent este acoperit de opțiunile de setare posibile în modul de funcționare curent. Navigați cu joystick-ul spre opțiunea dorită și selectați-o prin apăsarea joystick-ului **1**.

Sugestie: Dacă sunteți într-un mod de funcționare activ, apăsând și împingând joystick-ul **1** în sus sau în jos, puteți comuta direct în modul de funcționare următor.

Dacă Nyon se află la eBike, după conectare, va fi afișat modul de funcționare **„Ride“** (**Călătorie**). Dacă Nyon nu este montat pe eBike, va fi afișat modul de funcționare **„Dashboard“** (**Tablou de bord**).

Meniu principal

Simbol	Mod de funcționare	Funcție
	„Dashboard“ (Tablou de bord)	Acest mod de funcționare vă oferă date statistice.
	„Ride“ (Călătorie)	Acest mod de funcționare vă transmite datele curente de călătorie.
	„Map & Navigation“ (Hartă & navigare)	Prin acest mod de funcționare aveți acces la hărțile care se bazează pe Open Street Map (OSM). Cu aceste hărți puteți naviga.
	„Fitness“ (Antrenament)	În acest mod de funcționare puteți accesa diferite informații despre fitness.
	„Settings“ (Setări)	Cu acest mod de funcționare puteți stabili setările de bază ale computerului de bord.



Mod de funcționare „Dashboard“ (Tablou de bord)

Acest mod de funcționare vă oferă date statistice.



- d1** Ora exactă
- d2** Perioada de observație
- d3** Costuri
- d4** Economie
- d5** Arbori salvați
- d6** Total kilometri biciclist

Acest mod de funcționare vă prezintă economiile **d4**, pe care le-ați făcut, călătorind cu bicicleta eBike și nu cu autovehiculul.

Baza de calcul o reprezintă media **costurilor cu energia** pentru combustibil și curent.



Mod de funcționare „Ride“ (Călătorie)

Acest mod de funcționare vă transmite datele curente de călătorie.



- r1** Ora exactă
- r2** Forță proprie de pedalarie
- r3** Viteză
- r4** Putere motor
- r5** Afișaj nivel de asistență
- r6** Contor kilometraj zilnic
- r7** Viteză medie
- r8** Autonomie rămasă
- r9** Indicator nivel de încărcare acumulator eBike



Mod de funcționare „Map & Navigation“ (Hartă & navigare)

Prin acest mod de funcționare aveți acces la hărțile care se bazează pe Open Street Map (OSM). Cu aceste hărți puteți naviga. Vânzătorul bicicletei instalează pentru fiecare cumpărător în parte hărțile legate de reședința acestuia. Dacă este necesar, puteți descărca și alte hărți pe smartphone prin aplicația „Bosch eBike Connect“ pe care să le transferați pe computerul de bord. Îndrumări detaliate găsiți în acest sens în instrucțiunile de folosire online la

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

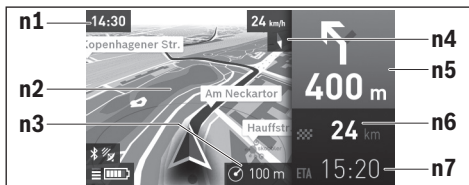
Dacă dispuneți de o conexiune activă WLAN iar Nyon este racordat la o sursă de tensiune printr-o interfață USB, puteți încărca hărți direct la Nyon, prin „Settings“ (Setări) > „Map & Navigation“ (Hartă & navigare) > „Map manager“ (Manager hărți).

Când conectați Nyon, acesta începe căutarea sateliților pentru a putea recepționa semnale GPS. Imediat ce au fost detectați suficient de mulți sateliți, în modul de funcționare „Map & Navigation“ (Hartă & navigare) va apărea locația curentă. În caz de condiții meteo sau locații nefavorabile, căutarea sateliților poate dura ceva mai mult.

Prin apăsarea și împingerea spre dreapta a joystick-ului **1** puteți modifica setarea zoom, selectând submeniul din marginea din dreapta, puteți vizualiza autonomia acumulatorului eBike-ului dumneavoastră sau selecta una din diferitele opțiuni de navigare. Setările zoom pentru hartă pot fi modificate prin apăsarea joystick-ului.

La „Points of Interest“ (Atracții) vă sunt indicați și cei mai apropiați „Bosch eBike experts“. După selectarea distribuitorului va fi calculată ruta până la acesta și va va fi propusă pentru selecție.

După ce ați indicat destinația (oraș, stradă, număr), vi se va propune să optați între 3 rute diferite („Scenic“, „Fast“ (Rapid) și „MTB“ (Mountainbike)). Alternativ vă puteți lăsa condus spre casă, puteți alege una din ultimele destinații sau accesa locații și rute stocate în memorie. (Îndrumări detaliate găsiți în acest sens în instrucțiunile de folosire online la „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.) Ruta selectată va fi afișată ca în figura de mai jos.



- n1 Ora exactă
- n2 Hartă
- n3 Treaptă de zoom
- n4 Ac compas
- n5 Indicație de viraj și distanță până la bifurcație
- n6 Distanță până la destinație
- n7 Ora preconizată de sosire la destinație

În timpul navigării vor fi afișate informațiile despre drum și în celelalte moduri de funcționare, prin suprapunere peste ecranul anterior (de ex. viraji jumătate stânga după 50 m).

Dacă întrerupeți o călătorie cu navigație și apoi accesați **„Map & Navigation“ (Hartă & navigare)**, veți fi întrebat dacă doriți sau nu să continuați navigația. Dacă veți continua navigația, veți fi condus, cu ajutorul funcției de navigare, la ultima dumneavoastră destinație.

Dacă ați importat rute GPX prin portalul online, acestea vor fi transferate prin Bluetooth® sau printr-o conexiune WiFi la unitatea Nyon. În caz de nevoie, puteți porni pe aceste rute. Dacă vă aflați în apropierea rutei, vă puteți lăsa ghidat spre punctul de pornire sau spre o destinație intermediară.

În cazul utilizării de destinații intermediare, în momentul ajungerii, veți fi informat în acest sens printr-un mesaj.

Nyon nu este adecvat pentru o navigare fără bicicletă (pentru drumetși și șoferi).

La temperaturi sub 0 °C, la măsurarea altitudinii sunt posibile abateri mai mari.



Mod de funcționare „Fitness“ (Antrenament)

În acest mod de funcționare puteți accesa diferite informații despre fitness.

Pe baza nivelului dumneavoastră de activitate determinat la înregistrare, va fi afișat efectul activităților dumneavoastră de până acum asupra performanței dumneavoastră de anduranță (efect de training).

Pentru verificarea pulsului, puteți folosi o centură pentru piept, pe care să o conectați la Nyon prin Bluetooth®.

Modele compatibile găsiți în instrucțiunile de folosire online, la **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Centura pentru piept nu este cuprinsă în setul de livrare.



- f1 Ora exactă
- f2 Performanță/puls curent*
- f3 Redarea efectului de training
- f4 Efect de training
- f5 Kilocalorii consumate
- f6 Frecvența curentă de pedalarie
- f7 Viteza medie
- f8 Durata

* În cazul folosirii unei centuri pentru piept la măsurarea pulsului (nu face parte din setul de livrare), în locul performanței va fi afișat pulsul curent.

Prin submeniuri puteți reseta valorile medii sau comuta la afișaje personalizate. Îndrumări detaliate găsiți în acest sens în instrucțiunile de folosire online la **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.



Mod de funcționare „Settings“ (Setări)

Cu acest mod de funcționare puteți stabili setările de bază ale computerului de bord.

Indicație: Unele setări de bază pot fi modificate numai dacă Nyon este introdus în suportul 4.

Pentru a ajunge în meniul „Settings“ (Setări) apăsați și împingeți în jos, în meniul principal, joystick-ul 1, până când va fi afișat „Settings“ (Setări).

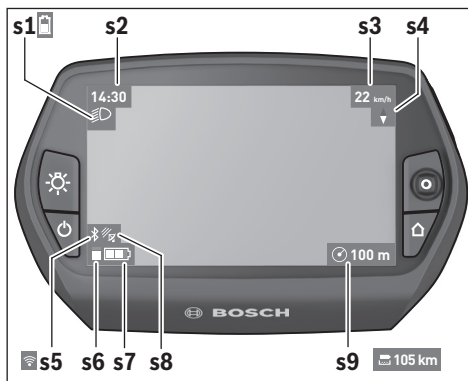
Sugestie: Dacă apăsați și împingeți mult timp în jos joystick-ul, veți ajunge de asemenea în meniul „Settings“ (Setări).

Puteți efectua următoarele setări:

- **„Connections“ (Conexiuni):** Puteți configura setările Bluetooth®, o nouă conexiune smartphone, WiFi sau un pulsometru.
Când activați WiFi, Nyon caută rețelele disponibile.
Rețelele detectate vor apărea sub formă de listă. Selectați cu joystick-ul 1 rețeaua dorită și introduceți parola.
- **„Set Altitude“ (Setează altitudinea):** Pentru a compensa modificările datorate condițiilor meteo, puteți ajusta altitudinea afișată în funcție de altitudinea reală.
- **„Map & Navigation“ (Hartă & navigare):** Puteți configura redarea hărților și activa adaptarea automată a redării în funcție de lumina ambientală.
- **„My Profile“ (Profilul meu):** Aici puteți afișa utilizatorul activ.
- **„My eBike“ (eBike-ul meu):** Dacă Nyon este montat, puteți modifica valoarea presetată din fabrică a circumferinței roții cu $\pm 5\%$.
Fabricantul bicicletei poate stabili intervalele de service în funcție de kilometraj și/sau după o anumită perioadă de timp. La „Service“ este afișată scadența intervalului de service.
- **„My Nyon“ (Nyon-ul meu):** Aici puteți căuta Updates (actualizări), configura tasta Home (acasă), readuce automat la „0“ în fiecare noapte contoarele precum kilometraj zilnic, calorii consumate și valorile medii sau puteți reveni la setările din fabrică ale unității Nyon.
- **„Brightness“ (Luminozitate):** Aici puteți adapta luminozitatea display-ului.
- **„International“ (Internațional):** Puteți alege indicarea vitezei și distanței în kilometri sau mile, a orei în format de 12 sau 24 ore, puteți selecta fusul orar și limba preferată. Ora exactă curentă este preluată automat din semnalul GPS.
- La punctul de meniu **„Help“ (Ajutor)** găsiți o selecție de FAQ (întrebări frecvente), informații de contact cât și informații despre sistem și licențe.

Indicatoare de stare

În funcție de modulul de funcționare redat, nu întotdeauna sunt afișate toate indicatoarele de stare.



- s1** Indicator iluminare bicicletă/indicator nivel încărcare acumulator Nyon
- s2** Indicator ora exactă
- s3** Indicator viteză
- s4** Indicator nord
- s5** Indicator conexiune Bluetooth®/WiFi
- s6** Indicator nivel asistență
- s7** Indicator nivel încărcare acumulator eBike
- s8** Indicator semnal GPS
- s9** Indicator Zoom/autonomie rămasă

Alimentarea cu energie a computerului de bord

Dacă, computerul de bord se află în suportul 4, în eBike este introdus un acumulator eBike suficient încărcat iar sistemul eBike este pornit, acumulatorul Nyon este alimentat cu energie de la acumulatorul eBike.

Dacă se scoate computerul de bord din suportul 4, alimentarea cu energie se va face de la acumulatorul Nyon. Dacă acumulatorul Nyon este slab, pe display apare un semnal de avertizare.

Pentru încărcarea acumulatorului Nyon, introduceți din nou computerul de bord în suportul 4. Țineți seama de faptul că dacă nu veți încărca imediat acumulatorul eBike, sistemul eBike se va deconecta automat după 10 minute, fără a fi acționat. În acest caz se oprește și încărcarea acumulatorului Nyon.

Puteți încărca computerul de bord și prin portul USB. Deschideți în acest scop capacul de protecție 9. Conectați mufa USB 8 a computerului de bord printr-un cablu micro-USB-la un încărcător USB uzual din comerț (nu este cuprins în setul de livrare standard) sau la portul USB al unui computer (tensiune de încărcare 5 V; curent de încărcare max. 500 mA).

Indicație: Dacă, în timpul procesului de încărcare, Nyon se deconectează, el va putea fi conectat din nou numai după extragerea cablului USB.

Dacă se scoate computerul de bord din suportul **4**, toate valorile funcțiilor rămân stocate în memorie și vor putea fi afișate în continuare.

Fără o nouă încărcare a acumulatorului Nyon, data și ora vor fi afișate timp de maximum 6 luni. După reconectare și după localizarea GPS, data și ora vor fi resetate.

Indicație: Pentru obținerea duratei de viață maxime a acumulatorului Nyon, acesta trebuie reîncărcat la interval de șase luni.

Pornirea/oprirea computerului de bord

Pentru **pornirea** computerului de bord apăsați scurt tasta pornit-oprit **5**.

Pentru **oprirea** computerului de bord apăsați tasta pornit-oprit **5** mai mult de 1 secundă.

Dacă nu se apasă nicio tastă, după 5 minute Nyon intră în modul de economisire a energiei (fără iluminare fundal) și se deconectează automat după alte 5 minute.

Nyon Reset

Dacă, în ciuda așteptărilor, Nyon nu mai răspunde la comenzi, el poate fi resetat prin apăsarea **simultană** a tastelor **1**, **2**, **5** și **6**. Efectuați resetarea numai dacă este absolut necesară, altfel se pot șterge cele mai diverse setări.

Indicator nivel de încărcare acumulator

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului **r9 (s7)** arată starea de încărcare a acumulatorului eBike. Nivelul de încărcare a acumulatorului Nyon poate fi citit pe indicatorul **s1**. Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike poate fi dedus de asemenea și din citirea LED-urilor acumulatorului eBike.

Pe afișajul **r9**, fiecare bară a simbolului de acumulator corespunde unui procent de aprox. 20 % din capacitate:

 Acumulatorul eBike este complet încărcat.

 Acumulatorul eBike trebuie reîncărcat.

 Capacitatea necesară susținerii propulsiei este consumată iar asistarea este oprită lent. Capacitatea rămasă este pusă la dispoziție pentru iluminarea bicicletei și pentru computerul de bord. Capacitatea acumulatorului eBike mai ajunge numai pentru aprox. 2 ore de iluminare a bicicletei. Nu sunt luați în considerare și alți consumatori de ex. cutie de viteze automată, încărcarea dispozitivelor externe la portul USB).

Dacă, computerul de bord este extras din suportul **4**, ultima valoare afișată a nivelului de încărcare a acumulatorului rămâne stocată în memorie.

Reglarea nivelului de asistență la pedalare

Puteți regla la unitatea de comandă **11**, nivelul de asistență la pedalare oferit de unitatea de propulsie eBike. Nivelul de asistență poate fi modificat oricând, și în timpul călătoriei.

Indicație: La unele modele, este posibil ca nivelul de asistență să fie reglat preliminar și să nu poată fi modificat. Este de asemenea posibil ca să fie disponibile mai puține niveluri de asistență decât cele specificate aici.

Sunt disponibile maximum următoarele niveluri de asistență:

- „**OFF**“: Asistarea pedalării de către motor este oprită, eBike-ul se poate deplasa ca o bicicletă obișnuită, prin pedalare. Ajutorul de împingere nu poate fi activat în acest nivel de asistență.
- „**ECO**“: Asistare efektivă cu eficiență maximă, pentru o autonomie maximă
- „**TOUR**“: Asistare uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
- „**SPORT**“: Asistare puternică, pentru tururi sportive pe trasee montane cât și în traficul rutier
- „**TURBO**“: Asistare maximă până la frecvențe mari de pedalare, pentru tururi sportive

Pentru **creșterea** nivelului de asistență apăsați tasta „+“ **15** la unitatea de comandă de câte ori este necesar, până când nivelul de asistență dorit apare pe afișajul **r5**, pentru **micșorarea** nivelului apăsați tasta „-“ **14**.

Puterea necesară a motorului apare pe afișajul **r4**. Puterea maximă a motorului depinde de nivelul de asistență ales.

Nivel de asistență	Factor de asistență* (Transmisie prin lanț)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Puterea motorului poate varia în funcție de model.

Dacă computerul de bord este extras din suportul **4**, rămâne memorat ultimul nivel de asistență afișat, indicatorul **r4** al puterii motorului rămâne gol.

Activare/dezactivare Ajutor de împingere

Ajutorul de împingere vă poate ușura împingerea eBike-ului. În această funcție, viteza depinde de treapta selectată în cutia de viteze și poate atinge maximum 6 km/h. Cu cât este mai mică treapta selectată, cu atât va fi mai mică viteza în funcția Ajutor de împingere (la puterea maximă a motorului).

► **Funcția Ajutor de împingere poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării Ajutorului de împingere roțile eBike-ului nu fac contact cu solul, există pericol de rănire.

Pentru **activarea** ajutorului de împingere, apăsați tasta „**WALK**” **16** a unității de comandă și țineți-o apăsată. Propulsia eBike se activează.

Ajutorul de împingere se **dezactivează**, imediat ce se produce unul din următoarele evenimente:

- eliberați tasta „**WALK**” **16**,
- roțile eBike-ului se blochează (de ex. prin frânare sau impactul cu un obstacol),
- se depășește viteza de 6 km/h.

Indicator Cod de eroare

Componentele sistemului eBike sunt verificate automat în mod permanent. Dacă se constată vreo eroare, la computerul de bord va apărea codul de eroare corespunzător.

În funcție de tipul de eroare, propulsia va fi eventual deconectată. Dar continuarea cursei fără propulsie asistată este posi-

Funcție Frână de roată liberă (opțional)

La bicicletele cu funcție Frână de roată liberă, pedalele se rotesc atunci când Ajutorul de împingere este activat. Dacă pedalele care se rotesc vor fi blocate, Ajutorul de împingere se va dezactiva.

Se conectează/deconectează iluminarea bicicletei

La modelul la care luminile de rulare sunt alimentate de sistemul eBike, cu tasta **6** se pot aprinde și stinge simultan, prin computerul de bord, lampa față și lampa spate.

Când lămpile sunt aprinse, va fi afișat simbolul de iluminare **s1**.

Conectarea/deconectarea iluminării bicicletei nu influențează iluminarea de fundal a display-ului.

bilă în orice moment. eBike-ul va trebuie verificat înaintea altor curse.

► **Permiteți executarea reparațiilor numai de către un distribuitor autorizat de biciclete.**

Cod	Cauză	Remediere
410	Una sau mai multe taste ale computerului de bord sunt blocate.	Verificați dacă tastele nu sunt înțepenite, de ex. din cauza pătrunderii murdăriei. Curățați tastele, dacă este cazul.
414	Probleme de conexiune la unitatea de comandă	Verificați racordurile și conexiunile. Contactați distribuitorul eBike Bosch.
418	Una sau mai multe taste ale unității de comandă sunt blocate.	Verificați dacă tastele nu sunt înțepenite, de ex. din cauza pătrunderii murdăriei. Curățați tastele, dacă este cazul.
422	Problemă de conexiune la unitatea de propulsie	Verificați racordurile și conexiunile
423	Problemă de conexiune a acumulatorului eBike	Verificați racordurile și conexiunile
424	Eroare de comunicare între componente	Verificați racordurile și conexiunile
426	Eroare internă timeout (de depășire a timpului)	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
430	Acumulatorul intern al computerului de bord este descărcat	Încărcați computerul de bord (în suport sau prin portul USB)
431	Eroare versiune software	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
440	Eroare internă a unității de propulsie	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
450	Eroare internă de software	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
490	Eroare internă a computerului de bord	Dați la verificat computerul de bord

Cod	Cauză	Remediere
500	Eroare internă a unității de propulsie	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
502	Eroare de iluminare a bicicletei	Verificați luminile și cablajul. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
503	Eroare a senzorului de viteză	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
510	Eroare internă a senzorului	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
511	Eroare internă a unității de propulsie	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
530	Eroare acumulator	Deconectați eBike, scoateți acumulatorul eBike și reintroduceți-l din nou. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
531	Eroare de configurare	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
540	Eroare de temperatură	eBike se află în afara domeniului temperaturilor admise. Deconectați sistemul eBike pentru a lăsa unitatea de propulsie să se răcească sau să se încălzească până când va reveni în domeniul temperaturilor admise. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
550	A fost detectat un consumator neautorizat.	Îndepărtați consumatorul. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
591	Eroare de autentificare	Deconectați sistemul eBike. Scoateți acumulatorul și reintroduceți-l. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
602	Eroare internă a acumulatorului în timpul procesului de încărcare	Decuplați încărcătorul de la acumulator. Restartați sistemul eBike. Racordați încărcătorul la acumulator. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
602	Eroare internă acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
603	Eroare internă acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
605	Eroare de temperatură acumulator	eBike se află în afara domeniului temperaturilor admise. Deconectați sistemul eBike pentru a lăsa unitatea de propulsie să se răcească sau să se încălzească până când va reveni în domeniul temperaturilor admise. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
605	Eroare de temperatură acumulator în timpul procesului de încărcare	Decuplați încărcătorul de la acumulator. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
606	Eroare externă acumulator	Verificați cablajul. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
610	Eroare tensiune acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
620	Eroare încărcător	Înlocuiți încărcătorul. Contactați distribuitorul eBike Bosch.
640	Eroare internă acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.

Cod	Cauză	Remediere
655	Eroare multiplă acumulator	Deconectați sistemul eBike. Scoateți acumulatorul și reintroduceți-l. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
656	Eroare versiune software	Contactați distribuitorul eBike Bosch, pentru a vă face o actualizare de software.
Niciun afișaj	Eroare internă a computerului de bord	Restartați sistemul eBike prin deconectare și reconectare.

Alimentarea cu energie a aparatelor externe prin portul USB

La portul USB pot fi alimentate resp. încărcate majoritatea a-paratelor externe, care se alimentează cu energie prin mufa USB (de ex. diverse telefoane mobile).

Pentru încărcare este necesar să se introducă în eBike computerul de bord și un acumulator încărcat suficient.

Deschideți capul de protecție **9** al mufei USB la computerul de bord. Racordați conectorul USB al dispozitivului extern prin cablul de încărcare USB Micro A – Micro B (disponibil la distribuitorul dumneavoastră de eBike Bosch) la mufa USB **8** a computerului de bord.

După conectarea consumatorului, portul USB trebuie acoperit din nou cu grijă cu capul de protecție **9**.

► **O conexiune USB nu este un cuplaj impermeabil. În timpul curselor efectuate pe ploaie, nu este permisă racordarea niciunui dispozitiv extern iar portul USB trebuie închis complet cu capul de protecție 9.**

Atenție: Consumatorii racordați la unitatea Nyon pot afecta autonomia eBike-ului.

Indicații de rulare cu sistemul eBike

Când lucrează propulsia eBike-ului?

Propulsia eBike vă asistă la rulare cât timp pedalați. Fără pedalare, nu este asigurată asistență. Puterea motorului depinde întotdeauna de forța de pedalare.

Dacă forța este mică, atunci și asistența oferită va fi mai redusă decât atunci când pedalați cu forță mare. Aceasta este valabil indiferent de nivelul de asistență.

Propulsia eBike se deconectează automat la viteze de peste 25/45 km/h. Dacă viteza scade sub 25/45 km/h, propulsia se conectează din nou automat.

O excepție o constituie funcția de ajutor împingere, în care eBike-ul poate fi împins cu viteză redusă, fără pedalare. La utilizarea Ajutorului de împingere, pedalele se pot învârti.

Puteți rula oricând cu eBike-ul fără asistență, folosind-ul ca pe o bicicletă obișnuită, fie deconectând sistemul eBike, fie reglând nivelul de asistență pe „OFF”. Același lucru este valabil în cazul acumulatorului descărcat.

Interacțiunea sistemului eBike cu transmisia (cutia de viteze)

Și în cazul propulsiei eBike ar trebui să folosiți cutia de viteze ca la o bicicletă obișnuită (respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale eBike).

Indiferent de tipul cutiei de viteze este bine ca în timpul schimbării vitezei să întrerupeți pedalarea. Prin aceasta schimbarea vitezelor va fi mai ușoară iar schimbătorul de viteze se va uza mai puțin.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, puteți mări viteza și autonomia, folosind aceeași forță de pedalare.

Primele experiențe

Este recomandabil ca, la început să rulați cu eBike-ul ocolind străzile cu trafic intens.

Testați diverse niveluri de asistență. Începeți cu nivelul de asistență cel mai mic. De îndată ce vă veți simți siguri pe dumneavoastră, puteți participa la trafic la fel ca și cu o bicicletă obișnuită.

Înainte de a planifica tururi dificile, testați autonomia eBike-ului în diferite condiții.

Influențe asupra autonomiei

Autonomia este influențată de mulți factori, ca de exemplu:

- nivelul de asistență,
- viteza,
- modul de schimbare a vitezelor,
- tipul de anvelope și presiunea acestora,
- vechimea și starea de întreținere a acumulatorului,
- profilul (pante) și structura (terasamentul) drumului
- vânt din față și temperatură ambientă,
- greutatea eBike-ului, a biciclistului și a bagajelor.

De aceea nu este posibil să se prognozeze exact autonomia, înainte de începerea cursei și în timpul acesteia. În general însă, este valabil:

- La **aceiași** nivel de asistență a unității de propulsie eBike: cu cât trebuie să folosiți o forță de pedalare mai redusă pentru atingerea unei anumite viteze (de ex. prin folosirea optimă a transmisiei), cu atât mai puțină energie va consuma unitatea de propulsie eBike și cu atât mai mare va fi autonomia per o încărcare a acumulatorului.
- Cu cât va fi **mai mare** nivelul de asistență ales, restul condițiilor rămânând aceleași, cu atât va fi mai mică autonomia.

Manevrarea și întreținerea eBike-ului

Respectați temperaturile de exploatare și depozitare ale componentelor eBike-ului. Feriți unitatea de propulsie, computerul de bord și acumulatorul de temperaturi extreme (de ex. prin expunere la radiații solare intense fără ventilație simultană). Componentele (mai ales acumulatorul) se pot defecta din cauza expunerii la temperaturi extreme.

Mențineți curat ecranul unității Nyon. Murdăriile pot duce la sesizarea eronată a luminozității. În modul de navigare, schimbarea zi/noapte poate fi alterată.

Printr-o schimbare bruscă a condițiilor de mediu, geamul se poate aburi din interior. După scurt timp, temperatura se reglează și aburii dispar.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

Mențineți curate componentele eBike-ului, în special bornele acumulatorului și suportul aferent. Curăți-le atent, cu o lavetă umedă, moale.

Nu este permisă cufundarea în apă sau curățarea cu mașina de curățat cu înaltă presiune a componentelor, inclusiv a unității de propulsie.

Verificați tehnic eBike-ul la intervale regulate de timp. După conectare, la scadența intervalului de service, computerul de bord vă va informa timp de 4 s privitor la aceasta. Producătorul sau distribuitorul autorizat al bicicletei poate stabili intervalele de service în funcție de kilometraj și/sau după anumite perioade de timp.

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

► **Permiteți executarea reparațiilor numai de către un distribuitor autorizat de biciclete.**

Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

Pentru răspunsuri la întrebări privind sistemul eBike și componentele sale, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Date de contact ale distribuitorilor autorizați de biciclete găsiți pe pagina de internet **www.Bosch-ebike.com**

Transport

► **Dacă vă transportați eBike-ul în afara autoturismului, de exemplu pe un portbagaj exterior, pentru evitarea deteriorărilor, scoateți computerul de bord și acumulatorul PowerPack din acesta.**

Acumulatorii sunt supuși cerințelor legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii nedeteriorați pot fi transportați pe stradă, fără restricții, de către utilizatorii particulari.

În cazul transportului de către utilizatori profesioniști sau al transportului de către terți (de ex. transport aerian sau case de expediție) trebuie respectate cerințe speciale de ambalare și marcare (de ex. prescripțiile ADR). În caz de nevoie, la pregătirea coletului se va consulta un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediați acumulatorii numai dacă aceștia au carcasa nedeteriorată. Izolați cu bandă de lipit bornele neacoperite și ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în interiorul ambalajului. Informați serviciul de coletărie că este vorba despre o marfă periculoasă. Respectați și alte eventuale norme naționale din domeniu.

Pentru răspunsuri la întrebări legate de transportul acumulatorilor, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete. La distribuitor puteți comanda și ambalaje de transport adecvate.

Eliminare



Unitatea de propulsie, computerul de bord incl. unitatea de comandă, acumulatorul, senzorul de viteză, accesorii și ambalajele trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică.

Nu aruncați eBikes-urile și componentele acestora în gunoii menajer!

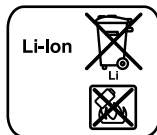
Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind echipamentele electrice scoase din uz și conform Directivei Europene 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate selectiv și direcționate către stație de reciclare ecologică.

Acumulatorul integrat în computerul de bord poate fi demonstrat numai în scopul eliminării. Prin deschiderea carcasei, computerul de bord se poate distruge.

Predați acumulatorii și computerele de bord scoase din uz unui distribuitor autorizat de biciclete.



Li-Ion:

Respectați instrucțiunile de la paragraful „Transport”, pagina lb. Română – 13.

Sub rezerva modificărilor.

Acumulator Li-Ion PowerPack

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii



Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați în bune condiții toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării viitoare.

Termenul de „acumulator” utilizat în prezentele instrucțiuni de folosire se referă în aceeași măsură la acumulatori standard, indiferent de forma lor constructivă (acumulatori cu suport pe cadrul de bicicletă) cât și la acumulatori pentru portbagaj (acumulatori cu suport în portbagaj).

► **Înainte de intervenții (de ex. inspecție, reparație, montaj, întreținere, lucru la lanț etc.) la eBike scoateți acumulatorul din acesta.** În cazul activării involuntare a sistemului eBike există pericol de rănire.

► **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit. Deschiderea acumulatorului duce la pierderea garanției.



Ferțiți acumulatorul de căldură (de exemplu și de expunere îndelungată la radiații solare), de foc și nu-l cufundați în apă. Nu depozitați sau nu folosiți acumulatorul în apropierea obiectelor fierbinți sau inflamabile. Există pericol de explozie.

► **Ferțiți acumulatorii încă nefolosiți de contactul cu agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea cauza șuntarea contactelor.** Un scurtcircuit între bornele de contact ale acumulatorului poate provoca arsuri sau foc. Daunele provocate de un scurtcircuit de acest tip sunt excluse de la garanție și compensare de către Bosch.

► **În cazul unei utilizări greșite, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, în mod suplimentar solicitați asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri cutanate.

► **Acumulatorii nu trebuie expuși șocurilor mecanice.** Există pericolul ca acumulatorul să se deterioreze.

► **În cazul deteriorării acumulatorului sau utilizării neconforme destinației sale, din acesta pot ieși vapori. Lăsați să pătrundă aer proaspăt iar în cazul apariției unor tulburări, solicitați asistență medicală.** Vaporii pot irita căile respiratorii.

► **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoare originale Bosch.** În cazul altor încărcătoare decât cele originale Bosch nu poate fi exclus pericolul de incendiu.

► **Folosiți acumulatorul numai pentru eBike-uri prevăzute cu sistem de propulsie eBike Bosch.** Numai astfel va fi acumulatorul protejat împotriva suprasolicitării pericolului.

► **Folosiți numai acumulatori originali Bosch, autorizați de producătorul eBike-ului dumneavoastră.** Folosirea altor acumulatori poate cauza răni și pericol de incendiu. În cazul folosirii altor acumulatori, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea materială.

► **Citiți și respectați instrucțiunile și indicațiile de siguranță din instrucțiunile de folosire ale încărcătorului și ale unității de propulsie/computerului de bord și instrucțiunile de folosire ale eBike-ului dumneavoastră.**

► **Țineți acumulatorul departe de copii.**

Descrierea produsului și a performanțelor

Elemente componente (vezi pagina 4 – 5)

Numotarea componentelor ilustrate se referă la schițele de la paginile grafice.

Toate schițele de biciclete în afara acumulatorilor și suporturilor acestora sunt schematice și pot fi diferite de eBike-ul dumneavoastră.

- A1 Suportul acumulatorului pentru portbagaj
- A2 Acumulator portbagaj
- A3 Indicator de funcționare și al nivelului de încărcare
- A4 Tastă pornit-oprit
- A5 Cheie sistem de blocare acumulator
- A6 Sistem de blocare acumulator
- A7 Suport superior al acumulatorului standard
- A8 Acumulator standard
- A9 Suport inferior al acumulatorului standard
- C1 Încărcător
- C6 Priză pentru conectorul de încărcare
- C7 Capac mufa de încărcare

Date tehnice

Acumulator Li-Ion		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Număr de identificare				
– Acumulator standard		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Acumulator pentru portbagaj		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Tensiune nominală	V=	36	36	36
Capacitate nominală	Ah	8,2	11	13,4
Energie	W	300	400	500
Temperatură de lucru	°C	– 10... + 40	– 10... + 40	– 10... + 40
Temperatură de depozitare	°C	– 10... + 60	– 10... + 60	– 10... + 60
Domeniu admis al temperaturilor de încărcare	°C	0... + 40	0... + 40	0... + 40
Greutate, aprox.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Tip de protecție		IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)	IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)	IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)

Montare

► **Așezați acumulatorul numai pe suprafețe curate.** Evitați în special murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de ex. cu nisip sau pământ.

Verificați acumulatorul înainte de prima utilizare

Verificați acumulatorul înainte de prima încărcare sau înainte de a-l folosi prima dată la eBike-ul dumneavoastră.

Apăsăți tasta pornit-oprit **A4** pentru conectarea acumulatorului. Dacă nu se aprinde niciun LED la indicatorul nivelului de încărcare **A3**, atunci este posibil ca acumulatorul să fie defect.

Dacă cel puțin un LED este aprins, dar nu toate LED-urile indicatorului nivelului de încărcare **A3**, atunci încărcăți acumulatorul înainte de prima utilizare.

► **Nu încărcăți și nu folosiți un acumulator deteriorat.** Adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Încărcarea acumulatorului

► **Folosiți numai încărcătorul din setul de livrare al eBike-ului dumneavoastră sau un încărcător original Bosch, de construcție identică.** Numai acest acumulator este potrivit pentru acumulatorul Li-Ion utilizat la eBike-ul dumneavoastră.

Indicație: Acumulatorul este încărcat parțial la livrare. Pentru a beneficia de performanța maximă a acumulatorului, înainte de prima utilizare încărcăți-l complet folosind încărcătorul.

Pentru a încărca acumulatorul, citiți și respectați instrucțiunile de folosire ale încărcătorului.

Încărcătorul poate fi încărcat în orice moment individual sau montat pe bicicletă, fără a i se scurta durata de viață. Întreruperea procesului de încărcare nu dăunează acumulatorului.

Acumulatorul este prevăzut cu un sistem de supraveghere a temperaturii care permite încărcarea numai în domeniul temperaturilor dintre 0 °C și 40 °C.



Dacă acumulatorul se află în afara domeniului temperaturilor de încărcare, trei LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **A3** clipească.

Decuplați acumulatorul de la încărcător și lăsați-l să se aclimatizeze.

Cuplați din nou acumulatorul la încărcător numai după atingerea temperaturii de încărcare admise.

Indicator al nivelului de încărcare

Cele cinci LED-uri verzi ale indicatorului nivelului de încărcare **A3** indică, cu acumulatorul conectat, starea de încărcare a acumulatorului.

Fiecare LED corespunde aproximativ unei părți de 20 % din capacitate. Când acumulatorul este complet încărcat, se aprind toate cele cinci LED-uri.

În plus, starea de încărcare a acumulatorului este afișată și pe display-ul computerului de bord, dacă acumulatorul este conectat. Citiți și respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale unității de propulsie și ale computerului de bord.

Dacă, capacitatea acumulatorului scade sub 5 %, toate LED-urile indicatorului nivelului de încărcare **A3** al acumulatorului se sting, mai rămâne însă încă o funcție de afișare a computerului de bord.

Introducerea și extragerea acumulatorului (vezi figurile C – D)

► Deconectați întotdeauna acumulatorul, atunci când îl introduceți sau îl scoateți din suport.

Pentru a putea introduce acumulatorul, cheia **A5** trebuie să fie introdusă în sistemul de blocare **A6** iar sistemul de blocare trebuie să fie deschis.

Pentru **introducerea acumulatorului standard A8**, puneți-l cu bornele de contact pe suportul inferior **A9** de la eBike (acumulatorul poate fi înclinat până la 7° față de cadru). Înclinați-l până la punctul de oprire în suportul superior **A7**.

Pentru **introducerea acumulatorului pentru portbagaj A2**, împingeți-l cu bornele de contact spre înainte până când se fixează în suportul **A1** din portbagaj.

Verificați dacă acumulatorul este bine fixat. Blocați întotdeauna acumulatorul închizând sistemul de blocare **A6**, altfel sistemul de blocare se poate deschide iar acumulatorul poate cădea afară din suport.

După închidere, scoateți întotdeauna cheia **A5** din sistemul de blocare **A6**. Astfel evitați căderea cheii din acesta respectiv sustragerea prin efracție a acumulatorului din eBike-ul parcat.

Pentru **extragerea acumulatorului standard A8**, deconectați-l și deschideți sistemul de blocare cu cheia **A5**. Înclinați acumulatorul din suportul superior **A7** și scoateți-l din suportul inferior **A9**.

Pentru **extragerea acumulatorului pentru portbagaj A2**, deconectați-l și deschideți sistemul de blocare cu cheia **A5**. Scoateți acumulatorul din suportul **A1**.

Funcționare

Punere în funcțiune

► **Folosiți numai acumulatori originali Bosch, autorizați de producătorul eBike-ului dumneavoastră.** Folosirea altor acumulatori poate cauza răniri și pericol de incendiu. În cazul folosirii altor acumulatori, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea materială.

Conectare/deconectare

Conectarea acumulatorului reprezintă una dintre posibilitățile de conectare a sistemului eBike. Citiți și respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale unității de propulsie și ale computerului de bord.

Înainte de conectarea acumulatorului respectiv a sistemului eBike, verificați dacă, sistemul de blocare **A6** este închis.

Pentru **conectarea** acumulatorului, apăsați tasta pornit-oprit **A4**. LED-urile indicatorului **A3** se aprind, indicând în același timp nivelul de încărcare.

Indicație: Dacă, capacitatea acumulatorului scade sub 5 %, la acumulator nu se va aprinde niciun LED al indicatorului nivelului de încărcare **A3**. Numai la computerul de bord se poate vedea dacă sistemul eBike este conectat.

Pentru **deconectarea** acumulatorului, apăsați din nou tasta pornit-oprit **A4**. LED-urile indicatorului **A3** se sting. Sistemul eBike va fi de asemenea deconectat.

Dacă, timp de aprox. 10 min nu se solicită nicio prestație din partea unității de propulsie eBike (de ex. pentru că eBike-ul staționează) și nu se apasă nicio tastă la computerul de bord sau la unitatea de comandă a eBike-ului, sistemul eBike și, odată cu el și acumulatorul, se deconectează automat din considerente legate de economisirea energiei.

Acumulatorul este protejat de sistemul „Electronic Cell Protection (ECP)” împotriva descărcării profunde, supraîncălzirii, supraîncălzirii și scurtcircuitului. În caz de situații riscante, acumulatorul este deconectat automat printr-un circuit de protecție.



Dacă se identifică o defecțiune la acumulator, clipesc două LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **A3**. În acest caz adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Indicații privind manipularea optimă a acumulatorului

Durata de viață a acumulatorului poate fi prelungită, dacă el este bine întreținut și mai ales dacă este depozitat la temperaturile corespunzătoare.

Pe măsură ce se învechește, chiar dacă este bine întreținut, acumulatorul își diminuează capacitatea.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul este consumat. Puteți înlocui acumulatorul.

Reîncărcarea acumulatorului înainte și în timpul depozitării

În caz de nefolosire mai îndelungată, încărcăți acumulatorul aproximativ 60 % (3 până la 4 LED-uri ale indicatorului nivelului de încărcare **A3** sunt aprinse).

Verificați după 6 luni starea de încărcare. Dacă la indicatorul nivelului de încărcare **A3** mai este încă aprins un singur LED, reîncărcăți acumulatorul aproximativ la 60 %.

Indicație: Dacă acumulatorul este depozitat mai mult timp în stare descărcată, în ciuda autodescărcării reduse, el se poate totuși deteriora iar capacitatea sa de acumulare a energiei poate scădea considerabil.

Nu este recomandabil să se lase acumulatorul conectat permanent la încărcător.

Condiții de depozitare

Depozitați pe cât posibil acumulatorul într-un loc uscat, bine aerisit. Protejați-l de umezeală și apă. În caz de condiții atmosferice nefavorabile este de ex. recomandabil să se scoată acumulatorul din eBike și să se depoziteze în spații închise, până la următoarea utilizare.

Acumulatorul poate fi depozitat la temperaturi între -10°C și $+60^{\circ}\text{C}$. Pentru o durată lungă de viață, este avantajoasă totuși depozitarea la o temperatură ambiantă de aprox. 20°C .

Aveți grijă să nu se depășească temperatura de depozitare maximă. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul de ex. pe timpul verii și depozitați-l în afara zonei de radiații solare directe. Se recomandă a nu se depozita acumulatorul montat pe bicicletă.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

Mențineți curat acumulatorul. Curățați-l atent cu o lavetă umeză, moale.

► **Nu este permisă cufundarea în apă sau curățarea cu jet de apă a acumulatorului.**

Dacă acumulatorul nu mai este funcțional, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

Pentru răspunsuri la întrebări legate de acumulator, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

► **Notați producătorul și numărul cheii A5.** În cazul pierderii cheii, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete. Indicați producătorul și numărul cheii.

Date de contact ale distribuitorilor autorizați de biciclete găsiți pe pagina de internet **www.Bosch-ebike.com**

Transport

Acumulatorii sunt supuși cerințelor legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii nedeteriorați pot fi transportați pe stradă, fără restricții, de către utilizatorii particulari.

În cazul transportului de către utilizatori profesioniști sau al transportului de către terți (de ex. transport aerian sau case de expediție) trebuie respectate cerințe speciale de ambalare și marcare (de ex. prescripțiile ADR). În caz de nevoie, la pregătirea coletului se va consulta un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediați acumulatorii numai dacă aceștia au carcasa nedeteriorată. Izolați cu bandă de lipit bornele neacoperite și ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în interiorul ambalajului. Informați serviciul de colectare că este vorba despre o marfă periculoasă. Respectați și alte eventuale norme naționale din domeniu.

Pentru răspunsuri la întrebări legate de transportul acumulatorilor, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete. La distribuitor puteți comanda și ambalaje de transport adecvate.

Eliminare



Acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

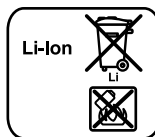
Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind echipamentele electrice scoase din uz și conform Directivei Europene 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate selectiv și direcționate către stație de reciclare ecologică.

Predați acumulatorii scoși din uz unui distribuitor autorizat de biciclete.



Li-Ion:

Respectați instrucțiunile de la paragraful „Transport”, pagina lb. Română – 17.

Sub rezerva modificărilor.

Încărcător Charger

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii



Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați în bune condiții toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării viitoare.

Termenul de „acumulator” utilizat în prezentele instrucțiuni de folosire se referă în aceeași măsură la acumulatori standard, (acumulatori cu suport pe cadrul de bicicletă) cât și la acumulatori pentru portbagaj (acumulatori cu suport în portbagaj).



Feriți încărcătorul de ploaie și umezeală. La pătrunderea apei într-un încărcător există risc de electrocutare.

- ▶ **Încărcați numai acumulatori Li-Ion Bosch admiși pentru eBike-uri.** Tensiunea acumulatorului trebuie să se potrivească cu tensiunea de încărcare a încărcătorului. În caz contrar există risc de incendiu și explozie.
- ▶ **Păstrați încărcătorul curat.** Prin murdărire crește pericolul de electrocutare.
- ▶ **Înainte de utilizare controlați întotdeauna încărcătorul, cablul și ștecherul. Nu folosiți încărcătorul, în cazul în care constatați deteriorarea acestuia. Nu deschideți singuri încărcătorul și nu permiteți repararea acestuia decât de către personal de specialitate și numai cu piese de schimb originale.** Încărcătoarele, cablurile și ștecherurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu folosiți încărcătorul pe un substrat inflamabil (de ex. hârtie, textile etc.) resp. în mediu cu pericol de explozie.** Din cauza încălzirii care se produce în timpul încărcării există pericol de incendiu.
- ▶ **Fiți precauți, atunci când atingeți încărcătorul în timpul procesului de încărcare. Purtați mănuși de protecție.** Încărcătorul se poate încălzi puternic, în special în cazul unor temperaturi ambiante ridicate.
- ▶ **În cazul deteriorării acumulatorului sau utilizării neconforme destinației sale, din acesta pot ieși vapori. Lăsați să pătrundă aer proaspăt iar în cazul apariției unor tulburări, solicitați asistență medicală.** Vaporii pot irita căile respiratorii.

- ▶ **Supravegheați copiii în timpul folosirii, curățării și înțetinerii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu încărcătorul.
- ▶ **Copiii și persoanele care din cauza deficiențelor lor fizice, senzoriale, intelectuale sau a lipsei lor de experiență sau cunoștințe nu sunt capabile să folosească în condiții de siguranță încărcătorul, nu au voie să utilizeze acest încărcător fără supraveghere sau instruire din partea unei persoane responsabile.** În caz contrar există pericol de utilizare greșită și răni.
- ▶ **Citiți și respectați instrucțiunile și indicațiile de siguranță din instrucțiunile de folosire ale acumulatorului și ale unității de propulsie/computerului de bord și instrucțiunile de folosire ale eBike-ului dumneavoastră.**
- ▶ Pe partea inferioară a încărcătorului se află o etichetă cu o indicație în limba engleză (în schița de la pagina grafică marcată cu numărul **C4**) și având următorul conținut:
A se utiliza NUMAI acumulatori litiu-ion BOSCH!

Descrierea produsului și a performanțelor

Elemente componente (vezi pagina 6 – 8)

Numotarea elementelor componente se referă la redarea încărcătorului de la pagina grafică.

- C1** Încărcător
- C2** Conector aparat
- C3** Conector aparat
- C4** Instrucțiuni de siguranță încărcător
- C5** Conector de încărcare
- C6** Priză pentru conectorul de încărcare
- C7** Capac mufa de încărcare
- A2** Acumulator portbagaj
- A3** Indicator de funcționare și al nivelului de încărcare
- A4** Tastă pornit-oprit acumulator
- A8** Acumulator standard

Date tehnice

Încărcător	Charger	
Număr de identificare		0 275 007 907
Tensiune nominală	V~	207 – 264
Frecvență	Hz	47 – 63
Tensiune de încărcare acumulator	V $\cdots$	36
Curent de încărcare	A	4
Timp de încărcare		
– PowerPack 300 aprox.	h	2,5
– PowerPack 400 aprox.	h	3,5
– PowerPack 500 aprox.	h	4,5
Număr celule de acumulator		30 – 40
Temperatură de lucru	°C	–5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	–10 ... +50
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Tip de protecție		IP 40
Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.		

Funcționare

Punere în funcțiune

Recordarea încărcătorului la rețeaua de curent (vezi figura E)

► **Respectați tensiunea de alimentare!** Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului încărcătorului. Încărcătoarele inscripționate cu 230 V pot funcționa și la 220 V.

Introduceți ștecherul **C3** al cablului de alimentare în priză pentru aparat **C2** a încărcătorului.

Recordați cablul de alimentare (specific fiecărei țări) la rețeaua de curent.

Încărcarea acumulatorului extras (vezi figura F)

Deconectați acumulatorul și extrageți-l din suportul de la eBike. Citiți și respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale acumulatorului.

► **Așezați acumulatorul numai pe suprafețe curate.** Evitați în special murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de ex. cu nisip sau pământ.

Introduceți ștecherul de încărcare **C5** al încărcătorului în priză **C6** de la acumulator.

Încărcarea acumulatorului la bicicletă (vezi figura G)

Deconectați acumulatorul. Curățați capacul prizei de încărcare **C7**. Evitați în special murdărirea prizei de încărcare și a bornelor de contact, de ex. cu nisip sau pământ. Ridicați capacul prizei de încărcare **C7** și introduceți ștecherul de încărcare **C5** în priză de încărcare **C6**.

► **Încărcați acumulatorul numai în condițiile respectării tuturor instrucțiunilor privind siguranța.** Dacă aceasta nu este posibil, extrageți acumulatorul din suport și încărcați-l într-un loc adecvat. Citiți și respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale acumulatorului.

Procesul de încărcare

Procesul de încărcare începe de îndată ce se realizează legătura dintre încărcător și acumulator resp. priza de încărcare de la bicicletă și rețeaua de curent.

Indicație: Procesul de încărcare este posibil numai dacă temperatura acumulatorului eBike se situează în domeniul temperaturilor de încărcare admise.

Indicație: În timpul procesului de încărcare, unitatea de pro-pulsie se dezactivează.

Încărcarea acumulatorului este posibilă cu sau fără computerul de bord. Fără computerul de bord, procesul de încărcare poate fi urmărit pe indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului.

Dacă, computerul de bord este conectat, pe display va apărea un mesaj corespunzător.

Computerul de bord poate fi scos în timpul procesului de încărcare, sau montat de abia după începerea procesului de încărcare.

Starea de încărcare este afișată de indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului **A3** de la acumulator și de bara de pe computerul de bord.

În timpul încărcării acumulatorului eBike la bicicletă, poate fi încărcat și acumulatorul computerului de bord.

În timpul procesului de încărcare, LED-urile indicatorului nivelului de încărcare **A3** al acumulatorului luminează. Fiecare LED care luminează continuu corespunde aproximativ unei încărcări de 20 % din capacitate. LED-ul care clipește indică încărcarea partiției următoare de 20 %.

Când acumulatorul eBike s-a încărcat complet, LED-urile se sting imediat iar computerul de bord se deconectează. Procesul de încărcare s-a încheiat. Prin apăsarea tastei pornit-oprit **A4** a acumulatorului eBike, nivelul său de încărcare va fi afișat timp de 3 secunde.

Decuplați încărcătorul de la rețeaua de curent și acumulatorul de la încărcător.

În momentul decuplării acumulatorului de la încărcător, acumulatorul se deconectează automat.

Indicație: Dacă l-ați încărcat la bicicletă, după procesul de încărcare, acoperiți cu grijă priza de încărcare **C6** cu capacul **C7**, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie sau apă în aceasta.

În cazul în care, după încărcare, încărcătorul nu a fost decuplat de acumulator, încărcătorul se conectează din nou după câteva secunde, verifică nivelul de încărcare a acumulatorului și eventual reîncepe procesul de încărcare.

Defecțiuni – cauze și remedieri

Cauză	Remediere
 Acumulator defect	Două LED-uri clipească la acumulator. Adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.
 Acumulatorul este prea cald sau prea rece	Trei LED-uri clipească la acumulator. Decuplați acumulatorul de la încărcător, până când temperatura revine în domeniul admis al temperaturilor de încărcare. Cuplați din nou acumulatorul la încărcător numai după atingerea temperaturii de încărcare admise.
 Încărcătorul nu încarcă.	Nu clipește niciun LED (în funcție de nivelul de încărcare a acumulatorului eBike, luminează continuu unul sau mai multe LED-uri). Adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.
Nu este posibilă încărcarea (niciun afișaj la acumulator)	
Ștecherul nu este introdus corect	Verificați toate conexiunile.
Bornele de contact ale acumulatorului sunt murdare	Curățați cu grijă bornele de contact ale acumulatorului.
Priza, cablul sau încărcătorul defecte	Verificați tensiunea de la rețea, predați încărcătorul pentru verificare distribuitorului de biciclete
Acumulator defect	Adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

Dacă încărcătorul se defectează, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

Pentru răspunsuri la întrebări legate de încărcător, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Date de contact ale distribuitorilor autorizați de biciclete găsiți pe pagina de internet www.Bosch-ebike.com

Eliminare

Încărcătoarele, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați încărcătoarele în gunoii menajer!

Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind aparatele și echipamentele electrice și electronice uzate și transpunerea sa în legislația națională a fiecărei țări, încărcătoarele scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Двигателен модул Drive Unit/ Бордов компютър Nyon

Указания за безопасна работа

Общи указания за безопасна работа



Прочетете всички указания за безопасна работа и за ползване. Пропуски при спазването на указанията за безопасност, както и на указанията за ползване, могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте указанията за безопасност и за работа със системата за ползване в бъдеще.

Използваният в това ръководство за експлоатация термин „акумулаторна батерия“ се отнася както до стандартни акумулаторни батерии (акумулаторни батерии със захващащ механизъм за рамата на велосипеда), така и за акумулаторни батерии за багажника (с механизъм за захващане към багажника).

- **Не отклонявайте вниманието си от дисплея на бордовия компютър.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въвлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако искате да въвеждате друга информация в бордовия компютър освен смяна на степента на подпомагане, спрете и след това въведете съответните данни.
- **Преди започване на тренировъчна програма се консултирайте с лекар относно натоварванията, които можете да поемете безопасно.** Само така ще избегнете евентуално претоварване.
- **При използване на сензор за честотата на пулса електромагнитни смущения биха могли да предизвикат грешки в показанията.** Показваната честота на пулса има само ориентируващ характер. Изключена е всякаква отговорност за последствията от неверни данни за честотата на пулса.

Указания за безопасност при ползване на eBikes

- **Не отваряйте сами двигателния модул. Ремонтът на двигателния модул трябва да се извършва само от квалифицирани техници и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазване на безопасността на двигателния модул. При неотворизирано отваряне на двигателния модул гаранцията му отпада.
- **Не отваряйте Nyon.** Вследствие на отваряне Nyon може да бъде повреден; в такива случаи гаранцията отпада.

- **Всички компоненти, монтирани на двигателния модул, и всички други компоненти на задвижването eBike (напр. верижно колело, фланец на верижното колело, педали) модат да се заменят само с такива с идентична конструкция или с компоненти, утвърдени от производителя на велосипеда специално за задвижването eBike.** Така двигателният модул се предпазва от претоварване и повреждане.
- **Изваждайте акумулаторната батерия от eBike, преди да започнете каквито и да е дейности по eBike (напр. преглед, ремонт, монтиране, техническо обслужване, работа по веригата и т.н.), когато транспортирате велосипеда с автомобил или със самолет или когато го прибирате за съхранение.** Съществува опасност от нараняване при неволно включване на системата eBike.
- **Системата eBike може да се включи, когато бутате назад eBike.**
- **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike.** Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.
- **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Бош, които са утвърдени от производителя за ползване с Вашата система eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии фирма Бош не носи отговорност и не поема гаранция.
- **В никакъв случай не извършвайте изменения по системата eBike или не монтирайте други продукти, които биха засилили действието на Вашата система eBike.** С това като правило намалявате дълготрайността на системата и рискувате да увредите двигателния модул и велосипеда. Освен това съществува опасност да Ви бъде отказано гаранционно обслужване на закупения от Вас велосипед. Вследствие на неправилното ползване на системата освен това застрашавате Вашата безопасност, както и тази на другите участници в движението, и рискувате при възникване на ПТП, дължащо се на извършената манипулация, да понесете големи глоби и дори наказателна отговорност.
- **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допуски и използването на eBikes.**
- **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и за ползване в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и в ръководството за експлоатация на системата eBikes.**

Указания за безопасност във връзка с навигацията

- **Не планирайте маршрути по време на движение. Спрете и въведете само на място новата цел.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въввлечени в пътно-транспортно произшествие.
- **Прекъснете Вашия маршрут, когато навигацията Ви предлага път, който е предизвикателство за Вашите умения на водач, рискован или опасен.** Оставете Вашия навигационен уред да предложи алтернативен маршрут.
- **Не пренебрегвайте пътните знаци, дори когато навигацията Ви определя предварително пътя.** Навигационната система може да не взема под внимание строителни площадки или временни отклонения.
- **Не ползвайте навигацията в критични или неясни ситуации (затворени улици, отклонения и т.н.).** Винаги носете със себе си допълнителни карти и средства за комуникация.

Описание на продукта и възможностите му

Предназначение на уреда

Двигателният модул е предназначен само за задвижване на eBikes и ползването му за други цели не се допуска.

Изобразени елементи (вижте страница 2 – 3)

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на графичните страници в началото на ръководството.

Всички изобразени части на велосипеди освен задвижващия модул, бордовия компютър, вкл. модула за управление, сензорът за скорост и съответните крепежни елементи са схематични и могат при Вашата система eBike да се различават.

- 1 Джойстик
- 2 Бутон „Home“
- 3 Бордов компютър
- 4 Скоба за захващане на бордовия компютър

- 5 Бутон за включване и изключване на бордовия компютър
- 6 Бутон за осветяване на велосипеда
- 7 Сензор за осветеност
- 8 USB интерфейс
- 9 Предпазна капачка на куплунга USB
- 10 Двигателен модул
- 11 Модул за управление
- 12 Джойстик на модула за управление
- 13 Бутон „Home“ на модула за управление
- 14 Бутон подпомагане при спускане
- 15 Бутон подпомагане при изкачване
- 16 Бутон помощ при бутане „WALK“
- 17 Застопоряващ елемент за бордовия компютър
- 18 Застопоряващ винт за бордовия компютър
- 19 Сензор за скорост
- 20 Магнит за спицата на сензора за скорост

* не е изобразено на фигурите, не е включено в окомплектовката

Технически данни

Двигателен модул		Drive Unit
Каталожен номер		0 275 007 030 0 275 007 032
Номинална продължителна мощност	W	250
Въртящ момент на задвижващия вал, макс.	Nm	50
Номинално напрежение	V _{nom}	36
Работен температурен диапазон	°C	-5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	-10 ... +50
Вид защита		IP 54 (защитен от проникване на прах и на вода при напръскване)
Маса, прибл.	kg	4

Бордов компютър		№
Каталожен номер		1 270 020 907/915
Вътрешна памет		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Заряден ток на интерфейса USB, макс.	mA	500
Зарядно напрежение на интерфейса USB	V	5
USB-кабел за зареждане ¹⁾		1 270 016 360
Работен температурен диапазон	°C	-5... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	-10... +50
Температурен интервал на зареждане	°C	0... +40
Литиево-йонен акумулатор вътрешен	V mAh	3,7 710
Степен на защита ²⁾	IP x7 (уплътнен срещу проникване на вода)	
Поддържа WLAN стандарти	802.11b/g/n (2,4 GHz)	
Маса, прибл.	kg	0,2

1) не е включен в стандартната окомплектовка

2) при затворена USB капачка

Осветление на велосипеда*		
Номинално напрежение	V $\overline{\text{---}}$	6
Максимална мощност		
– Предна светлина	W	8,4
– Задна светлина	W	0,6

* в зависимост от законовите регулации не се захранва от акумулаторната батерия на eBike във всички специфични за съответната страна изпълнения

Монтиране

Монтиране и демонтиране на акумулаторната батерия на eBike

За монтиране на акумулаторната батерия на eBike и за демонтиране прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия.

Поставяне и изваждане на бордовия компютър (вижте фиг. А)

За **поставяне** на бордовия компютър **3** го вкарайте отпред назад върху стойката **4**.

За **изваждане** на бордовия компютър **3** натиснете застопоряващия елемент **17** и го издърпайте напред от стойката **4**.

► Когато оставате eBike, изваждайте бордовия компютър.

Възможно е да осигурите бордовия компютър срещу изваждане от стойката. За целта демонтирайте стойката **4** от кормилото. Поставете бордовия компютър на стойката. Навийте блокиращия винт **18** (резба М3, дължина 8 mm) отдолу в предвидения за целта резбови отвор на стойката. Монтирайте стойката отново на кормилото.

Проверка на сензора за скорост (вижте фиг. В)

Сензорът за скорост **19** и магнитът за спици **20** трябва да са монтирани така, че магнитът да преминава покрай сензора за скорост по веднъж на всеки оборот на колелото на разстояние най-малко 5 mm и най-много 17 mm.

Упътване: Ако разстоянието между сензора за скорост **19** и магнита **20** е твърде малко или твърде голямо или ако сензорът за скорост **19** не е включен правилно, няма показания на тахометъра **r3** и задвижването eBike работи в аварийен режим.

В такъв случай развийте винта на магнита за спицата **20** и закрепете магнита към спицата така, че да преминава покрай маркировката на сензора за скорост на правилното разстояние. Ако и след това на тахометъра **r3** няма показания, моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Работа с уреда

Пускане в експлоатация

Системни изисквания

Системата eBike може да се активира само ако са изпълнени следните предпоставки:

- Поставена е достатъчно заредена акумулаторна батерия eBike (вижте ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия).
- Бордовият компютър е поставен правилно на стойката (вижте „Поставяне и изваждане на бордовия компютър“, страница Български – 3).

Включване и изключване на системата eBike

За **включване** на системата eBike разполагате със следните възможности:

- Поставете бордовия компютър на стойката **4**.
- При поставен бордов компютър и поставена акумулаторна батерия eBike натиснете еднократно краткотрайно бутона **5** на бордовия компютър.
- При поставен бордов компютър натиснете пусковия прекъсвач на акумулаторната батерия eBike (вижте ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия).

Задвижването се включва, когато завъртите педалите (с изключение на функцията помощ при бутане, вижте „Включване/изключване на помощ при бутане“, страница Български – 10). Мощността на двигателя се регулира от настроеното ниво на подпомагане на бордовия компютър.

Когато по време на движение спрете да въртите педалите или когато достигнете скорост 25/45 km/h, подпомагането от задвижването на eBike се изключва. Задвижването се включва автоматично, когато започнете да въртите педалите отново или когато скоростта падне под 25/45 km/h.

За **изключване** на системата eBike имате следните възможности:

- Натиснете и задръжте бутона за включване и изключване **5** на бордовия компютър най-малко за 1 секунда.
- Изключете акумулаторната батерия eBike от нейния пусков прекъсвач (вижте ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия).
- Извадете бордовия компютър от стойката.

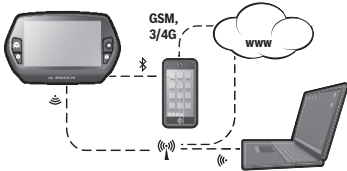
Ако в продължение на 10 минути двигателят не бъде включен (защото eBike стои на едно място) или не бъде натиснат бутон на Nyon, с оглед пестене на енергия системата eBike се изключва.

Система за управление „Nyon“

Системата за управление Nyon се състои от три компоненти:

- бордовия компютър Nyon с модул за управление
- приложението за смартфони **„Bosch eBike Connect“**
- онлайн-портала **„www.eBike-Connect.com“**

Много настройки и функции могат да бъдат управлявани и ползвани от всичките три компоненти. Някои настройки и функции могат да бъдат достигнати или управлявани само от определени компоненти. Синхронизирането на данните се извършва автоматично при налична Bluetooth®-/интернет-връзка. Преглед на възможните функции дава следната таблица.



	Бордов компютър	Смартфон приложение	Онлайн портал
Регистриране	✓	✓	✓
Промяна на настройки	✓	✓	✓
Следене на данни за пътуването	✓		
Показване на данни за пътуването в реално време	✓		
Обработка/анализ на данни от пътуването	✓	✓	
Генериране на дефинирани от потребителя справки		✓	✓
Показване на текущото място на престой*	✓	✓	✓
Навигация	✓		
Планиране на маршрут	✓	✓	✓
Показване на места за отход (кръг около текущото място на престой)	✓	✓	
Тренировъчен ефект в реално време	✓		
Преглед на пътуванията		✓	✓
Статистика „Dashboard“ (Пулт за управление)	✓		✓
Закупуване на „разширени функции“		✓	

*Изисква се GPS

Разширени функции

Стандартните функции на системата за управление „Nyon“ могат да бъдат разширени чрез закупуване на „разширени функции“ през AppStore за Apple iPhone, пещ. Google PlayStore за устройства, базирани на Android.

Наред с безплатното приложение **„Bosch eBike Connect“** срещу заплащане са налични различни разширени функции. Подобен списък на наличните допълнителни приложения можете да намерите в онлайн-ръководството за експлоатация на адрес **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Пускане в експлоатация на бордовия компютър

Nyon се доставя с частично заредена акумулаторна батерия. Преди първо включване акумулаторната батерия на Nyon трябва да бъде заредена напълно през интерфейса USB (вижте „Електрическо захранване на бордовия компютър“, Български – 9) или през системата eBike.

За да можете да ползвате всички функции на системата за управление, трябва да се регистрирате онлайн.

Регистриране на бордовия компютър

- Включете бордовия компютър с бутон **5**.
- С джойстика **1** изберете желания от Вас език (избор с натискане на джойстика) и следвайте указанията.

Имате следните възможности за включване на Nyon:

- **„TEST RIDE“ (ПРОБНО ПЪТУВАНЕ)**
Можете да извършите пробно пътуване, без да е необходимо да се регистрирате предварително или да трябва да въвеждате данни. След изключване данните за пътуването се загубват.
- **„SET UP“ (НАСТРОЙВАНЕ) > „OFFLINE“ (ОФЛАЙН)**
Това е много кратък процес, ограничен до регистриране в Nyon. В този случай offline означава, че данните за пътуването и потребителските Ви данни се съхраняват само локално в бордовия компютър. Следвайте указанията, респ. изберете един от предложените варианти за отговори. Въведените данни остават запазени след изключване на Nyon, обаче не се синхронизират с онлайн-портала или с приложението за смартфони.
- **„SET UP“ (НАСТРОЙВАНЕ) > „ONLINE“ (ОНЛАЙН) > „PHONE“ (ТЕЛЕФОН)**
Това е пълноценен процес на регистриране. Поставете Nyon на стойката **4**, заредете приложението „Bosch eBike Connect“ на Вашия смартфон и се регистрирайте с помощта на приложението. След включване в профила данните от пътуването се запазват и се синхронизират със смартфона и онлайн-портала.
- **„SET UP“ (НАСТРОЙВАНЕ) > „ONLINE“ (ОНЛАЙН) > „WI-FI“**
(Създаване на нов профил през безжична мрежа (WLAN))
Това е пълноценен процес на регистриране. Свържете Nyon с източник на ток (напр. компютър) и станете в обхвата на безжична мрежа (WLAN). След това Nyon се свързва с безжичната мрежа, която изберете, и Ви пренасочва към онлайн-портала „www.eBike-Connect.com“, където можете да извършите регистрирането. След успешно включване в профила данните за пътуването се запазват и синхронизират с онлайн-портала. След това можете да направите връзка към смартфона си от Nyon („Settings“ (Настройки) > „Connections“ (Връзки) > „Connect New Smartphone“ (Свързване на нов смартфон)).

Регистриране през смартфон и Bluetooth®-връзка

В комплектовката не е включен смартфон. За регистрирането през смартфон е необходима интернет връзка, която в зависимост от договора с доставчика Ви може да изисква заплащане съобразно съответната тарифа. За синхронизирането на данните между смартфона Ви и онлайн-портала също е необходима интернет връзка.

За да ползвате пълния обхват на функциите на Вашия бордов компютър, е необходим смартфон с операционна система Android Version 4.0.3 и по-висока или iOS 7 и по-висока. Списък на тестваните смартфони можете да намерите в ръководството за експлоатация онлайн на адрес **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Възможно е свързването с бордовия компютър и на смартфони с посочените операционни системи, които не фигурират в списъка. Пълна съвместимост на бордовия компютър със смартфони, които не са включени в списъка, не може да бъде гарантирана.

Изтеглете на смартфона си приложението

„Bosch eBike Connect“ от AppStore за Apple iPhone, респ. Google PlayStore за устройства на базата на Android.

Стартирайте приложението **„Bosch eBike Connect“** и следвайте указанията. Подробно ръководство можете да намерите в ръководството за експлоатация онлайн на адрес **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Когато приложението **„Bosch eBike Connect“** е активно и има изградена Bluetooth® връзка към Вашия бордов компютър, данните между бордовия компютър и смартфона се синхронизират автоматично.

Регистриране онлайн

За регистрирането онлайн е необходима интернет връзка.

Отворете в браузъра си онлайн портала „Bosch eBike Connect“ на адрес **„www.eBike-Connect.com“** и следвайте указанията. Подробно ръководство можете да намерите в ръководството за експлоатация онлайн на адрес **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Показаня и настройки на бордовия компютър

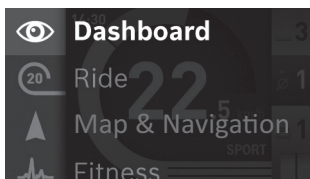
Управляваща логика

Поради съображения за сигурност Nyon не е със сензорен екран. Смяна на екрана по време на пътуване може да се извърши с помощта на модула за управление **11**. Така по време на пътуването двете ръце могат да останат на кормилото.

С елементите за управление на бордовия компютър имате следните възможности:

- С бутон **5** включвате и изключвате бордовия компютър.
- С бутон **„Home“ (2 или 13)** се връщате в режима на работа, избран в **„Settings“ (Настройки) > „My Nyon“ (Моят Nyon)**.

- С бутона Осветление на велосипеда **6** се включват и изключват фарът и стопът на велосипеда.
- С помощта на джойстика **1** обхождате различните елементи на текущия режим на работа. Чрез натискане на джойстика **1** потвърждавате избор на елемент.



С джойстика **1** можете да се върнете от текущия режим на работа в главното меню (вижте фигурата по-горе).

Когато от основния екран на текущия режим на работа натиснете джойстика **1** надясно, влизате в менюто с възможните опции за текущия режим на работа. Придвигете се с джойстика до желаната опция и я изберете чрез натискане на джойстика **1**.

Съвет: Когато сте в основния екран на активния режим на работа, чрез натискане на джойстика **1** нагоре или надолу можете да превключите непосредствено към следващия режим на работа.

Ако Нуон е поставен в eBike, след включване се активира режимът „Ride“ (Пътуване). Ако Нуон не е монтиран в eBike, след включване се активира режимът „Dashboard“ (Пулт за управление).

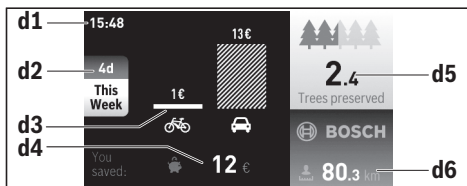
Главно меню

Символ	Режим на работа	Функция
	„Dashboard“ (Пулт за управление)	Този режим на работа Ви показва статистически данни.
	„Ride“ (Пътуване)	Този режим на работа Ви показва текущите параметри на пътуването.
	„Map & Navigation“ (Карта и навигация)	Чрез този режим на работа имате достъп до картов материал, базиран на Open Street Map (OSM). С тези карти можете да навигирате.
	„Fitness“ (Фитнес)	Чрез този режим на работа можете да получите различна информация, свързана с тренировъчния процес.
	„Settings“ (Настройки)	С този режим на работа можете да изберете основните параметри на работа на бордовия компютър.



Режим „Dashboard“ (Пулт за управление)

Този режим на работа Ви показва статистически данни.



d1 Час

d2 Продължителност на отчитане

d3 Разходи

d4 Икономии

d5 Спасени дървета

d6 Изминати километри от водача

Този режим на работа Ви показва икономии **d4**, които сте реализирали, като сте пътували с eBike вместо с автомобил.

Основа за пресмятанятия са средните **разходи** за гориво и ток.



Режим „Ride“ (Пътуване)

Този режим на работа Ви показва текущите параметри на пътуването.



r1 Час

r2 Собствена мощност

r3 Скорост

r4 Мощност на двигателя

r5 Степен на подпомагане

r6 Дневен километраж

r7 Средна скорост

r8 Оставащо разстояние

r9 Степен на зареденост на акумулаторната батерия на eBike



Режим „Map & Navigation“ (Карта & навигация)

Чрез този режим на работа имате достъп до картов материал, базиран на Open Street Map (OSM). С тези карти можете да навигирате.

В зависимост от местоживеенето търговецът предварително е заредил подходящи карти. При необходимост с приложението за смартфони „Bosch eBike Connect“ могат да бъдат изтеглени и инсталирани в бордовия компютър допълнителни карти. Подробно ръководство можете да намерите в ръководството за експлоатация онлайн на адрес „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Когато разполагате с активна WLAN връзка и Nyon е свързан през USB интерфейсен порт към токозахранването, е възможно чрез „Settings“ (Настройки) > „Map & Navigation“ (Карта и навигация) > „Map manager“ (Управление на карта) да се заредят карти директно на Nyon.

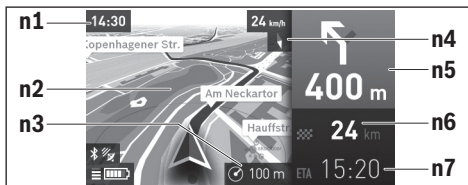
Когато включите Nyon, той започва да търси спътници, от които да получи необходимите GPS-сигнали. Когато бъдат намерени достатъчен брой спътници, в режим „Map & Navigation“ (Карта и навигация) се изобразява текущото място. При неблагоприятни метеорологични условия или на определени места търсенето на спътници може да отнеме повече време.

Чрез натискане на джойстика 1 надясно от подменюто можете да промените мащаба на картата, да включите изобразяването на разстоянието, до което ще стигне зарядът в акумулаторната батерия на eBike или да изберете някоя от многото опции на навигационната система. Мащабът на картата на екрана може да бъде променен и чрез натискане на джойстика.

Под „Points of Interest“ (Забележителности) се показват най-близките „Bosch eBike experts“. Чрез избиране на дистрибутора за Вас се изчислява и предлага за избор маршрута дотам.

Когато сте въвели целта (град, улица, номер), Ви се предлагат 3 различни маршрута („Scenic“ (Панорамен), „Fast“ (Бърз) и „MTB“ (Mountainbike [Планински велосипед])), от които можете да изберете един. Алтернативно можете да се насочите към къщи, да изберете една от последните цели или да прибегнете до запометените места и маршрути. (Подробно ръководство можете да намерите в ръководството за експлоатация онлайн на адрес „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.)

Избраният маршрут Ви се показва както е показано на фигурата по-долу.



n1 Час

n2 Карта

n3 Мащаб

n4 Стрелка на компаса

n5 Указател на посока и разстояние до следващото отклонение

n6 Разстояние до целта

n7 Предполагаемо време на пристигане в целта

Когато е активна навигацията, независимо от избрания режим на екрана се показват указания за следване на маршрута (напр. завой полуляво след 50 m).

Когато сте прекъснали едно навигирано пътуване и след това извикате „Map & Navigation“ (Карта и навигация), ще получите запитване, дали искате да продължите навигацията или не. Ако продължите навигацията, ще бъдете заведени с помощта на навигацията до Вашата последна цел.

Ако чрез онлайн портал сте импортирали GPX маршрути, те ще се транслират чрез Bluetooth® или чрез WiFi връзка на Вашия Nyon. Тези маршрути можете да стартирате при необходимост. Когато се намирате в близост до маршрута, можете да бъдете заведени до стартовата точка или до една междинна цел.

При използване на междинни цели, при достигане на междинна цел ще бъдете информирани чрез нарочно съобщение.

Nyon не е подходящ за навигиране без велосипед (напр. пеш или с автомобил).

При температура под 0 °C при измерване на височината могат да се очакват по-големи отклонения.



Режим „Fitness“ (Фитнес)

Чрез този режим на работа можете да получите различна информация, свързана с тренировъчния процес.

На базата на събраните чрез Вашата регистрация данни се показва ефектът от досегашната Ви дейност върху издръжливостта Ви (тренировъчен ефект).

За проверка на честотата на пулса Ви можете да ползвате колан на гърдите, който можете да свържете с Nyon чрез Bluetooth®.

Съвместими модели можете да намерите в ръководството онлайн на адрес „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Колан за гърдите не е включен в комплектката.



- f1 Час
- f2 Текущи мощност/честота на пулса*
- f3 Изображение на текущия тренировъчен ефект
- f4 Тренировъчен ефект
- f5 Изразходвани килокалории
- f6 Текуща скорост на въртене на педалите
- f7 Средна скорост на движение
- f8 Продължителност

* При използване на колан за гърдите за измерване на честотата на пулса (не е включен в комплектката) на мястото на мощността се показва честотата на пулса.

Чрез подменютата можете да нулирате средните стойности или за превключите към индивидуално настроени изображения. Подробно ръководство можете да намерите в ръководството за експлоатация онлайн на адрес „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.



Режим „Settings“ (Настройки)

С този режим на работа можете да изберете основните параметри на работа на бордовия компютър.

Упътване: Някои основни настройки могат да бъдат променяни само когато Nyon е поставен на стойката 4.

За да влезете в менюто „Settings“ (Настройки), от главното меню натиснете джойстика 1 надолу, докато се покаже опцията „Settings“ (Настройки).

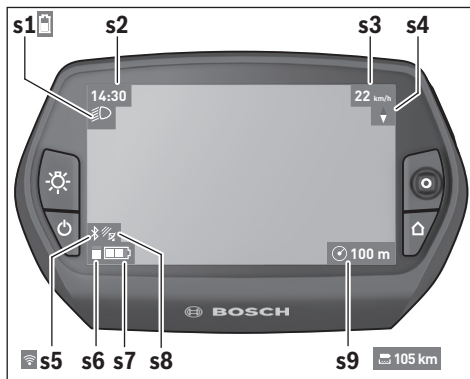
Съвет: Когато натиснете продължително джойстика надолу, също попадате в менюто „Settings“ (Настройки).

Можете да промените следните опции:

- **„Connections“ (Връзки):** Можете да конфигурирате настройките за Bluetooth®, да направите нова връзка със смартфон, да конфигурирате връзка с WiFi мрежа или с датчик за измерване на честотата на пулса. Когато активирате WiFi, Nyon търси налични безжични мрежи. Намерените мрежи се показват в списък. С помощта на джойстика 1 изберете желаната мрежа и въведете паролата.
- **„Set Altitude“ (Настройване на надморска височина):** за да се компенсират метеорологичните промени, можете да коригирате показаната стойност на действителната височина.
- **„Map & Navigation“ (Карта & навигация):** Тук можете да конфигурирате начина на изобразяване на картата и да включите опция за автоматично настройване на изображението в зависимост от околната осветеност.
- **„My Profile“ (Моят профил):** тук можете да се представите като активен потребител.
- **„My eBike“ (Моят eBike):** Когато Nyon е поставен на стойката, можете да промените предварително настроената от производителя стойност на обиколката на колелото с $\pm 5\%$. Производителят на велосипеда може да заложи за сервизния срок пробег и/или период от време. Под **„Service“ (Сервиз)** се показва изтичането на крайния сервизен срок.
- **„My Nyon“ (Моят Nyon):** Тук можете да търсите актуализации, да конфигурирате бутона Home, да настроите нулирането всяка нощ на „0“ часа на броячите, напр. изминатото за деня разстояние, изразходваните калории и средните стойности или да върнете Nyon в начално състояние (заводски настройки).
- **„Brightness“ (Яркост):** С тази опция можете да настроите яркостта на дисплея.
- **„International“ (Международно):** Можете да промените показванията за скоростта и разстоянията да бъдат в километри или мили, часът да е във формат 12 часа или 24 часа, да избирате часовата зона и предпочитания от Вас език. Текущият час се взема автоматично от GPS-сигнала.
- В точката от менюто **„Help“ (Помощ)** ще намерите избор на FAQ (често задавани въпроси), информация за контакти, както и информация за системата и лицензите.

Полета с информация за текущото състояние

В зависимост от текущия режим на работа не винаги са различни всички полета за състояние.



- s1** Поле за осветление на велосипеда/степен на зареденост на акумулаторната батерия на Nyon
- s2** Поле за час
- s3** Поле за скорост
- s4** Поле за посока север
- s5** Поле Bluetooth®/WiFi-връзка
- s6** Поле степен на помощ
- s7** Степен на зареденост на акумулаторната батерия на eBike
- s8** Поле за GPS сигнал
- s9** Поле мащаб/оставащо разстояние

Електрическо захранване на бордовия компютър

Ако бордовият компютър е поставен на стойката **4**, достатъчно заредена акумулаторна батерия включена към eBike и системата eBike е включена, акумулаторната батерия на Nyon се зарежда от акумулаторната батерия на eBike.

Ако бордовият компютър бъде изваден от стойката **4**, захранването му се извършва от акумулаторната батерия на Nyon. Ако акумулаторната батерия на Nyon е изтощена, на дисплея се показва предупредително съобщение.

За зареждане на акумулаторната батерия на Nyon поставете бордовия компютър отново в стойката **4**. Не забравяйте, че, ако в момента не зареждате акумулаторната батерия на eBike, системата eBike се изключва автоматично след 10 минути без натискане на бутон. В такъв случай се прекратява и зареждането на батерията на Nyon.

Можете да зареждате бордовия компютър също и през USB-интерфейса. За целта отворете предпазната капачка **9**. С помощта на микро-USB кабел свържете USB-куплунга **8** на бордовия компютър със стандартно USB зарядно устройство или с USB-интерфейса на компютъра (напрежение 5 V; заряден ток макс. 500 mA).

Упътване: Ако Nyon бъде изключен по време на зареждане, може да бъде включен повторно само след като USB-кабелът бъде изваден.

Когато бордовият компютър бъде изваден от стойката **4**, всички стойности се запазват и могат да бъдат изобразявани по-нататък.

Без зареждане на акумулаторната батерия на Nyon датата и часът се запазват актуални най-много 6 месеца. След повторно включване и успешно откриване на GPS сигнал датата и часът се сверяват отново.

Упътване: С оглед постигане на оптимална дълготрайност на акумулаторната батерия на Nyon, тя трябва да бъде зареждана на всеки шест месеца.

Включване и изключване на бордовия компютър

За **включване** на бордовия компютър натиснете кратко-трайно бутона **5**.

За **изключване** на бордовия компютър натиснете и задръжте бутона **5** повече от 1 секунда.

Без натискане на бутони след 5 минути Nyon се включва в икономичен режим (осветлението на дисплея се изключва), а след още 5 минути се изключва напълно.

Нулиране на Nyon (Reset)

Ако Nyon престане да реагира на натискане на бутони, може да бъде приведен в начално състояние чрез **едновременно** натискане на бутоните **1, 2, 5 и 6**. Изпълнявайте Reset само ако е безусловно необходимо, тъй като при това могат да се загубят различни настройки.

Индикатор за акумулаторната батерия

Индикаторът **r9 (s7)** показва степента на зареденост на акумулаторната батерия на eBike. Степента на зареденост на акумулаторната батерия на Nyon може да бъде отчетена от индикатора **s1**. Степента на зареденост на акумулаторната батерия на eBike се показва също и от светодиодния индикатор на акумулаторната батерия.

На индикатора **r9** всеки елемент на символа съответства припл. на 20 % капацитет:



Акумулаторната батерия на eBike е заредена напълно.



Акумулаторната батерия на eBike трябва да се зареди.



Капацитетът за помощното задвижване е изразходван и задвижването е изключено плавно. Останалият капацитет се използва за осветлението на велосипеда и за захранване на бордовия компютър.

Капацитетът на акумулаторната батерия на eBike ще стигне за още припл. 2 часа осветление на велосипеда. При това не се отчитат други консуматори (напр. автоматичните скорости или зареждането на външни устройства през USB-интерфейса).

Ако бордовият компютър бъде изваден от стойката **4**, се запазва последно показваната степен на зареденост на акумулаторната батерия.

Настройване на нивото на подпомагане

С помощта на управляващия модул **11** можете да настроите до каква степен задвижването на eBike ще ви помага. Степента на подпомагане може да бъде променена по всяко време, също и по време на движение.

Упътване: В отделни изпълнения е възможно степента на подпомагане да е предварително зададена и да не може да се променя. Възможно е също и да се предлагат по-малък брой степени на подпомагане от посочените в това ръководство.

Налични са най-много следните нива на подпомагане:

- „**OFF**“: помощта от двигателя е изключена, eBike може да се кара като обикновен велосипед чрез въртене на педалите. Помощта при бутане не може да се активира в това ниво на подпомагане.
- „**ECO**“: осезаемо подпомагане с максимална ефективност, за максимален пробег
- „**TOUR**“: равномерно подпомагане, за обиколки с голям пробег
- „**SPORT**“: интензивно подпомагане, за спортно каране по хълмисти терени, както и за придвижване в града
- „**TURBO**“: максимално подпомагане, включително и при бързо въртене на педалите, за спортно каране

За **увеличаване** на нивото на подпомагане натиснете бутоните „**+**“ **15** неколkokратно, докато на модула за управление в полето **r5** се появи желаното ниво на подпомагане, за **намаляване** – съответно бутона „**-**“ **14**.

Настроената мощност на двигателя се изобразява в полето **r4**. Максималната мощност на двигателя зависи от избраното ниво на подпомагане.

Ниво на подпомагане	Фактор на подпомагане* (верижно задвижване)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* При отделните изпълнения мощността на двигателя може да се различава.

Ако бордовият компютър бъде изваден от стойката **4**, се запазва последно изобразяваното ниво на подпомагане, полето **r4** за мощността на двигателя остава празно.

Включване/изключване на помощ при бутане

Помощта при бутане улеснява бутането на eBike. Скоростта при тази функция зависи от включената предавка и може да достигне максимално 6 km/h. Колкото по-ниска е предавката, толкова по-малка е скоростта при функцията помощ при бутане (при пълна мощност).

► **Функцията помощ при бутане трябва да се използва само при бутане на eBike.** Ако при ползване на функцията помощ при бутане колелата на велосипеда не контактуват със земята, съществува опасност от нараняване.

За **включване** на помощта при бутане натиснете и задръжте бутона „**WALK**“ **16** на управляващия модул. Задвижването на eBike се включва.

Помощта при бутане се **изключва**, ако бъде изпълнено едно от следните условия:

- отпуснете бутона „**WALK**“ **16**,
- колелата на eBike се блокират (напр. при задействане на спирачките или при попадане на препятствие),
- скоростта надхвърли 6 km/h.

Функция „контра“ (опционално)

При велосипеди с функция „контра“ педалите се въртят при включена помощ при бутане. Ако въртящите се педали се блокират, помощта при бутане се изключва.

Включване и изключване на осветлението на велосипеда

В изпълнението, при което осветлението на велосипеда се осигурява от системата eBike, от бордовия компютър с бутон **6** могат да бъдат включени и изключени едновременно предната и задната светлини.

При включено осветление се изобразява символът **s1**.

Включването и изключването на осветлението на велосипеда нямат връзка с осветлението на дисплея на бордовия компютър.

Изобразявани кодове за грешка

Елементите на системата eBike се проверяват постоянно автоматично. Ако бъде установена грешка, на дисплея на бордовия компютър се появява съответния код за грешка.

В зависимост от вида на грешката е възможно автоматичното изключване на задвижването. Продължаването на

пътуването без помощта на задвижването обаче е възможно винаги. Преди следващи пътувания eBike трябва да бъде прегледана.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Код	Причина	Отстраняване
410	Един или повече бутони на бордовия компютър са блокирани.	Проверете дали бутони са блокирани, напр. вследствие на замърсявания. При необходимост почистете бутоните.
414	Комуникационен проблем на модула за управление	Проверете връзките и съединенията. Свържете се с Вашия търговец на Бош eBike.
418	Един или повече бутони на модула за управление са блокирани.	Проверете дали бутони са блокирани, напр. вследствие на замърсявания. При необходимост почистете бутоните.
422	Комуникационен проблем на модула за задвижване	Проверете връзките и съединенията
423	Комуникационен проблем на акумулаторната батерия на eBike	Проверете връзките и съединенията
424	Комуникационен проблем между модулите на системата	Проверете връзките и съединенията
426	постоянна вътрешна грешка	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
430	вътрешната акумулаторна батерия на бордовия компютър е изтощена	Заредете бордовия компютър (поставете го на стойката или чрез USB-интерфейса)
431	грешка във версията на софтуера	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
440	вътрешна грешка на задвижващия модул	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
450	софтуерна грешка	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
490	вътрешна грешка на бордовия компютър	занесете бордовия компютър за проверка в оторизиран сервиз
500	вътрешна грешка на задвижващия модул	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
502	грешка в осветлението на велосипеда	Проверете осветлението и захранващите кабели. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
503	грешка в сензора за скорост	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
510	вътрешна грешка на сензора	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
511	вътрешна грешка на задвижващия модул	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
530	грешка в акумулаторната батерия	Изключете системата eBike, извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
531	Грешка в конфигурацията	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.

Код	Причина	Отстраняване
540	проблем с температурата	Системата eBike е извън допустимия температурен диапазон. Изключете eBike и изчакайте задвижващият модул да се загрее или да се охлади до допустимия температурен диапазон. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
550	установен е недопустим консуматор.	Изключете консуматора. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
591	Грешка при идентификация	Изключете системата eBike. Извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
602	вътрешна грешка в акумулаторната батерия по време на зареждане	Изключете зарядното устройство от акумулаторната батерия. Стартирайте отново системата eBike. Включете зарядното устройство. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
602	вътрешна грешка на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
603	вътрешна грешка на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
605	Температурна грешка на акумулаторната батерия	Системата eBike е извън допустимия температурен диапазон. Изключете eBike и изчакайте задвижващият модул да се загрее или да се охлади до допустимия температурен диапазон. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
605	Температурна грешка на акумулаторната батерия по време на зареждане	Изключете зарядното устройство от акумулаторната батерия. Изчакайте акумулаторната батерия да се охлади. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
606	външна грешка на акумулаторната батерия	Проверете кабелите. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
610	неправилно напрежение на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
620	дефект на зарядното устройство	Заменете зарядното устройство. Свържете се с Вашия търговец за eBike.
640	вътрешна грешка на акумулаторната батерия	Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
655	грешка в акумулаторната батерия	Изключете системата eBike. Извадете акумулаторната батерия и я поставете отново. Рестартирайте системата. Ако проблемът остане, се свържете с Вашия търговец на Бош eBike.
656	грешка във версията на софтуера	Свържете се с Вашия търговец за eBike, който да извърши обновяване на софтуера.
няма информация	вътрешна грешка на бордовия компютър	Рестартирайте системата eBike чрез изключване и включване.

Захранване на външни USB-устройства от USB-интерфейса

Чрез USB-интерфейса могат да бъдат захранвани повечето устройства, които са проектирани за това (напр. могат да се зареждат мобилни телефони).

За да бъде зареждането възможно, е необходимо бордовият компютър да е поставен и акумулаторната батерия да има достатъчно капацитет.

Отворете предпазната капачка **9** на USB-интерфейса на бордовия компютър. Свържете USB-интерфейса на външното устройство чрез USB-кабел за зареждане

Micro A – Micro B (може да се купи при Вашия дистрибутор на Bosch-eBike) с USB-куплунга **8** на бордовия компютър. След фиксирането на консуматора USB-интерфейсът с предпазната капачка **9** трябва отново внимателно да се затвори.

► **USB връзката не е водонепропусклива щекерна връзка. При движение в дъжд не трябва е включен външен уред и USB връзката трябва да е напълно затворена с предпазната капачка 9.**

Внимание: Включени към Нуоп консуматори могат да намалят пробега на eBike.

Полезни съвети при пътуване със системата eBike

Когато работи задвижването на eBike?

Задвижването Ви подпомага, когато въртите педалите. Когато не въртите педалите, задвижването на работи. Мощността на двигателя зависи от силата, с която натискате педалите.

Ако прилагате малка сила, помощта от електродвигателя ще е по-малка, отколкото, ако прилагате голяма сила. Това не зависи от избраното ниво на помощ.

Задвижването на eBike се изключва автоматично при скорост над 25/45 km/h. Ако скоростта падне под 25/45 km/h, задвижването е налично отново.

Изключение е функцията помощ при бутане, при която eBike се бута с ограничена скорост без въртене на педалите. При ползването на помощта при бутане е възможно педалите да се завъртат.

Можете по всяко време да карате eBike като обикновен велосипед без подпомагане от задвижването, като или изключите системата eBike, или изберете ниво на помощ „OFF“. Същото се отнася и при изтощена акумулаторна батерия.

Взаимодействие на системата eBike с предавките

Също и при задвижване с eBike ползвате предавките като при обикновен велосипед (за целта спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на Вашата eBike).

Независимо от вида на скоростите е препоръчително по време на превключване краткотрайно да намалите усилиято върху педалите. Така се улеснява превключването и се намалява износването на задвижващите елементи.

Чрез избора на подходяща предавка при еднакви усилия можете да увеличите скоростта и пробега.

Натрупване на пръв опит

Препоръчва се да извършите първоначалното си запознаване с eBike на неживени трасета и улици.

Изпробвайте различни нива на помощ. Започнете с най-ниското ниво за помощ. Когато се почувствате сигурни с eBike, можете да участвате в движението, както с обикновен велосипед.

Преди да предприемете дълги и отговорни пътувания, изпробвайте пробега на Вашата eBike при различни условия.

Фактори, влияещи върху пробега

Пробегът се влияе от много фактори, например:

- нивото на помощ,
- Скорост
- уменията за избор на предавка,
- вида на гумите, налягането на гумите,
- възраст и състояние на акумулаторната батерия,
- профил на трасето (изкачвания) и настилка на трасето,
- наличието на насрецен/попътен вятър и околната температура,
- масата на eBike, велосипедиста и багажа.

Затова не е възможно преди и по време на пътуването пробегът да бъде предсказан точно. Все пак важат следните общи правила:

- При **едно и също** ниво за помощ на eBike: колкото по-малко сила трябва да прилагате, за да достигнете определена скорост (напр. чрез оптимално използване на предавките), толкова по-малко енергия ще изразходва задвижването на eBike и толкова по-голям ще е пробегът с едно зареждане на акумулаторната батерия.
- Колкото **по-високо** е нивото на подпомагане при еднакви други условия, толкова по-малък е пробегът.

Грижливо отношение към eBike

Съобразявайте се с температурните интервали за работа и за съхранение на модулите на eBike. Предпазвайте задвижващия модул, бордовия компютър и акумулаторната батерия от екстремни температури (напр. вследствие на силни слънчеви лъчи без съответното охлаждане). Компонентите (особено акумулаторната батерия) могат да бъдат повредени от екстремни температури.

Поддържайте екрана на Вашия Nyon чист. При замърсявания може да възникнат грешки на сензора за околната осветеност. В режим на навигация може да бъде объркано превключването на дневен/нощен режим.

Вследствие на рязка температурна промяна може да се стигне до запотвяване на стъклото отвътре. След кратък период се извършва изравняване на температурата и запотвяването изчезва.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Поддържайте компонентите на вашата eBike чисти, особено контактите на акумулаторната батерия и на стойката. Почиствайте ги внимателно с мека влажна кърпа.

Всички компоненти, включително двигателният модул, не трябва да се потапят във вода или да се почистват с вода под налягане.

Извършвайте редовно проверки на техническото състояние на Вашия eBike. След включване бордовият компютър ще Ви информира за крайния срок за сервизно обслужване в продължение на 4 s. Производителят или дистрибуторът на велосипеда може да заложи за сервизния срок пробег и/или период от време.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

► **Възложете всички ремонти да се извършват от оторизиран сервиз за велосипеди.**

Сервиз и технически съвети

При всички въпроси относно системата eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци.

Списък с контактна информация на оторизирани търговци можете да намерите в интернет на адрес **www.bosch-ebike.com**

Транспортиране

- **Когато превозвате своя eBike откъм на Вашия автомобил, напр. върху автомобилен багажник, свалете бордовия компютър и PowerPack, за да избегнете повреда.**

Акумулаторните батерии подлежат на разпоредбите на законодателството за работа с опасни продукти. Изправни акумулаторни батерии могат да бъдат транспортирани по улиците от крайни потребители без допълнителни удостоверения.

При пренасяне с търговски цели или при транспортиране от трети лица (напр. въздушен транспорт или спедиция) трябва да се спазват специалните изисквания относно опаковане и обозначаване (напр. разпоредби на ADR – ЕВРОПЕЙСКА СПОГОДБА ЗА МЕЖДУНАРОДЕН ПРЕВОЗ НА ОПАСНИ ТОВАРИ ПО ШОСЕ). При необходимост при подготовката на пратката трябва да се обърнете към съответния експерт.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте открити контактни клеми и опаковайте акумулаторната батерия така, че да не се движи в опаковката. Информирайте транспортиращата фирма, че пренася опасен товар. Моля, спазвайте и изискванията на местното законодателство.

При въпроси относно транспортирането на акумулаторни батерии се обърнете към оторизиран търговец. При оторизиран търговец можете да поръчате и подходяща опаковка.

Бракуване



С оглед опазване на околната среда двигателният модул, бордовият компютър, вкл. управляващият модул, акумулаторната батерия, сензорът за скорост, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

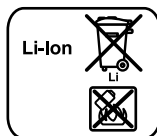
Само за страни от ЕС:



Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС електрически уреди, а съгласно Европейска директива 2006/66/ЕО акумулаторни или обикновени батерии, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Допуска се изваждането на вградената в бордовия компютър акумулаторна батерия само при изхвърлянето ѝ. При отваряне на корпуса бордовият компютър може да бъде повреден.

Моля, предавайте повредени акумулаторни батерии и бордови компютри на оторизирани търговци.



Li-Ion:

Моля, спазвайте указанията в раздел „Транспортиране“, страница Български – 14.

Правата за изменения запазени.

Литиево-йонна акумулаторна батерия PowerPack

Указания за безопасна работа



Прочетете всички указания за безопасна работа и за ползване. Пропуски при спазването на указанията за безопасност, както и на указанията за ползване, могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте указанията за безопасност и за работа със системата за ползване в бъдеще.

Използваният в това ръководство за експлоатация термин „акумулаторна батерия“ се отнася едновременно до стандартни акумулаторни батерии (акумулаторни батерии, захващани за рамата на велосипеда) и акумулаторни батерии за багажник (монтирани в багажника на велосипеда), освен ако изрично не бъде упоменато за кое конструктивно изпълнение на акумулаторната батерия става дума.

► **Изваждайте акумулаторната батерия от eBike, преди да започнете каквито и да е дейности по eBike (напр. преглед, ремонт, монтиране, техническо обслужване, работа по веригата и т.н.), когато транспортирате велосипеда с автомобил или със самолет или когато го прибирате за съхранение.** Съществува опасност от нараняване при неволно включване на системата eBike.

► **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от късо съединение. При отваряна акумулаторна батерия гаранцията отпада.



Пазете акумулаторната батерия от висока температура (напр. от продължително слънчево облъчване), огън и потапяне във вода. Не съхранявайте или не използвайте акумулаторната батерия в близост до горещи или възпламеняеми обекти. Съществува опасност от експлозия.

► **Дръжте неизползвани акумулаторни батерии надалеч от метални кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение между контактите.** Късо съединение между контактите може да предизвика изгаряния или пожар. При възникване на щети вследствие на подобно късо съединение отпада възможността за каквито и да е гаранционни претенции към Бош.

► **При неправилно ползване от акумулаторната батерия може да изтече електролит. Избягвайте контакт с него. При случаен контакт промийте мястото обилно с вода. Ако от електролита попадне в очите Ви, освен това потърсете лекарска помощ.** Електролитът на акумулаторната батерия може да предизвика раздразняване или изгаряне на кожата.

► **Акумулаторните батерии не бива да бъдат излагани на механични удари.** Съществува опасност акумулаторната батерия да бъде повредена.

► **При повреда или неправилно използване на акумулаторната батерия могат да излязат пари. Подайте свеж въздух, а при болки потърсете лекар..** Парите могат да раздразнят дихателните пътища.

► **Зареждайте акумулаторната батерия само с оригинални зарядни устройства на Бош.** При използване на зарядни устройства, които не са производство на Бош, не може да бъде изключена опасността от пожар.

► **Използвайте акумулаторната батерия само във връзка с eBikes с оригинална задвижваща система на Бош eBike.** Само така акумулаторната батерия се предпазва от опасно претоварване.

► **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Бош, които са утвърдени от производителя за ползване с Вашата система eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии фирма Бош не носи отговорност и не поема гаранция.

► **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и за работа в ръководствата за експлоатация на зарядното устройство и двигателния модул/бордовия компютър, както и в ръководството за експлоатация на Вашата eBikes.**

► **Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.**

Описание на продукта и възможностите му

Изобразени елементи (вижте страница 4 – 5)

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на графичната страница. Всички изобразени елементи на велосипед освен акумулаторната батерия и монтажните ѝ приспособления са схематични и могат да се различават от тези на Вашата система eBike.

- A1** Стойка на акумулаторна батерия за монтиране в багажник
- A2** Акумулаторна батерия за вграждане в багажника

- A3** Светлинен индикатор за режима на работа и степента на зареденост на батерията
- A4** Пусков прекъсвач
- A5** Ключ на ключалката на акумулаторната батерия
- A6** Ключалка на акумулаторната батерия
- A7** Горна част на стойката за стандартна акумулаторна батерия
- A8** Стандартна акумулаторна батерия
- A9** Долна част на стойката за стандартна акумулаторна батерия
- C1** Зарядно устройство
- C6** Куплунг за щекера на зарядното устройство
- C7** Капаче на куплунга за зареждане

Технически данни

Литиево-йонна акумулаторна батерия		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Каталожен номер				
– Стандартна акумулаторна батерия		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Акумулаторна батерия за багажник		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Номинално напрежение	V=	36	36	36
Номинален капацитет	Ah	8,2	11	13,4
Енергия	Wh	300	400	500
Работен температурен диапазон	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Допустим температурен диапазон на зареждане	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Маса, прикл.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Вид защита		IP 54 (защитен от проникване на прах и на вода при напръскване)	IP 54 (защитен от проникване на прах и на вода при напръскване)	IP 54 (защитен от проникване на прах и на вода при напръскване)

Монтиране

- **Поставяйте акумулаторната батерия само върху чисти повърхности.** Избягвайте специално замърсяването на куплунга за зареждане и на контактите, напр. с пясък и земя.

Преди първото ползване проверете акумулаторната батерия

Проверете акумулаторната батерия, преди да я зареждате за пръв път или да я ползвате с Вашата система eBike.

Натиснете бутона **A4** за включване на акумулаторната батерия. Ако не светне нито един светодиод на индикатора **A3**, е възможно акумулаторната батерия да е повредена. Ако светне поне един, но не всички светодиоди на индикатора **A3**, преди първото ползване заредете акумулаторната батерия.

- **Не зареждайте и не се опитвайте да ползвате повредена акумулаторна батерия.** Моля, обърнете се къмоторизиран търговец на велосипеди.

Зареждане на акумулаторната батерия

► **Използвайте само включеното в комплектската на Вашата система eBikes зарядно устройство или зарядно устройство от същия вид.** Само това зарядно устройство е с параметри, съответстващи на литиево-йонната акумулаторна батерия на Вашата eBike.

Упътване: Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. За да осигурите пълната производителност на акумулаторната батерия, преди първото ползване я заредете докрай.

За зареждане на акумулаторната батерия прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Акумулаторната батерия може да бъде зареждана по всяко време на велосипеда или демонтирана от него, без това да съкращава дълготрайността ѝ. Прекъсване на зареждането не ѝ вреди.

Акумулаторната батерия има вградена температурна защита, която позволява зареждането само в температурния интервал от 0 °C до 40 °C.



Ако температурата на акумулаторната батерия е извън този интервал, на индикатора за степента ѝ на зареденост **A3**

мигат едновременно 3 светодиода. Изключете акумулаторната батерия от зарядното устройство и я оставете да се темперира.

Включете отново акумулаторната батерия към зарядното устройство едва след като температурата ѝ достигне допустимия диапазон за зареждане.

Индикатор за степента на зареденост на акумулаторната батерия

При включена акумулаторна батерия петте зелени светодиода на индикатора **A3** показват степента на зареденост на акумулаторната батерия.

Всеки светодиод съответства на прикл. 20 % капацитет. При напълно заредена акумулаторна батерия светят всичките пет светодиода.

Освен това степента на зареденост на акумулаторната батерия се указва и на дисплея на бордовия компютър. За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на двигателния модул и бордовия компютър.

Ако капацитетът на акумулаторната батерия е под 5 %, угасват всички светодиоди на индикатора **A3** на акумулаторната батерия, но индикаторът на бордовия компютър остава.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (вижте фигури C – D)

► **Винаги изключвайте акумулаторната батерия, когато я монтирате или когато я изваждате от стойката на велосипеда.**

За да може акумулаторната батерия да бъде поставена, ключът **A5** трябва да е вкаран в ключалката **A6** и ключалката трябва да е отворена.

За **поставяне на стандартна акумулаторна батерия A8** я поставете с контактите към долната част на стойката **A9** на eBike (акумулаторната батерия може да е наклонена до 7° спрямо рамата). Завъртете я до упор в горната част на стойката **A7**.

За **поставяне на акумулаторна батерия за багажник A2** я вкарайте с контактите напред в стойката **A1** в багажника, докато усетите отчетливо прещракване.

Уверете се, че акумулаторната батерия е захваната здраво. Винаги заключвайте ключалката **A6**, в противен случай ключалката може да се отвори и акумулаторната батерия може да изпадне от стойката.

След заключване винаги изваждайте ключа **A5** от ключалката **A6**. Така избягвате опасността ключът да падне, респ. неотORIZИРАНИ ЛИЦА да извадят акумулаторната батерия от eBike.

За **изваждане на стандартна акумулаторна батерия A8** я изключете и отключете ключалката с ключа **A5**. Извадете акумулаторната батерия от горната част на стойката **A7** и я издърпайте от долната част на стойката **A9**.

За **изваждане на акумулаторна батерия за багажник A2** я изключете и отключете ключалката с ключа **A5**. Издърпайте акумулаторната батерия от стойката **A1**.

Работа с уреда

Пускане в експлоатация

► **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Бош, които са утвърдени от производителя за ползване с Вашата система eBike.** Ползването на други акумулаторни батерии може да предизвика наранявания и опасност от пожар. При ползване на други акумулаторни батерии фирма Бош не носи отговорност и не поема гаранция.

Включване и изключване

Включването на акумулаторната батерия е една от възможностите за включването на системата eBike. За целта прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация на двигателния модул и бордовия компютър.

Преди включване на акумулаторната батерия, респ. на системата eBike се уверете, че ключалката **A6** е заключена.

За **включване** натиснете бутона **A4**. Светодиодите на индикатора **A3** светват, с което също така показват степента ѝ на зареденост.

Упътване: Ако капацитетът на акумулаторната батерия е под 5 %, на акумулаторната батерия не светва нито един от светодиодите на индикатора **A3**. Само по бордовия компютър може да се разпознае дали системата eBike е включена.

За **изключване** на акумулаторната батерия натиснете бутона **A4** отново. Светодиодите на индикатора **A3** угасват. С това се изключва и системата eBike.

Ако в продължение на прикл. 10 минути не бъде консумирана енергия от задвижването на eBike (напр. ако eBike стои неподвижно) и не бъде натиснат бутон на бордовия компютър или управляващия модул, с оглед пестене на енергия системата eBike, а с това и акумулаторната батерия се изключват.

Системата „Electronic Cell Protection (ECP)“ предпазва акумулаторната батерия от дълбоко разреждане, претоварване, прегряване и къси съединения. При възникване на някое от следените събития предпазен прекъсвач автоматично изключва акумулаторната батерия.



Ако автоматично бъде разпознат дефект на акумулаторната батерия, два светодиода на индикатора **A3** започват да мигат. В такъв случай се обрънете към оторизиран търговец на велосипеди.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Дълготрайността на акумулаторната батерия може да бъде увеличена при внимателно отношение към нея и преди всичко ако бъде съхранявана при подходящи температури.

Все пак, с увеличаване на възрастта и при внимателно отношение капацитетът на акумулаторната батерия ще намалява.

Съществено скъсено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена. Можете да замените акумулаторната батерия.

Преди и след прибиране за съхраняване зареждайте акумулаторната батерия

Ако няма да ползвате продължително време акумулаторната батерия, я заредете предварително до прикл. 60 % (светят 3 до 4 светодиода на индикатора **A3**).

След 6 месеца проверете състоянието на батерията. Ако свети само един светодиод на индикатора **A3**, заредете акумулаторната батерия отново до прикл. 60 %.

Упътване: Ако акумулаторната батерия бъде съхранявана изпразнена продължително време, въпреки малкият саморазряд тя може да бъде повредена и капацитетът ѝ да намалее силно.

Не се препоръчва да оставяте акумулаторната батерия непрекъснато с включено зарядно устройство.

Условия за съхраняване

По възможност съхранявайте акумулаторната батерия на сухо добре проветрявано място. Предпазвайте ѝ от влага и намокряне. При неблагоприятни климатични условия напр. се препоръчва да демонтирате акумулаторната батерия от системата eBike и да я съхранявате до следващото ползване в закрито помещение.

Акумулаторната батерия може да бъде складирана при температури между -10°C и $+60^{\circ}\text{C}$. За постигане на голяма дълготрайност обаче се препоръчва съхраняването в помещение с температура прикл. 20°C .

Внимавайте да не бъде надхвърляна максималната температура за съхраняване. Например не оставяйте акумулаторната батерия в автомобил през лятото и я съхранявайте на места, където няма пряка слънчева светлина.

Препоръчва се да не съхранявате акумулаторната батерия на велосипеда.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Поддържайте акумулаторната батерия чиста. Почиствайте я внимателно с мека влажна кърпа.

► **Акумулаторната батерия не трябва да се потапя във вода или почиства с водна струя.**

Ако акумулаторната батерия не работи, моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Сервиз и технически съвети

При въпроси относно акумулаторната батерия се обръщайте към оторизиран търговец на велосипеди.

► **Запишете си производителя и номера на ключа A5.**

Ако загубите ключа, се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди. Кажете му производителя и номера на ключа.

Списък с контактна информация на оторизирани търговци можете да намерите в интернет на адрес **www.bosch-ebike.com**

Транспортиране

Акумулаторните батерии подлежат на разпоредбите на законодателството за работа с опасни продукти. Изправни акумулаторни батерии могат да бъдат транспортирани по улиците от крайни потребители без допълнителни удостоверения.

При пренасяне с търговски цели или при транспортиране от трети лица (напр. въздушен транспорт или спедиция) трябва да се спазват специалните изисквания относно опаковане и обозначаване (напр. разпоредби на ADR – ЕВРОПЕЙСКА СПОГОДБА ЗА МЕЖДУНАРОДЕН ПРЕВОЗ НА ОПАСНИ ТОВАРИ ПО ШОСЕ). При необходимост при подготовката на пратката трябва да се обърнете към съответния експерт.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте открити контактни клеми и опаковайте акумулаторната батерия така, че да не се движи в опаковката. Информирайте транспортиращата фирма, че пренася опасен товар. Моля, спазвайте и изискванията на местното законодателство.

При въпроси относно транспортирането на акумулаторни батерии се обърнете към оторизиран търговец. При оторизиран търговец можете да поръчате и подходяща опаковка.

Бракуване



С оглед опазване на природата акумулаторната батерия, допълнителните приспособления и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте акумулаторни батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:



Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС електрически уреди, а съгласно Европейска директива 2006/66/ЕО акумулаторни или обикновени батерии, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Моля, предавайте акумулаторни батерии, които не могат да се ползват повече, на оторизиран търговец на велосипеди.



Li-Ion:

Моля, спазвайте указанията в раздел „Транспортиране“, страница Български – 19.

Правата за изменения запазени.

Зарядно устройство Charger

Указания за безопасна работа



Прочетете всички указания за безопасна работа и за ползване. Пропуски при спазването на указанията за безопасност, както и на указанията за ползване, могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Зарядното устройство, могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте указанията за безопасност и за работа със системата за ползване в бъдеще.

Използваният в това ръководство за експлоатация термин „акумулаторна батерия“ се отнася едновременно до стандартни акумулаторни батерии (акумулаторни батерии, захващани за рамата на велосипеда) и акумулаторни батерии за багажник (монтирани в багажника на велосипеда).



Предпазвайте зарядното устройство от дъжд и влага. При проникване на вода в зарядно устройство съществува опасност от токов удар.

- ▶ **Зареждайте само литиево-йонни акумулаторни батерии на Бош, предназначени за eBikes.** Номиналното напрежение на акумулаторната батерия трябва да съответства на зарядното напрежение на зарядното устройство. В противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.
- ▶ **Поддържайте зарядното устройство чисто.** Съществува опасност от възникване на токов удар вследствие на замърсяване на зарядното устройство.
- ▶ **Винаги преди употреба проверявайте зарядното устройство, захранващия кабел и щепсела.** Не използвайте зарядното устройство в случай, че откриете повреди. Не отваряйте зарядното устройство, оставете ремонтите да бъдат извършвани само от квалифицирани техници и с оригинални резервни части. Повреди на зарядното устройство, захранващия кабел или щепсела увеличават опасността от токов удар.
- ▶ **Не поставяйте зарядното устройство на леснозапалима повърхност (напр. хартия, текстил и др. п.) или в леснозапалима среда.** Съществува опасност от възникване на пожар вследствие на нагриването на устройството по време на зареждане.
- ▶ **Когато докосвате зарядното устройство по време на зареждане, бъдете предпазливи. Носете предпазни ръкавици.** Особено при висока околна температура зарядното устройство може да се нагрее силно.
- ▶ **При повреда или неправилно използване на акумулаторната батерия могат да излязат пари. Подайте свеж въздух, а при болки потърсете лекар..** Парите могат да раздразнят дихателните пътища.

- ▶ **Контролирайте деца при ползването, почистването и обслужването.** Така се гарантира, че децата няма да играят със зарядното устройство.
- ▶ **Деца и лица, които поради психическото си, сензорно-моторното или душевното си състояние или поради липса на знания или опит не са в състояние да обслужват зарядното устройство сигурно, не трябва да работят със зарядното устройство без непосредствен контрол или надзор от отговорно лице.** В противен случай съществува опасност от грешки при ползването и трудови злополуки.
- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и за работа в ръководствата за експлоатация на акумулаторната батерия и на двигателния модул/бордовия компютър, както и в ръководството на Вашата система eBikes.**
- ▶ **Върху долната страна на зарядното устройство се намира стикер с указание на английски език (отбелязан в изображението на страницата с графика с номер C4) и със следното съдържание:**
Да се използва CAMO с литиево-йонни акумулаторни батерии на BOSCH!

Описание на продукта и възможностите му

Изобразени елементи (вижте страница 6 – 8)

Номерирането на елементите се отнася до изображенията на зарядното устройство на страницата с фигурите.

- C1** Зарядно устройство
- C2** Кулпунг за захранващия кабел
- C3** Щепсел за включване в уреда
- C4** Указания за безопасна работа със зарядното устройство
- C5** Контактен щекер
- C6** Кулпунг за щекера на зарядното устройство
- C7** Капаче на кулпунга за зареждане
- A2** Акумулаторна батерия за вграждане в багажника
- A3** Индикатор за работата и нивото на зареденост
- A4** Бутон за включване и изключване на акумулаторната батерия
- A8** Стандартна акумулаторна батерия

Технически данни

Зарядно устройство		Charger
Каталожен номер		0 275 007 907
Номинално напрежение	V~	207 – 264
Честота	Hz	47 – 63
Зарядно напрежение	V $\overline{\text{---}}$	36
Заряден ток	A	4
Време за зареждане		
– PowerPack 300 припл.	h	2,5
– PowerPack 400 припл.	h	3,5
– PowerPack 500 припл.	h	4,5
Брой на клетките в акумулаторната батерия		30 – 40
Работен температурен диапазон	°C	– 5 ... + 40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	– 10 ... + 50
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Вид защита		IP 40
Данните се отнасят до номинално напрежение [U] 230 V. При различно напрежение, както и при специалните изпълнения за някои страни данните могат да се различават.		

Работа с уреда

Пускане в експлоатация

Включване на зарядното устройство към захранващата мрежа (вижте фиг. Е)

► **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, написани на табелката на зарядното устройство. Зарядни устройства, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с 220 V.

Вкарайте щепсела **C3** на захранващия кабел в куплунга **C2** на зарядното устройство.

Включете захранващия кабел (специфично за съответната страна изпълнение) към захранващата мрежа.

Зареждане на извадена акумулаторна батерия (вижте фигура F)

Изключете акумулаторната батерия и я извадете от стойката на eBike. За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия.

► **Поставяйте акумулаторната батерия само върху чисти повърхности.** Избягвайте специално замърсяването на куплунга за зареждане и на контактите, напр. с пясък и земя.

Вкарайте щекера **C5** на зарядното устройство в куплунга **C6** на акумулаторната батерия.

Зареждане на акумулаторната батерия на велосипеда (вижте фиг. G)

Изключете акумулаторната батерия. Почистете капачката на куплунга за зареждане **C7**. Избягвайте специално замърсяването на куплунга за зареждане и на контактите, напр. с пясък и земя. Отворете капачката на куплунга за зареждане **C7** и включете щекера **C5** в куплунга **C6**.

► **При зареждане на акумулаторната батерия винаги спазвайте указанията за безопасна работа.** Ако това не е възможно, извадете акумулаторната батерия и я заредете на подходящо място. За целта прочетете и спазвайте указанията в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия.

Зареждане

Процесът на зареждане започва, когато зарядното устройство бъде свързано с акумулаторната батерия, респ. с куплунга за зареждане на велосипеда и към захранващата мрежа.

Упътване: Процесът на зареждане е възможен само ако температурата на акумулаторната батерия на eBike се намира в допустимия температурен диапазон за зареждане.

Упътване: По време на зареждане задвижващият модул се деактивира.

Зареждането на акумулаторната батерия е възможно с или без включен бордов компютър. Без включен бордов компютър степента на зареждане може да се следи на съответните индикатори на акумулаторната батерия.

При свързания бордови компютър се извежда съответно съобщение на дисплея.

Бордовият компютър може да се извади по време на зареждане или да се включи след началото на зареждането. Степента на зареденост се указва на индикаторите **A3** на акумулаторната батерия и на бордовия компютър.

При зареждане на акумулаторна батерия на eBike, монтирана на велосипеда, може да бъде заредена и акумулаторната батерия на бордовия компютър.

По време на зареждане светодиодите **A3** на акумулаторната батерия светят. Всеки непрекъснато светещ светодиод съответства на припл. 20 % зареден капацитет. Мигащият светодиод указва за зареждането на следващите 20 % от капацитета на батерията.

Когато акумулаторната батерия на eBike бъде заредена напълно, светодиодите угасват и бордовият компютър се изключва. Зареждането спира. Степента на зареденост може да се покаже за 3 секунди чрез натискане на бутона за включване и изключване **A4** на акумулаторната батерия на eBike.

Изключете зарядното устройство от захранващата мрежа и акумулаторната батерия от зарядното устройство.

При отделяне на акумулаторната батерия от зарядното устройство акумулаторната батерия се изключва автоматично.

Упътване: Ако сте зареждали акумулаторната батерия на велосипеда, след приключване внимателно затворете кулпунга **C6** с капачката **C7**, за да не проникват замърсявания или вода.

Ако след приключване зарядното устройство не бъде изключено от акумулаторната батерия, след няколко часа то се включва отново, проверява степента на зареденост на акумулаторната батерия и при необходимост отново включва зареждането.

Грешки – причини за възникване и начини за отстраняването им

Причина	Отстраняване
	На акумулаторната батерия мигат два светодиода.
Акумулаторната батерия е повредена	Обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.
	На акумулаторната батерия мигат три светодиода.
Акумулаторната батерия е твърде гореща или твърде студена	Изключете акумулаторната батерия от зарядното устройство, докато температурата ѝ попадне в допустимия диапазон за зареждане. Включете отново акумулаторната батерия към зарядното устройство едва след като температурата ѝ достигне допустимия диапазон за зареждане.
	Нито един светодиод не мига (в зависимост от степента на зареденост на акумулаторната батерия на eBike светят продължително един или няколко светодиода).
Зарядното устройство не зарежда.	Обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Причина	Отстраняване
Не се извършва зареждане (индикаторите на акумулаторната батерия не светят)	
Щекерът не е включен правилно	Проверете всички съединения.
Контактите на акумулаторната батерия са замърсени	Внимателно почистете контактите на акумулаторната батерия.
Контактът на захранващата мрежа, кабелът или зарядното устройство са дефектни	Проверете захранващото напрежение, предайте зарядното устройство за проверка от оторизиран търговец на велосипеди
Акумулаторната батерия е дефектна	Обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Поддържане и сервис

Поддържане и почистване

Ако зарядното устройство се повреди, моля, обърнете се към оторизиран търговец на велосипеди.

Сервис и технически съвети

За всички въпроси относно зарядното устройство, моля, обръщайте се към оторизиран търговец на велосипеди.

Списък с контактна информация на оторизирани търговци можете да намерите в интернет на адрес www.bosch-ebike.com

Бракуване

Зарядните устройства, принадлежностите и опаковките им трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържашите се в тях суровини.

Не изхвърляйте зарядни устройства при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:



Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно бракуване на електрически и електронни уреди и утвърждаването ѝ като национален закон зарядни устройства, които не могат да се използват повече, трябва да бъдат събирани и предавани за оползотворяване на съдържашите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Pogonska enota Drive Unit/ Računalnik Nyon

Varnostna navodila

Splošna varnostna navodila



Preberite navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Beseda „akumulator“, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se ne glede na zasnovo v enaki meri nanaša na standardne akumulatorje (akumulatorji, ki so z nosilcem pritrjeni na okvir kolesa) in akumulatorje na prtljažniku (akumulatorji, ki so z nosilcem pritrjeni na prtljažnik).

- ▶ **Ne dovolite, da zaslon računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni izključno na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, za kar je treba zapustiti raven za podporo, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Pred začetkom treninga se posvetujte z zdravnikom, kakšne obremenitve so primerne za vas.** Le tako boste preprečili morebitno obremenitev.
- ▶ **Pri uporabi senzorja srčnega utripa je lahko prikazana vrednost srčnega utripa popačena zaradi elektromagnetnih motenj.** Prikazan srčni utrip služi zgolj kot orientacijska vrednost. Za posledice, ki nastanejo zaradi napačno prikazanega srčnega utripa, ne prevzemamo odgovornosti.

Varnostna navodila za električna kolesa

- ▶ **Pogonske enote ne odpirajte sami. Popravila pogonske enote lahko izvaja le pooblaščen strokovno osebje, pri čemer je dovoljeno uporabiti zgolj originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pogonske enote. Če nepooblaščen oseba odpre pogonsko enoto, garancija preneha veljati.
- ▶ **Ne odpirajte sistema Nyon.** Sistem Nyon lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Vse komponente, ki so montirane na pogonsko enoto, in vse druge komponente pogona električnega kolesa (npr. verižnik, ležišče verižnika in pedali) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.
- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, pred transportom kolesa ali preden kolo spravite, odstranite akumulator.** V primeru nenamernega aktiviranja sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Sistem eBike se lahko vključi, če električno kolo premikate vzvratno.**
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju se sme uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesa električnega kolesa pri funkciji pomoči pri potiskanju nima stika s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorje, ki jih je za električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorjev ne prevzema odgovornosti in veljavnost garancije preneha.
- ▶ **Sistema eBike ne spreminjajte ter ne nameščajte dodatnih izdelkov za povečanje zmogljivosti sistema električnega kolesa.** S tem praviloma skrajšate življenjsko dobo sistema in tvegate poškodbe pogonskega sistema ter kolesa. Poleg tega obstaja nevarnost, da preneha veljavnost garancije za kolo in s tem pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov. Z nestrokovnim ravnanjem s sistemom poleg tega ogrozite svojo lastno varnost ter varnosti drugih udeležencev v prometu ter v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon.
- ▶ **Upošteвайте vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**
- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostna navodila in navodila za uporabo akumulatorja ter navodila za uporabo svojega električnega kolesa.**

Varnostna navodila v povezavi z navigacijo

- ▶ **Med vožnjo ne načrtujte poti. Ustavite se in novi cilj vnesite le, ko stojite na mestu.** Če niste osredotočeni izključno na promet, obstaja tveganje nesreče.
- ▶ **Če vam navigacija predlaga pot, ki jo na podlagi svojih voznih sposobnosti prepoznate kot tvegano ali nevarno, prekinite to potovanje.** S pomočjo navigacijske naprave poiščite alternativno pot.
- ▶ **Tudi, če vam navigacija predlaga določeno pot, nikoli ne pozabite upoštevati prometnih znakov.** Gradbišč in časovno omejenih obvozov navigacijski sistem ne more upoštevati.
- ▶ **V nevarnih in nejasnih situacijah navigacije ne uporabljajte (zapore cest, obvozi itd.).** Vedno imejte pri sebi dodatne zemljevide in pripomočke za komunikacijo.

Opis in zmogljivost izdelka

Uporaba v skladu z namenom

Pogonska enota je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Komponente na sliki (glejte stran 2 – 3)

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na prikaz na straneh s slikami na začetku navodil za uporabo. Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

- 1 Upravljalni gumb
 - 2 Tipka „Home“
 - 3 Računalnik
 - 4 Nosilec računalnika
 - 5 Tipka na vklop/izklop računalnika
 - 6 Tipka za luči kolesa
 - 7 Senzor svetlosti
 - 8 Doza USB
 - 9 Zaščitni pokrovček USB-vhoda
 - 10 Pogonska enota
 - 11 Upravljalna enota
 - 12 Upravljalni gumb na upravljalni enoti
 - 13 Tipka „Home“ na upravljalni enoti
 - 14 Tipka za zmanjšanje podpore
 - 15 Tipka za povečanje podpore
 - 16 Tipka za pomoč pri potiskanju „WALK“
 - 17 Zaskočni mehanizem za računalnik
 - 18 Blokirni vijak računalnika
 - 19 Senzor hitrosti
 - 20 Magnet senzorja hitrosti za namestitev na napero
- Kabel za polnjenje USB (mikro A – mikro B)*

* ni na sliki, dobavljivo kot pribor

Tehnični podatki

Pogonska enota		Drive Unit
Številka artikla		0 275 007 030 0 275 007 032
Trajna nazivna moč	W	250
Maks. vrtilni moment na pogonu	Nm	50
Nazivna napetost	V _{nom}	36
Delovna temperatura	°C	– 5 ... + 40
Temperatura skladiščenja	°C	– 10 ... + 50
Vrsta zaščite		IP 54 (zaščita pred prahom in vodnimi curki)
Teža, pribl.	kg	4

Računalnik		Nyon
Številka artikla		1 270 020 907/915
Notranji pomnilnik		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Maks. polnilni tok USB-priključka	mA	500
Polnilna napetost USB-priključka	V	5
Kabel za polnjenje USB ¹⁾		1 270 016 360
Delovna temperatura	°C	– 5 ... + 40
Temperatura skladiščenja	°C	– 10 ... + 50
Polnilna temperatura	°C	0 ... + 40
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 710
Vrsta zaščite ²⁾		IP x7 (vodotesno)
Podprti standardi WLAN		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Teža, pribl.	kg	0,2

1) ni vključen v običajen obseg dobave

2) pri zaprtjem pokrovu vhoda USB

Luči kolesa*		
Nazivna napetost	V _{nom}	6
Maksimalna moč		
– Sprednja luč	W	8,4
– Zadnja luč	W	0,6

* glede na zakonske določbe v vseh državah ni na voljo napajanje prek akumulatorja električnega kolesa

Montaža

Namestitev in odstranitev akumulatorja eBike

Za namestitev in odstranitev akumulatorja eBike preberite navodila za uporabo akumulatorja.

Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)

Za **namestitev** računalnik **3** potisnite v nosilec **4**.

Za **odstranitev** računalnika **3** pritisnite blokirni mehanizem **17** in ga potisnite iz nosilca **4**.

► Ko električno kolo parkirate, odstranite računalnik.

Računalnik je mogoče v nosilcu zavarovati tako, da ga ni mogoče odstraniti. V ta namen odstranite nosilec **4** s krmila. Namestite računalnik v nosilec. Blokirni vijak **18** (navoj M3, dolžina 8 mm) s spodnje strani privijte v za to predviden navoj na nosilcu. Nosilec ponovno namestite na krmilo.

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko B)

Senzor hitrosti **19** in pripadajoči magnet za namestitev na napero **20** morata biti nameščena tako, da se magnet, nameščen na napero, ob vrtenju kolesa pomika mimo senzorja hitrosti v razdalji najmanj 5 mm in največ 17 mm.

Opozorilo: Če je razdalja med senzorjem hitrosti **19** in magnetom na naperi **20** premajhna ali prevelika ali če senzor hitrosti **19** ni pravilno priključen, prikaz hitrosti **r3** ne deluje in pogon električnega kolesa deluje v zasilnem programu. V tem primeru odvijte vijak magneta za namestitev na napero **20** in pritrdite magnet na napero tako, da se bo v pravilni razdalji premikal mimo oznake senzorja hitrosti. Če tudi nato ni prikaza hitrosti **r3**, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Delovanje

Zagon

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vključiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Nameščen je zadostno napolnjen akumulator eBike (glejte navodila za uporabo akumulatorja).
- Računalnik je pravilno nameščen v nosilec (glejte „Namestitev in odstranitev računalnika“, stran Slovensko – 3).

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:

- Namestite računalnik v nosilec **4**.
- Ko sta nameščena računalnik in akumulator eBike, pritisnite tipko za vklop in izklop **5** računalnika.
- Ko je nameščen računalnik, pritisnite tipko za vklop in izklop akumulatorja eBike (glejte navodila za uporabo akumulatorja).

Pogon se vključi, takoj ko začnete poganjati pedala (razen pri vključenih funkciji pomoči pri potiskanju, glejte „Vklop/izklop pomoči pri potiskanju“, stran Slovensko – 10). Moč motorja je odvisna od v računalniku nastavljenih ravni podpore.

Takoj ko v načinu normalnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost 25/45 km/h, se podpora s strani električnega kolesa izključi. Pogon se ponovno samodejno vključi, takoj ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od 25/45 km/h.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:

- Pritisnite in držite tipka za vklop in izklop **5** računalnika najmanj 1 sekundo.
- Izključite akumulator eBike z ustrezno tipko za vklop in izklop (glejte navodila za uporabo akumulatorja).
- Odstranite računalnik iz nosilca.

Če pribl. 10 min ni zaznano delovanje pogona (npr. ker električno kolo miruje) ali če ni pritisnjena nobena tipka na sistemu Nyon, se sistem eBike zaradi varčevanja z energijo samodejno izključi.

Upravljalni sistem „Nyon“

Upravljalni sistem Nyon sestavljajo tri komponente:

- računalnik Nyon z upravljalno enoto
- aplikacija za pametne telefone „**Bosch eBike Connect**“
- spletni portal „**www.eBike-Connect.com**“

Številne nastavitve in funkcije je mogoče upravljati oz. uporabljati na vseh komponentah. Nekatere nastavitve in funkcije je mogoče upravljati zgolj z določenimi komponentami. Sinhronizacija podatkov je z internetno povezavo/povezavo Bluetooth® samodejna. V naslednji preglednici so navedene funkcije, ki so na voljo.

	Računalnik	Aplikacija za pametne telefone	Spletni portal
Prijava/registracija	✓	✓	✓
Spreminjanje nastavitve	✓	✓	✓
Merjenje podatkov o vožnji	✓		
Prikaz podatkov o vožnji v realnem času	✓		
Urejanje/analiza podatkov o vožnji		✓	✓
Nastavitev uporabniško določenih prikazov		✓	✓
Prikaz trenutne lokacije*	✓	✓	✓
Navigacija	✓		
Načrtovanje poti	✓	✓	✓
Prikaz preostalega dometa (s krogom, ki obkroža lokacijo)	✓	✓	
Učinek treninga v realnem času	✓		
Pregled voženj		✓	✓
Statistika „ Dashboard “ (Instrumentna plošča)	✓		✓
Nakup „funkcij Premium“		✓	

*GPS obvezen

Funkcije Premium

Standardne funkcije upravljalnega sistema „Nyon“ je mogoče nadgraditi z nakupom „funkcij Premium“ prek trgovine AppStore za naprave Apple iPhone oz. trgovine Google PlayStore za naprave z OS Android.

Poleg brezplačne aplikacije „**Bosch eBike Connect**“ je na voljo več plačiljivih funkcij Premium. Podroben seznam aplikacij, ki so na voljo, najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“.

Pred uporabo računalnika

Nyon je dobavljen z delno napolnjenim akumulatorjem. Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo sistema Nyon povsem napolniti prek USB-priključka (glejte „Napajanje računalnika“, stran Slovensko – 8) ali prek sistema električnega kolesa.

Če želite uporabljati vse funkcije upravljalnega sistema, ga morate dodatno registrirati na spletu.

Prijava na računalnik

- Vključite računalnik s tipko za vklop in izklop **5**.
- Z upravljalnim gumbom **1** izberite želeni jezik (izberite, tako da pritisnete na gumb) ter sledite navodilom.

Za vklop sistema Nyon imate na voljo naslednje možnosti:

- **„TEST RIDE“ (TESTNA VOŽNJA)**
Testno vožnjo lahko opravite, ne da bi se morali prej prijaviti ali vnesti podatke. Po izklopu se vsi podatki o vožnji izbrisejo.
- **„SET UP“ (NASTAVI) > „OFFLINE“ (BREZ POVEZAVE)**
To je zelo kratek postopek registracije, omejen na sistem Nyon. Offline v tem primeru pomeni, da so podatki o vožnji in uporabniku shranjeni zgolj lokalno na računalniku. Sledite navodilom oz. izberite enega od predlaganih odgovorov. Vneseni podatki se po izklopu sistema Nyon ohranijo, vendar niso sinhronizirani s spletnim portalom ali aplikacijo za pametne telefone.
- **„SET UP“ (NASTAVI) > „ONLINE“ (S POVEZAVO) > „PHONE“ (TELEFON)**
To je popoln postopek registracije. Namestite Nyon na nosilec **4**, naložite aplikacijo „**Bosch eBike Connect**“ na svoj pametni telefon ter se registrirajte prek aplikacije. Po prijavi se podatki o vožnji shranijo in se sinhronizirajo z aplikacijo za pametne telefone ter spletnim portalom.
- **„SET UP“ (NASTAVI) > „ONLINE“ (S POVEZAVO) > „WI-FI“**
To je popoln postopek registracije. Nyon prek USB-priključka povežite z virom električne energije (npr. z računalnikom) ter se premaknite v območje brezžičnega interneta. Nyon se nato poveže z izbranim brezžičnim internetnim omrežjem ter vas usmeri na spletni portal „**www.eBike-Connect.com**“, kjer se lahko registrirate. Po prijavi se podatki o vožnji shranijo in se sinhronizirajo s spletnim portalom. Povezavo s pametnim telefonom lahko nato vzpostavite prek svoje naprave Nyon („**Settings**“ (Nastavitve) > „**Connections**“ (Povezave) > „**Connect New Smartphone**“ (Poveži nov pametni telefon)).

Registracija prek pametnega telefona in povezave Bluetooth®

Pametni telefon ni vključen v obseg dobave. Za registracijo s pametnim telefonom je potrebna internetna povezava, ki lahko glede na vašo pogodbo s ponudnikom povzroči stroške.

Tudi za sinhronizacijo podatkov med pametnim telefonom in spletnim portalom je potrebna internetna povezava.

Da bi lahko izkoristili vse funkcije računalnika, potrebujete pametni telefon z operacijskim sistemom Android različica 4.0.3 ali novejši ali iOS 7 in novejši. Seznam preizkušenih/odobrenih pametnih telefonov najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Z računalnikom je mogoče povezati tudi pametne telefone, ki niso vključeni na seznam, vendar ustrezajo navedenim zahtevam glede operacijskega sistema. Kljub temu ni mogoče zagotoviti popolne združljivosti s pametnimi telefoni, ki niso vključeni na seznam.

Iz spletne trgovine AppStore za naprave Apple iPhone oz. Google PlayStore za naprave z OS Android na svoj pametni telefon prenesite aplikacijo **„Bosch eBike Connect“**.

Zaženite aplikacijo **„Bosch eBike Connect“** ter sledite navodilom. Podrobna navodila glede tega najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Če je aplikacija **„Bosch eBike Connect“** aktivna in je vzpostavljena povezava Bluetooth® z vašim računalnikom, se podatki med računalnikom in pametnim telefonom sinhronizirajo samodejno.

Registracija na spletu

Za registracijo na spletu je potrebna internetna povezava.

Z brskalnikom odprite spletni portal „Bosch eBike Connect“ na spletnem naslovu **„www.eBike-Connect.com“** ter sledite navodilom. Podrobna navodila glede tega najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

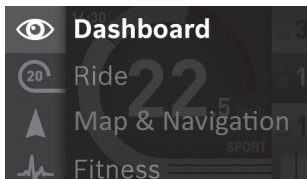
Prikazi in nastavitve računalnika

Zasnova upravljanja

Nyon iz varnostnih razlogov ni opremljen z zaslonom na dotik. Prikaz je med vožnjo mogoče spremeniti prek upravljalne enote **11**. Tako lahko med vožnjo obe roki obdržite na krmilu.

Upravljalni elementi na računalniku zagotavljajo naslednje možnosti:

- S tipko za vklop in izklop **5** vključite oz. izključite računalnik.
- S tipko **„Home“** (2 ali **13**) preklopite v način delovanja, nastavljen v **„Settings“** (Nastavitve) > **„My Nyon“** (Moj Nyon).
- S tipko za luči kolesa **6** je mogoče vključiti oz. izključiti luči na kolesu.
- Z upravljalnim gumbom **1** se lahko pomaknete v ustrezen način delovanja. S pritiskom na upravljalni gumb **1** izberete želeni element.



Če upravljalni gumb **1** pritisnete v levo, lahko namesto načina delovanja prikažete glavni meni in preklopite v glavni meni (glejte zgornjo sliko).

Če upravljalni gumb pri aktivnem načinu delovanja **1** pritisnete v desno, se prikaže trenutni zaslon z nastavitvenimi možnostmi za trenutni način delovanja. Z upravljalnim gumbom se pomaknite na želeno možnost ter jo izberite, tako da pritisnete upravljalni gumb **1**.

Namig: Če ste v aktivnem načinu delovanja, lahko s pritiskom upravljalnega gumba **1** navzgor ali navzdol neposredno preklopite v naslednji način delovanja.

Če je Nyon nameščen na električno kolo, se po vklopu prikaže način delovanja **„Ride“** (Vožnja). Če Nyon ni nameščen na električno kolo, se prikaže način delovanja **„Dashboard“** (Instrumentna plošča).

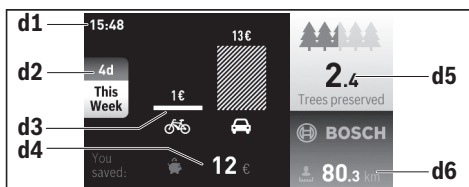
Glavni meni

Simbol	Način delovanja	Funkcija
	„Dashboard“ (instrumentna plošča)	V tem načinu delovanja so na voljo statistični podatki.
	„Ride“ (Vožnja)	Ta način delovanja vam posreduje trenutne podatke o vožnji.
	„Map & Navigation“ (Zemljevid in navigacija)	S tem načinom delovanja imate dostop do zemljevidov, ki so dostopni na Open Street Map (OSM). S temi zemljevidi lahko navigirate.
	„Fitness“ (Vadba)	V tem načinu delovanja si lahko ogledate različne podatke o vadbi.
	„Settings“ (Nastavitve)	V tem načinu delovanja lahko opravite osnovne nastavitve svojega računalnika.



Način delovanja „Dashboard“ (Instrumentna plošča)

V tem načinu delovanja so na voljo statistični podatki.



- d1** Ura
- d2** Čas spremljanja
- d3** Stroški
- d4** Prihranek
- d5** Št. rešenih dreves
- d6** Skupno število prevoženih kilometrov

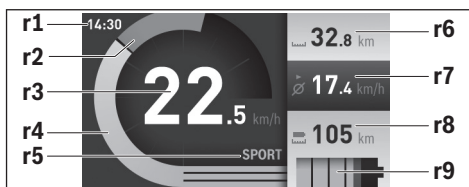
Ta način delovanja prikazuje prihranke **d4**, ki ste jih dosegli, ker ste namesto avtomobila uporabili električno kolo.

Osnova za izračun so povprečne **cene** goriva in elektrike.



Način delovanja „Ride“ (Vožnja)

Ta način delovanja vam posreduje trenutne podatke o vožnji.



- r1** Ura
- r2** Lastna moč poganjanja
- r3** Hitrost
- r4** Zmogljivost motorja
- r5** Prikaz ravni podpore
- r6** Števec dnevno prevoženih kilometrov
- r7** Povprečna hitrost
- r8** Preostali domet
- r9** Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja eBike



Način delovanja „Map & Navigation“ (Zemljevid in navigacija)

S tem načinom delovanja imate dostop do zemljevidov, ki so dostopni na Open Street Map (OSM). S temi zemljevidi lahko navigirate.

Lokalne zemljevide na računalnik namesti prodajalec. Po potrebi lahko prek aplikacije za pametne telefone **„Bosch eBike Connect“** na svoj računalnik prenesete dodatne zemljevide. Podrobna navodila glede tega najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Če imate aktivno WLAN-povezavo in Nyon prek USB-kabla povežete z napajanjem, lahko pod **„Settings“ (Nastavitve) > „Map & Navigation“ (Zemljevid in navigacija) > „Map Manager“ (Upravljalce zemljevidov)** zemljevide naložite neposredno na Nyon.

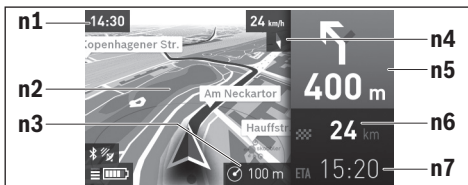
Ko vključite Nyon, naprava začne z iskanjem satelitov za sprejem GPS-signala. Takoj ko najde zadostno število satelitov, se v načinu delovanja **„Map & Navigation“ (Zemljevid in navigacija)** prikaže trenutna lokacija. Iskanje satelitov lahko v neugodnih vremenskih pogojih ali pri neugodnih lokacijah traja nekoliko dlje.

Če upravljalni gumb **1** pritisnete v desno, lahko z izbiro podmenija na desnem robu spremenite nastavev približanja zemljevida, prikažete domet akumulatorja eBike ali izberete eno od možnosti navigacije. Nastavev približanja zemljevida lahko spremenite tudi s pritiskom na upravljalni gumb.

Pod **„Points of Interest“ (Znamenitosti)** lahko najdete tudi najbližjo delavnico **„Bosch eBike experts“**. Ko izberete trgovca, sistem preračuna pot do tja in vam jo ponudi.

Po izbiri cilja (mesto, ulica, hišna številka) dobite na izbiro 3 različne poti (**„Scenic“ (S poudarkom na pokrajini), „Fast“ (Hitro) in „MTB“ (Mountainbike)**), izmed katerih lahko eno izberete. Poleg tega lahko izberete vožnjo domov, enega izmed zadnjih ciljev ali pobrskate po shranjenih krajih in poteh. (Podrobna navodila glede tega najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.)

Izbrana pot se pojavi na ekranu, kot je prikazano na naslednji sliki.



n1 Ura

n2 Zemljevid

n3 Stopnja povečave

n4 Kompas

n5 Obvestilo o potrebnem zavijanju in ustrezna razdalja

n6 Razdalja do cilja

n7 Predviden čas prihoda na cilj

Če je navigacija aktivna, se navodila za pot (npr. polovični zavoj v levo čez 50 m) prikazujejo tudi v drugih načinih delovanja.

Če prekinete navigirano pot in po tem odprete **„Map & Navigation“ (Zemljevid in navigacija)**, vas sistem vpraša, če želite navigacijo nadaljevati. Če nadaljujete navigacijo, vas bo sistem pripeljal do zadnjega cilja.

Poti, ki jih uvozite na spletnem portalu GPX, se prek Bluetooth® ali brezžične povezave prenesejo WiFi na Nyon. Te poti lahko po potrebi odprete. Če ste v bližini poti, vas sistem lahko vodi do začetne točke ali vmesnega cilja.

Če uporabljate vmesne cilje, vas sistem s sporočilom obvesti, ko dosežete vmesni cilj.

Nyon kot navigacijski sistem ni primeren za druge namene uporabe (za pohodnike ali uporabo v avtomobilu).

Pri temperaturah pod 0 °C je treba upoštevati večja odstopanja pri meritvi nadmorske višine.



Način delovanja „Fitness“ (Vadba)

V tem načinu delovanja si lahko ogledate različne podatke o vadbi.

Na podlagi aktivnostne ravni, določene pri registraciji, se prikaže vpliv vaših dosedanjih dejavnosti na vašo vzdržljivost (učinek treninga).

Za preverjanje srčnega utripa lahko uporabljate prsni pas, ki ga lahko prek povezave Bluetooth® povežete z računalnikom Nyon.

Združljivi modeli so navedeni v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Prsni pas ni vključen v obseg dobave.



f1 Ura

f2 Trenutna zmogljivost/srčni utrip*

f3 Prikaz trenutnega učinka treninga

f4 Učinek treninga

f5 Porabljene kilokalorije

f6 Trenutna frekvenca poganjanja

f7 Povprečna hitrost

f8 Trajanje

***Pri uporabi prsnega pasu za merjenje srčnega utripa (ni vključen v obseg dobave) je namesto zmogljivosti prikazan trenuten srčni utrip.**

Prek podmenijev lahko ponastavite povprečne vrednosti in preklopite na individualno prilagojene prikaze. Podrobna navodila glede tega najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.



Način delovanja „Settings“ (Nastavitve)

V tem načinu delovanja lahko opravite osnovne nastavitve svojega računalnika.

Opozorilo: Nekatere osnovne nastavitve je mogoče spreminjati zgolj, ko je Nyon nameščen v nosilec 4.

Za preklap v meni „Settings“ (Nastavitve), v glavnem meniju pritisnite upravljalni gumb **1** navzdol, dokler se ne prikaže „Settings“ (Nastavitve).

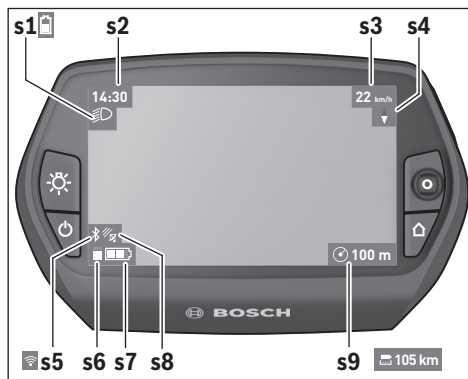
Namig: Če upravljalni gumb dlje časa držite navzdol, se prav tako pomaknete v meni „Settings“ (Nastavitve).

Opravite lahko naslednje nastavitve:

- **„Connections“ (Povezave):** nastavite lahko povezavo Bluetooth®, novo povezavo s pametnim telefonom, brezžično internetno povezavo ali merilnik srčnega utripa. Ko vključite način za brezžično povezavo, Nyon poišče omrežja, ki so na voljo. Prikaže se seznam najdenih omrežij. Z upravljalnim gumbom **1** izberite želeno omrežje ter vnesite geslo.
- **„Set Altitude“ (Nastavi nadmorsko višino):** če želite kompenzirati spremembe, ki so nastale zaradi vremena, lahko prikazano vrednost popravite v dejansko višino.
- **„Map & Navigation“ (Zemljevid in navigacija):** tukaj lahko konfigurirate prikaz zemljevida in vključite samodejno prilagoditev prikaza glede na svetlost okolice.
- **„My Profile“ (Moj profil):** tukaj lahko odprete prikaz aktivnega uporabnika.
- **„My eBike“ (Moj eBike):** ko je Nyon nameščen v nosilec, lahko s strani proizvajalca prednastavljeno vrednost obsega kolesa spremenite za $\pm 5\%$. Proizvajalec kolesa lahko termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. Pod „Servis“ je prikazan termin za naslednji servis.
- **„My Nyon“ (Moj Nyon):** tukaj lahko iščete posodobitve, nastavite tipko Domov, vključite funkcijo, ki števec, število dnevno prevoženih kilometrov, porabljene kalorije in povprečne vrednosti vsako noč samodejno ponastavi na „0“, ali Nyon vrnete na tovarniške nastavitve.
- **„Brightness“ (Svetlost):** tukaj lahko prilagodite svetlost zaslona.
- **„International“ (Mednarodno):** izbirate lahko med prikazom hitrosti in razdalje v kilometrih ali miljah, med 12- ali 24-urnim prikazom časa, izberete časovni pas in zeleni jezik. Sistem trenuten čas samodejno prevzame iz GPS-signal.
- V točki menija „Help“ (Pomoč) lahko najdete določene odgovore na pogosto zastavljena vprašanja, kontaktne informacije ter informacije o sistemu in licencah.

Prikazi stanja

Vedno niso prikazni vsi prikazi stanja, kar je odvisno od prikazanega načina delovanja.



- s1** Prikaz luči kolesa/prikaz napolnjenosti akumulatorske baterije sistema Nyon
- s2** Prikaz časa
- s3** Prikaz hitrosti
- s4** Prikaz smeri neba „sever“
- s5** Prikaz povezave Bluetooth®/brezžične povezave
- s6** Prikaz ravni podpore
- s7** Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja eBike
- s8** Prikaz GPS-signala
- s9** Prikaz povečanja/preostalega dometa

Napajanje računalnika

Če je računalnik nameščen v nosilec **4** in če je na električno kolo nameščen zadostno napolnjen akumulator ter je sistem eBike vključen, je akumulatorska baterija sistema Nyon napajana prek akumulatorja eBike.

Če računalnik odstranite iz nosilca **4**, je sistem napajen prek akumulatorske baterije sistema Nyon. Če je akumulatorska baterija sistema Nyon skoraj prazna, se na zaslonu prikaže opozorilo.

Za polnjenje akumulatorske baterije sistema Nyon ponovno namestite računalnik v nosilec **4**. Upoštevajte, da se sistem eBike po 10 minutah brez aktiviranja samodejno izključi, razen če poteka polnjenje akumulatorja eBike. V tem primeru se konča tudi polnjenje akumulatorske baterije sistema Nyon.

Računalnik lahko napolnite tudi prek USB-priključka. V ta namen odprite zaščitni pokrovček **9**. Povežite USB-vhod **8** računalnika z mikro USB-kablom z navadnim USB-polnilnikom (ni vključen v standarden obseg dobave) ali USB-priključkom osebnega računalnika (polnilna napetost 5 V, maks. polnilni tok. 500 mA).

Opozorilo: Če Nyon med polnjenjem izključite, ga je mogoče vključiti šele, ko odstranite USB-kabel.

Če računalnik odstranite iz nosilca **4**, ostanejo vse vrednosti funkcij shranjene in jih je mogoče ponovno prikazati.

Datum in čas sta brez ponovnega polnjenja akumulatorske baterije sistema Nyon shranjena največ 6 mesecev. Ko sistem ponovno vključite, se datum in ura po uspešni določitvi lokacije s sistemom GPS nastavitva ponovno.

Opozorilo: Da bi dosegli čim daljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije sistema Nyon, jo napolnite vsakih šest mesecev.

Vklop/izklop računalnika

Za **vklop** računalnika pritisnite tipko za vklop in izklop **5**.

Za **izklop** računalnika tipko za vklop in izklop **5** držite več kot 1 sekundo.

Če ne pritisnete nobene tipke, se Nyon po 5 minutah preklopi v način varčevanja z energijo (osvetlitev zaslona izključena) in se po nadaljnjih 5 minutah samodejno izključi.

Ponastavitev sistema Nyon

Če sistema Nyon proti pričakovanjem več ni mogoče upravljati, ga lahko resetirate, tako da **hkrati** pritisnete tipke **1**, **2**, **5** in **6**. Napravo resetirajte zgolj, če je to zares potrebno, saj se lahko ob resetiranju izbriše več nastavitvev.

Prikaz napolnjenosti akumulatorja

Prikaz napolnjenosti akumulatorja **r9** (**s7**) prikazuje napolnjenost akumulatorja električnega kolesa. Napolnjenost akumulatorske baterije sistema Nyon je mogoče preveriti na prikazu **s1**. Napolnjenost akumulatorja eBike prikazujejo tudi LED-diode na samem akumulatorju.

Na prikazu **r9** vsaka črtica ustreza približno 20 % napolnjenosti:

 Akumulator eBike je povsem napolnjen.

 Akumulator eBike je treba napolniti.

 Napolnjenost za podporo pri vožnji je premajhna in podpora bo postopoma izključena. Preostala energija je na voljo za luči kolesa in računalnik. Napolnjenost akumulatorja eBike zadostuje še za približno 2 uri delovanja luči na kolesu. Drugi porabniki (npr. samodejni menjalnik, polnjenje zunanijh naprav na USB-priključku) pri tem niso upoštevani.

Če računalnik odstranite iz nosilca **4**, se shrani nazadnje prikazano stanje napolnjenosti akumulatorja.

Nastavitev ravni podpore

Na upravljalni enoti **11** lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opozorilo: Pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manjša podpora, kot je navedeno.

Na voljo so naslednje največje ravni podpore:

- „**OFF**“ (**izključeno**): podpora motorja je izključena, električno kolo lahko poganjate zgolj s pedali kot navadno kolo. Pomoči pri potiskanju na tem nivoju podpore ni mogoče vključiti.
- „**ECO**“: učinkovita podpora za maksimalno učinkovitost in največji domet
- „**TOUR**“: enakomerna podpora za turne vožnje z velikim dometom
- „**SPORT**“: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter za vožnjo po mestu
- „**TURBO**“: maksimalna podpora tudi pri intenzivnem poganjanju, za športno vožnjo

Za **povečanje** podpore pritisnite tipko „+“ **15** na upravljalni enoti, dokler se na zaslonu **r5** ne prikaže zelena raven podpore, za **zmanjšanje** pritisnite tipko „–“ **14**.

Na zaslonu se prikaže moč motorja **r4**. Največja moč motorja je odvisna od izbrane ravni podpore.

Raven podpore	Faktor podpore* (Verižni menjalnik)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Moč motorja se lahko pri posameznih izvedbah razlikuje.

Če računalnik odstranite iz nosilca **4**, se shrani nazadnje prikazana raven podpore, prikaz **r4** moči motorja ostane prazen.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam lahko olajša potiskanje električnega kolesa. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ 6 km/h. Nižja kot je izbrana prestava, nižja je tudi hitrost pri vključenih funkciji pomoči pri potiskanju (pri polni moči).

► **Funkcijo pomoči pri potiskanju se sme uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesa električnega kolesa pri funkciji pomoči pri potiskanju nima, jo stika s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** funkcije pomoči pri potiskanju pritisnite tipko in držite „WALK“ 16 na upravljalni enoti. Vključi se pogon električnega kolesa.

Pomoč pri potiskanju se **izključi** v naslednjih primerih:

- če izpustite tipko „WALK“ 16,
- če se kolesa električnega kolesa blokirajo (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- hitrost preseže 6 km/h.

Prikaz kode napake

Komponente sistema eBike se ves čas samodejno preverjajo. V primeru napake se na računalniku prikaže ustrezna koda napake.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izključi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati z vožnjo brez pod-

Funkcija pomoči pri zaviranju z vrtenjem pedal nazaj (dodatna oprema)

Pri kolesih s funkcijo pomoči pri zaviranju z vrtenjem pedal nazaj se pedala pri vključenih pomoči pri potiskanju vrtijo. Če se pedali, ki se vrtijo, blokirajo, se pomoč pri potiskanju izključi.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, pri katerih je vozna luč napajana prek sistema eBike, je mogoče prek računalnika s tipko 6 istočasno vključiti in izključiti sprednjo in zadnjo luč.

Pri vključenih luči je prikazan simbol luči s1.

Vklop in izklop luči ne vpliva na osvetlitev zaslona.

pore pogona. Pred nadaljnjimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Pomoč
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Po potrebi tipke očistite.
414	Težava s povezavo upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav. Obrnite na svojega trgovca za Bosch sistem eBike.
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Po potrebi tipke očistite.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
423	Težava s povezavo akumulatorja eBike	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Bosch sistem eBike.
430	Baterija računalnika je prazna	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka zaradi različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Bosch sistem eBike.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Bosch sistem eBike.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Bosch sistem eBike.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Bosch sistem eBike.

Koda	Vzrok	Pomoč
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
530	Napaka akumulatorja	Izključite električno kolo, odstranite akumulator eBike in ga ponovno vstavite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
540	Napaka temperature	Električno kolo je izven dovoljenega temperaturnega območja. Izključite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
550	Zazan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izključite sistem eBike. Odstranite akumulator in ga ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
602	Notranja napaka akumulatorja med polnjenjem	Odstranite polnilnik z akumulatorja. Ponovno zaženite sistem eBike. Ponovno priključite polnilnik v akumulator. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
602	Notranja napaka akumulatorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
603	Notranja napaka akumulatorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
605	Napaka temperature akumulatorja	Električno kolo je izven dovoljenega temperaturnega območja. Izključite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
605	Napaka temperature akumulatorja med polnjenjem	Odstranite polnilnik z akumulatorja. Počakajte, da se akumulator ohladi. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
606	Zunanja napaka akumulatorja	Preverite povezavo s kablji. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
610	Napaka napetosti akumulatorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
640	Notranja napaka akumulatorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.

Koda	Vzrok	Pomoč
655	Večkratna napaka akumulatorja	Izključite sistem eBike. Odstranite akumulator in ga ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava prisotna še naprej, se obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike.
656	Napaka zaradi različice programske opreme	Obrnite na svojega trgovca za Boschov sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
Ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike, tako da ga izključite in ponovno vključite.

Napajanje zunanjih naprav prek USB-priključka

S pomočjo priključka USB lahko upravljate oz. polnite večino naprav, ki jih je mogoče oskrbovati preko USB (npr. različne mobilne telefone).

Pogoj za napajanje je, da je sta na električnem kolesu nameščena računalnik in zadostno napolnjen akumulator.

Odprite zaščitni pokrovček **9** priključka USB na računalniku. S kablom za polnjenje USB mikro A – mikro B (ki vam je na voljo pri prodajalcu Boschovih električnih koles) povežite priključek USB zunanje naprave z vhodom USB **8** na računalniku.

Ko porabnik odklopite, morate priključek USB znova skrbno pokriti z zaščitnim pokrovčkom **9**.

► **Povezava USB ni vodoodporna vtična zveza. Pri vožnji v dežju ne sme biti priključena nobena zunanja naprava, priključek USB pa mora biti popolnoma pokrit z zaščitnim pokrovčkom 9.**

Pozor: Porabniki, priključeni na sistem Nyon, lahko zmanjšajo domet električnega kolesa.

Pojasnila glede vožnje s sistemom eBike

Kdaj deluje pogon električnega kolesa?

Pogon električnega kolesa vam je v podporo, dokler poganjate pedale. Če ne poganjate pedalov, je podpora izključena. Moč motorja je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje.

Če uporabite manj moči, je podpora manjša, kot če uporabite veliko moč. To velja ne glede na raven podpore.

Pogon električnega kolesa se pri hitrostih nad 25/45 km/h samodejno izključi. Če hitrost pade pod 25/45 km/h, je pogon ponovno samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča potiskanje električnega kolesa z minimalno hitrostjo brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju lahko sočasno poganjate tudi pedale.

Električno kolo lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo, tako da izključite sistem eBike ali raven podpora nastavite na „OFF“. Enako velja za prazen akumulator.

Kombinacija sistema eBike in menjalnika

Menjalnik tudi z električnim pogonom uporabljajte kot pri navadnem kolesu (v ta namen upoštevajte navodila za uporabo svojega kolesa).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo med menjavo prestave za kratek čas prekiniti poganjanje pedalov. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro pravilne prestave lahko ob enaki uporabi moči povečate hitrost in prestavo.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne ravni podpore. Začnite z najnižjim nivojem podpore. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preizkusite domet svojega električnega kolesa v različnih pogojih, preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje.

Vpliv na domet

Na domet vplivajo številni dejavniki, na primer:

- raven podpore
- Hitrost,
- način prestavljanja,
- vrsta pnevmatik in tlak v pnevmatikah,
- starost in stanje akumulatorja,
- profil poti (vzponi) in lastnosti cestišča (vrsta površine),
- nasprotni veter in temperatura okolice,
- teža električnega kolesa, voznika in prtljage.

Zato pred in med vožnjo dometi ni mogoče natančno oceniti. Na splošno kljub temu velja:

- Pri **enakem** nivoju podpore pogona električnega kolesa: manj moči, kot je potrebne za določeno hitrost (npr. zaradi optimalne uporabe prestav), manj energije bo pogon električnega kolesa porabil in večji bo domet z enim polnjenjem akumulatorja.
- **Večja**, kot je raven podpore pri sicer enakih pogojih, manjši je domet.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa. Zaščitite pogonsko enoto, računalnik in akumulator pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred intenzivnim soncem brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulator).

Poskrbite, da bo zaslon vaše naprave Nyon vedno čist. Če je zaslon umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti. V navigacijskem načinu je lahko preklon med dnevom/nočjo napačen.

Zaradi nenadne spremembe pogojev v okolici se lahko steklo orosi na notranji strani. Temperatura se kmalu izravna in kondenz izgine.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Poskrbite, da bodo vse komponente vašega električnega kolesa čiste, predvsem nosilec in stiki akumulatorja. Previdno jih očistite z vlažno in mehko krpo.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Poskrbite za redno izvajanje tehničnega servisa električnega kolesa. Če zamudite servisni termin, bo računalnik 4 s po vklopu prikazoval sporočilo o tem. Proizvajalec kolesa ali prodajalec kolesa lahko termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja.

Za servis ali popravila na električnem kolesu se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

► **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servis in svetovanje o uporabi

Glede vseh vprašanj o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Kontaktne podatke pooblaščenih prodajalcev koles najdete na spletni strani **www.bosch-ebike.com**

Transport

► **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in PowerPack, da tako preprečite poškodbe.**

Za akumulatorje veljajo zahteve predpisov o nevarnih snoveh. Fizične osebe lahko nepoškodovane akumulatorje prevažajo po cesti, za kar ne potrebujejo posebnih dovoljenj.

Pri transportu s strani poslovnih uporabnikov ali pri transportu s strani tretjih oseb je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja (npr. predpise ADR). Po potrebi naj pri pripravi pošiljke svetuje strokovnjak za nevarne snovi.

Akumulatorje pošiljajte le, če je ohišje nepoškodovano. Zalepite nezaščitene stike in akumulator zapakirajte tako, da se v embalaži ne bo premikal. Ob predaji pošiljke opozorite, da gre za nevarno snov. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

V primeru vprašanj o transportu akumulatorjev se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri prodajalcu lahko naročite tudi ustrezno transportno embalažo.

Odlaganje



Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulator, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električne naprave, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES se morajo okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Akumulatorsko baterijo, ki je vgrajena v računalnik, je dovoljeno odstraniti samo z namenom, da je odvržete med odpadke. Če odprete ohišje, lahko računalnik uničite.

Akumulatorske baterije in računalnike, ki niso več uporabni, oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.



Litij-ionska tehnologija:

Prosimo, upoštevajte opozorila v razdelku „Transport“, stran Slovensko – 13.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Litij-ionska akumulatorska baterija PowerPack

Varnostna navodila

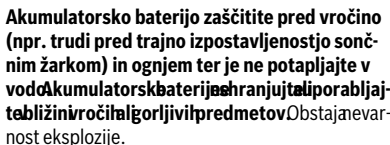


Preberite vsa varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza „akumulatorska baterija“, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se v enaki meri nanaša na standardne akumulatorske baterije (akumulatorske baterije, ki so z nosilcem pritrjene na okvir kolesa) in akumulatorske baterije na prtljažniku (akumulatorske baterije, ki so z nosilcem pritrjene na prtljažnik), razen v primeru, da gre izključno za njeno zasnovo.

- ▶ **Preden se lotite del (npr. pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, pred transportom kolesa ali preden kolo spravite, odstranite akumulator.** V primeru nenamerne aktiviranja sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ne odpirajte akumulatorske baterije.** Obstaja nevarnost kratkega stika. Če akumulatorsko baterijo odprete, ne morete več uveljavljati garancije.



- ▶ **Akumulatorske baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žeblijem, vijakom ali drugim majhnim kovinskim predmetom, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratki stik med kontaktoma akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar. Če poškodbe zaradi kratkega stika na akumulatorski bateriji nastanejo na tak način, niste upravičeni do uveljavljanja garancije pri Bosch.
- ▶ **Če akumulatorsko baterijo narobe uporabljate, lahko iz nje izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če vseeno pridete v stik z njo, mesto stika temeljito sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina iz akumulatorske baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne smejo biti izpostavljene mehaničnim udarcem.** Obstaja nevarnost poškodbe akumulatorske baterije.

- ▶ Če akumulatorske baterije ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Dovedite svež zrak in v primeru zdravstvenih težav poiščite zdravniško pomoč. Para lahko draži dihalne poti.
- ▶ Akumulatorsko baterijo polnite le z originalnimi Boschevimi polnilniki. Če uporabljate polnilnike, ki niso Boschevi, ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- ▶ Akumulatorsko baterijo uporabljajte le z električnimi kolesi z originalnim Boschovim pogonskim sistemom eBike. Le tako je akumulatorska baterija zaščiten pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorje, ki jih je za električno kolo odobril proizvajalec. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorjev ne prevzema odgovornosti in veljavnost garancije preneha.
- ▶ Preberite in upoštevajte varnostna navodila in opozorila, ki so navedena v navodilih za uporabo polnilnika in pogonske enote/računalnika ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.
- ▶ Otroci naj se ne približujejo akumulatorski bateriji.

Opis in zmogljivost izdelka

Komponente na sliki (glejte stran 4–5)

Oštevilčenje komponent se nanaša na prikaze na straneh s slikovno predstavitvijo.

Vsi prikazi delov kolesa razen akumulatorske baterije in njene-
ga držala so shematski in se lahko razlikujejo od vašega elek-
tričnega kolesa.

- A1** Držalo akumulatorske baterije na prtljažniku
- A2** Akumulatorska baterija na prtljažniku
- A3** Prikaz obratovanja in napolnjenosti
- A4** Vkllopno/izklopna tipka
- A5** Ključ za ključavnico na akumulatorski bateriji
- A6** Ključavnica na akumulatorski bateriji
- A7** Zgornje držalo standardne akumulatorske baterije
- A8** Standardna akumulatorska baterija
- A9** Spodnje držalo standardne akumulatorske baterije
- C1** Polnilna naprava
- C2** Puša za vtikač polnilnika
- C7** Pokrov priključka za polnjenje

Tehnični podatki

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Številka artikla				
– Standardna akumulatorska baterija		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Akumulatorska baterija na prtljažniku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Nazivna napetost	V=	36	36	36
Nazivna zmogljivost	Ah	8,2	11	13,4
Energija	Wh	300	400	500
Delovna temperatura	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Temperatura skladiščenja	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Dovoljeno temperaturno področje polnjenja	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Teža, pribl.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Vrsta zaščite		IP 54 (zaščita pred prahom in vodnimi curki)	IP 54 (zaščita pred prahom in vodnimi curki)	IP 54 (zaščita pred prahom in vodnimi curki)

Montaža

► **Akumulatorsko baterijo je dovoljeno položiti zgolj na čisto površino.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakta ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Preverjanje akumulatorske baterije pred prvo uporabo

Preden akumulatorsko baterijo prvič polnite ali uporabljate z električnim kolesom, jo preverite.

V ta namen pritisnite na tipko za vklop/izklop **A4**, da vključite akumulatorsko baterijo. Če ne zasveti nobena LED-dioda indikatorja napolnjenosti **A3**, je mogoče, da je akumulatorska baterija poškodovana.

Če sveti ena, a ne vse LED-diode indikatorja napolnjenosti **A3**, pred prvo uporabo popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo.

► **Če je akumulatorska baterija poškodovana, je ne polnite in ne uporabljajte.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

Polnjenje akumulatorske baterije

► **Uporabljajte zgolj polnilnik, ki je bil priložen električnemu kolesu, ali originalni Bosch polnilnik, ki mu je po zasnovi enak.** Samo ta polnilnik je usklajen z litij-ionsko baterijo, ki je uporabljena na električnem kolesu.

Opozorilo: Akumulatorska baterija je dobavljena delno napolnjena. Da zagotovite polno moč akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom.

Preberite in upoštevajte navodila za polnjenje akumulatorske baterije v navodilih za uporabo polnilnika.

Akumulatorsko baterijo je mogoče kadar koli polniti ločeno ali na kolesu, ne da bi pri tem skrajšali njeno življenjsko dobo. Prekinitev polnjenja ne poškoduje akumulatorske baterije.

Akumulatorska baterija je opremljena z nadzorom temperature, ki polnjenje dopušča zgolj v temperaturnem območju med 0 °C in 40 °C.



Če je akumulatorska baterija izven temperaturnega območja polnjenja, utripajo tri LED-diode prikaza napolnjenosti **A3**.

Akumulatorsko baterijo izklopite iz polnilnika in dovolite, da se izravna na primerno temperaturo.

Akumulatorsko baterijo s polnilnikom povežite šele, ko ta doseže dopustno temperaturo.

Indikator napolnjenosti

Ko je akumulatorska baterija vključena, pet zelenih LED-diod indikatorja napolnjenosti **A3** kaže stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

Vsaka LED-dioda pomeni pribl. 20 % zmogljivosti. Ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena, sveti vseh pet LED-diod.

Stanje napolnjenosti vključene akumulatorske baterije je prikazano tudi na zaslonu računalnika. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Če napolnjenost akumulatorske baterije pade pod 5 %, ugašnejo vse LED-diode indikatorja napolnjenosti **A3** na akumulatorski bateriji, še vedno pa je na voljo funkcija prikaza na računalniku.

Namestitev/odstranitev akumulatorske baterije (glejte slike C – D)

► **Akumulatorsko baterijo vedno izključite, ko jo vstavite v držalo ali jo odstranite iz njega.**

Da boste lahko vstavili akumulatorsko baterijo, mora biti ključ **A5** v ključavnici **A6** in ključavnica mora biti odklenjena.

Če želite **namestiti standardno akumulatorsko baterijo A8**, jo s kontakti vstavite na spodnje držalo **A9** na električnem kolesu (akumulatorsko baterijo je mogoče nagniti proti okvirju do 7°). Akumulatorsko baterijo potisnite do naslona v zgornje držalo **A7**.

Če želite **akumulatorsko baterijo namestiti na prtljažnik A2**, akumulatorsko baterijo potisnite s kontaktoma naprej, da se zaskoči v držalo **A1** na prtljažniku.

Preverite, ali je akumulatorska baterija trdno nameščena. Akumulatorsko baterijo vedno zaklenite s ključavnico **A6**, saj se lahko v nasprotnem primeru ključavnica odpre in akumulatorska baterija pade iz držala.

Ko ključavnico zaklenete, vedno izvlecite ključ **A5** iz ključavnice **A6**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo, ko je kolo parkirano, vzela neupravičena oseba.

Če želite **standardno akumulatorsko baterijo demontirati A8**, jo izključite in odklenite ključavnico s ključem **A5**. Akumulatorsko baterijo nagnite iz zgornjega držala **A7** in jo potegnite iz spodnjega držala **A9**.

Če želite **akumulatorsko baterijo sneti s prtljažnika A2**, jo izključite in odklenite ključavnico s ključem **A5**. Akumulatorsko baterijo povlecite iz držala **A1**.

Delovanje

Zagon

► **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorje, ki jih je za električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorjev ne prevzema odgovornosti in veljavnost garancije preneha.

Vklop/izklop

Vklop akumulatorske baterije je ena izmed možnosti za vklop sistema eBike. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Preden vključite akumulatorsko baterijo ali sistem eBike, preverite, ali je ključavnica **A6** zaklenjena.

Za **vklop** akumulatorske baterije pritisnite tipko za vklop/izklop **A4**. LED-diode na prikazu **A3** zasvetijo in istočasno prikazujejo stanje napolnjenosti.

Opozorilo: Če zmogljivost akumulatorske baterije pade pod 5 %, na akumulatorski bateriji ne sveti nobena LED-dioda indikatorja napolnjenosti **A3**. Ali je sistem eBike vključen, je mogoče videti le na računalniku.

Za **izklop** akumulatorske baterije ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop **A4**. LED-diode na prikazu **A3** ugasnejo. Tako se izključi tudi sistem eBike.

Če pribl. 10 min ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr., ker električno kolo stoji) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti električnega kolesa, se sistem eBike in posledično tudi akumulatorska baterija zaradi varčevanja z energijo izključita.

Akumulatorska baterija je pred prekomerno izpraznitvijo, prekomerno napolnitvijo, pregretem in kratkim stikom zaščiten s „sistemom elektronske zaščite celic (ECP)“. Varnostni izklop v primeru nevarnosti samodejno izklopi akumulatorsko baterijo.



Če je zaznana okvara akumulatorske baterije, utripata dve LED-diodi za prikaz napolnjenosti **A3**. Če se to zgodi, se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

Nasveti za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Življenjsko dobo akumulatorske baterije lahko podaljšate tako, da jo skrbno vzdržujete in predvsem shranjujete pri ustreznih temperaturah.

Ko se akumulatorska baterija stara, se kljub dobremu vzdrževanju zmanjšuje njena zmogljivost.

Če je obratovalni čas po polnjenju znatno zmanjšan, to pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena. Akumulatorsko baterijo lahko nadomestite.

Polnjenje akumulatorske baterije pred in med shranjevanjem

Če akumulatorske baterije dalj časa ne boste uporabljali, jo napolnite do približno 60 % (svetijo 3 do 4 LED-diode indikatorja napolnjenosti **A3**).

Po 6 mesecih preverite stanje napolnjenosti. Če sveti le še ena LED-dioda indikatorja napolnjenosti **A3**, akumulatorsko baterijo ponovno napolnite na 60 %.

Opozorilo: Če je akumulatorska baterija dalj časa shranjena v izpraznjenem stanju, se lahko kljub izredno majhnemu samopraznjenju poškoduje, pri čemer se njena zmogljivost močno zmanjša.

Akumulatorske baterije ni priporočljivo dalj časa pustiti priključene na polnilnik.

Pogoji shranjevanja

Akumulatorsko baterijo shranjujte na kar se da suhem in dobro prezračenem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo. Pri neugodnih vremenskih razmerah je priporočljivo akumulatorsko baterijo npr. sneti z električnega kolesa in jo do naslednje uporabe hraniti v zaprtem prostoru.

Akumulatorsko baterijo je dovoljeno shranjevati pri temperaturah med $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$. Za dolgo življenjsko dobo pa je vseeno priporočljiva sobna temperatura pribl. $20\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Pazite, da maksimalna temperatura shranjevanja ni prekoračena. Akumulatorske baterije poleti npr. ne puščajte v avtu in je ne shranjujte neposredno na sončni svetlobi.

Priporočljivo je, da akumulatorske baterije ne shranjujete na kolesu.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Poskrbite, da bo akumulatorska baterija vedno čista. Predvno jo čistite z vlažno in mehko krpo.

► **Akumulatorske baterije ni dovoljeno potopiti v vodo ali jo čistiti z vodnim curkom.**

Če akumulatorska baterija ne deluje več, se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

Servis in svetovanje o uporabi

Z vsemi vprašanji o akumulatorski bateriji se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

► **Zapišite si proizvajalca in številko ključa A5.** Če izgubite ključ, se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi. Pri tem navedite številko proizvajalca ključa in številko ključa.

Kontaktne podatke pooblaščenih prodajalcev koles najdete na spletni strani **www.bosch-ebike.com**

Transport

Za akumulatorje veljajo zahteve predpisov o nevarnih snoveh. Fizične osebe lahko nepoškodovane akumulatorje prevažajo po cesti, za kar ne potrebujejo posebnih dovoljenj.

Pri transportu s strani poslovnih uporabnikov ali pri transportu s strani tretjih oseb je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja (npr. predpise ADR). Po potrebi naj pri pripravi pošiljke svetuje strokovnjak za nevarne snovi.

Akumulatorje pošiljajte le, če je ohišje nepoškodovano. Zalepite nezaščitene stike in akumulator zapakirajte tako, da se v embalaži ne bo premikal. Ob predaji pošiljke opozorite, da gre za nevarno snov. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

V primeru vprašanj o transportu akumulatorjev se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri prodajalcu lahko naročite tudi ustrezno transportno embalažo.

Odlaganje



Akumulatorsko baterijo, pribor in embalažo je treba oddati v okolju prijazno recikliranje.

Akumulatorskih baterij ne zavržite med gospodinske odpadke!

Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električne naprave, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES se morajo okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Akumulatorske baterije, ki niso več uporabne, oddajte pooblaščenemu prodajalcu koles.



Litij-ionska tehnologija:

Prosimo, upoštevajte opozorila v razdelku „Transport“, stran Slovensko – 17.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Polnilnik Charger

Varnostna navodila



Preberite varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza „akumulatorska baterija“, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se v enaki meri nanaša na standardne akumulatorske baterije (akumulatorske baterije, ki so z nosilcem pritrjene na okvir kolesa) in akumulatorske baterije na prtljažniku (akumulatorske baterije, ki so z nosilcem pritrjene na prtljažnik).



Polnilnik zavarujte pred dežjem in vlago. Vdor vode v polnilnik lahko povzroči tveganje za električni udar.

- ▶ **Polnite samo Boscheve litij-ionske akumulatorske baterije, ki so dopustne za električna kolesa.** Napetost akumulatorske baterije mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika. Drugače obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- ▶ **Polnilnik naj bo vedno čist.** Zaradi umazanije lahko pride do električnega udara.
- ▶ **Pred vsako uporabo je potrebno polnilnik, kabel in vtičnik preizkusiti.** Če ugotovite poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne odpirajte, popravila pa naj opravi samo kvalificirano strokovno osebje s pomočjo originalnih nadomestnih delov. Poškodovani polnilniki, kablji in vtičniki povečujejo nevarnost električnega udara.
- ▶ **Ne uporabljajte polnilnika na lahko gorljivi podlagi (na primer na papirju, tekstilu in podobnem) oziroma v okolju, kjer lahko pride do požara.** Pri polnjenju se polnilnik segreje – nevarnost požara.
- ▶ **Bodite previdni, če se med polnjenjem dotikate polnilnika. Nosite zaščitne rokavice.** Polnilnik se lahko še posebej pri visokih temperaturah ozračja zelo segreje.
- ▶ **Če akumulatorske baterije ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Dovedite svež zrak in v primeru zdravstvenih težav poiščite zdravniško pomoč.** Para lahko draži dihalne poti.

- ▶ **Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem otroke strogo nadzorujte.** Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali s polnilnikom.
- ▶ **Otroci in osebe, ki zaradi svojih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali njihove neizkušenosti ter ne poznavanja niso sposobne, da bi pravilno uporabljale polnilno napravo, te polnilne naprave ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodila s strani odgovorne osebe.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostna navodila in opozorila, ki so navedena v navodilih za uporabo akumulatorske baterije in pogonske enote/računalnika ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ Na nalepki na spodnji strani polnilnika si lahko preberete navodila v angleščini (v prikazu na strani z grafiko so označena s številko **C4**) in naslednjo vsebino: Uporabljajte IZKLJUČNO z BOSCHEVIMI litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami!

Opis in zmogljivost izdelka

Komponente na sliki (glejte stran 6 – 8)

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na slikovni prikaz polnilnika na strani z grafiko.

- C1** Polnilna naprava
- C2** Vtičnica na napravi
- C3** Vtič naprave
- C4** Varnostna navodila za polnilnik
- C5** Polnilni vtičak
- C6** Puša za vtičak polnilnika
- C7** Pokrov priključka za polnjenje
- A2** Akumulatorska baterija na prtljažniku
- A3** Prikaz načina delovanja in napolnjenosti
- A4** Tipka za vklop/izklop akumulatorske baterije
- A8** Standardna akumulatorska baterija

Tehnični podatki

Polnilnik	Charger	
Številka artikla		0 275 007 907
Nazivna napetost	V~	207 – 264
Frekvenca	Hz	47 – 63
Polnilna napetost akumulatorja	V $\cdots$	36
Polnilni tok	A	4
Čas polnjenja		
– PowerPack 300 pribl.	h	2,5
– PowerPack 400 pribl.	h	3,5
– PowerPack 500 pribl.	h	4,5
Število akumulatorskih celic		30 – 40
Delovna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	–10 ... +50
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Vrsta zaščite		IP 40

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Delovanje

Zagon

Priklp polnilnika na električno omrežje (glejte sliko E)

► **Upoštevajte omrežno napetost!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici naprave. Polnilnike, označene z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.

Vtaknite vtič **C3** priključnega kabla v vtičnico **C2** na polnilniku.

V skladu z nacionalnimi predpisi priključite priključni kabel na električno omrežje.

Polnjenje odstranjene akumulatorske baterije (glejte sliko F)

Izključite akumulatorsko baterijo in jo snemite iz držala na električnem. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

► **Akumulatorsko baterijo je dovoljeno položiti zgolj na čisto površino.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakta ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Vtaknite vtič **C5** polnilnika v vtičnico **C6** na akumulatorski bateriji.

Polnjenje akumulatorske baterije na kolesu (glejte sliko G)

Izključite akumulatorsko baterijo. Očistite pokrov polnilne vtičnice **C7**. Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakta ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo. Privzdignite pokrov polnilne vtičnice **C7** in vtaknite polnilni vtič **C5** v polnilno vtičnico **C6**.

► **Akumulatorsko baterijo polnite le ob upoštevanju vseh varnostnih navodil.** Če to ni mogoče, snemite akumulatorsko baterijo iz držala in jo napolnite na primernejšem mestu. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

Postopek polnjenja

Polnjenje se začne takoj, ko je polnilnik povezan z akumulatorsko baterijo oz. polnilno vtičnico na kolesu in električnim omrežjem.

Opozorilo: Polnjenje je mogoče samo, ko je temperatura akumulatorske baterije električnega kolesa v dopustnem temperaturnem območju polnjenja.

Opozorilo: Med polnjenjem se pogonska enota izključi.

Polnjenje akumulatorske baterije je mogoče z ali brez računalnika. Brez računalnika lahko polnjenje akumulatorske baterije spremljate na indikatorju napolnenosti akumulatorske baterije.

Ko je računalnik priključen, se na prikazovalniku prikaže ustrezno sporočilo.

Računalnik je mogoče med polnjenjem sneti ali ga namestiti šele po začetku polnjenja.

Stanje napolnenosti je na akumulatorski bateriji prikazano na indikatorju napolnenosti akumulatorske baterije **A3** in s črticami na računalniku.

Ko polnite akumulatorsko baterijo električnega kolesa na kolesu, lahko polnite tudi akumulatorsko baterijo računalnika.

Med polnjenjem svetijo LED-diode indikatorja napolnenosti akumulatorske baterije **A3** na akumulatorski bateriji. Vsaka LED-dioda, ki neprekinjeno sveti, pomeni pribl. 20 % zmogljivosti polnjenja. Utripajoča LED-dioda kaže polnjenje naslednjih 20 %.

Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa napolnjena, LED-diode nemudoma ugasnejo in računalnik se izključi. Polnjenje se zaključi. Če pritisnete na tipko za vklop/izklop **A4** na akumulatorski bateriji električnega kolesa, se za tri sekunde prikaže stanje polnjenja.

Polnilnik izključite iz električnega omrežja in akumulatorsko baterijo iz polnilnika.

Ko akumulatorsko baterijo izključite iz polnilnika, se ta samodejno izklopi.

Opozorilo: Če ste akumulatorsko baterijo polnili na kolesu, po polnjenju skrbno pokrijte polnilno vtičnico **C6** s pokrovom **C7**, da vanjo ne more priti umazanija ali voda.

Če akumulatorske baterije po polnjenju ne odklopite s polnilnika, se polnilnik po nekaj urah ponovno vključi, preveri stanje napolnenosti akumulatorske baterije in jo po potrebi ponovno začne polniti.

Napake – Vzroki in pomoč

Vzrok	Pomoč
 Akumulatorska baterija je v okvari	Na akumulatorski bateriji utripata dve LED-diodi. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca s kolesi.
 Akumulatorska baterija je pretopla ali premrzla	Na akumulatorski bateriji utripajo tri LED-diode. Akumulatorsko baterijo odklopite s polnilnika za toliko časa, da je doseženo temperaturno območje polnjenja. Akumulatorsko baterijo s polnilnikom povežite šele, ko ta doseže dopustno temperaturo.
 Polnilnik ne polni.	Nobena LED-dioda ne utripa (odvisno od napolnjenosti akumulatorja električnega kolesa trajno sveti ena ali več LED-diod). Obrnite se na pooblaščenega prodajalca s kolesi.
Polnjenje ni mogoče (na akumulatorski bateriji ni prikaza)	
Vtič ni pravilno vstavljen	Preverite vtični spoj.
Kontakta na akumulatorski bateriji sta umazana	Previdno očistite kontakta na akumulatorski bateriji.
Vtičnica, kabel ali polnilnik v okvari	Preverite omrežno napetost, pooblaščen prodajalec s kolesi naj preveri delovanje polnilnika
Defekten akumulator	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Če se polnilnik pokvari, se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

Servis in svetovanje o uporabi

Z vsemi vprašanji glede polnilnika se obrnite na pooblaščenega prodajalca s kolesi.

Kontaktne podatke pooblaščenih prodajalcev koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com

Odlaganje

Stare polnilnike, pribor in embalažo dostavite v okolju prijazno ponovno predelavo.

Polnilnikov ne odlagajte med hišne odpadke!

Samo za države EU:



V skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o starih električnih in elektronskih aparatih in njenim tolmačenjem v nacionalnem pravu je treba vse neuporabne polnilnike zbirati ločeno in jih dostaviti okolju prijazno ponovno predelavo.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Pogonska jedinica Drive Unit/ Putno računalo Nyon

Upute za sigurnost

Opće upute za sigurnost



Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Ako se ne bi poštivale sigurnosne napomene i upute, to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam »baterija« koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se bez obzira na dizajn na standardnu bateriju (baterije s nosačem montiranom na okvir bicikla) kao i na bateriju u nosaču prtljage (baterije s nosačem montiranom u nosaču prtljage).

- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Prije nego što počnete s bilo kojim programom treniranja, zatražite savjet liječnika glede opterećenja koja možete podnijeti.** Samo na ovaj način ćete izbjeći moguće opterećenje.
- ▶ **Prilikom korištenja senzora broja otkucaja srca, prikazani broj otkucaja srca može biti netočan zbog elektromagnetskih smetnji.** Prikazani broj otkucaja srca služi samo za orijentaciju. Ne preuzimamo odgovornost za posljedice uslijed netočno prikazanog broja otkucaja srca.

Sigurnosne napomene za električne bicikle

- ▶ **Ne otvarajte pogonsku jedinicu. Pogonsku jedinicu smije popraviti samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči sigurnost pogonske jedinice. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubi se jamstvo.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo Nyon.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo Nyon, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Sve komponente montirane na pogonskoj jedinici i sve ostale komponente eBike pogona (npr. zupčanik, prihvrat zupčanika, pedale) smijete zamijeniti samo istim komponentama ili onima koje je proizvođač bicikla posebno odobrio za vaš eBike.** Tako je pogonska jedinica zaštićena od preopterećenja i oštećenja.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.), prijevoza u automobilu ili zrakoplovu ili pak spremanja bicikla, izvadite bateriju iz eBike.** U slučaju nehotičnog uključivanja eBike sustava postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Sustav eBike možete uključiti kada eBike gurnete unatrag.**
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- ▶ **Ne vršite preinake na vašem eBike sustavu ili ne postavljajte neke druge proizvode koji bi mogli povećati učinkovitost vašeg eBike sustava.** Time u pravilu skraćujete životni vijek sustava i postoji opasnost od kvara na pogonskoj jedinici i kotaču. Osim toga postoji opasnost da ćete izgubiti jamstvo na kotač kojeg ste kupili. Nestručnim rukovanjem sustavom ugrožavate vlastitu sigurnost kao i sigurnost drugih sudionika u prometu i time vam u slučaju nesreće uslijed nestručnog rukovanja prijete visoki troškovi u slučaju naknade štete te vam eventualno prijete opasnost od kaznenog progona.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**
- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u ovim uputama za uporabu baterije te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**

Sigurnosne napomene povezane s navigacijom

- ▶ **Nemojte tijekom vožnje planirati rute. Zaustavite se i samo prilikom stajanja unosite nova odredišta.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće.
- ▶ **Prekinite svoju rutu ako Vam navigacija predlaže put koji je u odnosu na Vaše vozačke sposobnosti smion, riskantan ili opasan.** Neka Vam Vaš navigacijski uređaj predloži alternativnu rutu.
- ▶ **Nemojte zanemariti ploče s prometnim znakovima, čak i ako Vam navigacija navodi određeni put.** Gradilišta ili privremeno ograđene obilaznice navigacijski sustav ne uzi- ma u obzir.
- ▶ **Ne služite se navigacijom u opasnim ili nejasnim pro- metnim situacijama (zatvorene ceste, obilaznice itd.).** Uvijek nosite sa sobom dodatne karte i mobilni telefon.

Opis proizvoda i radova

Uporaba za određenu namjenu

Pogonska jedinica je namijenjena isključivo za pogon vašeg e-bicikla i ne smije se koristiti u druge svrhe.

Prikazani dijelovi uređaja (vidjeti str. 2 – 3)

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute. Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računa- la ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg eBike.

- 1 Joystick
 - 2 Tipka »Home«
 - 3 Putno računalo
 - 4 Nosač putnog računala
 - 5 Tipka za uključivanje/isključivanje putnog računala
 - 6 Tipka za svjetlo bicikla
 - 7 Senzor svjetline
 - 8 USB utičnica
 - 9 Zaštitna kapica USB utičnice
 - 10 Pogonska jedinica
 - 11 Upravljačka jedinica
 - 12 Joystick na upravljačkoj jedinici
 - 13 Tipka »Home« na upravljačkoj jedinici
 - 14 Tipka za odabir sljedećeg režima rada
 - 15 Tipka za odabir prethodnog režima rada
 - 16 Tipka za pomoć pri guranju »WALK«
 - 17 Blokada putnog računala
 - 18 Vijak za blokiranje putnog računala
 - 19 Senzor brzine
 - 20 Magnet žbice na senzoru brzine
- USB kabel za punjenje (Micro A – Micro B) *

* nema slike, može se kupiti kao pribor

Tehnički podaci

Pogonska jedinica		Drive Unit
Kataloški br.		0 275 007 030 0 275 007 032
Nazivna trajna snaga	W	250
Odretni moment pogona maks.	Nm	50
Nazivni napon	V _{nom}	36
Radna temperatura	°C	– 5 ... + 40
Temperatura uskladištenja	°C	– 10 ... + 50
Vrsta zaštite		IP 54 (zaštićen od pra- šine i prskanja vode)
Težina cca.	kg	4

Putno računalo		Nyon
Kataloški br.		1 270 020 907/915
Interna memorija		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Struja punjenja USB priključka maks.	mA	500
Napon punjenja USB priključka	V	5
USB kabel za punjenje ¹⁾		1 270 016 360
Radna temperatura	°C	– 5 ... + 40
Temperatura uskladištenja	°C	– 10 ... + 50
Radna temperatura	°C	0 ... + 40
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 710
Vrsta zaštite ²⁾		IP x7 (vodootporan)
Podržani WLAN-standardi		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Težina cca.	kg	0,2

1) ne nalazi se u standardnom opsegu isporuke

2) kod zatvorene USB zaštitne kapice

Svjetlo na biciklu *		
Nazivni napon	V _{nom}	6
maksimalna snaga		
– Prednje svjetlo	W	8,4
– Stražnje svjetlo	W	0,6

* ovisno o zakonskim propisima nije moguće u svim izvedbama specifič- nima za zemlju preko eBike baterije

Montaža

Umetanje i vađenje eBike baterije

Za umetanje eBike baterije u eBike i za vađenje pročitajte i pri-državajte se uputa za uporabu baterije.

Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** putnog računala **3** gurnite ga s prednje strane u nosač **4**.

Za **vađenje** putnog računala **3** pritisnite blokadu **17** i gurnite ga prema naprijed iz nosača **4**.

► Kada parkirate eBike, skinite putno računalo.

Postoji mogućnost da putno računalo u nosaču osigurate od vađenja. U tu svrhu demontirajte nosač **4** s upravljača. Stavite putno računalo u nosač. Uvijte vijak za blokiranje **18** (navoj M3, dužina 8 mm) s donje strane u predviđeni navoj nosača. Ponovno montirajte nosač na upravljač.

Provjera senzora brzine (vidjeti sliku B)

Senzor brzine **19** i pripadajući magnet žbice **20** moraju biti montirani tako da se magnet žbice prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 5 mm do najviše 17 mm na senzoru brzine.

Napomena: Ako je razmak između senzora brzine **19** i magnet žbice **20** premali ili preveliki, ili ako senzor brzine **19** nije ispravno spojen, neće se pojaviti prikaz na tahometru **r3**, a eBike pogon će raditi u programu za vožnju u nuždi.

U ovom slučaju otpustite vijak magneta žbice **20** i pričvrstite magnet na žbicu tako da se može pomicati na točnoj udaljenosti od oznake senzora brzine. Ako se i tada ne prikaže brzina na tahometru **r3**, molimo da se obratite ovlaštenom trgovcu eBike.

Rad

Puštanje u rad

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:

- Umetnuta je dovoljno napunjena eBike baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač (vidi »Stavljanje i vađenje putnog računala«, stranica Hrvatski – 3).

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:

- Stavite putno računalo u nosač **4**.
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **5** putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju, vidi »Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju«, stranica Hrvatski – 10). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada na putnom računalu.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od 25/45 km/h, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod 25/45 km/h.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **5** putnog računala u trajanju od najmanje 1 sekunde.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (vidi upute za uporabu baterije).
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od oko 10 minuta ne zatražite prikaz snage pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) ili ako ne pritisnete tipku na putnom računalu Nyon, eBike sustav se zbog uštede energije isključuje automatski.

Upravljački sustav »Nyon«

Upravljački sustav Nyon sastoji se od tri komponente:

- putnog računala Nyon s upravljačkom jedinicom
- aplikacije za pametne telefone »**Bosch eBike Connect**«
- internetskog portala »**www.eBike-Connect.com**«

Možete administrirati odnosno koristiti brojne postavke i funkcije na svim komponentama. Samo pomoću određenih komponenti možete doći do nekih postavki i funkcija ili ih koristiti. Sinkronizacija podataka se vrši automatski kada postoji Bluetooth®/internetska veza. U sljedećoj tablici ćete naći pregled svih mogućih funkcija.

	Putno računalo	Aplikacija za pametne telefone	Internetski portal
Prijava/registracija	✓	✓	✓
Promjena postavki	✓	✓	✓
Skupljanje podataka o vožnji	✓		
Prikaz podataka o vožnji u stvarnom vremenu	✓		
Obrada/analiza podataka o vožnji		✓	✓
Izrada prikaza koji su prilagođeni korisniku		✓	✓
Prikaz trenutnog položaja*	✓	✓	✓
Navigacija	✓		
Planiranje rute	✓	✓	✓
Prikaz preostale udaljenosti (krug oko trenutne lokacije)	✓	✓	
Efekt treninga u stvarnom vremenu	✓		
Pregled vožnji		✓	✓
Statistika » DashBoard « (Instrumentna ploča)	✓		✓
Kupnja »premium funkcija«		✓	

*potreban GPS

Premium funkcije

Standardne funkcije upravljačkog sustava »Nyon« mogu se proširiti dopunjom »premium funkcija« preko AppStore za Apple iPhone odn. Google PlayStore za Android uređaje.

Uz besplatnu aplikaciju »**Bosch eBike Connect**« raspoloživo je nekoliko premium funkcija koje se plaćaju. Detaljan popis dodatnih raspoloživih aplikacija naći ćete u online uputama za uporabu pod »**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**«.

Stavljanje putnog računala u pogon

Nyon se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Prije prvog korištenja valja do kraja napuniti Nyon-bateriju pomoću USB priključka (vidi »Električno napajanje putnog računala«, stranica Hrvatski – 8) ili eBike sustava.

Kako biste mogli koristiti sve funkcije upravljačkog sustava, morate se dodatno online registrirati.

Prijava na putno računalo

- Uključite putno računalo pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **5**.
- Pomoću joysticka **1** odaberite željeni jezik (odabir pritiskom na joystick) i slijedite upute.

Imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti za stavljanje Nyona u pogon:

– »TEST RIDE« (PROBNA VOŽNJA)

Bicikl možete isprobati, a da se prethodno niste prijavili ili unijeli svoje podatke. Nakon isključivanja brišu se svi podaci o vožnji.

– »SET UP« (POSTAVLJANJE) > »OFFLINE« (IZVAN MREŽE)

To je vrlo kratki postupak registracije koji je ograničen na Nyon. U ovom slučaju offline znači da se vaši podaci o vožnji i korisniku samo lokalno pohranjuju na putnom računalu. Slijedite upute odnosno odaberite neki od predloženih mogućih odgovora. Nakon isključivanja Nyona uneseni podaci ostaju pohranjeni, ali se ne sinkroniziraju s internetskim portalom ili aplikacijom za pametne telefone.

– »SET UP« (POSTAVLJANJE) > »ONLINE« (NA MREŽI) > »PHONE« (TELEFON)

(Izrada novog profila putem pametnog telefona)

To je kompletan postupak registracije. Stavite Nyon na nosač **4**, skinite aplikaciju »**Bosch eBike Connect**« na vaš pametni telefon i registrirajte se pomoću aplikacije. Nakon prijave podaci o vožnji se pohranjuju i sinkroniziraju s aplikacijom na pametnom telefonu i internetskim portalom.

– »SET UP« (POSTAVLJANJE) > »ONLINE« (NA MREŽI) > »WI-FI«

To je kompletan postupak registracije. Nyon spojite preko USB-a s izvorom struje (npr. računalom) i zaputite se u područje prijema WLAN mreže. Nyon će se potom spojiti na WLAN mrežu po vašem izboru, a vi ćete biti preusmjereni na internetski portal »**www.eBike-Connect.com**« gdje ćete se moći registrirati. Nakon prijave podaci o vožnji se pohranjuju i sinkroniziraju s internetskim portalom. Spajanje s vašim pametnim telefonom možete potom izvršiti s vašeg Nyona (»**Settings**« (Postavke) > »**Connections**« (Povezivanje) > »**Connect New Smartphone**« (Poveži novi pametni telefon)).

Registracija putem pametnog telefona i Bluetooth® veze

Pametni telefon ne spada u sadržaj isporuke. Za registraciju putem pametnog telefona je potrebna internetska veza koja ovisno u ugovoru može stvoriti dodatne troškove od strane mobilnog operatera. Za sinkronizaciju podataka između pametnog telefona i internetskog portala je također potrebna internetska veza.

Kako biste mogli koristiti sve funkcije putnog računala, potreban vam je pametan telefon s operativnim sustavima Android verzija 4.0.3 i novija ili iOS 7 i noviji. Detaljan popis testiranih/odobrenih pametnih telefona naći ćete u online uputama za uporabu pod »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«. Pametne telefone s gore navedenim operativnim sustavima koji nisu navedeni u popisu možete također povezati s putnim računalom. Potpuna kompatibilnost putnog računala s pametnim telefonima koji nisu navedeni u popisu ne može biti zajamčena.

S AppStore-a za Apple iPhone odn. Google PlayStore-a za Android uređaje skinite aplikaciju »**Bosch eBike Connect**« na vaš pametni telefon.

Pokrenite aplikaciju »**Bosch eBike Connect**« i slijedite upute. Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Kada je aplikacija »**Bosch eBike Connect**« aktivna i kada je uspostavljena Bluetooth® veza s vašim putnim računalom, podaci između putnog računala i pametnog telefona se sinkroniziraju automatski.

Online registracija

Za online registraciju je potrebna internetska veza.

Pomoću vašeg preglednika otvorite internetski portal »Bosch eBike Connect« pod »www.eBike-Connect.com« i slijedite upute. Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

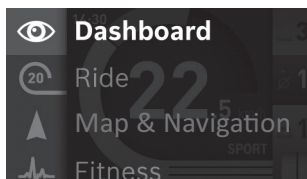
Prikazi i postavke putnog računala

Upravljačka logika

Iz sigurnosnih razloga Nyon nema zaslon osjetljiv na dodir. Za vrijeme vožnje prikaz možete promijeniti pomoću upravljačke jedinice **11**. Tako vam obje ruke ostaju na upravljaču za vrijeme vožnje.

Pomoću upravljačkih elemenata na putnom računalu imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:

- Putno računalo uključujete odn. isključujete pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **5**.
- Pritiskom na tipku »**Home**« (**2** ili **13**) dolazite u način rada podešen u »**Settings**« (**Postavke**)>»**My Nyon**« (**Moj Nyon**).
- Svjetlo na biciklu možete uključiti odn. isključiti pritiskom na tipku za svjetlo bicikla **6**.
- Pomoću joysticka **1** možete navigirati u odgovarajućem načinu rada. Odabir vršite pritiskom na joystick **1**.



Pomoću joysticka **1** možete zatražiti prikaz aktivnog načina rada s glavnim izbornikom pritiskom ulijevo i promijeniti na glavni izbornik (vidi gornju sliku).

Kada u aktivnom načinu rada pritisnete joystick **1** udesno, na trenutnom ekranu se prikazuju opcije za namještanje koje su moguće za aktualni način rada. Pomoću joysticka navigirajte do željene opcije, a zatim odaberite željenu opciju pritiskom na joystick **1**.

Savjet: Kada se nalazite u aktivnom načinu rada, pritiskom na joystick **1** prema gore ili prema dolje možete se izravno prebaciti u sljedeći način rada.

Ako je montiran Nyon na e-biciklu, nakon uključivanja se prikazuje način rada »**Ride**« (**Vožnja**). Ako nije montiran Nyon na e-biciklu, prikazuje se način rada »**Dashboard**« (**Instrumentna ploča**).

Glavni izbornik

Simbol	Način rada	Funkcija
	» Dashboard « (Instrumentna ploča)	Ovaj način rada pruža statističke podatke.
	» Ride « (Vožnja)	Ovaj način rada pruža aktualne podatke o vožnji.
	» Map & Navigation « (Karta i navigacija)	Pomoću ovog načina rada imate pristup kartama pomoću Open Street Map (OSM). Pomoću ovih karata možete navigirati.
	» Fitness « (Vježbanje)	Pomoću ovog načina rada možete pogledati razne informacije vezane uz vježbanje.
	» Settings « (Postavke)	Pomoću ovog načina rada možete odrediti osnovne postavke vašeg putnog računala.



Način rada »Dashboard« (Instrumentna ploča)

Ovaj način rada pruža statističke podatke.



- d1** Vrijeme na satu
- d2** Interval promatranja
- d3** Troškovi
- d4** Ušteda
- d5** Spašena stabla
- d6** Ukupna kilometraža vozača

Ovaj način rada pokazuje uštedu **d4** koju ste ostvarili vozeći e-bicikl, a ne automobil.

Osnova za obračun temelji se na prosječnim **troškovima** goriva i električne energije.



Način rada »Ride« (Vožnja)

Ovaj način rada pruža aktualne podatke o vožnji.



- r1** Vrijeme na satu
- r2** Vlastita snaga pedaliranja
- r3** Brzina
- r4** Snaga motora
- r5** Prikaz režima rada
- r6** Brojač dnevne kilometraže
- r7** Prosječna brzina
- r8** Preostala udaljenost
- r9** Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije



Način rada »Map & Navigation« (Karta i navigacija)

Pomoću ovog načina rada imate pristup kartama pomoću Open Street Map (OSM). Pomoću ovih karata možete navigirati.

Trgovac bicikala će instalirati karte ovisno o mjesto stanovanja dotičnog kupca. Po potrebi možete skinuti dodatne karte pomoću aplikacije za pametne telefone

»**Bosch eBike Connect**« i prenijeti ih na vaše putno računalo. Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.

Ako imate aktivnu WLAN-vezu i Nyon je priključen putem USB sučelja na napajanje, moguće je putem

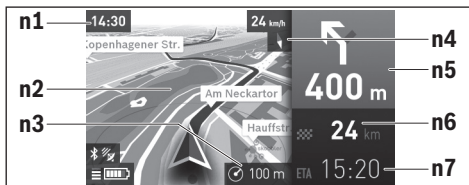
»**Settings**« (Postavke) > »**Map & Navigation**« (Karta i navigacija) > »**Map manager**« (Upravljanje kartama) direktno skinuti karte na Nyon.

Kada uključite Nyon, on počinje s traženjem satelita za primanje GPS signala. Kada je pronašao dovoljno satelita, u načinu rada »**Map & Navigation**« (Karta i navigacija) će se prikazati vaša aktualna lokacija. U slučaju nepovoljnih vremenskih prilika ili lokacija traženje satelita može malo duže potrajati.

Pritiskom na joystick **1** udesno možete promijeniti odabirom podizbornika na desnom rubu postavku zumiranja isječka karte, zatražiti prikaz dometa vaše eBike baterije ili možete odabrati jednu od raznih opcija navigacije. Postavke zumiranja isječka karte možete promijeniti i pritiskom na joystick.

Pod »**Points of interest**« (Znamenitosti) prikazuje Vam se »**Bosch eBike experts**«. Odabirom trgovca izračunava se i nudi ruta do njega.

Kada ste unijeli cilj (grad, ulicu, kućni broj), nude Vam se 3 različite rute (»**Scenic**« (Prirodno), »**Fast**« (Brzo) i »**MTB**« (Mountainbike)) među kojima možete odabrati rutu. Alternativno možete dati da Vas odvede kući, odabrati jedan od posljednjih ciljeva ili možete posegnuti za pohranjenim mjestima i rutama. (Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod »www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«.) Odabrana ruta prikazuje se kako je prikazano na sljedećoj slici.



- n1** Vrijeme na satu
- n2** Karta
- n3** Stupanj zumiranja
- n4** Igla kompasa
- n5** Napomena za skretanje i udaljenost od odvojka
- n6** Udaljenost od odredišta
- n7** Predviđeno vrijeme dolaska na odredište

Za vrijeme navigacije prelaženjem na ekranu prikazuju se informacije o putu (npr. za 50 m skrenuti polulijevo) i u drugim načinima rada.

Ako prekinete navigiranu vožnju i nakon toga pozovete **»Map & Navigation« (Karta i navigacija)** upitati će Vas, želite li nastaviti navigaciju ili ne. Ako želite nastaviti navigaciju, navigacija će Vas dovesti do Vašeg posljednjeg odredišta.

Ako ste putem online-portala uvezli GPX rute, one se na Vaš Nyon prenose putem Bluetooth® ili putem WiFi-veze. Po potrebi možete pokrenuti te rute. Ako se nalazite u blizini rute, može Vas odvesti do polazišta ili do međucilja.

Ako koristite međucilj, o dolasku na međucilj biti ćete informirani putem obavijesti.

Nyon nije namijenjen za navigaciju bez bicikla (za planinare ili vozače automobila).

Na temperaturama ispod 0 °C može doći do velikih odstupanja prilikom mjerenja visine.



Način rada »Fitness« (Vježbanje)

Pomoću ovog načina rada možete pogledati razne informacije vezane uz vježbanje.

Na temelju vaše razine aktivnosti koju ste odredili prilikom registracije prikazuje se efekt vaših dosadašnjih aktivnosti na vašu izdržljivost (efekt treninga).

Za provjeru broja otkucaja srca možete koristiti remen oko prsa kojeg možete spojiti s Nyonom putem Bluetooth®.

Kompatibilne modele ćete naći u online uputama za uporabu pod **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

Remen oko prsa ne spada u sadržaj isporuke.



- f1** Vrijeme na satu
- f2** Trenutna snaga/otkucaji srca*
- f3** Prikaz trenutnog efekta treninga
- f4** Efekt treninga
- f5** Potrošene kilokalorije
- f6** Trenutna kadenca
- f7** Prosječna brzina
- f8** Trajanje vožnje

***Prilikom nošenja remena oko prsa za mjerenje broja otkucaja srca (ne spada u sadržaj isporuke) prikazuje se trenutni broj otkucaja srca umjesto snage.**

Pomoću podizbornika možete resetirati prosječne vrijednosti ili prebaciti na individualizirane prikaze. Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.



Način rada »Settings« (Postavke)

Pomoću ovog načina rada možete odrediti osnovne postavke vašeg putnog računala.

Napomena: Možete promijeniti neke osnovne postavke samo kada je Nyon umetnut u nosač **4**.

Kako biste došli u izbornik »Settings« (Postavke), pritisnite joystick **1** u glavnom izborniku prema dolje sve dok se ne prikaže »Settings« (Postavke).

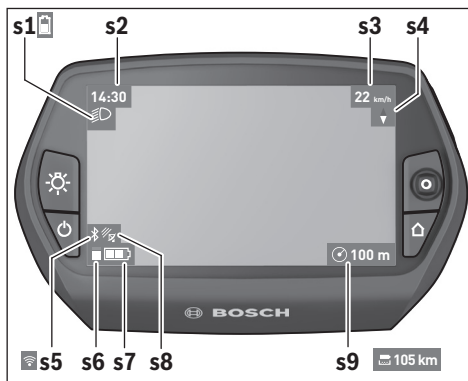
Savjet: Kada joystick dugo držite pritisnut prema dolje, isto ćete doći u izbornik »Settings« (Postavke).

Možete izvršiti sljedeće postavke:

- **»Connections« (Povezivanje):** Možete konfigurirati Bluetooth® postavke, povezivanje novog pametnog telefona, WiFi vezu ili mjerач otkućaja srca. Kada uključite WiFi, Nyon traži dostupne mreže. Pronađene mreže se prikazuju u popisu dostupnih mreža. Pomoću joysticka **1** odaberite željenu mrežu i unesite lozinku.
- **»Set Altitude« (Postavi nadmorsku visinu):** Kako bi se kompenzirale vremenski uvjetovane promjene, prikazanu vrijednost možete prilagoditi stvarnoj visini.
- **»Map & Navigation« (Karta i navigacija):** Ovdje možete konfigurirati prikaz karte i uključiti automatsko prilagođavanje prikaza ovisno o svjetlini okoline.
- **»My Profile« (Moj profil):** Ovdje Vam može biti prikazan aktivni korisnik.
- **»My eBike« (Moj eBike):** Kada je Nyon umetnut, možete promijeniti vrijednost opsega kotača za $\pm 5\%$ koju je prethodno podesio proizvođač. Trgovac električnih bicikala može termin servisa bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. Pod »Servis« prikazat će Vam se trajanje servisnih termina.
- **»My Nyon« (Moj Nyon):** Ovdje tražiti ažuriranja, konfigurirati tipku Home, podesiti da se brojač dnevne kilometraže, mjerач potrošenih kalorija i prosječnih vrijednosti svake noći automatski vrati na »0« ili resetirati Nyon na tvorničke postavke.
- **»Brightness« (Svjetlina):** Ovdje možete prilagoditi svjetlinu zaslona.
- **»International« (Međunarodno):** Možete zatražiti prikaz brzine i udaljenosti u kilometrima ili miljama, prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom formatu, možete odabrati vremensku zonu i namjestiti željeni jezik. Trenutno vrijeme se preuzima automatski iz GPS signala.
- U točki izbornika »Help« (Pomoć) pronaći ćete izbor FAQ (često postavljanih pitanja), kontaktnih informacija, kao i informacija o sustavu i licencama.

Prikazi statusa

Ovisno o prikazanom načinu rada ne pojavljuju se uvijek svi prikazi statusa.



- s1** Prikaz svjetla na biciklu/stanja napunjenosti Nyon-baterije
- s2** Prikaz vremena na satu
- s3** Prikaz brzine
- s4** Prikaz sjevera
- s5** Prikaz Bluetooth®/WiFi veze
- s6** Prikaz režima rada
- s7** Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije
- s8** Prikaz GPS signala
- s9** Prikaz područja zumiranja/preostale udaljenosti

Električno napajanje putnog računala

Ako je putno računalo umetnuto u nosač **4**, ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen eBike sustav, Nyon-baterija se napaja preko eBike baterije.

Ako putno računalo izviđa iz nosača **4**, električno napajanje se vrši preko Nyon-baterije. Ako je Nyon-baterija slaba, na zaslону se prikazuje upozorenje.

Za punjenje Nyon-baterije putno računalo ponovno umetnite u nosač **4**. Imajte na umu da ako odmah ne stavite eBike bateriju da se puni, eBike sustav će se isključiti automatski nakon 10 minuta bez aktiviranja. U ovom slučaju se prekida i punjenje Nyon-baterije.

Putno računalo možete puniti i pomoću USB priključka. Otvorite zaštitnu kapicu **9**. Utaknite komercijalni USB punjač (nije u standardnom opsegu isporuke) ili USB priključak računala (napon punjenja 5 V: maks. struja punjenja 500 mA) u USB utičnicu **8** putnog računala preko Micro USB kabela.

Napomena: Ako Nyon isključite za vrijeme punjenja, možete ga ponovno uključiti tek nakon što ste izvukli USB kabel.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **4**, sve vrijednosti funkcija ostaju pohranjene te se mogu i dalje prikazivati.

Ako Nyon-bateriju ponovno ne napunite, datum i vrijeme na satu ostaju pohranjeni najviše 6 mjeseci. Nakon ponovnog uključivanja datum i vrijeme na satu se ponovno podešavaju nakon uspješnog GPS lociranja.

Napomena: Kako biste osigurali maksimalni životni vijek Nyon-baterije, trebate je naknadno puniti svakih šest mjeseci.

Uključivanje/isključivanje putnog računala

Za **uključivanje** putnog računala kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **5**.

Za **isključivanje** putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **5** u trajanju više od 1 sekunde.

Ako ne pritisnete tipku, Nyon nakon 5 minuta prelazi u način uštede energije (osvjetljenje pozadine je isključeno) i nakon još 5 minuta se isključuje automatski.

Resetiranje Nyona

Ukoliko Nyonom, suprotno očekivanjima, više ne možete rukovati, možete ga resetirati **istodobnim** pritiskom na tipke **1**, **2**, **5** i **6**. Resetiranje izvršite samo kada je to prijeko potrebno budući da se mogu izgubiti različite postavke.

Prikaz stanja napunjenosti baterije

Prikaz stanja napunjenosti baterije **r9 (s7)** pokazuje stanje napunjenosti eBike baterije. Stanje napunjenosti Nyon-baterije možete očitati na prikazu **s1**. Stanje napunjenosti eBike baterije možete također očitati na LED lampicama na eBike bateriji.

Na prikazu **r9** svaka gredica simbola baterije odgovara oko 20 % kapaciteta baterije:

 eBike baterija je potpuno napunjena.

 eBike bateriju je potrebno napuniti.

 Kapacitet za pomoć pogona je potrošen i pomoć se polako isključuje. Preostali kapacitet je raspoloživ za svjetlo na biciklu i putno računalo.

Kapacitet eBike baterije je dostatan za rad svjetla na biciklu otprilike 2 sata. Ostali potrošači (npr. automatski mjenjač, punjenje vanjskih uređaja na USB priključak) ovdje nisu uzeti u obzir.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **4**, zadnje prikazano stanje napunjenosti baterije ostaje pohranjeno.

Namještanje režima rada

Na upravljačkoj jedinici **11** možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:

- **»OFF«**: Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne može se aktivirati na ovoj razini pomoći.
- **»ECO«**: učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **»TOUR«**: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
- **»SPORT«**: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
- **»TURBO«**: maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada pritisnite tipku **»+« 15** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu **r5**, a za **odabir prethodnog** režima rada pritisnite tipku **»-« 14**.

Pozvana snaga motora se pojavljuje na prikazu **r4**. Maksimalna snaga motora ovisi o odabranom režimu rada.

Režim rada	Faktor režima rada* (Lančani spoj)
»ECO«	40 %
»TOUR«	100 %
»SPORT«	150 %
»TURBO«	250 %

* Snaga motora može odstupati kod pojedinih izvedbi.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **4**, zadnji prikazani režim rada ostaje pohranjen, prikaz **r4** snage motora ostaje prazan.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše 6 km/h. Što je manji odabrani stupanj prijenosa, to je manja brzina kod funkcije pomoći pri guranju (s punom snagom).

► **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju pritisnite tipku »WALK« 16 na upravljačkoj jedinici i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi slijedeće:

- otpustite tipku »WALK« 16.
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi 6 km/h.

Funkcija kontra kočnice (opcija)

Kod bicikla s funkcijom kontra kočnice pedali se okreću kada se bicikl pomiče uz uključenu pomoć pri guranju. Kada se blokira okretanje pedala, isključuje se pomoć pri guranju.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu pritiskom na tipku 6. Kod uključenog svjetla se prikazuje simbol svjetla s1.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvijetljenje pozadine zaslona.

Indikator koda greške

Komponente eBike sustava se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na putnom računalu se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti eBike.

► **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Otklanjanje
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
430	Interna baterija putnog računala je prazna	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softver greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kód	Uzrok	Otklanjanje
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite eBike, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	eBike se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije za vrijeme punjenja	Odvijite punjač od baterije. Ponovno pokrenite eBike sustav. Umetnite punjač u bateriju. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije	eBike se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije za vrijeme punjenja	Odvijite punjač od baterije. Ostavite da se baterija ohladi. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kód	Uzrok	Otklanjanje
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio softver ažuriranje.
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

Električno napajanje vanjskih uređaja pomoću USB priključka

Pomoću USB-priključka možete koristiti odnosno puniti najveći broj uređaja čije je električno napajanje moguće preko USB (npr. različiti mobilni telefoni).

Preduvjet za punjenje je da su u eBike umetnuti putno računalo i dovoljno napunjena baterija.

Otvorite zaštitnu kapicu **9** USB priključka na putnom računalu. USB priključak spojite USB utičnicom **8** na putnom računalu preko USB kabela za punjenje Micro A – Micro B (možete ga kupiti kod vašeg Bosch trgovca električnih bicikala).

Nakon izvlačenja potrošača potrebno je USB priključak sa zaštitnom kapicom **9** ponovno oprezno zatvoriti.

► **USB priključak nije vodootporan utični spoj. Prilikom vožnje po kiši ne smije se priključiti vanjski uređaj, a USB priključak mora biti zatvoren zaštitnom kapicom 9.**

Pozor: Potrošači priključeni na Nyon mogu utjecati na domet e-bicikla.

Napomene za vožnju s eBike sustavom

Kada radi eBike pogon?

eBike pogon vam pomaže u vožnji dok pedalirate. Ne pomaže vam kada ne pedalirate. Snaga motora uvijek ovisi o snazi upotrijebljenoj kod pedaliranja.

Ako upotrijebite manje snage, pomoć će biti manja nego kada upotrijebite više snage. To vrijedi bez obzira na režim rada.

eBike pogon se isključuje automatski pri brzinama preko 25/45 km/h. Ako se brzina spusti ispod 25/45 km/h, pogon je automatski ponovno dostupan.

Iznimka vrijedi za funkciju pomoći pri guranju kod koje eBike možete pomicati bez pedaliranja na nižoj brzini. Kod korištenja pomoći pri guranju pedale se mogu okretati.

eBike možete uvijek voziti i bez uključenog režima rada kao normalan bicikl na način da isključite eBike sustav ili režim rada stavite u položaj »OFF«. Isto vrijedi u slučaju prazne baterije.

Interakcija eBike sustava i mijenjanja stupnja prijenosa

Takoder s eBike pogonom trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridrжавajte se uputa za uporabu vašeg eBike).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučamo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko prestanete pedalirati. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Skupljanje prvih iskustava

Preporučamo da prva iskustva s eBike skupljate daleko od prometnica.

Isprobajte različite razine podrške. Započnite s najnižom razinom podrške. Kada se osjećate sigurno, možete s e-biciklom sudjelovati u prometu kao i sa svakim normalnim biciklom.

Testirajte domet vašeg eBike u različitim uvjetima prije nego što isplanirate duže, zahtjevnije vožnje.

Utjecaji na domet

Na domet utječu brojni faktori kao što su:

- razina podrške,
- Brzina,
- mijenjanje stupnja prijenosa,
- vrsta guma i tlak u gumama,
- starost i stanje baterije,
- profil dionice (uzbrdice) i vrsta ceste (sloj kolnika),
- vjetar iz suprotnog smjera i okolna temperatura,
- težina e-bicikla, vozač i prtljaga.

Stoga nije moguće točno predvidjeti domet prije početka vožnje kao i za vrijeme vožnje. Općenito ipak vrijedi sljedeće:

- Kod **iste** razine podrške eBike pogona: Što manje snage morate upotrijebiti kako biste postigli određenu brzinu (npr. optimalnim mijenjanjem stupnja prijenosa), to će eBike pogon potrošiti manje električne energije i bit će veći domet jednog punjenja baterije.
- Kada odaberete **višu** razinu režima rada u istim uvjetima, to će domet biti manji.

Pažljivo rukovanje eBike

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti eBike. Zaštite pogonsku jedinicu, putno računalo i bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Ekran vašeg Nyona držite čistim. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline. U navigacijskom modu prebacivanje dan/noć može biti netočno.

Zbog nagle promjene uvjeta okoline može se dogoditi da se staklo iznutra zamagli. Nakon kratkog vremena dolazi do izjednačenja temperature i staklo će se ponovno odmagliti.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente vašeg eBike držite čistima posebice kontakte baterije i pripadajućeg nosača. Oprezno ih očistite vlažnom, mekom krpom.

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti tlačnom vodom.

U pravilnim razmacima odvezite e-bicikl na tehnički pregled. Putno računalo će vas u trajanju od 4 s o terminu servisa nakon uključivanja putnog računala. Proizvođač ili trgovac električnih bicikala mogu termin servisa bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu.

Za servis i popravak eBike obratite se ovlaštenom trgovcu eBike.

► **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici **www.bosch-ebike.com**

Transport

► **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite PowerPack kako biste izbjegli oštećenja.**

Baterije podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Privatni korisnici mogu bez ikakvih preduvjeta transportirati neoštećene baterije cestovnim transportom.

Ako transport obavlja poslovni korisnik ili treća osoba (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom) treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje (npr. propisa ADR-a). Kod pripreme ovakvih pošiljki prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

Baterije šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je kućište neoštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Službi dostave paketa naglasite da se radi o pošiljci koja sadrži opasnu tvar. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Za sva pitanja glede transporta baterije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Kod trgovca možete naručiti i odgovarajuću ambalažu za transport.

Zbrinjavanje



Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

eBike i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

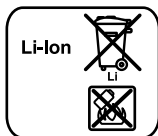
Samo za zemlje EU:



Prema europskim smjernicama 2012/19/EU neuporabivi električni uređaji i prema europskim smjernicama 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Bateriju koja je integrirana u putnom računalu smijete izvaditi samo u svrhu zbrinjavanja. Otvaranjem poklopca kućišta možete oštetiti putno računalo.

Molimo predajte ovlaštenom trgovcu bicikala neuporabive baterije i putno računalo.



Li-Ion:

Molimo pridržavajte se napomena u odlomku »Transport«, stranica Hrvatski – 13.

Zadržavamo pravo na promjene.

Litij-ionska baterija PowerPack

Upute za sigurnost



Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Ako se ne bi poštivale sigurnosne napomene i upute, to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam »baterija« koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na standardnu bateriju (baterije s nosačem montiranom na okvir bicikla) kao i na bateriju u nosaču prtljage (baterije s nosačem montiranom u nosaču prtljage), osim ako se isključivo ne tiče dizajna.

- **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.), prijevoza u automobilu ili zrakoplovu ili pak spremanja bicikla, izvadite bateriju iz eBike.** U slučaju nehotičnog uključivanja eBike sustava postoji opasnost od ozljede.
- **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja. U slučaju otvaranja baterije gubi se svako jamstveno pravo.



Štitite akumulator od vrućine (npr. od trajnog izlaganja suncu), od vatre i od uranjanja u vodu. Nemojte čuvati akumulator u blizini vrućih ili zapaljivih predmeta. Postoji opasnost od eksplozije.

- **Baterije koje se ne koriste treba držati dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i ostalih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može dovesti do opekline ili požara. U slučaju oštećenja nastalih kratkim spojem gubi se svako jamstveno pravo od strane tvrtke Bosch.
- **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina.** Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika. Istekla tekućina iz baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.
- **Baterije se ne smiju izlagati mehaničkim udarcima.** Postoji opasnost da se baterija ošteti.

- **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe baterije mogu početi izlaziti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu nadražiti dišne putove.
- **Bateriju puniti samo u originalnim Bosch punjačima.** U slučaju korištenja punjača drugih proizvođača nije isključena opasnost od požara.
- **Bateriju koristite samo u kombinaciji s originalnim Bosch eBike pogonskim sustavom za e-bicikl.** Samo na ovaj način je baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.
- **Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u ovim uputama za uporabu punjača i pogonske jedinice/putnog računala te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- **Držite djecu podalje od baterije.**

Opis proizvoda i radova

Prikazani dijelovi uređaja (vidjeti str. 4 – 5)

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama.

Svi prikazi dijelova bicikla osim baterije i njezinih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

- A1** Nosač baterije u nosaču prtljage
- A2** Baterija u nosaču prtljage
- A3** Pokazivač rada i stanja napunjenosti
- A4** Tipka za uključivanje/isključivanje
- A5** Ključ za bravu baterije
- A6** Brava baterije
- A7** Gornji nosač standardne baterije
- A8** Standardna baterija
- A9** Donji nosač standardne baterije
- C1** Punjač
- C6** Utičnica za utikač punjenja
- C7** Poklopac utičnice za punjenje

Tehnički podaci

Litij-ionska baterija		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Kataloški br.				
– Standardna baterija		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Baterija u nosaču prtljage		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Nazivni napon	V=	36	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	8,2	11	13,4
Energija	Wh	300	400	500
Radna temperatura	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Temperatura uskladištenja	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Težina cca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Vrsta zaštite		IP 54 (zaštićen od prašine i prskanja vode)	IP 54 (zaštićen od prašine i prskanja vode)	IP 54 (zaštićen od prašine i prskanja vode)

Montaža

- **Bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.

Provjera baterije prije prvog korištenja

Bateriju provjerite prije nego je prvi put napunite ili koristite s e-biciklom.

Za uključivanje baterije pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **A4**. Ako ne svijetli niti jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **A3**, onda je baterija možda oštećena.

Ako svijetli najmanje jedna, ali ne sve LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **A3**, onda bateriju napunite do kraja prije prvog korištenja.

- **Ne punite i ne koristite oštećenu bateriju.** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Punjenje aku-baterije

- **Koristite samo punjač koji je sadržan u opsegu isporuke e-bicikla ili onaj koji je identičan originalnom Bosch punjaču.** Samo takav punjač odgovara litij-ionskoj bateriji koja se koristi kod e-bicikla.

Napomena: Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Kako bi se postigla puna snaga baterije, prije prvog korištenja bateriju do kraja napunite u punjaču.

Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača za punjenje baterije.

Bateriju možete puniti samu ili na biciklu u svako vrijeme, a da ne skratite životni vijek baterije. Prekid u procesu punjenja neće oštetiti bateriju.

Baterija je opremljena nadzorom temperature koji dopušta punjenje u temperaturnom području između 0 °C i 40 °C.



Ako se baterija nalazi izvan područja temperature punjenja, onda trepere tri LED lampice pokazivača stanja napunjenosti baterije **A3**. Bateriju izvadite iz punjača i ostavite je da se prvo temperira.

Bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.

Pokazivač stanja napunjenosti

Pet zelenih LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **A3** pokazuju stanje napunjenosti baterije kada je ista uključena. Pritom svaka LED lampica odgovara oko 20 % kapaciteta. Kada je baterija potpuno napunjena, onda svijetli svih pet LED lampica.

Stanje napunjenosti uključene baterije se također prikazuje na zaslonu putnog računala. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i putnog računala.

Ako je kapacitet baterije ispod 5 %, gase se sve LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **A3** baterije, ali postoji još jedan prikaz funkcije na putnom računalu.

Stavljanje i vađenje aku-baterije (vidjeti slike C – D)

► Bateriju uvijek isključite kada je stavljate u nosač ili je vadite iz nosača.

Kako biste mogli staviti bateriju, najprije stavite ključ **A5** u bravu **A6** jer mora biti otključana.

Za **stavljanje standardne baterije A8** postavite je s kontaktima na donji nosač **A9** na e-biciklu (baterija može biti nagnuta do 7° prema okviru). Nakrenite je do graničnika u gornji nosač **A7**.

Za **stavljanje baterije u nosaču prtljage A2** pomaknite je s kontaktima prema naprijed sve dok se ne uglati u nosač **A1** u nosaču prtljage.

Provjerite je li čvrsto dosjeda. Bateriju zatvorite tako da uvijek zaključate bravu **A6** jer se u suprotnom brava može otvoriti, a baterija ispasti iz nosača.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **A5** iz brave **A6**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da bateriju izvađi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Za **vađenje standardne baterije A8** najprije isključite bateriju i zaključajte bravu ključem **A5**. Bateriju nakrenite iz gornjeg nosača **A7** i izvucite je iz donjeg nosača **A9**.

Za **vađenje baterije u nosaču prtljage A2** najprije isključite bateriju i zaključajte bravu ključem **A5**. Bateriju izvucite iz nosača **A1**.

Rad

Puštanje u rad

► Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl. Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje baterije je jedan od načina uključivanja eBike sustava. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i putnog računala.

Prije uključivanja baterije odn. eBike sustava provjerite je li brava **A6** zaključana.

Za **uključivanje** baterije pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **A4**. LED lampice pokazivača **A3** svijetle i istodobno pokazuju stanje napunjenosti.

Napomena: Ako je kapacitet baterije ispod 5 %, na bateriji ne svijetli niti jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **A3**. Moguće je vidjeti samo na putnom računalu je li uključen eBike sustav.

Za **isključivanje** baterije ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **A4**. LED lampice pokazivača **A3** se gasu. Time se također isključuje eBike sustav.

Ako u roku od oko 10 minuta ne zatražite prikaz snage eBike pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) ili ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinici e-bicikla, eBike sustav, a time i baterija isključuje se automatski zbog uštede energije.

Baterija je zaštićena pomoću »elektroničke zaštite ćelija (Electronic Cell Protection – ECP)« od dubinskog pražnjenja, prekomjernog punjenja, pregrijavanja i kratkog spoja. U slučaju opasnosti baterija će se automatski isključiti zahvaljujući zaštitnom sklopu.



Ako je otkriven kvar baterije, onda trepere dvije LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **A3**. U ovom slučaju se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Napomene za optimalno rukovanje baterijom

Životni vijek baterije može se produljiti ako je dobro održavate i prije svega skladištite na odgovarajućim temperaturama. Kapacitet baterije opada sa starošću čak i kada je dobro održavate.

Bitno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena. Trebate zamijeniti bateriju.

Punjenje baterije prije i tijekom skladištenja

Prije dužeg razdoblja nekorištenja napunite bateriju na oko 60 % (svijetle 3 do 4 LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **A3**).

Stanje napunjenosti provjerite nakon 6 mjeseci. Ako svijetli samo još jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **A3**, onda ponovno napunite bateriju na oko 60 %.

Napomena: Ako duže vrijeme skladištite praznu bateriju, postoji mogućnost da se ona ošteti unatoč neznatnom samopražnjenju i da jako opadne kapacitet memorije.

Ne preporuča se držati bateriju stalno u punjaču.

Uvjeti skladištenja

Bateriju po mogućnosti čuvajte na suhom, dobro prozračenom mjestu. Zaštitite je od vlage i vode. U slučaju nepovoljnih vremenskih prilika preporuča se primjerice izvaditi bateriju iz e-bicikla i čuvati je u zatvorenoj prostoriji do sljedećeg korištenja.

Baterija se može skladištiti pri temperaturama od – 10 °C do + 60 °C. Za dugi životni vijek baterije poželjno je skladištenje na sobnoj temperaturi od oko 20 °C.

Pazite da se ne prekorači maksimalna temperatura skladištenja. Primjerice ljeti bateriju ne ostavljajte u automobilu i skladištite je dalje od izravnog sunčevog svjetla.

Preporuča se da bateriju ne ostavljate na biciklu.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Akumulator mora biti uvijek čist. Oprezno ga očistite vlažnom, mekom krpom.

► **Akumulator se ne smije uranjati u vodu ili čistiti vodenim mlazom.**

Ako baterija više nije u ispravnom stanju, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Za sva pitanja glede baterija obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

► **Zabilježite proizvođača i broj ključa A5.** U slučaju gubitka ključa obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Pritom navedite proizvođača i broj ključa.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici **www.bosch-ebike.com**

Transport

Baterije podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Privatni korisnici mogu bez ikakvih preduvjeta transportirati neoštećene baterije cestovnim transportom.

Ako transport obavlja poslovni korisnik ili treća osoba (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom) treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje (npr. propisa ADR-a). Kod pripreme ovakvih pošiljki prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

Baterije šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je kućište neoštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Službi dostave paketa naglasite da se radi o pošiljci koja sadrži opasne tvari. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Za sva pitanja glede transporta baterije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Kod trgovca možete naručiti i odgovarajuću ambalažu za transport.

Zbrinjavanje



Baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:



Prema europskim smjernicama 2012/19/EU neuporabivi električni uređaji i prema europskim smjernicama 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo predajte ovlaštenom trgovcu bicikala neuporabive baterije.



Li-Ion:

Molimo pridržavajte se napomena u odlomku »Transport«, stranica Hrvatski – 17.

Zadržavamo pravo na promjene.

Punjač Charger

Upute za sigurnost



Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Ako se ne bi poštivale sigurnosne napomene i upute, to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam »baterija« koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na standardnu bateriju (baterije s nosačem montiranom na okvir bicikla) kao i na bateriju u nosaču prtljage (baterije s nosačem montiranom u nosaču prtljage).



Punjač držite podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u punjač povećava opasnost od električnog udara.

- ▶ **Punite samo Bosch litij-ionske baterije dopuštene za e-bicikle.** Napon baterije mora odgovarati naponu punjenja baterije u punjaču. U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- ▶ **Punjač održavajte čistim.** Zbog zaprljanosti postoji opasnost od električnog udara.
- ▶ **Prije svakog korištenja provjerite punjač, kabel i utikač.** Punjač ne koristite ukoliko bi se ustanovile greške. Punjač ne otvarajte sami, a popravak prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim dijelovima. Oštećeni punjači, kabel i utikač povećavaju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Punjač ne koristite na lako zapaljivoj podlozi (npr. papiru, tekstilnim materijalima, itd.), odnosno u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrijavanja punjača nastalog kod punjenja, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Budite oprezni ako dodirujete punjač tijekom procesa punjenja.** Nosite zaštitne rukavice. Punjač bi se mogao jako zagrijati posebice pri visokim okolnim temperaturama.
- ▶ **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe baterije mogu početi izlaziti pare.** Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišne putove.

- ▶ **Djeca moraju biti pod nadzorom prilikom korištenja, čišćenja i održavanja.** Na taj način ćete osigurati da se djeca ne igraju s punjačem.
- ▶ **Djeca i osobe koje zbog svojih fizičkih, osjetljivih ili duševnih sposobnosti ili zbog svojeg neiskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno rukovati s punjačem, ovaj punjač ne smiju koristiti bez nadzora ili upućivanja od strane odgovorne osobe.** Inače, postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.
- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u ovim uputama za uporabu baterije i pogonske jedinice/putnog računala te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ Na donjoj strani punjača nalazi se naljepnica s napomenom na engleskom jeziku (u prikazu na stranici sa slikama označena je brojem **C4**) i sljedećim sadržajem:
Koristiti SAMO s BOSCH litij-ionskim baterijama!

Opis proizvoda i radova

Prikazani dijelovi uređaja (vidjeti str. 6 – 8)

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaz punjača na stranici sa slikama.

- C1** Punjač
- C2** Konektor
- C3** Utikač uređaja
- C4** Sigurnosne napomene za punjač
- C5** Utikač za punjenje
- C6** Utičnica za utikač punjenja
- C7** Poklopac utičnice za punjenje
- A2** Baterija u nosaču prtljage
- A3** Pokazivač radnog stanja i stanja napunjenosti
- A4** Tipka za uključivanje/isključivanje baterije
- A8** Standardna baterija

Tehnički podaci

Punjač	Charger	
Kataloški br.		0 275 007 907
Nazivni napon	V~	207 – 264
Frekvencija	Hz	47 – 63
Napon punjenja aku-baterije	V---	36
Struja punjenja	A	4
Vrijeme punjenja		
– PowerPack 300 cca.	h	2,5
– PowerPack 400 cca.	h	3,5
– PowerPack 500 cca.	h	4,5
Broj aku-ćelija		30 – 40
Radna temperatura	°C	– 5 ... + 40
Temperatura uskladištenja	°C	– 10 ... + 50
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Vrsta zaštite		IP 40
Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.		

Rad

Puštanje u rad

Priključivanje punjača na električnu mrežu (vidjeti sliku E)

► **Pridržavajte se mrežnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici punjača. Punjači označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.

Utikač uređaja **C3** mrežnog kabela utaknite u konektor **C2** na punjaču.

Priključite mrežni kabel (specifičan za dotičnu zemlju) na električnu mrežu.

Punjenje izvadene baterije (vidjeti sliku F)

Isključite bateriju i izvadite je iz nosača na e-biciklu. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

► **Bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.

Utikač za punjenje **C5** punjača utaknite u utičnicu **C6** na bateriji.

Punjenje baterije na biciklu (vidjeti sliku G)

Isključite bateriju. Očistite poklopac utičnice za punjenje **C7**. Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja. Podignite poklopac utičnice za punjenje **C7** i utaknite utikač za punjenje **C5** u utičnicu za punjenje **C6**.

► **Napunite bateriju pridržavajući se svih sigurnosnih napomena.** Ukoliko to nije moguće, bateriju izvadite iz nosača i napunite je na nekom prikladnijem mjestu. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

Proces punjenja

Proces punjenja započinje kada je punjač spojen na bateriju odn. utaknut u utičnicu za punjenje na biciklu i spojen na električnu mrežu.

Napomena: Proces punjenja je moguć samo ako je temperatura eBike baterije u dopuštenom području temperature punjenja.

Napomena: Tijekom procesa punjenja deaktivira se pogonska jedinica.

Punjenje baterije je moguće sa ili bez putnog računala. Proces punjenja možete promatrati na pokazivaču stanja napunjeno-sti baterije bez putnog računala.

Kada je uključeno putno računalo na zaslonu se prikazuje odgovarajuća obavijest.

Tijekom procesa punjenja možete skinuti putno računalo ili ga ponovno staviti tek nakon početka procesa punjenja.

Stanje napunjenosti se prikazuje pomoću pokazivača stanja napunjenosti **A3** na bateriji i pomoći gredica na putnom računalu.

Prilikom punjenja eBike baterije na biciklu možete također puniti bateriju putnog računala.

Tijekom procesa punjenja svijetle LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **A3** baterije. Svaka LED lampica koja stalno svijetli odgovara 20 % kapaciteta napunjenosti. LED lampica koja treperi prikazuje stanje napunjenosti uvećano za još 20 %.

Ako je eBike baterija potpuno napunjena, LED lampice se odmah gasu, a putno računalo se isključuje. Proces punjenja je završen. Pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **A4** eBike baterije može se prikazati stanje napunjenosti u trajanju od 3 sekunde.

Odvajite punjač od električne mreže, a potom bateriju izvadite iz punjača.

Kada bateriju izvadite iz punjača, ona se isključuje automatski.

Napomena: Ako ste bateriju punili na biciklu, nakon procesa punjenja pažljivo zatvorite utičnicu za punjenje **C6** poklopcem **C7** kako prljavština ili voda ne bi mogla prodrijeti u nju.

Ukoliko nakon punjenja bateriju ne izvadite iz punjača, punjač se nakon nekoliko sati ponovno uključuje, provjerava stanje napunjenosti baterije i po potrebi ponovno započinje s procesom punjenja.

Greške – uzroci i otklanjanje

Uzrok	Otklanjanje
	Trepere dvije LED lampice na bateriji. Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
	Trepere tri LED lampice na bateriji. Bateriju izvadite iz punjača sve dok se ne postigne područje temperature punjenja. Bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.
	Ne treperi niti jedna LED lampica (ovisno o stanju napunjenosti eBike baterije stalno svijetli jedna ili više LED lampica). Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
Nije moguć proces punjenja (nema pokazivača baterije)	
Utičak nije ispravno utaknut	Provjerite sve utične spojeve.
Zaprljani su kontakti baterije	Pažljivo očistite kontakte baterije.
Utičnica, kabel ili punjač je neispravan	provjerite mrežni napon, provjeru punjača prepustite trgovcu bicikala
Neispravna aku-baterija	Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Ukoliko dođe do kvara na punjaču, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Za sva pitanja glede punjača obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com

Zbrinjavanje

Punjači, pribor i ambalaža trebaju se poslati na ekološki prihvatljivo zbrinjavanje u otpad.

Punjače ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:



Prema Europskoj smjernici 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje, odnosno prema važećim propisima dotične zemlje, ne moraju se više uporabivi punjači odvojeno sakupljati i slati na ekološki prihvatljivo zbrinjavanje u otpad.

Zadržavam pravo na promjene.

Ajamisõlm Drive Unit/ Pardaarvuti Nyon

Ohutusnõuded

Üldised ohutusjuhised



Lugege kõiki ohutusnõuandeid ja juhiseid. Ohutusnõuannete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, süttimist ja/või raskeid vigastusi.

Säilitage kõik ohutusnõuanded ja juhised, et neid saaks ka edaspidi kasutada.

Terminiga „aku“ tähistatakse selles kasutusjuhendis, olenev konstruktsioonist, nii standardseid (jalgrattaraamil olevasse hoidikusse kinnitatud) kui pakiraami- (pakiraamil olevasse hoidikusse kinnitatud) akusid.

- ▶ **Ärge laske pardaarvuti näidikul oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Kui te ei pööra oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite teha sisestusi oma pardaarvutisse väljaspool toetustaset, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.
- ▶ **Laske enne treeninguprogrammiga alustamist arstil ennast nõustada, et välja selgitada, millist koormust te võite enda puhul rakendada.** Ainult nii väldite võimalikku ülekoormust.
- ▶ **Pulsilugeja kasutamisel võib kuvatud südame löögisagedus olla moonutatud elektromagnetiliste häirete poolt.** Kuvatud pulsisagedust võib kasutada ainult hinnangulise näitajana. Valesti kuvatud pulsisagedusest põhjustatud tagajärgede eest ei võeta endale mingit vastutust.

Ohutusnõuanded elektrijalgrataste (eBike'ide) kasutajatele

- ▶ **Ärge avage ajamisõlme ise.** Ajamisõlm on hooldusvaba ja seda tohivad remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistid, kasutades originaalvaruosid. Sellega tagatakse ajamisõlme ohutuse säilimine. Ajamisõlme omavoliliselt avamisel kaotate õiguse garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Ärge avage Nyonit.** Avamisega võidakse Nyonit kahjustada ja kaob õigus garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Kõiki ajamisõlmes leiduvaid komponente ja kõiki muid elektrijalgratta (eBike'i) ajami komponente (nt ketiratas, ketiratta kinnitus, pedaalid) tohib asendada ainult samasuguste või jalgratta tootja poolt spetsiaalselt Teie eBike'i jaoks kasutamiseks lubatud komponentidega.** Sellega kaitstakse ajamisõlme ülekoormuse ja vigastuste eest.
- ▶ **Eemaldage eBike'ilt aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde tegemist (nt ülevaatust, remonti, montaaži, töid keti juures vms), seda auto või lennukiga trans-**

pordite või pikemaks ajaks seisma jätate. Juhusliku eBike'i süsteemi aktiveerimise korral on vigastuste oht.

- ▶ **eBike'i süsteem võib sisse lülituda, kui lükkate eBike'i tagasisuunas.**
- ▶ **Lükkamisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkamisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkamisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.
- ▶ **Kasutage ainult Boschi originaalakusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile kasutamiseks lubatud.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja süttimisohtu. Muude akude kasutamise korral puudub täielikult Boschi-poolne vastutus ja garantii.
- ▶ **Ärge tehke oma eBike'i süsteemis mitte mingeid muudatusi ja ärge lisage muid tooteid, mis võiksid teie eBike'i süsteemi võimsust suurendada.** Sellega vähendate tavaliselt süsteemi tööiga ja riskite ajamisõlme ning kogu ratta kahjustamisega. Lisaks on oht kaotada teie ostetud ratta kohta garantiinõuete esitamise õigus. Süsteemi väära kasutamisega ohustate lisaks ennast ja kaasliiklajaid ning riskite teatud muudatustest põhjustatud õnnetusjuhtumite korral suurte tsiviilvastutuskuludega või isegi kriminaalvastutusele võtmisega.
- ▶ **Järgige kõiki riiklikke eBike'idele kasutusloa andmise ja nende kasutamise eeskirju.**
- ▶ **Lugege ja täitke kõiki aku ning eBike'i kasutusjuhendis kirjeldatud ohutusnõuandeid ja juhiseid.**

Ohutusnõudes seoses navigatsiooniga

- ▶ **Ärge kavandage marsruute sõidu ajal. Peatuge ja sisestage uus sihtkoht siis, kui seisate.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumise.
- ▶ **Katkestage teekond, kui navigatsioon pakub Teile marsruuti, mis on Teile sõiduotskusi silmas pidades liiga keeruline või ohtlik.** Laske navigatsiooniseadmel pakkuda alternatiivset teekonda.
- ▶ **Ärge eirake liiklusmärke, kuigi navigatsiooniseade pakub Teile teatud kindlat teed.** Navigatsiooniseade ei suuda arvesse võtta ehitusplatse ega ajutisi ümbersõite.
- ▶ **Ärge kasutage navigatsiooniseadet turvalisuse seisukohalt kriitilistes olukordades (tänavate sulgemised, ümbersõidud jms).** Kandke alati kaasas lisakaarte ja sidevahendeid.

Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

Nõuetekohane kasutus

Ajamisõlm on mõeldud ainult teie eBike'i käitamiseks ja seda ei tohi kasutada muul otstarbel.

Seadme osad (vt lk 2 – 3)

Joonistel märgitud komponentide numbrid vastavad juhendi alguslehekülgedel olevatele kujutistele.

Kõigi väljaspool ajamisõlme, pardaarvutit koos käsitsemisüksusega, kiiruseandurit ja nende juurde kuuluvaid hoidikuid paiknevate jalgrattaosade kujutis on skemaatiline ja võib teie eBike'ist erineda.

- 1 Juhtkang (joystick)
- 2 Nupp „Home“
- 3 Pardaarvuti
- 4 Pardaarvuti hoidik
- 5 Pardaarvuti sisse-väljalülitusnupp
- 6 Jalgratta valgustuse nupp
- 7 Heledusandur
- 8 USB-pesa
- 9 USB-pesa kaitsekate
- 10 Ajamisõlm
- 11 Käsitsemisüksus
- 12 Juhtkang käsitsemisüksusel
- 13 Algasendi nupp „Home“ käsitsemisüksusel
- 14 Toetuse vähendamisnupp
- 15 Toetuse suurendamisnupp
- 16 Lükkamisabi nupp „WALK“
- 17 Pardaarvuti lukustus
- 18 Pardaarvuti blokeerimiskruvi
- 19 Kiiruseandur
- 20 Kiirusekodara magnet

USB-laadimiskaabel (Micro A – Micro B) *

* ei ole joonisel kujutatud, saadaval lisavarustusena

Tehnilised andmed

Ajamisõlm	Drive Unit
Tootenumber	0 275 007 030 0 275 007 032
Nimivõimsus pideval töötamisel	W 250
Ajami max pöördemoment	Nm 50
Nimipinge	V _{nom} 36
Töötetemperatuur	°C – 5 ... + 40
Hoiutemperatuur	°C – 10 ... + 50
Kaitseaste	IP 54 (tolmu- ja pritsmekindel)
Kaal ca	kg 4

Pardaarvuti	Nyon
Tootenumber	1 270 020 907/915
Sisemälu	
1 270 020 907	GB 1
1 270 020 915	GB 8
Max laadimisvool	
USB-pordis	mA 500
Laadimispinge USB-pordis	V 5
USB-laadimiskaabel ¹⁾	1 270 016 360
Töötetemperatuur	°C – 5 ... + 40
Hoiutemperatuur	°C – 10 ... + 50
Laadimistemperatuur	°C 0 ... + 40
Sisemine liitumioonaku	V 3,7 mAh 710
Kaitse ²⁾	IP x7 (veetihed)
Toetatud WLAN-standardid	802.11b/g/n (2,4 GHz)
Kaal ca	kg 0,2

1) ei sisaldu tarnekomplektis

2) kui USB-kate on peale pandud

Jalgratta valgustus *	
Nimipinge	V _{nom} 6
Maksimumvõimsus	
– Esituli	W 8,4
– Tagatuli	W 0,6

* olenevalt seadusandlustest ei ole kõigi konkreetsete riikide jaoks valmistatud variantide puhul võimalik eBike aku abil

Montaaž

eBike'i aku paigaldamine ja eemaldamine

eBike'i aku kinnitamiseks eBike'ile ja selle eemaldamiseks lugege aku kasutusjuhendit.

Pardaarvuti paigaldamine ja eemaldamine (vt joonist A)

Pardaarvuti **3** paigaldamiseks lükake see eestpoolt hoidikusse **4**.

Pardaarvuti **3** eemaldamiseks suruge lukustit **17** ja lükake pardaarvuti hoidikust **4** ettepoole välja.

► **Ku te eBike'i pikemaks ajaks seisma jätate, eemaldage pardaarvuti.**

Pardaarvuti soovimatut eemaldamist hoidikust on võimalik tõkestada. Eemaldage selleks hoidik **4** juhtauvalt. Asetage pardaarvuti hoidikusse. Keerake blokeerimiskruvi **18** (keer M3, pikkus 8 mm) altpoolt hoidikus olevasse keermestatud avasse. Paigaldage hoidik uuesti juhtauvale.

Kiiruseanduri kontrollimine (vt joonist B)

Kiiruseandur **19** ja juurdekuuluv kodaramagnet **20** peavad olema paigaldatud nii, et kodaramagnet liiguks ratta ühe pöörde ajal kiiruseandurist vähemalt 5 mm ja kõige rohkem 17 mm kauguselt mööda.

Märkus: Kui kiiruseanduri **19** ja kodaramagneti **20** vahekaugus on liiga väike või liiga suur või kui kiiruseandur **19** ei ole õigesti ühendatud, puudub spidomeetri näit **r3** ja eBike'i ajam töötab avariiprogrammis.

Keerake sel juhul kodaramagneti **20** kruvi lahti ja kinnitage magnet kodarale nii, et see mööduks kiiruseanduri märgistusest õigel kaugusel. Kui spidomeetri näidikule **r3** ei ilmu ka sel juhul kiirusenäitu, pöörduge mõne autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

Kasutamine

Kasutuselevõtt

Eeldused

eBike'i süsteemi saab aktiveerida ainult siis, kui on täidetud järgmised eeldused.

- Paigaldatud on piisavalt laetud eBike'i aku (vt aku kasutusjuhendit).
- Pardaarvuti on asetatud hoidikusse õigesti (vt „Pardaarvuti paigaldamine ja eemaldamine“, lk saksa keel Eesti – 2).

eBike'i sisse-/väljalülitus

eBike'i süsteemi **sisselülitamiseks** on järgmised võimalused:

- Asetage pardaarvuti hoidikusse **4**.
- Kui pardaarvuti ja aku on kohale asetatud, vajutage lühidalt pardaarvuti sisse-väljalülitusnuppu **5**.
- Kui pardaarvuti on kohale asetatud, vajutage eBike'i aku sisse-väljalülitusnuppu (vt aku kasutusjuhendit).

Ajam aktiveeritakse kohe, kui hakkate pedaale vajutama (välja arvatud lükkamisabilise funktsioonis, vt „Lükkamisabi sisse-/väljalülitamine“, lk saksa keel Eesti – 9). Mootori võimsus on eBike'il seatud toetustasemest.

Niipea kui lõpetate normaalse režiimi pedaalide vajutamise või kui olete saavutanud kiiruse 25/45 km/h, lülitatakse eBike'i ajami tugi välja. Ajam aktiveeritakse automaatselt uuesti, kui vajutate pedaalale ja kiirus on alla 25/45 km/h.

eBike'i süsteemi **väljalülitamiseks** on järgmised võimalused:

- Vajutage pardaarvuti sisse-väljalülitusnuppu **5** vähemalt 1 sekundi.
- Lülitage eBike'i aku selle sisse-väljalülitusnupuga välja (vt aku kasutusjuhendit).
- Eemaldage pardaarvuti hoidikust.

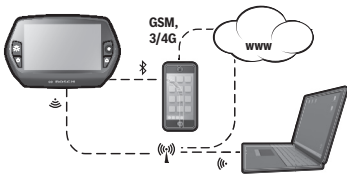
Kui 10 min kestel ei kasutata ajami võimsust (sest nt eBike seisab paigal) või ühtegi Nyoni nuppu ei puudutata, lülitub eBike'i süsteem energia säästmiseks automaatselt välja.

Käsitsemissüsteem „Nyon“

Käsitsemissüsteem Nyon koosneb kolmest komponendist:

- pardaarvuti Nyon koos käsitsemisüksusega
- nutitelefoni rakendus „**Bosch eBike Connect**“
- veebiportaal „**www.eBike-Connect.com**“

Kõikidel komponentidel saab hallata või kasutada mitmeid seadeid ja funktsioone. Mõne seade ja funktsioonini pääseb ja saab neid käsitseda ainult kindla komponendi kaudu. Andmed sünkronitakse toimiva Bluetooth®-/internetiühenduse korral automaatselt. Ülevaate võimalikest funktsioonidest leiate järgnevas tabelis.



	Pardaarvuti	Nutitelefoni rakendus	Veebiportaal
Sisselogimine/registreerimine	✓	✓	✓
Seadete muutmine	✓	✓	✓
Sõiduandmete registreerimine	✓		
Sõiduandmete kuvamine reaalajas	✓		
Sõiduandmete töötlemine/analüüs		✓	✓
Kasutaja poolt määratud näitude loomine		✓	✓
Tegelik asukoha näit*	✓	✓	✓
Navigatsioon	✓		
Marsruudi plaanimine	✓	✓	✓
Ülejäanud tegevusraadiuse näit (ring tegeliku asukoha ümber)	✓	✓	
Treeninguefekt reaalajas	✓		
Ülevaade sõitudest		✓	✓
Statistika „ Dashboard “ (Esipaneel)	✓		✓
„Superfunktsioonide“ ostmine		✓	

*GPS vajalik

Superfunktsioonid

Käsitsemissüsteemi „Nyon“ standardfunktsioone saab laiendada „superfunktsioonide“ juurdeostmisega Apple iPhone'idele AppStore'ist või Android-seadmetele Google PlayStore'ist.

Lisaks tasuta rakendusele „**Bosch eBike Connect**“ saab kasutada mitmeid tasuta superfunktsioone. Olemasolevate lisarakenduste detailse loendi leiate veebi-kasutusjuhenditest „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“ alt.

Pardaarvuti kasutuselevõtmine

Nyon tarnitakse osaliselt laetud akuga. Enne esmakordset kasutamist tuleb Nyonil aku USB-pordi (vt „Pardaarvuti energia-varustus“, lk saksa keel Eesti – 8) või eBike'i süsteemi kaudu täis laadida.

Käsitsemisüsteemi kõigi funktsioonide kasutamiseks peate ennast lisaks veebis registreerima.

Sisselogimine pardaarvutisse

- Lülitage pardaarvuti sisse-väljalülitusnupuga **5** sisse.
- Valige juhtkangiga **1** teie poolt eelistatud keel (valimiseks vajutage juhtkangi) ja järgige juhiseid.

Nyoni kasutuselevõtuks on järgmised võimalused:

- **„TEST RIDE“ (TESTSÕIT)**
Proovisõiduks ei pea te ennast eelnevalt sisse logima ega andmeid sisestama. Väljalülitamise järel kustutatakse kõik sõiduandmed.
- **„SET UP“ (HÄÄLESTAMINE) > „OFFLINE“**
See on väga lühike Nyoniga piiratud registreerimisprotsess. Offline (autonoomne) tähendab sel juhul, et teie sõidu- ja kasutajaandmed salvestatakse ainult lokaalselt pardaarvutis.
Järgige juhiseid või valige mõni pakutud vastusevariantidest. Sisestatud andmed säilivad Nyonil väljalülitamisel, kuid neid ei sünkroniseerita veebiportaali või nutitelefonirakendusega.
- **„SET UP“ (HÄÄLESTAMINE) > „ONLINE“ > „PHONE“ (TELEFON)**
See on täielik registreerimisprotsess. Asetage Nyon hoidikusse **4**, laadige oma nutitelefonirakendus „**Bosch eBike Connect**“ ja registreeruge rakendust kasutades. Eduka registreerumise järel sõiduandmed salvestatakse ning sünkroniseeritakse nutitelefonirakenduse ja veebiportaali.
- **„SET UP“ (HÄÄLESTAMINE) > „ONLINE“ > „WI-FI“**
See on täielik registreerimisprotsess. Ühendage Nyon USB abil vooluallikaga (nt arvutiga) ja minge mõne WiFi võrgu piirkonda. Nyon ühendub seejärel teie valitud WiFi võrguga ja teid juhatakse veebiportaali „**www.eBike-Connect.com**“, kus saate ennast registreerida. Registreerumise järel salvestatakse sõiduandmed ja sünkroniseeritakse veebiportaali. Seejärel saate oma Nyonis luua ühenduse oma nutitelefoni („**Settings**“ (**Seaded**) > „**Connections**“ (**Ühendused**) > „**Connect New Smartphone**“ (**Ühenda uue nutitelefoni**)).

Registreerumine nutitelefoni ja Bluetooth®-ühenduse abil

Nutitelefoni ei kuulu tarnekomplekti. Nutitelefoni registreerumiseks on vajalik internetiühendus, mis olenevalt Teie telefonioperaatoriga sõlmitud lepingust võib tekitada teile lisakulusi. Internetiühendus on vajalik ka andmete sünkroniseerimiseks nutitelefoni ja veebiportaali vahel.

Oma pardaarvuti funktsioonide täies ulatuses kasutamiseks vajate nutitelefoni operatsioonisüsteemiga Android versioon 4.0.3 või uuem või iOS 7 või uuem. Loendi katsetatud / kasutamiseks lubatud nutitelefonidest leiate veebi-kasutusjuhendist „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“ alt.

Mõnel juhul võib pardaarvutiga ühendada ka ülalnimetatud operatsioonisüsteemiga, kuid loendis nimetatud nutitelefoni. Pardaarvuti täielikku ühilduvust loendis nimetatud nutitelefonidega ei saa aga tagada.

Laadige oma nutitelefoni AppStore'ist (Apple iPhone'i korral) või Google PlayStore'ist (Android-seadme korral) rakendus „**Bosch eBike Connect**“.

Käivitage rakendus „**Bosch eBike Connect**“ ja järgige juhiseid. Detailse juhendi selle kohta leiate veebi-kasutusjuhendist „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“ alt.

Kui rakendus „**Bosch eBike Connect**“ on aktiivne ja on olemas Bluetooth®-ühendus pardaarvutiga, sünkroniseeritakse andmed pardaarvuti ja nutitelefoni vahel automaatselt.

Registreerumine veebis

Veebis registreerumiseks on vajalik juurdepääs internetile.

Avage oma veebilehitsejaga „**www.eBike-Connect.com**“ alt veebiportaal „**Bosch eBike Connect**“ ja järgige juhiseid. Detailse juhendi selle kohta leiate veebi-kasutusjuhendist „**www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**“ alt.

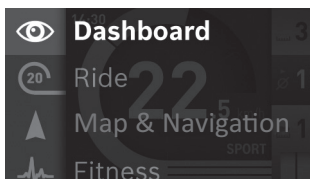
Pardaarvuti näidud ja seaded

Käsitsemisloogika

Nyonil puudub turvasisuskaalutlustel puutekraan. Näitu saab sõidu ajal vahetada käsitsemisüksuse **11** abil. Nii saavad mõlemad käed jääda sõidu ajal juhtrauale.

Pardaarvuti käsitsemiselementidega on võimalik teha järgmisi toiminguid:

- Sisse-väljalülitusnupuga **5** lülitate pardaarvuti sisse või välja.
- Algasendi nupuga „**Home**“ (**2** või **13**) liigute „**Settings**“ (**Seaded**) > „**My Nyon**“ (**Minu Nyon**) seatud töörežiimi.
- Jalgratta valgustuse nupuga **6** saab jalgratta valgustust sisse või välja lülitada.
- Juhtkangiga **1** saate vastavas töörežiimis navigeerida. Valiku tegemiseks vajutage juhtkangi **1**.



Juhtkangi **1** vasakule surudes saate aktiivse töörežiimi asemel kuvada peamenüü ja liikuda peamenüüsse (vt ülalolevat joonist).

Kui surute aktiivses töörežiimis juhtkangi **1** paremale, näidatakse aktuaalse ekraanikuva asemel võimalikke seadesuvandeid. Navigeerige juhtkangiga soovitud suvandi juurde ja valige juhtkangi **1** vajutades soovitud suvand.

Nõuanne: Kui olete mõnes aktiivses töörežiimis, saate juhtkangi **1** üles või alla surudes lülituda otse järgmisesse töörežiimi.

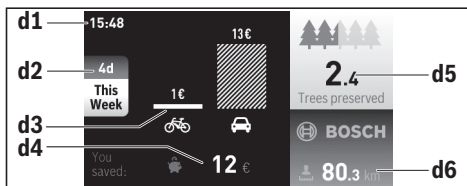
Ku Nyon on eBike'ile paigaldatud, kuvatakse sisselülitamise järel töörežiim „**Ride**“ (**Liikumine**). Kui Nyon ei ole eBike'ile paigaldatud, kuvatakse töörežiim „**Dashboard**“ (**Esipaneel**).

Peamenüü

Sümbol	Töörežiim	Funktsioon
	„Dashboard“ (Esipaneel)	See töörežiim pakub teile statistilisi andmeid.
	„Ride“ (Liikumine)	See töörežiim vahendab teile aktuaalseid sõiduandmeid.
	„Map & Navigation“ (Kaart & Navigeerimine)	Selle töörežiimi kaudu on Teil ligipääs kaardimaterjalile, mille aluseks on Open Street Map (OSM) basiert. Nende kaartide abil saate navigeerida.
	„Fitness“ (Treening)	Selles töörežiimis saate vaadata mitmesugust olulist teavet treeningu kohta.
	„Settings“ (Seaded)	Selles töörežiimis saate määrata kindlaks pardaarvuti põhiseaded.

Töörežiim „Dashboard“ (Esipaneel)

See töörežiim pakub teile statistilisi andmeid.



d1 Kellaaeg

d2 Vaadeldav ajavahemik

d3 Kulutused

d4 Sääst

d5 Päästetud puud

d6 Summaarne sõidukilomeetrite arv

See näitab teile säästu **d4**, mis te olete saavutanud aja jooksul, mil te ei sõida enam autoga, vaid elektrijalgrattaga.

Arvutuse aluseks on keskmised **energiakulutused** kütusele ja elektrivoolule.

Töörežiim „Ride“ (Liikumine)

See töörežiim vahendab teile aktuaalseid sõiduandmeid.



r1 Kellaaeg

r2 Oma väntamisvõimsus

r3 Kiirus

r4 Mootori võimsus

r5 Toetustaseme näit

r6 Päeva/kilomeetritoendur

r7 Keskmine kiirus

r8 Ülejäänud tegevusraadius

r9 eBike aku laetuse näit



Töörežiim „Map & Navigation“ (Kaart & Navigeerimine)

Selle töörežiimi kaudu on Teil ligipääs kaardimaterjalile, mille aluseks on Open Street Map (OSM) basiert. Nende kaartide abil saate navigeerida.

Elukohale vastav kaardimaterjal installitakse ostjale jalgratta müüja poolt. Vajadusel saate oma nutitelefoni rakenduse „Bosch eBike Connect“ abil alla laadida ja oma pardaarvutis- se üle kanda täiendavaid kaarte. Detailse juhendi selle kohta leiate veebi-kasutusjuhenditest

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“ alt.

Kui olete aktiveerinud WLAN-ühenduse ja Nyon on USB-liide- se kaudu ühendatud pingelaadikaga, on võimalik „Settings“ (Seaded) > „Map & Navigation“ (Kaart & Navigeerimine) > „Map Manager“ (Kaardijuht) kaudu kaarte otse Nyon-ile laadida.

Kui lülitate Nyon-i sisse, hakkab Nyon GPS-signaalide vastu- võtmiseks otsima satelliite. Niipea kui satelliidid on leitud, näidatakse teile töörežiimis „Map & Navigation“ (Kaart & Navigeerimine) teie tegelikku asukohta. Ebasoodsate ilmas- tikutingimuste või asukoha korral võib satelliitide otsimine veidi rohkem aega võtta.

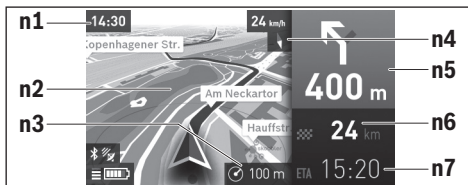
Juhtkangi 1 paremale surudes saate parempoolses servas olevaid alamennüüsid valides muuta kaardilõigu suumimis- seadet, lasta kuvada oma eBike'i aku tegevusulatus või valida mõnda mitmesugustest navigeerimissuvanditest. Kaardilõigu suumimis-seadeid saate muuta ka juhtkangi vajutades.

Punktis „Points of Interest“ (Vaatomisväärsused) kuvatak- se ka lähimad „Bosch eBike experts“. Edasimüüja valiku kaudu arvutatakse teekond sinna välja ja seda pakutakse Teile valikuna.

Kui olete sisestanud sihtkoha (linn, tänav, majanumber), pakutakse Teile 3 erinevat marsruuti („Scenic“ (Maaliline), „Fast“ (Kiire) ja „MTB“ (Mountainbike)), mille hulgast saa- te välja valida ühe. Teise võimalusena võite lasta ennast koju viia, välja valida ühe viimastest sihtkohtadest või kasutada salvestatud kohti ja marsruute. (Detailse juhendi selle kohta leiate veebi-kasutusjuhenditest

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“ alt.)

Valitud marsruut kuvatakse juuresoleval joonisel näidatud kujul.



n1 Kellaage

n2 Kaart

n3 Suumimisaste

n4 Kompassinõel

n5 Ärapööramisjuhis ja kaugus ärapööramiskohani

n6 Kaugus sihtkohani

n7 Eeldatav sihtkohta jõudmise aeg

Navigeerimise ajal näidatakse teile muude töörežiimide tava- kuva peal aaktuaalset sõiduinfot (nt 50 m pärast pöörata vasa- kule).

Kui navigeeritud sõidu katkestate ja seejärel avate „Map & Navigation“ (Kaart & Navigeerimine), küsitakse Teilt, kas soovite navigatsiooni jätkata või mitte. Kui navigatsiooni jätkate, juhatakse Teid navigatsiooni abil Teie viimasesse siht- kohta.

Kui olete GPX-marsruudid online-portaali kaudu importinud, kantakse need Bluetooth® või WiFi kaudu Nyon-ile. Neid marsruute saate vajaduse korral käivitada. Kui viibite mars- ruudi lähedal, võite lasta ennast juhtida stardipunkti või vahe- pealsesse sihtpunkti.

Vahepealsete sihtpunktide kasutamise korral annab siht- punkti jõudmisest märku teade.

Ilma jalgrattata navigeerimiseks (matkajatele ja autosõitjate- le) Nyon ei sobi.

0 °C madalamate temperatuuride korral tuleb kõrguse mõõt- misel arvestada suuremate kõrvalekalletega.



Töörežiim „Fitness“ (Treening)

Selles töörežiimis saate vaadata mitmesugust olulist teavet treeningu kohta.

Lähtudes teie registreerumisel märgitud aktiivsustasemest kuvatakse teie seniste tegevuste mõju teie vastupidavusele (treeninguefekt).

Pulsisageduse kontrollimiseks võite kasutada rinnarihma, mille saate Bluetooth®-i abil Nyoniga ühendada.

Ühilduvaid mudeleid leiate veebi-kasutusjuhendist „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“ alt.

Rinnarihm ei kuulu tarnekomplekti.



f1 Kellaeg

f2 Aktuaalne võimsus/pulsisagedus*

f3 Aktuaalse treeninguefekti kujutis

f4 Treeninguefekt

f5 Kulutatud kilokalorid

f6 Tegelik väntamissagedus

f7 Keskmine kiirus

f8 Kestus

* Rinnarihma kasutamisel pulsi mõõtmiseks (ei kuulu tarnekomplekti) näidatakse võimsuse asemel südametegelikku löögisagedust.

Alammenüüsid kasutades saate lähtestada keskmisi väärtusi või lülitada ümber individualiseeritud näitudele. Detailse juhendi selle kohta leiate veebi-kasutusjuhendist „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“ alt.



Töörežiim „Settings“ (Seaded)

Selles töörežiimis saate määrata kindlaks pardaarvuti põhi-seaded.

Märkus: Mõnda põhiseadet saab muuta ainult siis, kui Nyon on asetatud hoidikusse **4**.

Menüüsse „**Settings**“ (**Seaded**) pääsemiseks, vajutage juhtkangi **1** peamenüüs korduvalt allapoole, kuni kuvatakse „**Settings**“ (**Seaded**).

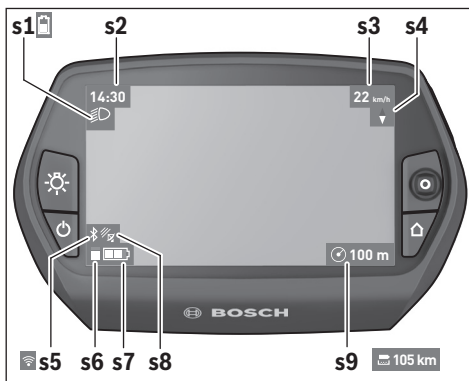
Nõuanne: Samuti pääsete menüüsse „**Settings**“ (**Seaded**), kui vajutate juhtkangi pikemalt allapoole.

Te saate teha järgmisi seadeid:

- „**Connections**“ (**Ühendused**): te saate konfigurida Bluetooth®-seadeid, uue nutitelefoniühenduse, WiFi-ühenduse või pulsilugeja.
Kui te aktiveerite WiFi, otsib Nyon saadaolevaid võrke. Teile näidatakse nende võrkude loendit. Valige juhtkangiga **1** soovitud võrk ja sisestage parool.
- „**Set Altitude**“ (**Määra kõrgus**): Ilmastikust tingitud muudatuste kompenseerimiseks võite kuvatud väärtust kohandada vastavalt tegelikule kõrgusele.
- „**Map & Navigation**“ (**Kaart & Navigeerimine**): siin saate konfigurida kaardikujutist ja kohandada automaatset kujutist olenevalt ümbruse valgustatusest.
- „**My Profile**“ (**Minu profiil**): Siin saate kuvada aktiivet kasutajat.
- „**My eBike**“ (**Minu eBike**): kui Nyon on kohale asetatud, saate muuta tootja poolt eelseatud ratta ümbermõõtu ± 5 % ulatuses.
Jalg rattatootja võib määrata hoolduse tähtaja läbitud kilomeetraazi või teatud ajavahemiku alusel. Punktis „**Service**“ kuvatakse hoolduse tähtaega.
- „**My Nyon**“ (**Minu Nyon**): siin saate otsida uuendusi, konfigurida Home-nuppu, lasta igal ööl automaatselt nullida loendurid, näiteks päevas läbitud kilomeetrid, kulutatud kalorit ja keskmised väärtused, või lähtestada Nyon tehase seadelele.
- „**Brightness**“ (**Heledus**): siin saate reguleerida ekraani heledust.
- „**International**“ (**Rahvusvaheline**): te saate lasta näidata kiirust ja kaugust kilomeetrites või miilides, kellaaja 12 tunni või 24 tunni formaadis, valida ajavööndit ning seada eelistatud keele. Aktuaalne kellaeg võetakse automaatselt üle GPS-signaalist.
- Punktist „**Help**“ (**Abi**) leiate valiku KKK-dest (korduma kippuvad küsimused), kontaktandmed, samuti teabe süsteemi ja litsentside kohta.

Olekunäidud

Olenevalt kujutatud töörežiimist ei kuvata alati kõiki olekunäitusi.



- s1** Jalgratta valgustuse / Nyon'i aku laetuse näit
- s2** Kellaaja näit
- s3** Kiiruse näit
- s4** Põhjasuuna näit
- s5** Bluetooth®-/WiFi-ühenduse näit
- s6** Toetustaseme näit
- s7** eBike'i aku laetuse näit
- s8** GPS-signaali näit
- s9** Suuimismiirakonna / ülejäänud tegevusraadiuse näit

Pardaarvuti energiavarustus

Kui pardaarvuti on hoidikus **4**, eBike'i on paigaldatud piisavalt laetud aku ja eBike'i süsteem on sisse lülitatud, varustatakse Nyon'i akut energiaga eBike'i akust.

Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust **4**, toimub energiaga varustamine Nyon'i akust. Kui Nyon'i aku on nõrk, kuvatakse ekraanile vastav hoiatus.

Nyon'i aku laadimiseks asetage pardaarvuti jälle hoidikusse **4**. Pidage silmas, et kui te eBike'i akut parajasti ei lae, lülitub eBike'i süsteem selle mittekasutamisel 10 minuti pärast automaatselt välja. Sel juhul lõpetatakse ka Nyon'i aku laadimine.

Pardaarvutit võite laadida ka USB-pordi kaudu. Avage selleks kaitsekate **9**. Ühendage pardaarvuti USB pesa **8** mikro-USB kaabli abil mõne standardse USB-laadimiseseadmega (puudub standardises tarnekomplektis) või arvuti USB-pordiga (5 V; laadimisvool max 500 mA).

Märkus: Kui Nyon laadimistoiminguga ajal välja lülitatakse, saab Nyon'i alles siis uuesti sisse lülitada, kui USB-kaabel on eemaldatud.

Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust **4**, jäävad funktsioonide kõik väärtused salvestatuks ja neid saab edasi kuvada.

Ilma Nyon'i akut laadimata säilivad kuupäev ja kellaaeg max 6 kuud. Uuesti sisselülitamise järel seatakse eduka GPS-asukohatuvastuse järel kuupäev ja kellaaeg uuesti.

Märkus: Nyon'i aku maksimaalse eluea saavutamiseks tuleks akut iga kuue kuu järel laadida.

Pardaarvuti sisse-/väljalülitamine

Pardaarvuti **sisselülitamiseks** vajutage lühidalt sisse-väljalülitusnuppu **5**.

Pardaarvuti **väljalülitamiseks** vajutage sisse-väljalülitusnuppu **5** kauem kui 1 sekund.

Kui nuppusid ei vajutata, läheb Nyon 5 minuti pärast energiasäästurežiimi (taustvalgustus väljas) ja lülitub järgmise 5 minuti möödumisel välja.

Nyon'i reset

Kui Nyon'i kasutamine ei ole vastu ootusi miskipärast enam võimalik, saab Nyon'i nuppude **1**, **2**, **5** ja **6** üheaegse vajutamisega lähtestada. Tehke reset ainult juhul, kui see on tingimata vajalik, sest seda tehes võivad mitmesugused seaded kaotsi minna.

Aku laetuse näit

Aku laetus **r9** (**s7**) näitab eBike'i aku laetust. Nyon'i aku laetust saab vaadata näidult **s1**. eBike'i aku laetust saab vaadata ka ise eBike'i aku LEDidelt.

Näidikul **r9** vastab aku sümboli igale tulpale umbes 20 % mahutavusest:



eBike'i aku on täielikult laetud.



eBike'i aku vajab laadimist.



Ajami toeks ette nähtud mahutavus on ära kasutatud ja tugi lülitatakse sujuvalt välja. Ülejäänud mahutavust kasutatakse jalgratta valgustamiseks ja pardaarvuti tööshoidmiseks.

eBike'i aku mahutavusest piisab veel jalgratta valgustamiseks u 2 tunni kestel. Lisatarbijaid (nt automaatajam, väliste seadmete laadimine USB-pordi kaudu) ei ole siinjuures arvestatud.

Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust **4**, jääb viimati salvestatud aku laetuse tase salvestatuks.

Toetustaseme seadmine

Käsitsemisüksusel **11** on võimalik seada, kui tugevalt eBike'i ajam Teid vāntamisel toetab. Toetustaset saab igal ajal, ka sõites, muuta.

Märkus: Mõne mudeli puhul on võimalik, et toetustase on eel-seatud ja seda ei saa muuta. Võimalik on ka, et saab valida siintoodust väiksema arvu toetustasemetega vahel.

Maksimaalselt on kasutada järgmised toetustasemed:

- „**OFF (Välja lülitatud)**“: Mootori tugi on välja lülitatud, eBike'iga saab ainult nagu tavalise jalgrattaga ehk vāndates edasi liikuda. Lükkmisabi ei saa toe sellel tasandil aktiveerida.
- „**ECO**“: mõjs max efektiivsusega tugi max tegevusraadiuse saavutamiseks
- „**TOUR**“: ühtlane tugi pikkadeks ringsõitudeks
- „**SPORT**“: jõuline tugi sportlikuks sõitmiseks mägisel maastikul, samuti linnaliikluseks
- „**TURBO**“: max tugi sportlikuks sõitmiseks kuni suure vāntamissageduseni

Toetustaseme **suurendamiseks** vajutage käsitsemisüksusel korduvalt nuppu „+“ **15**, kuni näidikule **r5** ilmub soovitud toetustase, **langetamiseks** vajutage nuppu „-“ **14**.

Kasutatud mootorivõimsus ilmub näidikule **r4**. Mootori maksimaalne võimsus on olnud valitud toetustasemest.

Toetustase	Toetustegur* (Ketiliilitus)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Mootori võimsus võib eri variantide korral olla erinev.

Kui pardaarvuti eemaldatakse hoidikust **4**, jääb viimati kuvatud toetustase salvestatuks, mootori võimsuse näit **r4** jääb tühjaks.

Veakoodi kuva

eBike'i süsteemi komponente kontrollitakse pidevalt automaatselt. Vea avastamisel ilmub pardaarvutile vastav veakood.

Olenevalt vea tüübist võidakse ajam vajaduse korral automaatselt välja lülitada. Ilma ajami toeta edasisõitmine on aga

Lükkmisabi sisse-/väljalülitamine

Lükkmisabi võib kergendada eBike'i lükkmist. Selles funktsioonis sõltub kiirus sissepandud käigust ja võib olla maksimaalselt 6 km/h. Mida väiksem on valitud käik, seda väiksem on (täisvõimsuse korral) kiirus lükkmisabi funktsioonis.

► **Lükkmisabi funktsiooni tohib kasutada üksnes eBike'i lükkmisel.** Kui eBike'i ratastel puudub lükkmisabi kasutamisel kontakt teepinnaga, on vigastuste oht.

Lükkmisabi **sisselülitamiseks** vajutage käsitsemisüksusel nupule „**WALK**“ **16** ja hoidke seda all. eBike'i ajam lülitatakse sisse.

Lükkmisabi **lülitatakse välja**, kui esineb mõni järgmistest tingimustest:

- Te vabastate nupu „**WALK**“ **16**,
- eBike'i rattad blokeeritakse (nt pidurdamisega või pörkimisel takistusega),
- kiirus ületab 6 km/h.

Vabajooksufunktsioon (lisavarustus)

Vabajooksufunktsiooniga jalgratastel pöörlevad pedaaliid kaasa, kui lükkmisabi on sisse lülitatud. Kui pöörlevad pedaaliid blokeeritakse, lülitub lükkmisabi välja.

Jalgratta valgustuse sisse-/väljalülitamine

Variandil, mille korral sõidutuli saab toite eBike'i süsteemist, saab pardaarvutit nupuga **6** üheaegselt esi- ja tagatule sisse ning välja lülitada.

Sisselülitatud tule korral näidatakse valgustussümbolit **s1**.

Jalgratta valgustuse sisse- ja väljalülitamisel puudub igasugune mõju ekraani taustavalgustusele.

alati võimalik. Enne pikema sõite tuleks lasta eBike'i kontrollida.

► **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjail.**

Kood	Põhjus	Vea kõrvaldamine
410	Üks või mitu pardaarvuti nuppu on blokeeritud.	Kontrollige, kas nupud on kinni kiilunud, nt külgekleepunud mustuse tõttu. Vajaduse korral puhastage nupud.
414	Käsitsemisüksuse ühendamisprobleemid	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida. Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
418	Üks või mitu käsitsemisüksuse nuppu on blokeeritud.	Kontrollige, kas nupud on kinni kiilunud, nt külgekleepunud mustuse tõttu. Vajaduse korral puhastage nupud.
422	Ajamisõlme ühendamisprobleem	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida
423	eBike'i aku ühendamisprobleem	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida

Kood	Põhjus	Vea kõrvaldamine
424	Komponentide sideviga	Laske liitekohti ja ühendusi kontrollida
426	Sisemine ajalimiidi ületamise viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
430	Pardaarvuti sisemine aku on tühi	Laadige pardaarvuti (hoidikus või USB-pordi kaudu)
431	Tarkvara versiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
440	Ajamisõlme sisemine viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
450	Sisemine tarkvaraviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
490	Pardaarvuti sisemine viga	Laske pardaarvutit kontrollida
500	Ajamisõlme sisemine viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
502	Jalgratta valgustuse viga	Kontrollige tuld ja selle juurde kuuluvat kaabeldust. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
503	Kiiruseanduri viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
510	Sisemine anduriviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
511	Ajamisõlme sisemine viga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
530	Akuviga	Lülitage eBike välja, eemaldage eBike'i aku ja paigaldage siis uuesti. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
531	Konfiguratsiooniviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
540	Temperatuuriviga	eBike on väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. Lülitage eBike'i süsteem välja, et ajamisõlm saaks lubatud kasutustemperatuurini jahtuda või soojeneda. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
550	Tuvastati loata tarbija.	Eemaldage tarbija. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
591	Autentimisviga	Lülitage eBike'i süsteem välja. Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
602	Sisemine akuviga laadimise ajal	Lahutage laadimiseseade akust. Käivitage eBike'i süsteem uuesti. Ühendage laadimiseseade akuga. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
602	Sisemine akuviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
603	Sisemine akuviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
605	Aku temperatuuriviga	eBike on väljaspool lubatud temperatuurivahemikku. Lülitage eBike'i süsteem välja, et ajamisõlm saaks lubatud kasutustemperatuurini jahtuda või soojeneda. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
605	Aku temperatuuriviga laadimise ajal	Lahutage laadimiseseade akust. Laske akul jahtuda. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.

Kood	Põhjus	Vea kõrvaldamine
606	Välimine akuviga	Kontrollige kaabeldust. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
610	Aku pingeviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
620	Laadimiseadme viga	Asendage laadimiseadme. Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
640	Sisemine akuviga	Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
655	Korduv akuviga	Lülitage eBike'i süsteem välja. Eemaldage aku ja paigaldage see uuesti. Käivitage süsteem uuesti. Kui probleem ei kao, võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga.
656	Tarkvara versiooniviga	Võtke ühendust oma Boschi eBike'i müüjaga, et ta värskendaks tarkvara.
Näit puudub	Pardaarvuti sisemine viga	Käivitage oma eBike uuesti, lülitades selle välja ja uuesti sisse.

Välisseadmete varustamine energiaga USB-pordi kaudu

USB-ühenduse abil saab käitada või laadida enamikku seadmeid, mis võivad saada toite USB kaudu (nt erinevad mobiiltelefonid).

Laadimise eelduseks on, et eBike'il on pardaarvuti ja piisavalt laetud aku.

Avage pardaarvuti USB-pesa kaitsekate **9**. Ühendage välise seadme USB-pesa normile vastava Micro A/Micro B USB-kaabli abil (saadaval Boschi eBike edasimüüja juures) pardaarvuti USB-pesaga **8**.

Pärast tarviti eemaldamist tuleb USB-pesa kaitsekatega **9** korralikult sulgeda.

► **USB-ühendus ei ole veekindel pistikühendus. Vihmas sõites ei tohi olla ühendatud ühtegi välist seadet ja USB-ühendus peab kaitsekatega **9** täielikult kaetud olema.**

Tähelepanu! Nyoniga ühendatud tarbijad võivad mõjutada eBike'i tegevusraadiust.

Juhised eBike'iga sõitmiseks

Millal eBike'i mootor töötab?

eBike toetab teid sõitmisel seni, kuni te vajutate pedaale. Pedale mitte vajutades tugi puudub. Mootori võimsus on oleb alati väntamisel kasutatavast jõust.

Vähese jõu kasutamisel on tugi väiksem kui suure jõu kasutamisel. See kehtib olenemata toetustasemest.

eBike'i ajam lülitub kiirustel üle 25/45 km/h automaatselt välja. Kui kiirus langeb alla 25/45 km/h, on ajam jälle automaatselt kasutatav.

Erand on tehtud lükkamisabi funktsioonile, mille korral eBike'i saab ilma pedale väntamata liigutada väiksema kiirusega. Lükkamisabi kasutamisel võivad pedaalid kaasa pöörduda.

eBike'iga saata igal ajal ka ilma toeta ehk nagu tavalise jalgrataga sõita, kui te eBike'i süsteemi välja lülitate või seate toetustasemeks „OFF“. Sama kehtib tühja aku korral.

eBike'i koostöö käiguvahetusega

Ka eBike'i ajamiga peate kasutama käiguvahetust nagu tavalisel jalgrattal (järgige selleks oma eBike'i kasutusjuhendit).

Sõltumata käigust on mõistlik käiguvahetuse ajaks väntamine hetkeks katkestada. See kergendab käiguvahetust ja vähendab ajamiahela kulumist.

Valides õige käigu, saate sama jõukulu korral kiirust ja tegevusraadiust suurendada.

Esimeste kogemuste saamine

Esimesi kogemusi eBike'iga sõitmisel on soovitatav hankida väljaspool tiheda liiklusega teid.

Katsetage eri toetustasemeid. Alustage väiksema toetustasemega. Kui tuunete ennast juba kindlalt, võite liigelda eBike'iga nii nagu iga muu jalgrattaga.

Enne pikemate ja raskemate sõitude plaanimist kontrollige oma eBike'i tegevusraadiust mitmesugustes tingimustes.

Mõjud tegevusraadiusele

Tegevusraadiust mõjutavad mitmed tegurid, nt

- toetustase,
- kiirus,
- käikude vahetamine,
- rehvide tüüp ja rehvirõhk,
- akude vanus ja seisukord,
- teede profiil (tõusud) ja omadused (katte tüüp ja seisukord),
- vastutuul ja õhutemperatuur,
- eBike'i, sõitja ja pagasi kaal.

Seetõttu ei ole võimalik tegevusraadiust enne sõidu algust ja sõidu kestel täpselt prognoosida. Üldiselt kehtivad asjaolud:

- **Samasuguse** eBike'i mootori toetustaseme korral: mida vähem peate teatava kiiruse saavutamiseks jõudu rakendada (nt optimaalselt käiguvahetust kasutades), seda vähem energiat kasutab eBike ja seda suurem on tegevusraadius ühe akulaadimisega.
- Mida **kõrgem** toetustase muude tingimuste samaks jäädes valitakse, seda väiksem on tegevusraadius.

eBike'i hooldamine

Jälgige eBike'i töö- ja hoiutemperatuuri. Kaitske ajamisõlme, pardaarvuti ja akut ekstreemsete temperatuuride eest (nt intensiivne päikesekiirgus ilma samaaegse ventilatsioonita). Ekstreemsed temperatuurid võivad komponente (eriti akut) kahjustada.

Hoidke oma Yonit ekraan puhas. Määrumise korral võidakse heledust valesti tuvastada. Navigatsioonirežiimis võib päevane/öine ümberlülitus toimuda valel ajal.

Keskkonnamuutuste äkilise muutumise korral võib klaas muutuda seestpoolt uduseks. Lühikese aja möödudes temperatuur ühtlustub ning udu klaasilt kaob.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

Hoidke kõik oma eBike'i komponendid, eriti aku ja selle hoidiku kontaktid puhtad. Puhastage neid ettevaatlikult niiske, pehme riidelapiga.

Mitte ühtegi komponenti, kaasa arvatud ajamisõlm, ei tohi kasta vette ega puhastada survepesuriga.

Toimetage oma eBike regulaarselt tehnilisse kontrolli. Pärast sisselülitamist annab pardaarvuti annab hoolduse tähtaja saabumise märku 4 s vältel. Jalgrattatootja või jalgrattamüüja võib määrata hoolduse tähtaja läbitud kilomeetraži või teatud ajavahemiku alusel.

eBike'i hooldamiseks või parandamiseks pöörduge autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

► **Laske kõik parandustööd teha ainult autoriseeritud jalgrattamüüjal.**

Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Kõigi küsimuste korral eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge mõne autoriseeritud jalgrattamüüja poole.

Autoriseeritud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate internetist www.bosch-ebike.com

Transport

► **Kui transpordite eBike'i väljaspool oma autot, nt auto pakiraamil, siis eemaldage pardaarvuti ja PowerPack, et vältida kahjustusi.**

Akude kohta kehtivad ohtlike jäätmete käitlemise eeskirjad. Erakasutajad tohivad transportida vigastamata akusid ilma täiendavaid abinõusid rakendamata.

Ariettevõtetest kasutajate või kolmandate isikute (nt õhutransport või ekspediitorfirmad) poolt akusid transportides tuleb järgida erinõudeid pakendi ja tähistuse kohta (nt ADR eeskirjad). Vajadusel võib saadetava eseme ettevalmistamisele kaasata ohtlike ainete eksperdi.

Transportige ainult vigastamata korpusega akusid. Katke avatud kontaktid kleeibistega ja pakkige aku nii, et see ei sa pakendis liikuda. Teatage oma veoteenuse pakkujale, et tege mist on ohtliku jäätmega. Järgige ka võimalikke täiendavaid riigisisesi eeskirju.

Küsimuste korral akude transportimise kohta pöörduge mõne autoriseeritud jalgrattamüüja poole. Müüjalt võite tellida ka sobiva transpordipakendi.

Kasutuskõlbatuks muutunud seadmete käitlus



Ajamisõlm, pardaarvuti koos käsitsemisüksusega, aku, kiiruseandur, lisavarustus ja pakend tuleb loodushoidlikult ringlusse võtta suunata.

Ärge visake oma eBike'i komponente olmejäätmete hulka!

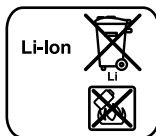
Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kor duse kasutada.

Pardaarvutisse integreeritud akut tohib eemaldada ainult jäätmekäitluseks. Korpuse avamine võib pardaarvuti rikkuda.

Andke kasutuskõlbatud akud ja pardaarvuti üle mõnele autoriseeritud jalgrattamüüjale.



Li-ion:

Järgige juhiseid lõigus „Transport“, lk saksa keel Eesti – 12.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Liitumioon-aku PowerPack

Ohutusnõuded



Lugege kõiki ohutusnõuandeid ja juhiseid. Ohutusnõuannete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, süttimist ja/või raskeid vigastusi.

Säilitage kõik ohutusnõuanded ja juhised, et neid saaks ka edaspidi kasutada.

Terminiga „aku“ tähistatakse käesolevas kasutusjuhendis nii standardseid (jalgrattaraamil olevasse hoidikusse kinnitatud) kui ka pakiraami- (pakiraamil olevasse hoidikusse kinnitatud) akusid, välja arvatud juhul, kui konstruktsioonile on sõnaselgelt viidatud.

- **Eemaldage eBike'ilt aku, enne kui alustate eBike'i juures mingite tööde tegemist (nt ülevaatust, remonti, montaaži, töid keti juures vms), seda auto või lennukiga transportide või pikemaks ajaks seisma jätate.** Juhusliku eBike'i süsteemi aktiveerimise korral on vigastuste oht.
- **Ärge avage akut.** Esineb lühise oht. Aku lahtivõtmise korral kaob õigus esitada garantiinõudeid.



Kaitse akut kuumuse (nt ka pideva päikese-kiirguse), tule ja vette sattumise eest. Ärge hoidke ega kasutage akut kuumade või tuleohtlike esemete läheduses. Esineb plahvatusoht.

- **Kasutusvälisel ajal vältige aku kokkupuudet kirjaklambrite, müntide, võtmete, naelte, kruvide ja teiste väikeste metallesemetega, mis võivad tekitada aku kontaktide vahel lühise.** Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju. Sellisest kokkupuutest põhjustatud lühise tagajärjel tekkinud kahju ei hüvita Bosch garantii korras.
- **Vale kasutamise korral võib akust välja voolata vedelikku.** Vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral peske vastavat kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- **Akule ei tohi avalduda mehaanilised löögid.** Aku võib kahjustada saada.
- **Aku vigastamisel või nõuetevastasel kasutamisel võib akust eralduda kahjulikke ühendeid sisaldavat auru.** Õhutage ruumi ja kaebuste korral pöörduge arsti poole. Aur võib ärritada hingamisteid.

- **Laadige akut üksnes Boschi originaallaadimisseadmetega.** Muude laadimisseadmete kasutamisel ei ole välistatud põlengu oht.
- **Kasutage akut üksnes koos eBike-idega, millel on Boschi originaalne eBike-ajamisüsteem.** Ainult nii on aku kaitsitud ohtliku ülekoormuse eest.
- **Kasutage ainult Boschi originaalakusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile kasutamiseks lubatud.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja süttimisohtu. Muude akude kasutamise korral puudub täielikult Boschi-poolne vastutus ja garantii.
- **Lugege läbi laadimisseadme ja ajami/pardaarvuti kasutusjuhendites ning eBike kasutusjuhendis toodud ohutussõnõuded ja juhised ning järgige neid.**
- **Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.**

Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

Seadme osad (vt lk 4 – 5)

Osade numeratsiooni aluseks on jooniste lehekülgedel toodud joonised.

Kõik jalgrattaosade joonised peale akude ja nende hoidikute on skemaatilised ja võivad Teie eBike-st erineda.

- A1** Pakiraamiaku hoidik
- A2** Pakiraamiaku
- A3** Töötamise ja laetuse astme indikaatorituli
- A4** Lüliti (sisse/välja)
- A5** Aku luku võti
- A6** Aku lukk
- A7** Standardse aku ülemine hoidik
- A8** Standardne aku
- A9** Standardse aku alumine hoidik
- C1** Akulaadimisseade
- C6** Laadija pistiku pesa
- C7** Laadimispea kate

Tehnilised andmed

Liitiumioon-aku		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Tootenumber				
– Standardne aku		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Pakiraamiaku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Nimipinge	V=	36	36	36
Nominaalne mahtuvus	Ah	8,2	11	13,4
Energiasisaldus	Wh	300	400	500
Töötetemperatuur	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Hoiutemperatuur	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Lubatud laadimistemperatuur	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Kaal ca	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Kaitseaste		IP 54 (tolmu- ja pritsmekindel)	IP 54 (tolmu- ja pritsmekindel)	IP 54 (tolmu- ja pritsmekindel)

Montaaž

► **Asetage aku ainult puhtale pinnale.** Eeskätt vältige laadimisepesa ja kontaktide määrdumist ning kokkupuudet näiteks liiva või mullaga.

Aku kontrollimine enne esmakordset kasutamist

Enne aku esmakordset laadimist või oma eBike-iga kasutamist kontrollige aku üle.

Selleks vajutage sisse-/väljalülitusnupule **A4**, et akut sisse lülitada. Kui aku täituvusastme indikaatoril **A3** ei sütti mitte ükski LED-tuli, võib aku olla kahjustada saanud.

Kui aku täituvusastme indikaatoril **A3** süttib vähemalt üks, kuid mitte kõik LED-tuled, siis laadige aku enne esmakordset kasutamist täiesti täis.

► **Kahjustada saanud akut ärge laadige ega kasutage.**

Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Aku laadimine

► **Kasutage üksnes eBike-i tarnekomplektis sisalduvat või sama konstruktsiooniga Boschi originaallaadimiseadet.** Ainult see laadimiseseade sobib Teie eBike-l kasutatud liitiumioon-aku laadimiseks.

Märkus: Aku on tarnimisel osaliselt laetud. Selleks et ära kasutada aku maksimaalset mahtuvust, laadige aku enne esmakordset kasutamist laadimiseseadmega täiesti täis.

Aku laadimiseks lugege läbi laadimisseadme kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid.

Akut võib eraldi või jalgratta külge paigaldatult laadida mis tahes ajal, ilma et aku kasutusiga lüheneks. Laadimise katkestamine ei kahjusta akut.

Aku on varustatud temperatuurikontrolliga, mis lubab akut laadida vaid temperatuuril 0 °C kuni 40 °C.



Kui aku temperatuur on väljaspool nimetatud vahemikku, hakkavad kolm LED-tuld aku täituvusastme indikaatoril **A3**

viilkuma. Lahutage aku laadimisseadmest ja laske akul jõuda ettenähtud temperatuurile.

Ühendage aku laadimisseadmega alles siis, kui aku on ettenähtud temperatuuril.

Aku täituvusastme indikaator

Aku täituvusastme indikaatori **A3** viis rohelist LED-tuld näitavad sisselülitatud aku puhul aku laetuse astet.

Seejuures vastab iga LED-tuli umbes 20 %-le mahtuvusest. Täiesti täis laetud aku puhul süttivad kõik viis LED-tuld.

Sisselülitatud aku laetuse astet kuvatakse lisaks ka pardaarvuti ekraanil. Seejuures järgige ajami ja pardaarvuti kasutusjuhendis toodud juhiseid.

Kui aku mahtuvus on alla 5 %, kustuvad kõik LED-tuled aku täituvusastme indikaatoril **A3**, kuid pardaarvutil jääb näit alles.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (vt jooniseid C – D)

► Lülitage aku alati välja, kui asetate selle hoidikusse või võtate hoidikust välja.

Selleks et akut saaks paigaldada, peab võti **A5** olema lukus **A6** ja lukk peab olema lahti keeratud.

Standardse aku A8 paigaldamiseks asetage aku nii, et kontaktid on ees, eBike-i alumisele hoidikule **A9** (aku kalle raami suunas võib olla kuni 7°). Keerake aku kuni piirikuni ülemisse hoidikusse **A7**.

Pakiraamiaku A2 paigaldamiseks lükake aku nii, et kontaktid on eespool, pakiraamil olevasse hoidikusse **A1**.

Kontrollige aku kindlat kinnitumist. Keerake aku alati lukust **A6** võtmega kinni, kuna vastasel korral võib lukk avaneda ja aku hoidikust välja kukkuda.

Tõmmake võti **A5** pärast kinnikeeramist alati lukust **A6** välja. Nii hoiate ära võtme väljakukkumise ja võimaluse, et kõrvalised isikud aku eBike-st eemaldavad.

Standardse aku A8 väljavõtmiseks lülitage aku välja ja keerake lukk võtmega **A5** lahti. Keerake aku ülemisest hoidikust **A7** välja ja tõmmake välja alumisest hoidikust **A9**.

Pakiraamiaku A2 eemaldamiseks lülitage aku välja ja keerake lukk võtmega **A5** lahti. Tõmmake aku hoidikust **A1** välja.

Kasutamine

Kasutuselevõtt

► Kasutage ainult Boschi originaalakusid, mis on tootja poolt teie eBike'ile kasutamiseks lubatud. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja süttimisohtu.

Muude akude kasutamise korral puudub täielikult Boschi-poolne vastutus ja garantii.

Sisse-/väljalülitus

Aku sisselülitamine on üks võimalus eBike-süsteemi sisselülitamiseks. Seejuures järgige ajami ja pardaarvuti kasutusjuhendis toodud juhiseid.

Enne aku või eBike-süsteemi sisselülitamist kontrollige, kas lukk **A6** on kinni keeratud.

Aku **sisselülitamiseks** vajutage sisse-/väljalülituspupule **A4**. Näidiku **A3** LED-tuled süttivad ja näitavad samal ajal aku laetuse astet.

Märkus: Kui aku mahtuvus on alla 5 %, ei sütti aku täituvusastme indikaatoril **A3** ühtegi LED-tuld. Ainult pardaarvutilt on näha, kas eBike-süsteem on sisse lülitatud.

Aku **väljalülitamiseks** vajutage sisse-/väljalülituspupule **A4** uuesti. Indikaatoril **A3** LED-tuled kustuvad. Sellega lülitatakse välja ka eBike-süsteem.

Kui umbes 10 min jooksul ei kasutata eBike-ajami võimsust (nt kuna eBike seisab) ja ei vajutata pardaarvuti või eBike-i juhtpuldi ühelegi nupule, lülituvad eBike-süsteem ja koos sellega ka aku energia säästmiseks automaatselt välja.

„Electronic Cell Protection (ECP)“ kaitseb akut süvatühjenemise, ülelaadimise, ülekuumenemise ja lühise eest. Ohu korral lülitab kaitselüliti aku automaatselt välja.



Aku rikke tuvastamise korral hakkavad aku täituvusastme indikaatoril **A3** kaks LED-tuld vilkuma. Sellisel juhul pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Soovitused aku käsitsemiseks

Aku kasutamisega saab pikendada, kui akut korralikult hooldada ja eelkõige õigel temperatuuril hoida.

Pikka aega kasutusel olnud aku mahtuvus väheneb ka korraliku hoolduse korral.

Märkimisväärselt lühem tööaeg pärast laadimist näitab, et aku kasutusressurs on ammendumas. Võite aku välja vahetada.

Aku laadimine enne hoiolepanekut ja hoiolepaneku ajal

Enne kui panete aku pikemaks ajaks hoiole, laadige aku umbes 60 % ulatuses täis (3 kuni 4 LED-tuld täituvusastme indikaatoril **A3** põlevad).

Kontrollige laetuse astet 6 kuu pärast. Kui täituvusastme indikaatoril **A3** süttib vaid üks LED-tuli, siis laadige aku uuesti 60 % ulatuses täis.

Märkus: Kui akut hoitakse pikemat aega tühjana, võib aku hoolimata vähesest isetühjenemisest kahjustada saada ja aku mahtuvus võib olulisel määral väheneda.

Akut ei ole soovitatav jätta pikemaks ajaks laadimisseadmesse.

Hoiutingimused

Hoidke akut võimalikult kuivas hea ventilatsiooniga kohas.

Kaitske akut niiskuse ja vee eest. Ebasoodsate ilmastikuolude korral on soovitatav aku eBike-st eemaldada ja hoida seda kuni järgmise kasutuskorraneni suletud ruumis.

Akut võib hoida temperatuuril –10 °C kuni +60 °C. Pika kasutusea tagamiseks on siiski soovitatav hoida akut temperatuuril ca 20 °C.

Jälgige, et maksimaalne hoiutemperatuur ei ole lubatust kõrgem. Ärge jätke akut näiteks suvel autosse ja kaitske seda otsese päikese kiirguse eest.

Akut ei ole soovitatav hoida jalgratta küljes.

Hoolitus ja teenindus

Hoolitus ja puhastus

Hoidke aku puhas. Puhastage seda ettevaatlikult niiske pehme lapiga.

► Akud ei tohi kasta vette ega puhastada veejoaga.

Kui aku ei ole enam töökorras, pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Kui Teil on aku kohta küsimusi, pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

► **Pange kirja tootja ja võtme A5 number.** Võtme kaotamise korral pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole. Tehke teatavaks võtme tootja ja võtme number.

Autoriseeritud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiate internetist www.bosch-ebike.com

Transport

Akude kohta kehtivad ohtlike jäätmete käitlemise eeskirjad. Erakasutajad tohivad transportida vigastamata akusid ilma täiendavaid abinõusid rakendamata.

Äriettevõtetest kasutajate või kolmandate isikute (nt õhutransport või ekspediitorfirmad) poolt akusid transportides tuleb järgida erinõudeid pakendi ja tähistuse kohta (nt ADR eeskirjad). Vajadusel võib saadetava eseme ettevalmistamisele kaasata ohtlike ainete eksperdi.

Transportige ainult vigastamata korpusega akusid. Katke avatud kontaktid kleebistega ja pakkige aku nii, et see ei sa pakendis liikuda. Teatage oma veoteenuse pakkujale, et tegemist on ohtliku jäätmega. Järgige ka võimalikke täiendavaid riigisiseseid eeskirju.

Küsimuste korral akude transportimise kohta pöörduge mõne autoriseeritud jalgrattamüüja poole. Müüjalt võite tellida ka sobiva transpordipakendi.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikul viisil ringlusse võtta.

Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult kor-duskasutada.

Kasutusressursi ammendanud akud andke üle volitatud jalgrattamüüjale.



Li-ion:

Järgige juhiseid lõigus „Transport“, lk saksa keel Eesti – 16.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Laadimisseade Charger

Ohutusnõuded



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuannete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised alles, et saaksite neid ka edaspidi kasutada.

Terminiga „aku“ tähistatakse selles kasutusjuhendis, olenevata konstruktsioonist, nii standardseid (jalgrattaraamil olevasse hoidikusse kinnitatud) kui ka pakiraami- (pakiraamil olevasse hoidikusse kinnitatud) akusid.



Hoidke laadimisseadet vihma ja niiskuse eest. Vee sissetungimisel laadimisseadmesse tekib elektrilöögi oht.

- ▶ **Laadige üksnes eBike jaoks ette nähtud Boschi liitiumioon-akusid.** Aku pinge peab vastama laadimisseadme laadimispingele. Vastasel korral tekib põlengu ja plahvatuse oht.
- ▶ **Hoidke akulaadija puhas.** Mustus tekitab elektrilöögi ohu.
- ▶ **Iga kord enne kasutamist kontrollige üle laadija, toitejuhe ja pistik.** Vigastuste tuvastamisel ärge akulaadijat kasutage. Ärge avage akulaadijat ise ja laske seda parandada vaid vastava ala spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Vigastatud akulaadija, toitejuhe ja pistik suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Ärge kasutage akulaadijat kergestisüttival pinnal (nt paberil, tekstiilidel jmt) ja süttimisohtlikus keskkonnas.** Akulaadija kuumeneb laadimisel, mistõttu tekib tulekahjuoht.
- ▶ **Olge ettevaatlik, kui laadimisseadet laadimise ajal puudutate. Kandke kaitsekindaid.** Laadimisseade võib minna väga kuumaks, seda eeskätt juhul, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge.
- ▶ **Aku vigastamisel või nõuetevastasel kasutamisel võib akust eralduda kahjulikke ühendeid sisaldavat auru. Õhutage ruumi ja kaebuste korral pöörduge arsti poole.** Aur võib ärritada hingamisteid.

- ▶ **Ärge jätke lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hooldamise ajal järelevalveta.** Nii tagate, et lapsed ei hakka laadimisseadmega mängima.
- ▶ **Lapsed ja isikud, kes ei ole oma füüsiliste või vaimsete võimete tõttu suutelised akulaadijat ohutult käsitsema või kellel puuduvad selleks vajalikud teadmised või kogemused, ei tohi akulaadijat kasutada, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende eest vastutav isik.** Vastasel korral tekib vale käsitlemise ja sellest tingitud vigastuste oht.
- ▶ **Lugege läbi aku ja ajami/pardaarvuti kasutusjuhendites ning eBike kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised ning järgige neid.**
- ▶ Laadimisseadme põhja külge on kinnitatud ingliskeelse märkusega kleebis (jooniste leheküljel tähistatud numbri **C4**), mille sisu on järgmine:
Kasutada AINULT kombinatsioonis BOSCH liitumioonakudega!

Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

Seadme osad (vt lk 6 – 8)

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud joonised.

- C1** Akulaadimisseade
- C2** Seadme pesa
- C3** Pistik laadimisseadme külge ühendamiseks
- C4** Laadimisseadme ohutusnõuded
- C5** Laadimispestik
- C6** Laadija pistiku pesa
- C7** Laadimispesa kate
- A2** Pakiraamiaku
- A3** Oleku ja laetuse astme näidik
- A4** Aku sisse-/väljalülitusnupp
- A8** Standardne aku

Tehnilised andmed

Akulaadimisseade		Charger
Tootenumber		0 275 007 907
Nimipinge	V~	207 – 264
Sagedus	Hz	47 – 63
Aku laadimispinge	V $\overline{}$	36
Laadimisvool	A	4
Laadimisaeg		
– PowerPack 300 ca	h	2,5
– PowerPack 400 ca	h	3,5
– PowerPack 500 ca	h	4,5
Akuelementide arv		30 – 40
Tööt temperatuur	°C	– 5 ... + 40
Hoiutemperatuur	°C	– 10 ... + 50
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	0,8
Kaitseaste		IP 40

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusspetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Kasutamine

Kasutuselevõtt

Laadimisseadme ühendamine vooluvõrku (vt joonist E)

► **Pöörake tähelepanu võrgupingele!** Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.

Ühendage võrgukaabli pistik **C3** laadimisseadme pesa **C2**.

Ühendage võrgukaabel vooluvõrku.

Mahavõetud aku laadimine (vt joonist F)

Lülitage aku välja ja tõstke eBike-i hoidikust välja. Seejuures järgige aku kasutusjuhendis toodud juhiseid.

► **Asetage aku ainult puhtale pinnale.** Eeskätt vältige laadimisepesa ja kontaktide määrdumist ning kokkupuudet näiteks liiva või mullaga.

Ühendage laadimisseadme laadimispistik **C5** aku pesa **C6**.

Jalgrattal oleva aku laadimine (vt joonist G)

Lülitage aku välja. Puhastage laadimisepesa **C7** kate. Eeskätt vältige laadimisepesa ja kontaktide määrdumist ja kokkupuudet näiteks liiva või mullaga. Võtke laadimisepesa **C7** kate pealt ja ühendage laadimispistik **C5** laadimisepessa **C6**.

► **Aku laadimisel järgige kõiki ohutusnõudeid.** Kui see ei ole võimalik, võtke aku hoidikust välja ja laadige seda sobivamas kohas. Seejuures järgige aku kasutusjuhendis toodud juhiseid.

Laadimine

Laadimine algab niipea, kui laadimisseade ühendatakse akuga või jalgratta laadimisepesaga ja vooluvõrguga.

Märkus: Laadimine on võimalik vaid siis, kui eBike-i aku on ettenähtud laadimistemperatuuril.

Märkus: Laadimise ajal ajam inaktiveeritakse.

Aku laadimine on võimalik pardaarvutiga ja ilma. Ilma pardaarvutita võib laadimise kulgu jälgida aku täituvusastme indikaatorilt.

Kui pardaarvuti on ühendatud, kuvatakse asjaomast teadet ekraanil.

Pardaarvuti võib laadimise ajal eemaldada, samuti võib selle paigaldada alles pärast laadimise algust.

Laetuse astet näitab aku täituvusastme indikaator **A3** ja pardaarvuti kastikesed.

Jalgrattale paigaldatud eBike-aku laadimisel saab laadida ka pardaarvuti akut.

Laadimise ajal süttivad LED-tuled aku täituvusastme indikaatoril **A3**. Iga pidevalt põlev LED-tuli näitab, et laetud on ligikaudu 20 % mahtvusest. Vilkuv LED-tuli näitab järgmise 20 % laadimist.

Kohe, kui eBike-aku on täis laetud, kustuvad LED-tuled ja pardaarvuti lülitub välja. Laadimine lõpeb. Kui vajutada eBike-aku sisse-/väljalülitisnupule **A4**, ilmub aku laetuse aste 3 sekundiks näidikule.

Lahutage laadimisseade vooluvõrgust ja aku laadimisseadmest.

Aku lahutamisel laadimisseadmest lülitub aku automaatselt välja.

Märkus: Kui laadisite akut jalgrattal, pange kohe pärast laadimise lõppu laadimisepesale **C6** korralikult kate **C7** peale, et vältida mustuse või vee sissetungimist.

Kui laadimisseadet pärast laadimist akust ei lahutata, lülitub laadimisseade mõne tunni pärast uuesti sisse, kontrollib aku laetuse astet ja alustab vajaduse korral laadimist uuesti.

Vead – põhjused ja kõrvaldamine

Põhjus

Vea kõrvaldamine



Aku on defektne

Akul põlevad kaks LED-tuld.

Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.



Aku on liiga soe või liiga külm

Akul põlevad kolm LED-tuld.

Lahutage aku laadimisest seniks, kuni aku on jõudnud ettenähtud temperatuurile.

Ühendage aku laadimisega alles siis, kui aku on ettenähtud temperatuuril.



Laadimiseseade ei lae.

Ükski LED-tuli ei vilgu (olevalt eBike-i aku laetuse astmest põleb üks või mitu LED-tuld püsivalt).

Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Laadimine ei ole võimalik (akul ei põle ükski näit)

Pistik ei ole õigesti ühendatud

Kontrollige kõiki pistikühendusi.

Aku kontaktid on määrdunud

Puhastage aku kontaktid ettevaatlikult.

Pistikupesa, kaabel või laadimiseseade on defektne

Kontrollige võrgupinget, laske laadimiseseade üle vaadata volitatud jalgrattamüüjal

Aku on defektne

Pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

Kui laadimiseseade ei peaks korralikult töötama, pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Klienditeenindus ja müüjijärgne nõustamine

Kui Teil on laadimiseseade kohta küsimusi, pöörduge volitatud jalgrattamüüja poole.

Autoriseeritud jalgrattamüüjate kontaktandmed leiате internetist www.bosch-ebike.com

Kasutuskõlbatuks muutunud seadmete käitlus

Akulaadimiseseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult utiliseerida.

Ärge käidelda kasutusressursi ammendanud akulaadimiseseadmeid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi ülevõtivatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Piedziņas bloks Drive Unit/ Bortdators Nyon

Drošības noteikumi

Vispārējie drošības noteikumi



Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Akumulators” attiecas uz jebkuras formas akumulatoriem, tai skaitā gan uz standarta akumulatoriem (kas ir iestiprināti velosipēda turētājā), gan arī uz paketes akumulatoriem (kas ir iestiprināti paketes turētājā).

- ▶ **Nenovērsieties no maršruta, kas tiek parādīts uz bortdatora displeja.** Pilnīgi nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, var piedzīvot satiksmes negadījumu. Ja vēlaties ievadīt datus savā bortdatorā, lai izmainītu gaitas atbalsta līmeni, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet bortdatorā vajadzīgos datus.
- ▶ **Pirms uzsākat treniņu programmu, konsultējieties ar ārstu, lai uzzinātu, kāda slodze varētu būt Jums piemērota.** Tas ļaus izvairīties no iespējamās pārslodzes.
- ▶ **Izmantojot sirds ritma devēju, parādīto sirdsdrošības frekvenci var izkropļot iespējamie elektromagnētiskie traucējumi.** Parādītā sirdsdrošības frekvence var kalpot tikai ieskatam. Mēs nevaram uzņemties atbildību par sekām, kas ir radušās nepareizi parādītas sirdsdrošības frekvences dēļ.

Drošības noteikumi elektrovelosipēdiem

- ▶ **Neatveriet piedziņas bloku saviem spēkiem. Piedziņas bloku drīkst remontēt vienīgi kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** Tas ļaus piedziņas blokam saglabāt vajadzīgo drošības līmeni. Piedziņas bloka nepilnvarotas atvēršanas gadījumā zaudē spēku tam noteiktās garantijas saistības.
- ▶ **Neatveriet bortdatoru Nyon.** Atverot bortdatoru Nyon, zaudē spēku tam noteiktās garantijas saistības, tas var tikt bojāts un bez tam bortdators var tikt bojāts.

- ▶ **Visas piedziņas blokam pievienotās sastāvdaļas, kā arī visas citas elektrovelosipēda piedziņas sistēmas sastāvdaļas (piemēram, ķēdes zobratu, ķēdes zobrata stiprinājumu un pedāļus) drīkst nomainīt tikai pret identiskām vai elektrovelosipēda ražotāja īpaši ieteiktām daļām.** Tas ļaus pasargāt piedziņas bloku no pārslodzes un bojājumiem.
- ▶ **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu (piemēram, pirms pārbaudes, remonta, montāžas, apkalpošanas, ķēdes apkopes), kā arī pirms tā transportēšanas ar automašīnu vai lidmašīnu vai uzglabāšanas izņemiet no elektrovelosipēda akumulatoru.** Elektrovelosipēda sistēmas nejaucas aktivizēšanās gadījumā var rasties savainojuma briesmas.
- ▶ **Elektrovelosipēda sistēma var ieslēgties, pārvietojot to atpakaļgaitā.**
- ▶ **Pārvietošanas palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovelosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovelosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var rasties savainojuma briesmas.
- ▶ **Lietojiet vienīgi Bosch oriģinālos akumulatorus, ko ražotājs ir ieteicis elektrovelosipēdam.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un izraisīt aizdegšanos. Citu akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par šādas rīcības sekām un nesniedz nekādu garantiju.
- ▶ **Nekādā gadījumā neveiciet nekādas izmaiņas elektrovelosipēda sistēmā un nelietojiet kopā ar to citus izstrādājumus, kas ir paredzēti sistēmas veikspējas palielināšanai.** Šādas rīcības dēļ parasti samazinās elektrovelosipēda sistēmas kalpošanas laiks, kā arī var tikt sabojāts piedziņas bloks un/vai pats velosipēds. Īpaši nepatīkami ir tas, ka šādā gadījumā zūd iegādātā velosipēda garantija. Nepareizi izmantojot piedziņas sistēmu, Jūs apdraudat savu un arī citu ceļu satiksmes dalībnieku drošību, kas bieži vien saistās ar satiksmes negadījumiem, augstām civilatbildības izmaksām un pat ar kriminālvajāšanu.
- ▶ **Ievērojiet visus valstī pastāvošos likumus un noteikumus par elektrovelosipēda lietošanu.**
- ▶ **Izlasiet un ievērojiet akumulatora un elektrovelosipēda lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un norādījumus.**

Drošības noteikumi saistībā ar navigāciju

- **Brauciena laikā neplānojiet maršrutu. Pārtrauciet braucienu un tikai šajā stāvoklī ievadiet bortdatorā datus par jaunu mērķa vietu.** Pilnīgi nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, var piedzīvot satiksmes negadījumu.
- **Pārtrauciet pārvietošanos pa maršrutu, ja navigācijas ierīce norāda ceļu, kura pārvarēšanai Jūsu braukšanas prasme ir nepietiekama vai kas ir riskants vai bīstams.** Ļaujiet, lai navigācijas ierīce piedāvā Jums alternatīvu maršrutu.
- **Brauciena laikā ņemiet vērā satiksmes ceļazīmes arī tad, ja navigācijas ierīce novirza Jūs pa noteiktu ceļu.** Izstrādājot maršrutu, navigācijas ierīce var ņemt vērā būvvietas vai uz laiku pastāvošus apvedceļus.
- **Nelietojiet navigācijas ierīci situācijās, kas ir kritiskas satiksmes drošībai vai neskaistas (pastāvot ielu satiksmes sastrēgumiem, satiksmei notiekot pa apvedceļiem u.c.).** Vienmēr izmantojiet papildu kartes un saziņas līdzekļus ar tām.

Izstrādājuma un tā darbības apraksts

Pielietojums

Piedziņas bloks ir paredzēts vienīgi Jūsu elektrovēlosipēda piedziņai un nav izmantojams citiem mērķiem.

Attēlotās sastāvdaļas (Sk. lpp. 2 – 3)

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem, kas parādīti grafiskajās lappusēs attēlotajos attēlos lietošanas pamācības sākumā.

Visi velosipēda daļu attēli, izņemot bortdatoru ar vadības bloku, ātruma devēju un attiecīgos turētājus, ir shematiski un var atšķirties no Jūsu elektrovēlosipēda.

- 1 Kursorsvira
- 2 Taustiņš „Home“
- 3 Bortdators
- 4 Bortdatora turētājs
- 5 Taustiņš bortdatora ieslēgšanai un izslēgšanai
- 6 Taustiņš velosipēda apgaismojuma ieslēgšanai un izslēgšanai
- 7 Spilgtuma devējs
- 8 USB interfeisa ligzda
- 9 USB interfeisa ligzdas aizsargvāciņš
- 10 Piedziņas bloks
- 11 Vadības bloks
- 12 Kursorsvira uz vadības bloka
- 13 Taustiņš „Home“ uz vadības bloka
- 14 Taustiņš gaitas atbalsta līmeņa pazemināšanai
- 15 Taustiņš gaitas atbalsta līmeņa paaugstināšanai

16 Taustiņš pārvietošanas palīdzības funkcijas ieslēgšanai „WALK“

17 Bortdatora fiksators

18 Bortdatora bloķējošā skrūve

19 Ātruma devējs

20 Spieķu magnēts ātruma devējam

USB uzlādes kabelis (Micro A – Micro B)*

* nav attēlots, var iegādāties kā papildpiederumu

Tehniskie parametri

Piedziņas bloks	Drive Unit	
Izstrādājuma numurs		0 275 007 030 0 275 007 032
Nominālā ilglaicīgā jauda	W	250
Maks. griezes moments piedziņas vietā	Nm	50
Nominālais spriegums	V _{DC}	36
Darba temperatūra	°C	– 5 ... + 40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	– 10 ... + 50
Aizsardzības tips		IP 54 (aizsargāts pret lietu un ūdens šļakatām)
Svars, apt.	kg	4

Bortdators	Nyon	
Izstrādājuma numurs		1 270 020 907/915
Iekšējā atmiņa		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
Maks. uzlādes strāva no USB interfeisa pieslēgvietas	mA	500
Uzlādes spriegums no USB interfeisa pieslēgvietas	V	5
USB uzlādes kabelis ¹⁾		1 270 016 360
Darba temperatūra	°C	– 5 ... + 40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	– 10 ... + 50
Uzlādes temperatūra	°C	0 ... + 40
Iekšējais litiņa-jonu akumulators	V mAh	3,7 710
Aizsardzības tips ²⁾		IP x7 (ūdensdrošs)
Atbalstītie bezvadu dator-tīkla (WLAN) standarti		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Svars, apt.	kg	0,2

1) neietilpst standarta piegādes komplektā

2) ar aizvērtu USB pieslēgvietas aizsargvāciņu

Velosipēda apgaismojums*

Nominālais spriegums	V---	6
Maksimālā jauda		
– priekšējam apgaismojumam	W	8,4
– aizmugurējam apgaismojumam	W	0,6

* atkarībā no spēkā esošās likumdošanas attiecībā uz elektrovelosipēda akumulatoru, iespējama ne visām valstīm paredzētajiem īpašajiem elektrovelosipēda izpildījumiem

Montāža

Elektrovelosipēda akumulatora ievietošana un izņemšana

Lai uzzinātu, kā elektrovelosipēdā ievietot un no tā izņemt akumulatoru, rīkojieties, kā norādīts akumulatora lietošanas pamācībā.

Bortdatora iestiprināšana un izņemšana (attēls A)

Lai **iestiprinātu** bortdatoru **3**, no priekšpusē iebīdīet to turētājā **4**.

Lai **izņemtu** bortdatoru **3**, nospiediet fiksatoru **17** un izbīdīet to no turētāja **4** virzienā uz priekšpusi.

► Novietojot elektrovelosipēdu stāvvietā, izņemiet no tā bortdatoru.

Bortdatoru ir iespējams nostiprināt turētājā, nodrošinoties pret tā izņemšanu. Šim nolūkam noņemiet turētāju **4** no stūres. Ievietojiet bortdatoru turētājā. No apakšas ieskrūvējiet bloķējošo skrūvi **18** (vitne M3, garums 8 mm) šim nolūkam paredzētajā turētāja vitņurbūmā. No jauna nostipriniet turētāju uz stūres.

Ātruma devēja pārbaude (attēls B)

Ātruma devējs **19** un kopā ar to izmantojamais spieķu magnēts **20** jānostiprina tā, lai magnēts pie katra riteņa apgrieziena pārvietotos gar ātruma devēju vismaz 5 mm attālumā un ne vairāk, kā 17 mm augstumā.

Piezīme. Ja attālums starp ātruma devēju **19** un spieķu magnētu **20** ir pārāk mazs vai pārāk liels, kā arī tad, ja ātruma devējs **19** nav pareizi pievienots, tahometra indikators **r3** izzūd un elektrovelosipēda piedziņa darbojas atbilstoši avārijas programmai.

Šādā gadījumā atskrūvējiet spieķu magnēta **20** skrūvi un nostipriniet spieķu magnētu uz spieķa tā, lai tas pārvietotos vajadzīgajā attālumā gar ātruma devēja marķējumu. Ja arī pēc tam uz tahometra indikatora **r3** netiek parādīta ātruma vērtība, griezieties pie pilnvarota velosipēdu tirgotāja.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Priekšnoteikumi

Elektrovelosipēda sistēmu var aktivizēt vienīgi tad, ja tiek izpildīti šādi priekšnoteikumi:

- Elektrovelosipēdā ir ievietots līdz pietiekamai pakāpei uzlādēts akumulators skatīt akumulatora lietošanas pamācību).
- Bortdators ir pareizi ievietots turētājā (skatīt sadaļas „Bortdatora iestiprināšana un izņemšana” lappusi Latviešu – 3).

Elektrovelosipēda sistēmas ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** elektrovelosipēda sistēmu, pastāv šādas iespējas:

- Ievietojiet bortdatoru turētājā **4**.
- Ja elektrovelosipēdā ir ievietots bortdators un akumulators, vienreiz īslaicīgi nospiediet bortdatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **5**.
- Ja elektrovelosipēdā ir ievietots bortdators, nospiediet elektrovelosipēda akumulatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu (skatīt akumulatora lietošanas pamācību).

Piedziņa aktivizējas, līdzko tiek nospiests pedālis (izņemot lai, kad tiek izmantota pārvietošanas palīdzības funkcija, skatīt sadaļas „Pārvietošanas palīdzības funkcijas ieslēgšana un izslēgšana” lappusi Latviešu – 9). Dzinēja jauda tiek automātiski ieregulēta atbilstoši ar bortdatora palīdzību izvēlētajam gaitas atbalsta līmenim.

Līdzko elektrovelosipēda kustība normālā režīmā tiek izbeigta, nospiežot pedāli, kā arī tad, ja elektrovelosipēds ir sasniegjis ātrumu 25/45 km/st., gaitas atbalsts caur elektrovelosipēda piedziņu izslēdzas. Piedziņa no jauna aktivizējas, līdzko tiek nospiests pedālis un elektrovelosipēda ātrums kļūst mazāks par 25/45 km/st.

Lai **izslēgtu** elektrovelosipēda sistēmu, pastāv šādas iespējas:

- Nospiediet bortdatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **5** un turiet to nospiestu vismaz 1 sekundi ilgi.
- Nospiežot elektrovelosipēda akumulatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu, izslēdziet akumulatoru (skatīt akumulatora lietošanas pamācību).
- Izņemiet bortdatoru no turētāja.

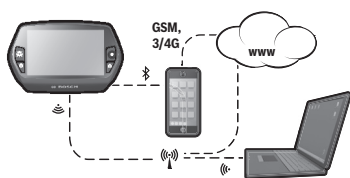
Ja aptuveni 10 minūtes no piedziņas bloka netiek patērēta jauda (piemēram, ja elektrovelosipēds ir novietots stāvvietā) vai arī netiek nospiests nevienš no bortdatora Nyon taustiņiem, elektrovelosipēda sistēma izslēdzas, lai taupītu enerģiju.

Vadības sistēma „Nyon“

Vadības sistēmā Nyon ietilpst trīs sastāvdaļas:

- bortdators Nyon ar vadības bloku
- viedtālrunis ar tajā uzstādītu lietojumprogrammu **„Bosch eBike Connect“**
- tiešsaistes portāls **„www.eBike-Connect.com“**

Vairumu iestādījumu un funkciju var administrēt vai lietot no visām trim sistēmas sastāvdaļām. Atsevišķiem iestādījumiem un funkcijām var piekļūt un tās vadīt tikai no noteiktām sastāvdaļām. Datu sinhronizācija starp sastāvdaļām notiek automātiski, izmantojot pastāvošos Bluetooth® un interneta savienojumus. Pārskats par iespējamajām funkcijām ir sniegts sekojošajā tabulā.



	Bortdators	Viedtālrunī lietojumprogramma	Tiešsaistes portāls
Pieteikšanās/Reģistrēšana	✓	✓	✓
Iestādījumu maiņa	✓	✓	✓
Braukšanas datu reģistrēšana	✓		
Braukšanas datu parādīšana reālā laikā	✓		
Braukšanas datu sagatavošana un analīze		✓	✓
Lietotāja definēto indikācijas datu veidošana		✓	✓
Pašreizējās atrašanās vietas indikācija*	✓	✓	✓
Navigācija	✓		
Maršruta plānošana	✓	✓	✓
Atlikušā brauciena tāluma indikācija (aplis ap pašreizējo atrašanās vietu)	✓	✓	
Treniņa efekts reālajā laikā	✓		
Pārskats par braucieniem		✓	✓
Statistika „Dashboard“ (Datu panelis)	✓		✓
Papildu funkciju „Iegāde“		✓	

*nepieciešama GPS funkcija

Papildu funkcijas

Vadības sistēmas „Nyon“ standarta funkcijas var papildināt, iegādājoties „papildu funkcijas“ viedtālrunī Apple iPhones programmu tirdzniecības tiešsaistes veikalā AppStore vai arī Google programmu tirdzniecības tiešsaistes veikalā PlayStore Android ierīcēm.

Papildus bezmaksas lietojumprogrammai **„Bosch eBike Connect“**, par maksu var iegādāties vairākas papildu funkcijas. Sīkākas ziņas par piedāvājamajām papildu lietojumprogrammām var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot interneta vietni **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Bortdatora iedarbināšana

Bortdators Nyon tiek piegādāts ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Pirms bortdatora Nyon lietošanas pirmo reizi tā akumulators pilnīgi jāuzlādē caur USB interfeisa pieslēgvietu (skatīt sadaļas „Bortdatora elektrobarošana“ lappusi Latviešu – 8) vai arī no elektrovelosipēda sistēmas.

Lai varētu izmantot visas vadības sistēmas funkcijas, tā jāreģistrē tiešsaistē.

Reģistrēšana no bortdatora

- Nospiežot ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **5**, ieslēdziet bortdatoru.
- Ar kursorsvīras **1** palīdzību izvēlieties valodu, kurai dodama priekšroka (izvēle notiek, nospiežot kursorsvīru) un sekojiet norādījumiem uz ekrāna.

Pastāv šādas iespējas, kā iedarbināt Nyon:

- **„TEST RIDE“ (PĀRBAUDES BRAUCIENS)**
Jūs varat veikt pārbaudes braucienu, pirms tam nepiesakoties un neievadot nekādus datus. Pēc bortdatora izslēgšanas visi braukšanas dati tiek dzēsti.
- **„SET UP“ (REĢISTRĀCIJA) > „OFFLINE“ (BEZSAISTE)**
Šis ir maksimāli saīsināts sistēmas Nyon reģistrācijas process. Šajā gadījumā reģistrācija notiek bezsaistes režīmā, kas nozīmē, ka braukšanas un lietotāja dati tiek saglabāti bortdatorā.
Sekojiet norādījumiem uz ekrāna vai izvēlieties vienu no uz ekrāna parādītajiem atbilstošajiem variantiem. Pēc sistēmas izslēgšanas tajā ievadītie dati tiek saglabāti, taču netiek sinhronizēti ar tiešsaistes portālu vai ar viedtālrunī lietojumprogrammu.
- **„SET UP“ (REĢISTRĀCIJA) > „ONLINE“ (TIEŠSAISTE) > „PHONE“ (TĀLRUNIS)**
Šis ir pilns reģistrēšanas process. Iestipriniet bortdatoru Nyon turētājā **4**, uzstādiet savā viedtālrunī lietojumprogrammu **„Bosch eBike Connect“** un ar šīs lietojumprogrammas palīdzību reģistrējiet sistēmu. Pēc reģistrēšanas braukšanas dati tiek saglabāti un sinhronizēti ar viedtālrunī lietojumprogrammu un ar tiešsaistes portālu.
- **„SET UP“ (REĢISTRĀCIJA) > „ONLINE“ (TIEŠSAISTE) > „WI-FI“**

Šis ir pilns reģistrēšanas process. Caur USB interfeisa pieslēgvietu savienojiet bortdatoru Nyon ar elektrobarošanas avotu (piemēram, ar datoru) un nodrošiniet, lai tas atrastos bezvadu interneta tīkla uztveršanas zonā. Bortdators Nyon savienojas ar Jūsu izvēlēto bezvadu interneta tīklu, un tad no tiešsaistes portāla

„www.eBike-Connect.com“ tiek nosūtīts paziņojums par to, ka var veikt reģistrēšanu. Pēc veiktās pieteikšanās braukšanas dati tiek saglabāti un sinhronizēti ar tiešsaistes portālu. Nobeigumā var izveidot savienojumu starp bortdatoru Nyon un viedtālruni (**„Settings“ (Iestādījumi) > „Connections“ (Savienojumi) > „Connect New Smartphone“ (Pievienot jaunu viedtālruni)**).

Reģistrēšana ar viedtālruni un Bluetooth® savienojuma palīdzību

Viedtālrunis neietilpst Nyon piegādes komplektā. Lai veiktu reģistrēšanu ar viedtālruni palīdzību, ir nepieciešams interneta savienojums, par kuru var nākties veikt papildu maksājumus Jūsu mobilā tālruni pakalpojumu sniedzējam atbilstoši līguma nosacījumiem. Arī datu sinhronizēšanai starp viedtālruni un tiešsaistes portālu ir nepieciešams interneta savienojums.

Lai varētu izmantot visas bortdatora funkcijas, jālieto viedtālrunis ar operētājsistēmas Android versiju 4.0.3 un augstāku vai arī operētājsistēmu iOS 7 un augstāku. Pārbaudīto un lietošanai atļauto viedtālrunu sarakstu var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”. Vajadzības gadījumā ar bortdatoru var savienot arī šajā sarakstā nenorādītos viedtālrunus, kuros tiek pielietotas augšminētās operētājsistēmas. Taču sarakstā nenorādītajiem viedtālruniem netiek garantēta pilnīga saderība ar bortdatoru.

No viedtālruni Apple iPhones programmu tirdzniecības tiešsaistes veikala AppStore vai arī no Google programmu tirdzniecības tiešsaistes veikala PlayStore Android ierīcēm lejupielādējiet un uzstādiēt savā viedtālrunī lietojumprogrammu „**Bosch eBike Connect**”.

Palaidiet lietojumprogrammu „**Bosch eBike Connect**” un sekojiet norādījumiem uz ekrāna. Sīkākus norādījumus par to var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”.

Pēc lietojumprogrammas „**Bosch eBike Connect**” aktivizēšanas un Bluetooth® savienojuma izveidošanas ar bortdatoru automātiski notiek datu sinhronizēšana starp bortdatoru un viedtālruni.

Reģistrēšana tiešsaistē

Lai veiktu reģistrēšanu tiešsaistē, ir nepieciešama piekļuve internetam.

Ar interneta pārlūkprogrammas palīdzību atveriet tiešsaistes portālu „**Bosch eBike Connect**” vietnē „www.eBike-Connect.com” un sekojiet norādījumiem uz ekrāna. Sīkākus norādījumus par to var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”.

Bortdatora indikācija un iestādījumi

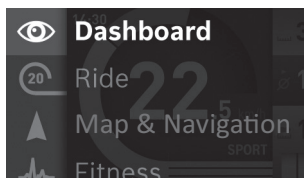
Vadības loģika

Drošības apsvērumu dēļ bortdators nav apgādāts ar skārienjutīgu ekrānu. Brauciena laikā ar vadības bloka **11** palīdzību var izmainīt indikācijas tipu. Pie tam brauciena laikā abas rokas var turēt uz stūres.

Lietojot bortdatora vadības elementus, pastāv šādas iespējas:

- Ar ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **5**, var ieslēgt un izslēgt bortdatoru.
- Ar taustiņu „**Home**” (**2** vai **13**) var piekļūt izvēlnes maršrutā „**Settings**” (**Iestādījumi**) > „**My Nyon**” (**Mans Nyon**) izvēlētajam darbības režīmam.

- Ar taustiņu **6** var ieslēgt un izslēgt velosipēda apgaismojumu.
- Ar kursorsvīru **1** var veikt navigāciju attiecīgā darbības režīma izvēlnes ietvaros. Nospiežot kursorsvīru **1**, var aktivizēt attiecīgo izvēlnes pozīciju.



Pavirzot kursorsvīru **1** pa kreisi, vīrs aktivizējam darba režīmam atbilstošā ekrānattēla var atvērt pārklājumu ar galveno izvēlni un tad pāriet uz citu darbības režīmu (skatīt augstāk parādīto attēlu).

Pavirzot kursorsvīru **1** pa labi, vīrs aktivizējam darba režīmam atbilstošā ekrānattēla var atvērt pārklājumu ar šim režīmam atbilstošiem iestādījumu apzīmējumiem. Ar kursorsvīras palīdzību pārvietojiet kursoru uz vēlamo iestādījumu un tad to aktivizējiet, nospiežot kursorsvīru **1**.

Ieteikums Pavirzot kursorsvīru **1** augšup vai lejup, no tobrīd aktivā darbības režīma var tieši pārslēgties uz nākošo darbības režīmu.

Ja bortdators Nyon ir nostiprināts uz elektrovelosipēda, tas pēc ieslēgšanas pāriet darbības režīmā „**Ride**” (**Brauciens**). Ja bortdators Nyon nav nostiprināts uz elektrovelosipēda, tas pēc ieslēgšanas pāriet darbības režīmā „**Dashboard**” (**Datu panelis**).

Galvenā izvēlne

Simbols	Darbības režīms	Funkcija
	„ Dashboard ” (Datu panelis)	Šajā darbības režīmā var nolasīt statistikas datus.
	„ Ride ” (Brauciens)	Šajā darbības režīmā tiek pārnesti esošie braukšanas dati.
	„ Map & Navigation ” (Karte un navigācija)	Šajā darbības režīmā tiek nodrošināta piekļuve karšu materiāliem, kuru pamatā ir atvērtā ielu karte Open Street Map (OSM). Izmantojot šīs kartes, lietotājs var reālzeitā navigāciju.
	„ Fitness ” (Vingrinājumi)	Šajā darbības režīmā lietotājs var piekļūt dažādi ar vingrinājumiem saistītai informācijai.
	„ Settings ” (Iestādījumi)	Šajā darbības režīmā lietotājs var veikt bortdatora galvenos iestādījumus.



Darbības režīms „Dashboard“ (Datu panelis)

Šajā darbības režīmā var nolasīt statistikas datus.



- d1** Diennakts laiks
- d2** Vērošanas laika intervāls
- d3** Maksa
- d4** Ietaupījums
- d5** Izglābtie koki
- d6** Kopējais nobraukto kilometru skaits

Šajā darbības režīmā lietotājs var nolasīt ietaupījumus **d4**, kas radušies tāpēc, ka brauciens notiek ar elektrovelosipēdu, bet ne ar automašīnu.

Kā pamats aprēķiniem tiek ņemtas vidējās **enerģijas izmaksas** par degvielu un elektroenerģiju.



Darbības režīms „Ride“ (Brauciens)

Šajā darbības režīmā tiek pārnesti esošie braukšanas dati.



- r1** Diennakts laiks
- r2** Braucēja nodrošinātā pedāļu griešanas jauda
- r3** Ātrums
- r4** Dzinēja jauda
- r5** Gaitas atbalsta līmeņa indikators
- r6** Dienā nobraukto kilometru skaitītājs
- r7** Vidējais ātrums
- r8** Atlikušais brauciena tālums
- r9** Elektrovelosipēda akumulatora uzlādes pakāpe



Darbības režīms „Map & Navigation“ (Karte un navigācija)

Šajā darbības režīmā tiek nodrošināta piekļuve karšu materiāliem, kuru pamatā ir atvērta ielu karte Open Street Map (OSM). Izmantojot šīs kartes, lietotājs var realizēt navigāciju.

Dzīves vietā izmantojamais karšu materiāls attiecīgā pircēja iegādātajam elektrovelosipēdam tiek uzstādīts velosipēdu tirdzniecības vietā. Vajadzības gadījumā var lejupielādēt arī citas kartes, izmantojot viedtālruna lietojumprogrammu „**Bosch eBike Connect**“, un pārnest tās uz bortdatoru. Sīkākus norādījumus par to var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Ja ir pieejams aktīvs bezvadu interneta tīkla (WLAN) savienojums, un bortdators Nyon caur USB interfeisu ir pievienots elektrobrauciena avotam, tad, izmantojot īsceļu „**Settings**“ (Iestādījumi) > „**Map & Navigation**“ (Karte un navigācija) > „**Map manager**“ (Karšu vadība), kartes var ielādēt tieši bortdatorā Nyon.

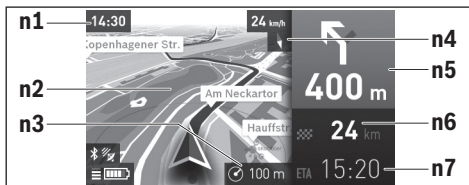
Pēc bortdatora Nyon ieslēgšanas tas sāk uzmeklēt satelītus, no kuriem ir uztverami GPS signāli. Tiklīdz ir uzmeklēts pietiekošs satelītu skaits, darbības režīmā „**Map & Navigation**“ (Karte un navigācija) uz ekrāna tiek parādīta pašreizējā bortdatora atrašanās vieta. Nelabvēlīgos laika apstākļos vai neizdevīgā atrašanās vietā satelītu uzmeklēšana var nedaudz ieilgt.

Pavirzot kursorstieni **1** pa labi un ekrāna labējā malā izvēloties attiecīgo apakšizvēlni, var izmainīt kartes fragmenta mērogu tā, lai uz ekrāna varētu parādīt elektrovelosipēda brauciena tālumu vai izvēlēties vienu no iespējamajiem navigācijas maršruta variantiem. Kartes fragmenta mērogu var izmainīt, nospiežot kursorstieni.

Izvēlnes pozīcijā „**Points of Interest**“ (Apskates vietas) tiek parādītas arī tuvumā esošās elektrovelosipēdu tirdzniecības vietas „**Bosch eBike experts**“. Izvēloties tirdzniecības vietu, tiek aprēķināti un piedāvāti iespējamie maršruti līdz tai.

Pēc tam, kad ir ievadīti dati par mērķa vietu (pilsēta, iela, mājas numurs), tiek piedāvāti 3 dažādi maršruti: („**Scenic**“ (Gleznavs), „**Fast**“ (Ātrs) un „**MTB**“ (Mountain bike [Kalnu velosipēds])), no kuriem var izvēlēties vajadzīgo maršrutu. Bez tam Jūs varat nokļūt vajadzīgajā vietā, izvēloties kādu no pēdējām mērķa vietām vai izmantojot bortdatora atmiņā saglabātās vietas un maršrutus. (Sīkākus norādījumus par to var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.)

Izvēlētie maršruti tiek izvadīti uz bortdatora ekrāna, kā parādīts sekojošajā attēlā.



- n1** Diennakts laiks
- n2** Karte
- n3** Mērogmaiņas pakāpe
- n4** Kompasa adata
- n5** Ieteikums par novirzi no maršruta un attālums novirzes dēļ
- n6** Attālums līdz galamērķim
- n7** Aprēķinātais ierašanās laiks galamērķī

Navigācijas laikā ar to saistītā informācija (piemēram, pēc 50 m pagriezties pa kreisi) uzklājuma veidā tiek parādīta uz ekrāna arī citos darbības režīmos.

Ja navigācijas laikā brauciens tiek pārtraukts, un pēc tam tiek izsaukta izvēlne „Map & Navigation” (**Karte un navigācija**), bortdators uzdod jautājumu, vai Jūs vēlaties turpināt navigāciju vai ne. Ja atbildēsiet, ka vēlaties turpināt navigāciju, navigācijas ierīce Jūs aizvadīs līdz pēdējai norādītajai mērķa vietai.

Ja Jūsu rīcībā ir no tiešsaistes portāla importēti GPX maršruti, tos caur interfeisu Bluetooth® vai WiFi savienojumu var pārnest uz bortdatoru Nyon. Vajadzības gadījumā šos maršrutus var aktivizēt. Ja Jūs atrodaties izvēlētā maršruta tuvumā, Jūs varat ļaut navigācijas ierīcei Jūs aizvadīt līdz maršruta sākuma punktam vai arī līdz kādam starpmērķim.

Izmantojot starpmērķus, pēc starpmērķa sasniegšanas bortdators Jūs par to informēs, izvadot uz ekrāna ziņojumu.

Bortdators Nyon nav paredzēts navigācijai bez velosipēda (ejot kājām vai braucot automašīnā).

Veicot augstuma mērīšanu pie temperatūras, kas zemāka par 0 °C, jāreķinās ar lielām rezultātu novirzēm.



Darbības režīms „Fitness” (Vingrinājumi)

Šajā darbības režīmā lietotājs var piekļūt dažādu vingrinājumu saistītai informācijai.

Balstoties uz reģistrācijas laikā noteikto aktivitātes līmeni, tiek aprēķināts un parādīts pašreizējā aktivitātes līmeņa pieauguma efekts (treniņa efekts).

Lai varētu kontrolēt lietotāja sirdsdarbības frekvenci, jālieto īpaša krūšu josta, ko caur interfeisu Bluetooth® var savienot ar bortdatoru Nyon.

Ziņas par ar bortdatoru saderīgajiem krūšu jostu modeļiem var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”.

Krūšu josta neietilpst piegādes komplektā.



- f1** Diennakts laiks
- f2** Pašreizējā sirdsdarbības frekvence*
- f3** Pašreizējā treniņa efekta attēlojums
- f4** Treniņa efekts
- f5** Izlietotās kilokalorijas
- f6** Pašreizējā pedāļu griešanas frekvence
- f7** Vidējais ātrums
- f8** Ilgums

*** Izmantojot sirdsdarbības frekvences mērīšanai krūšu jostu (neietilpst piegādes komplektā), tiek parādīta pašreizējā sirdsdarbības frekvences vērtība.**

Izmantojot apakšizvēlni, bortdatoru var pārslēgt sirdsdarbības frekvences vidējās vērtības vai arī individualizētu parametru indikācijai. Sīkākus norādījumus par to var atrast tiešsaistes lietošanas pamācībā, atverot vietni

„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual”.



Darbības režīms „Settings“ (Iestādījumi)

Šajā darbības režīmā lietotājs var veikt bortdatora galvenos iestādījumus.

Piezīme. Dažus pamata iestādījumus var izmainīt tikai tad, ja bortdators Nyon ir ievietots turētājā **4**.

Lai atvērtu izvēlni „Settings“ (Iestādījumi), atveriet galveno izvēlni un tad pabīdīet kursorsvīru **1** lejup, līdz uz ekrāna parādās ziņojums „Settings“ (Iestādījumi).

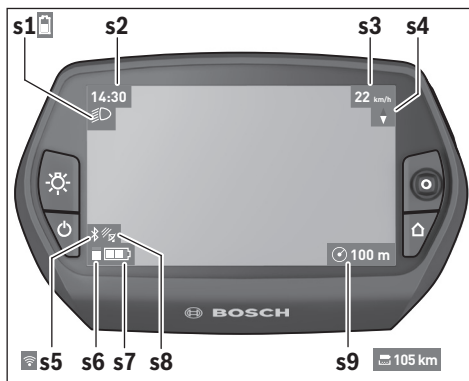
Ieteikums Arī tad, ja kursorsvīra tiek pabīdīta lejup uz ilgāku laiku, atveras bortdatora izvēlnē „Settings“ (Iestādījumi).

Šīs izvēlnes ietvaros var veikt šādus iestādījumus:

- „**Connections**“ (Savienojumi): lietotājs var veikt interfeisa Bluetooth® iestādījumus, izveidot savienojumu ar jaunu viedtālruni, izveidot WiFi savienojumu vai konfigurēt bortdatoru sirdsdarbības frekvences mērīšanai. Ja ir aktivizēts WiFi savienojums, bortdators Nyon meklē pieejamos bezvadu tīklus. Uzmeklētie tīkli tiek parādīti saraksta veidā. Izmantotot kursorsvīru **1**, izvēlieties vajadzīgo tīklu un ievadiet paroli.
- „**Set Altitude**“ (Iestādiet augstumu): lai kompensētu laika apstākļu radītās izmaiņas, parādīto vērtību var koriģēt atbilstoši reālajam augstumam.
- „**Map & Navigation**“ (Karte un navigācija): šis iestādījums ļauj konfigurēt kartes attēlojumu uz ekrāna un aktivizēt kartes attēlojuma automatisku pielāgošanu apkārtnē, apgaismojuma spilgtumam.
- „**My Profile**“ (Mans profils): šeit var parādīt aktīvā lietotāja vārdu.
- „**My eBike**“ (Mans elektrovelosipēds): ja bortdators Nyon ir pievienots elektrovelosipēdam, ražotāja iestādīto riteņa apkārtmēra vērtību var izmainīt $\pm 5\%$ robežās. Velosipēda ražotājs servisa termiņa noteikšanai var izmantot tā noskrējieni un/vai laika posmu. Izvēlnes punktā „**Service**“ (Serviss) tiek parādīts nokavētais servisa termiņš.
- „**My Nyon**“ (Mans Nyon): šajā lappusē var uzmeklēt atjauninājumus, konfigurēt taustiņu Home (Mājup), izvēlēties automatisku „0“ vērtības iestādīšanu skaitītājiem, piemēram, dienā nobraukto kilometru skaitītājam, patērēto kaloriju skaitītājam un vidējo vērtību skaitītājam ik nakti, kā arī atiestādīt bortdatoru Nyon, atgriežoties pie rūpnīcas iestādījumiem.
- „**Brightness**“ (Spilgtums): šis iestādījums ļauj regulēt bortdatora displeja spilgtumu.
- „**International**“ (Starptautisks): šis iestādījums ļauj izvēlēties ātruma un attāluma vērtības kilometros vai jūdžēs, diennakts laika indikāciju 12 stundu vai 24 stundu formātā, laika zonu un valodu, kurai dodama priekšroka. Diennakts laiks tiek automatiski iestādīts, izmantojot GPS signālu.
- Izvēlnes punktā „**Help**“ (Palīdzība) var rast atbildes uz biežāk uzdotajiem jautājumiem (FAQ), kontaktinformāciju, kā arī informāciju par sistēmu un licencēm.

Statusa indikatori

Atkarībā no izvēlēta bortdatora Nyon darbības režīma, uz displeja var nebūt redzami visi statusa indikatori.



- s1** Velosipēda apgaismojuma indikators/Nyon akumulatora uzlādes pakāpes indikators
- s2** Diennakts laika indikators
- s3** Ātruma indikators
- s4** Ziemeļu debesspusēs indikators
- s5** Bluetooth® vai WiFi savienojuma indikators
- s6** Gaitas atbalsta līmeņa indikators
- s7** Elektrovelosipēda akumulatora uzlādes pakāpes indikators
- s8** GPS signāla indikators
- s9** Mērogmaiņas pakāpes/Atlikušā brauciena tāluma indikators

Bortdatora elektrobarošana

Ja bortdators ir ievietots turētājā **4**, elektrovelosipēdā ir ievietots pietiekami uzlādēts elektrovelosipēda akumulators un ir ieslēgta elektrovelosipēda sistēma, bortdatora Nyon akumulators saņem enerģiju no elektrovelosipēda akumulatora.

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **4**, tā elektrobarošana notiek no bortdatora Nyon akumulatora. Ja Nyon akumulators ir izlādējies, uz bortdatora displeja tiek izvadīts brīdinošs ziņojums.

Lai uzlādētu Nyon akumulatoru, ievietojiet bortdatoru atpakaļ turētājā **4**. Ņemiet vērā, ka laikā, kad nenotiek elektrovelosipēda akumulatora uzlāde un 10 minūtes ilgi netiek nospiests neviens taustiņš, elektrovelosipēda sistēma automatiski izslēdzas. Šāda gadījumā izbeidzas arī Nyon akumulatora uzlāde.

Bortdatora Nyon akumulatoru var uzlādēt arī no USB interfeisa pieslēgvietas. Šim nolūkam noņemiet aizsargvāciņu **9**. Ar mikroUSB savienojošo kabeli savienojiet bortdatora USB interfeisa pieslēgvietu **8** ar tirdzniecībā pieejamu USB uzlādes ierīci (neietilpst standarta piegādes komplektā) vai ar datora USB interfeisa pieslēgvietu (uzlādes spriegums 5 V, maks. uzlādes strāva 500 mA).

Piezīme. Ja bortdators Nyon uzlādes laikā ir izslēgts, to var no jauna ieslēgt tikai pēc USB savienojošā kabeļa atvienošanas.

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **4**, visas funkcijas un iestādījumu vērtības tiek saglabātas un pēc bortdatora ieslēgšanas var tikt no jauna parādītas.

Bortdatora Nyon kalendārs un pulkstenis darbojas 6 mēnešus bez Nyon akumulatora atkārtotas uzlādes. Pēc bortdatora Nyon ieslēgšanas un GPS satelītu uzmeklēšanas no jauna tiek iestādīts pareizs laiks un datums.

Piezīme. Lai panāktu maksimālu Nyon akumulatora kalpošanas laiku, tas bortdatora uzglabāšanas laikā ik pēc sešiem mēnešiem jāuzlādē.

Bortdatora ieslēgšana un izslēgšana

Lai **izslēgtu** bortdatoru, īslaicīgi nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **5**.

Lai **izslēgtu** bortdatoru, nospiediet ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **5** un turiet to nospiestu vismaz 1 sekundi ilgi.

Ja 5 minūtes ilgi netiek nospiests neviens no taustiņiem, bortdators Nyon pāriet energotaupīšanas režīmā (izslēdzas displeja fona apgaismojums) un vēl pēc 5 minūtēm automātiski izslēdzas.

Bortdatora Nyon atiestādīšana

Ja bortdators Nyon negaidīti pārstāj darboties, to var atiestādīt, **vienlaicīgi** nospiežot taustiņus **1**, **2**, **5** un **6**. Veiciet atiestādīšanu tikai tad, ja tas ir absolūti nepieciešams, jo atiestādīšanas laikā var tikt pazaudēti daudzi iestādījumi.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatori

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators **r9 (s7)** rāda elektrovēlosipēda akumulatora uzlādes pakāpi. Nyon akumulatora uzlādes pakāpi var nolasīt indikatorā **s1**. Elektrovēlosipēda akumulatora uzlādes pakāpi var nolasīt arī ar elektrovēlosipēda akumulatora mirdzdišķu palīdzību.

Katram no indikatora **r9** segmentiem atbilst aptuveni 20 % no maksimālās uzlādes pakāpes:



Elektrovēlosipēda akumulators ir pilnīgi uzlādēts.



Elektrovēlosipēda akumulatoru nepieciešams uzlādēt.



Gaitas atbalstam nepieciešamā akumulatora enerģija ir izlietota, un gaitas atbalsts tiks pakāpeniski izslēgts. Atlikusī akumulatora enerģija tiks izlietota velosipēda apgaismojuma nodrošināšanai un bortdatora elektrobarošanai.

Atlikušās elektrovēlosipēda akumulatora enerģijas pietiek, lai vēl aptuveni 2 stundas nodrošinātu velosipēda apgaismošanu. Šeit nav ierēķināti citi patērētāji (piemēram, automātiskā piedziņa, ārējo ierīču uzlāde no USB pieslēgvietas u.c.).

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **4**, tiek saglabāta pēdējā parādītā akumulatora uzlādes pakāpe.

Gaitas atbalsta līmeņa iestādīšana

Lietotājs ar vadības bloka **11** palīdzību var izvēlēties, cik stiprs būs elektrovēlosipēda piedziņas atbalsts, griežot pedāļus. Lietotājs var jebkurā laikā izmainīt gaitas atbalsta līmeni, tai skaitā arī brauciena laikā.

Piezīme. Dažiem elektrovēlosipēda izpildījumiem gaitas atbalsta līmenis ir fiksēts, un to nav iespējams izmainīt. Bez tam ir iespējams izvēlēties maksimālo gaitas atbalsta līmeni, kā parādīts zemāk.

Ir pieejami šādi maksimālie gaitas atbalsta līmeņi:

- „**OFF**“: gaitas atbalsts ir izslēgts, elektrovēlosipēdu var lietot kā normālu velosipēdu, kas pārvietojas, griežot pedāļus. Šajā atbalsta līmenī pārvietošanās palīdzības funkciju nav iespējams aktivizēt.
- „**ECO**“: visefektīvākais gaitas atbalsts, paredzēts maksimālam brauciena tūlumam
- „**TOUR**“: pastāvīgs gaitas atbalsts, paredzēts liela brauciena tūlumam
- „**SPORT**“: stiprs gaitas atbalsts, paredzēts sporta braucieniem kalnainā apvidū vai pilsētas apstākļos
- „**TURBO**“: maksimāls gaitas atbalsts, paredzēts ātriem sporta braucieniem ar maksimālu pedāļu griešanas ātrumu

Lai **paaugstinātu** gaitas atbalsta līmeni, atkārtoti nospiediet taustiņu „**+**“ **15** uz vadības bloka, līdz indikatorā **r5** tiek parādīts vēlamais gaitas atbalsta līmenis; lai **samazinātu** gaitas atbalsta līmeni, atkārtoti nospiediet taustiņu „**-**“ **14**.

Izvēlētajam gaitas atbalsta līmenim atbilstošā dzinēja jauda tiek parādīta indikatorā **r4**. Maksimālā dzinēja jauda ir atkarīga no izvēlēta gaitas atbalsta līmeņa.

Gaitas atbalsta līmenis	Gaitas atbalsta koeficients* (ķēdes pārnēsums)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Atsevišķiem elektrovēlosipēda izpildījumiem dzinēja jauda var atšķirties.

Ja bortdators ir izņemts no turētāja **4**, tiek saglabāts pēdējais parādītais gaitas atbalsta līmenis, bet dzinēja jaudas indikators **r4** paliek tukšs.

Pārvietošanas palīdzības funkcijas ieslēgšana un izslēgšana

Pārvietošanas palīdzības funkcija ļauj atvieglot elektrovēlosipēda pārvietošanu pie rokas. Izmantojot šo funkciju, elektrovēlosipēda pārvietošanas ātrums ir atkarīgs no izvēlēta pārnēsuma un var sasniegt 6 km/st. Jo mazāks ir izvēlētais pārnēsums, jo mazāks ir ātrums, ko nodrošina šī funkcija (pie pilnas jaudas).

► **Pārvietošanas palīdzības funkciju drīkst izmantot vienīgi elektrovēlosipēda pārvietošanai pie rokas.** Ja pārvietošanas palīdzības funkcijas izmantošanas laikā elektrovēlosipēda riteņi nesaskaras ar zemi, var rasties savainojuma brīsmas.

Lai **ieslēgtu** pārvietošanas palīdzības funkciju, nospiediet taustiņu „WALK“ 16 uz vadības bloka un turiet to nospiestu. Līdz ar to ieslēdzas elektrovelosipēda piedziņa.

Pārvietošanas palīdzības funkcija **izslēdzas**, realizējoties vienam no šādiem apstākļiem:

- atlaižot taustiņu „WALK“ 16,
- ja elektrovelosipēda ritenī tiek bloķēti (piemēram, nobremzējot elektrovelosipēdu vai tam saduroties ar kādu šķērslī),
- ja elektrovelosipēda ātrums pārsniedz 6 km/st.

Kļūmju kodu indikācija

Elektrovelosipēda sistēmas sastāvdaļas tiek nepārtraukti automātiski pārbaudītas. Ja tiek konstatēta kļūme, uz bortdatora ekrāna parādās attiecīgs kļūmes kods.

Atkarībā no kļūmes veida, elektrovelosipēda piedziņa var automātiski izslēgties. Tomēr jebkurā gadījumā braucienu var

Atpakaļgaitas funkcija (izvēles)

Izmantojot velosipēdu ar atpakaļgaitas funkciju, pie ieslēgtas pārvietošanas palīdzības funkcijas pedāļi griežas līdzīti riteņiem. Ja pedāļu griešanās tiek bloķēta, pārvietošanas palīdzības funkcija izslēdzas.

Velosipēda apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana

Izpildījumā, kurā apgaismojošo elementu elektrobarošana tiek nodrošināta no elektrovelosipēda sistēmas, priekšējais un aizmugurējais apgaismojums vienlaicīgi ieslēdzas un izslēdzas ar bortdatora palīdzību, nospiežot taustiņu 6.

Ja apgaismojums ir ieslēgts, uz ekrāna parādās velosipēda apgaismojuma indikators **s1**.

Velosipēda apgaismojuma ieslēgšana un izslēgšana neietekmē displeja fona apgaismojumu.

turpināt arī bez gaitas atbalsta. Pirms turpmākajiem braucieniem elektrovelosipēdu nepieciešams pārbaudīt.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Kods	Kļūmes cēlonis	Novēršana
410	Ir iestrēdzis viens vai vairāki bortdatora taustiņi.	Pārbaudiet, vai taustiņi nav iestrēguši, piemēram, tajos iekļuvušo netīrumu dēļ. Vajadzības gadījumā veiciet taustiņu tīrīšanu.
414	Vadības bloka savienojumu kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi. Saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
418	Ir iestrēdzis viens vai vairāki bortdatora taustiņi.	Pārbaudiet, vai taustiņi nav iestrēguši, piemēram, tajos iekļuvušo netīrumu dēļ. Vajadzības gadījumā veiciet taustiņu tīrīšanu.
422	Piedziņas bloka savienojumu kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
423	Elektrovelosipēda akumulatora savienojumu kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
424	Sastāvdaļu savstarpējo sakaru kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīti kontaktsavienotāji un savienojumi
426	Iekšējā atbildes laika pārsniegšanas kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
430	Ir izlādējies bortdatora iekšējais akumulators	Uzlādējiet bortdatora akumulatoru (turētājā vai caur USB interfeisa pieslēgvietu)
431	Nepareiza vai novecojusi programmatūras versija	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
440	Piedziņas bloka iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
450	Programmatūras iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
490	Bortdatora iekšējā kļūme	Nodrošiniet, lai tiktu pārbaudīts bortdators
500	Piedziņas bloka iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
502	Velosipēda apgaismojuma kļūme	Pārbaudiet apgaismojošos elementus un savienojošos vadus. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.

Kods	Kļūmes cēlonis	Novēršana
503	Ātruma devēja kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
510	Iekšējā devēja kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
511	Piedziņas bloka iekšējā kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
530	Akumulatora kļūme	Izslēdziet elektrovelosipēdu, izņemiet elektrovelosipēda akumulatoru un no jauna to ievietojiet elektrovelosipēdā. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
531	Konfigurācijas kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
540	Temperatūras kļūme	Elektrovelosipēda temperatūra atrodas ārpus pieļaujamo vērtību diapazona robežām. Izslēdziet elektrovelosipēda sistēmu un nogaidiet, līdz piedziņas bloks atdziest vai uzsilst līdz pieļaujamajai darba temperatūrai. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
550	Ir konstatēts nepieļaujami jaudīgs ārējais elektroenerģijas patērētājs.	Atvienojiet ārējo elektroenerģijas patērētāju. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
591	Autentificēšanas kļūme	Izslēdziet elektrovelosipēda sistēmu. Izņemiet akumulatoru un no jauna to ievietojiet. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
602	Iekšējā akumulatora kļūme uzlādes laikā	Atvienojiet uzlādes ierīci no akumulatora. Pārstartējiet elektrovelosipēda sistēmu. Pievienojiet uzlādes ierīci akumulatoram. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
602	Iekšējā akumulatora kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
603	Iekšējā akumulatora kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
605	Akumulatora temperatūras kļūme	Elektrovelosipēda temperatūra atrodas ārpus pieļaujamo vērtību diapazona robežām. Izslēdziet elektrovelosipēda sistēmu un nogaidiet, līdz piedziņas bloks atdziest vai uzsilst līdz pieļaujamajai darba temperatūrai. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
605	Akumulatora temperatūras kļūme uzlādes laikā	Atvienojiet uzlādes ierīci no akumulatora. Nogaidiet, līdz akumulators atdziest. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
606	Ārējā akumulatora kļūme	Pārbaudiet savienojošos vadus. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
610	Akumulatora sprieguma kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
620	Uzlādes ierīces kļūme	Nomainiet uzlādes ierīci. Saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
640	Iekšējā akumulatora kļūme	Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.

Kods	Kļūmes cēlonis	Novēršana
655	Vairākkārtēja akumulatora kļūme	Izslēdziet elektrovelosipēda sistēmu. Izņemiet akumulatoru un no jauna to ievietojiet. Pārstartējiet sistēmu. Ja problēma joprojām pastāv, saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu.
656	Nepareiza vai novecojusi programmatūras versija	Saistieties ar tuvāko Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietu un nodrošiniet, lai tiktu veikta programmatūras atjaunināšana.
Nav indikācijas	Bortdatora iekšējā kļūme	Pārstartējiet elektrovelosipēda sistēmu, to izslēdzot un ieslēdzot.

Ārējo ierīču elektrobarošana no USB interfeisa pieslēgvietas

No USB interfeisa ligzdas var darbināt vai uzlādēt tādas elektroierīces, kuru elektrobarošana ir iespējama no USB interfeisa kēdēm (tādas iespējas ir daudziem mobilajiem tālruniem). Lai būtu iespējama ārējo ierīču uzlādēšana, elektrovelosipēdā jābūt ievietotam bortdatoram un pietiekoši uzlādētam akumulatoram.

Noņemiet bortdatora USB interfeisa pieslēgvietas aizsargvāciņu **9**. Ar USB savienojamo kabeli Micro A – Micro B (var iegādāties tuvākajā Bosch elektrovelosipēdu tirdzniecības vietā) savienojiet ārējās ierīces USB interfeisa pieslēgvietu ar bortdatora USB interfeisa pieslēgvietu **8**.

Pēc patērējošās ierīces atvienošanas no jauna rūpīgi nosēdiziet USB interfeisa pieslēgvietu ar aizsargvāciņu **9**.

► **USB savienojums nav ūdensdrošs. Veicot braucienu lietus laikā, USB interfeisa pieslēgvietai nedrīkst pievienot ārējo ierīci, bet tai jābūt pilnībā nosegtai ar aizsargvāciņu **9**.**

Uzmanību! Bortdatoram Nyon pievienots ārējais elektroenerģijas patērētājs var nelabvēlīgi ietekmēt elektrovelosipēda brauciena tālumu.

Ieteikumi elektrovelosipēda sistēmas izmantošanai

Kā darbojas elektrovelosipēda piedziņa?

Elektrovelosipēda piedziņa aktivizējas un nodrošina gaitas atbalstu laikā, kad ir nospiests pedālis. Ja nav nospiests pedālis, gaitas atbalsts nenotiek. Dzinēja jauda ir atkarīga no spēka, ar kādu tiek izdarīts spiediens uz pedāli.

Jo mazāks ir spiediena spēks uz pedāli, jo mazāks ir arī gaitas atbalsts. Tas nav atkarīgs no izvēlēta gaitas atbalsta līmeņa.

Elektrovelosipēda piedziņa automātiski izslēdzas, līdzko tā pārvietošanās ātrums pārsniedz 25/45 km/st. Ja elektrovelosipēda pārvietošanās ātrums kļūst mazāks par 25/45 km/st., piedziņa no jauna ieslēdzas.

Izņēmums ir pārvietošanas palīdzības funkcija, kad elektrovelosipēds var tikt pārvietots ar nelielu ātrumu bez pedāļu griešanas. Laikā, kad tiek izmantota pārvietošanas/brauciena uzsākšanas palīdzības funkcija, var griezt arī pedāļus.

Elektrovelosipēdu var jebkurā laikā izmantot kā normālu velosipēdu bez gaitas atbalsta, šim nolūkam izslēdzot elektrovelosipēda sistēmu vai iestādot gaitas atbalsta līmeni „**OFF**”. Tas attiecas arī uz gadījumu, kad ir izlādējies elektrovelosipēda akumulators.

Elektrovelosipēda sistēmas salāgojums ar ķēdes pārnēsumu

Kopā ar elektrovelosipēda piedziņas sistēmu tiek izmantots arī ķēdes pārnēsums, līdzīgi, kā normālā velosipēdā (tas ir aprakstīts elektrovelosipēda lietošanas pamācībā).

Neatkarīgi no ķēdes pārnēsuma tipa, pārnēsumu pārslēgšanas laikā ieteicams īslaicīgi pārtraukt pedāļu griešanu. Tā tiek samazināts ķēdes nostiepums un novērsta pievadtrošes priekššlaicīga nolietošāns.

Izvēloties pareizu pārnēsuma pakāpi, pie vienāda spēka patēriņa iespējams palielināt pārvietošanās ātrumu un brauciena tālumu.

Pirmā pieredze

Pirmās braukšanas iemaņas ar elektrovelosipēdu ieteicams gūt nomaļās ielās ar nelielu transporta plūsmas blīvumu.

Izmēģiniet pārvietošanos ar dažādiem gaitas atbalsta līmeņiem. Uzsāciet pārvietošanās mēģinājumus ar mazāko gaitas atbalsta līmeni. Kad jūtaties pārliecinotāk, varat pārvietoties ar elektrovelosipēdu kopējā transporta plūsmā līdzīgi, kā ar jebkuru citu velosipēdu.

Pirms plānojat tālāku, atbildīgāku braucienu, pārbaudiet elektrovelosipēda brauciena tālumu dažādos apstākļos.

Ietekme uz brauciena tālumu

Brauciena tālumu ietekmē daudzi faktori, piemēram, šādi:

- gaitas atbalsta līmenis,
- ātrums,
- ķēdes pārnēsuma pakāpi pārslēdzēja īpašības,
- riepu tips un spiediens riepās,
- akumulatora vecums un apkalpošanas līmenis,
- maršruta profils (slipums) un ceļu virsmas (ceļu klājuma tips),
- pretvējš un gaisa temperatūra,
- elektrovelosipēda, braucēja un bagāžas svars.

Tāpēc pirms brauciena un tā laikā nav iespējams precīzi paredzēt elektrovelosipēda brauciena tālumu. Tomēr ir lietderīgi ņemt vērā šādus apsvērumus:

- Pie **vienāda** elektrovelosipēda piedziņas sistēmas nodrošinātā gaitas atbalsta līmeņa: jo mazāks spēks ir jāpatērē, lai sasniegtu noteiktu pārvietošanās ātrumu (piemēram, optimāli izmantojot ķēdes pārnese), jo elektrovelosipēda piedziņas sistēma patērē mazāk enerģijas un jo lielāks ir brauciena tālums ar vienu akumulatora uzlādi.
- Jo **augstāks** ir izvēlētais gaitas atbalsta līmenis pie citiem līdzīgiem apstākļiem, jo mazāks ir brauciena tālums.

Saudzējoša apiešanās ar elektrovelosipēdu

Ņemiet vērā elektrovelosipēda sastāvdaļu darbības un uzglabāšanas temperatūras vērtības. Sargājiet piedziņas bloku, bortdatoru un akumulatoru no ekstremālas temperatūras (piemēram, neturiet šīs sastāvdaļas stipros saules staros bez ventilācijas). Minētās sastāvdaļas (īpaši akumulators) ekstremālas temperatūras iedarbības dēļ var tikt bojātas.

Uzturiet bortdatora Nyon ekrānu tīru. Ja ekrāns ir netīrs, var tikt nepareizi atpazīts apgaismojuma spilgtums. Minētā iemesla dēļ, bortdatoram darbojoties navigācijas režīmā, attēls var tikt nepareizi pielāgots dienas vai nakts apgaismojuma apstākļiem.

Pēkšņi izmainoties apkārtējā gaisa īpašībām, displejs no iekšpusēs var pārklāties ar ūdens kondensātu. Taču pēc neilga laika notiek temperatūras izlīdzināšanās, un ūdens kondensāts iztvaiko.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Uzturiet visas elektrovelosipēda sastāvdaļas tīras, īpaši elektrovelosipēda akumulatora kontaktus un turētāju. Uzmanīgi notīriet akumulatoru ar mitru miksta auduma gabaliņu.

Elektrovelosipēda sastāvdaļas, ieskaitot piedziņas bloku, nedrīkst iegremdēt ūdenī un tīrīt ar augstspiediena tīrītāju.

Nodrošiniet, lai regulāri tiktu pārbaudīts elektrovelosipēda tehniskais stāvoklis. Ja nav savlaicīgi veikta tehniskā stāvokļa pārbaude, bortdators pēc ieslēgšanas atgādina par to, 4 sekundes ilgi izvadot ziņojuma tekstu. Velosipēda ražotājs vai tirgotājs var noteikt elektrovelosipēda noskrējumu un/vai laika posmu līdz brīdim, kad veicams serviss.

Lai veiktu elektrovelosipēda servisu vai remontu, lūdzam griezties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

► **Uzticiet visus elektrovelosipēda remonta darbus vienīgi speciālistiem no pilnvarotas velosipēdu tirdzniecības vietas.**

Klientu konsultāciju dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par elektrovelosipēda sistēmu un tās sastāvdaļām, griezties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē **www.bosch-ebike.com**

Transportēšana

► **Pārvadot elektrovelosipēdu ārpus automašīnas, piemēram, iestiprinot to jumta bagāžniekā, izņemiet no elektrovelosipēda bortdatoru un akumulatoru, lai novērstu iespējamus bojājumus.**

Uz akumulatoriem attiecas prasības, kas ir noteiktas likumdošanas aktos par bīstamām precēm. Privātie lietotāji var transportēt nebojātus akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem.

Ja transportu organizē profesionāls lietotājs vai transporta pakalpojumus nodrošina trešā Puse (piemēram, gaisa transporta vai spedicijas aģentūras starpniecību), iesaiņojot un marķējot izstrādājumu, jāievēro īpašas prasības sūtījuma iesaiņošanai un marķēšanai (piemēram, ADR priekšraksti). Vajadzības gadījumā sūtījuma sagatavošanas laikā var pieaicināt bīstamu preču pārvadāšanas speciālistu.

Pārsūtiet akumulatoru tikai tad, ja nav bojāts tā korpuss. Aizliemējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Informējiet pārsūtīšanas aģentūru, ka tiek pārsūtīta bīstama prece. Ievērojiet arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Ja rodas jautājumi par akumulatora pārsūtīšanu, griezties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā. Tirdzniecības vietā var pasūtīt arī piemērotu transportēšanas iesaiņojumu.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotais piedziņas bloks, bortdators kopā ar vadības bloku, akumulators, ātruma devējs, kā arī elektrovelosipēda piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietoto elektrovelosipēdu un tā sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm, lietošanai nederīgās elektroiekārtas, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Bortdatorā iebūvēto akumulatoru drīkst izņemt no tā vienīgi pirms utilizēšanas. Atverot korpusa apvalku, bortdators var tikt bojāts.

Nogādājiet lietošanai nederīgo akumulatoru un bortdatoru pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.



Litija-jonu akumulatori

Ievērojiet norādījumus, kas sniegti sadaļas „Transportēšana” lappusē Latviešu – 13.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Litija-jonu akumulators PowerPack

Drošības noteikumi



Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Šajā pamācībā lietotais apzīmējums „Akumulators” vienādā mērā attiecas gan uz standarta akumulatoriem (kas tiek iestiprināti turētāja uz velosipēda rāmja), gan arī uz paketes akumulatoriem (kas ir ievietoti akumulatoru paketes aptverē), ja vien uz to skaidri un nepārprotami norāda izstrādājuma konstrukcija.

- **Pirms jebkura darba ar elektrovelosipēdu (piemēram, pirms pārbaudes, remonta, montāžas, apkalpošanas, ķēdes apkopes), kā arī pirms tā transportēšanas ar automašīnu vai lidmašīnu vai uzglabāšanas izņemiet no elektrovelosipēda akumulatoru.** Elektrovelosipēda sistēmas nejaūšas aktivizēšanās gadījumā var rasties savainojuma briesmas.
- **Neatveriet akumulatoru.** Tas var izraisīt issavienojumu. Ja akumulators ir ticis atvērts, tā garantijas saistības zaudē spēku.



Sargājiēt akumulatoru no karstuma (piemēram, no tiešas saules staru iedarbības) un uguns, neiegremdējiēt to ūdenī. Neuzglabājiēt un nelietojiēt akumulatoru karstu vai viegli degošu objektu tuvumā. Tas var izraisīt sprādzienu.

- **Ja akumulators netiek lietots, sargājiēt to no papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu radīt īsslēgumu starp akumulatora kontaktiem.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt aizdegšanos. Uz īsslēguma radītiem bojājumiem neattiecas Bosch noteiktās garantijas saistības.
- **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums. Nepieļaujiēt šā šķidruma saskaršanos ar ādu. Nejaūšas saskaršanās gadījumā noskalojiēt cietušo vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiēt ārstu palīdzību.** No akumulatora izplūdušais šķidrums ir elektrolīts, kas var izraisīt ādas kairinājumu vai pat apdegumu.
- **Akumulatorus nedrīkst pakļaut mehāniskiem triecieniem.** Šādas iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.

- **Ja akumulators ir bojāts vai tiek neatbilstoši lietots, tas var izdalīt tvaikus. Šādā gadījumā izvēdiniēt telpu ar svaigu gaisu un, ja rodas sarežģījumi, grieziēties pie ārsta.** Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Akumulatora uzlādei izmantojiēt vienīgi Bosch oriģinālās uzlādes ierices.** Lietojot uzlādes ierices, kas nav oriģinālie Bosch ražojumi, var notikt aizdegšanās.
- **Lietojiēt akumulatoru vienīgi kopā ar elektrovelosipēdu, kas apgādāts ar oriģinālo elektrovelosipēda piedziņas sistēmu.** Tikai tā akumulatoru var pasargāt no bīstamas pārslodzes.
- **Lietojiēt vienīgi Bosch oriģinālos akumulatorus, ko ražotājs ir ieteicis elektrovelosipēdam.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un izraisīt aizdegšanos. Citu akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par šādas rīcības sekām un nesniedz nekādu garantiju.
- **Izlasiet un ievērojiēt drošības noteikumus un norādījumus lietošanai, kas sniegti uzlādes ierices, piedziņas bloka un bortdatora lietošanas pamācībās, kā arī elektrovelosipēda lietošanas pamācībā.**
- **Neļaujiēt bērniem rīkotiēs ar akumulatoru.**

Izstrādājuma un tā darbības apraksts

Attēlotās sastāvdaļas (Sk. lpp. 4 – 5)

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst grafiskajās lappusēs sniegtajiem attēliem.

Visi velosipēda daļu attēli, izņemot akumulatoru un tā turētājus, ir shematiski un var atšķirtiēs no Jūsu elektrovelosipēda.

- A1** Akumulatoru paketes turētājs
- A2** Akumulatoru paketes aptvere
- A3** Ieslēgšanas un uzlādes pakāpes indikators
- A4** Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- A5** Akumulatora slēdzenes atslēga
- A6** Akumulatora slēdzene
- A7** Standarta akumulatora turētāja augšējā daļa
- A8** Standarta akumulators
- A9** Standarta akumulatora turētāja apakšējā daļa
- C1** Uzlādes ierice
- C6** Līgza uzlādes ierices pievienošanai
- C7** Uzlādes līgzas vāciņš

Tehniskie parametri

Litija-jonu akumulatori		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Izstrādājuma numurs				
– Standarta akumulatori		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Paketes akumulatori		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Nominālais spriegums	V=	36	36	36
Nominālā ietilpība	Ah	8,2	11	13,4
Enerģija	Wh	300	400	500
Darba temperatūra	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Svars, apt.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Aizsardzības tips		IP 54 (aizsargāts pret lietu un ūdens šļakatām)	IP 54 (aizsargāts pret lietu un ūdens šļakatām)	IP 54 (aizsargāts pret lietu un ūdens šļakatām)

Montāža

- **Novietojiet akumulatoru uz tīras virsmas.** Īpaši sekojiet, lai būtu tīra uzlādes ligzda un kontakti, attīriet tos no pielīpušās zemes un smiltīm vai citiem netīrumiem.

Akumulatora pārbaude pirms pirmās lietošanas

Pārbaudiet akumulatoru pirms tā pirmās uzlādes vai pirms pirmās izmantošanas elektrovelosipēdā.

Šim nolūkam ieslēdziet akumulatoru, nospiežot tā ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **A4**. Ja nedeg neviena no uzlādes pakāpes indikatora **A3** mirdzdiode, iespējams, ka akumulators ir bojāts.

Ja iedegas vismaz viena uzlādes pakāpes indikatora **A3** mirdzdiode, bet ne tās visas, pilnīgi uzlādējiet akumulatoru pirms tā pirmās lietošanas.

- **Neuzlādējiet un nelietojiet bojātu akumulatoru.** Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Akumulatora uzlāde

- **Lietojiet vienīgi kopā ar elektrovelosipēdu piegādāto vai tai pēc uzbūves līdzīgu Bosch oriģinālo uzlādes ierīci.** Tikai šāda uzlādes ierīce ir piemērota elektrovelosipēdā lietotā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Piezīme. Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu akumulatora darbību ar pilnu jaudu, pirms pirmās lietošanas pilnīgi to uzlādējiet, izmantojot uzlādes ierīci. Pirms akumulatora uzlādes izlasiet uzlādes ierīces lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī gan elektrovelosipēdā, gan arī atsevišķi no tā, nebaudoties samazināt tā kalpošanas laiku. Akumulatoram nekaitē arī pārtraukums uzlādes procesā. Akumulators ir aprīkots ar temperatūras kontroles ierīci, kas ļauj veikt akumulatora uzlādi, ja tā temperatūra ir robežās no 0 °C līdz 40 °C.



Ja akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežām, mirgo trīs uzlādes pakāpes indikators **A3** mirdzdiodes. Šādā gadījumā atvienojiet akumulatoru no uzlādes ierīces un nogaidiet, līdz akumulatora temperatūra atgriežas pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Pēc akumulatora temperatūras atgriešanās pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās no jauna pievienojiet akumulatoru uzlādes ierīcei.

Bez tam ieslēgta akumulatora uzlādes pakāpe tiek parādīta uz bortdatora displeja. Šajā sakarā izlasiet piedziņas bloka un bortdatora lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Uzlādes pakāpes indikators

Ja akumulators ir ieslēgts, uzlādes pakāpes indikatora **A3** piecas zaļās mirdzdiodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi.

Katra mirdzdiode atbilst aptuveni 20 % no maksimālās akumulatora uzlādes pakāpes. Ja akumulators ir pilnīgi uzlādēts, deg visas piecas mirdzdiodes.

Ja akumulators ir ieslēgts, uzlādes pakāpe tiek parādīta uz bortdatora displeja. Šajā sakarā izlasiet piedziņas bloka un bortdatora lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Ja akumulatora uzlādes pakāpe samazinās zem 5 %, uz akumulatora izdziest visas uzlādes pakāpes indikatora **A3** mirdzdiodes, taču saglabājas uzlādes pakāpes indikācija uz bortdatora displeja.

Akumulatora ievietošana un izņemšana (attēli C – D)

► Vienmēr izslēdziet akumulatoru, to iestiprinot turētājā vai izņemot no tā.

Lai akumulatoru varētu iestiprināt turētājā, ievietojiet atslēgu **A5** slēdzenē **A6** un atslēdziet slēdzeni.

Lai **ievietotu standarta akumulatoru A8**, ievietojiet tā kontaktus elektrovelosipēda turētāja apakšējā daļā **A9** (akumulatoram jābūt noliekta līdz 7° leņķī attiecībā pret velosipēda rāmi). Nedaudz noliecot akumulatoru, līdz galam ievietojiet to elektrovelosipēda turētāja augšējā daļā **A7**.

Lai **ievietotu akumulatoru paketes aptveri A2**, iebīdīet to ar kontaktiem pa priekšu turētājā **A1**, līdz tas tur fiksējas ar skaidri sadzirdamu troksni.

Pārliecinieties, ka akumulatoru aptvere stingri noturas turētājā. Vienmēr fiksējiet akumulatoru ar slēdzenes **A6** palīdzību, jo pretējā gadījumā akumulators var izkrist no turētāja.

Pēc aizslēgšanas izvelciet atslēgu **A5** no slēdzenes **A6**. Tas ļaus novērst atslēgas izkrišanu un iespēju, ka nepilnvarotas personas varētu izņemt akumulatoru no stāvvietā novietota elektrovelosipēda.

Lai **izņemtu standarta akumulatoru A8**, izslēdziet to un atslēdziet slēdzeni ar atslēgu **A5**. Nedaudz noliecot akumulatoru, izņemiet to no turētāja augšējās daļas **A7** un izvelciet to turētāja apakšējās daļas **A9**.

Lai **izņemtu akumulatoru paketes aptveri A2**, izslēdziet to un atslēdziet slēdzeni ar atslēgu **A5**. Izvelciet akumulatoru paketes aptveri no turētāja **A1**.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

► **Lietojiet vienīgi Bosch oriģinālos akumulatorus, ko ražotājs ir ieteicis elektrovelosipēdam.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un izraisīt aizdegšanos. Citu akumulatoru lietošanas gadījumā Bosch neuzņemas nekādu atbildību par šādas rīcības sekām un nesniedz nekādu garantiju.

Ieslēgšana un izslēgšana

Akumulatora ieslēgšana ir viena no iespējām, kā ieslēgt elektrovelosipēda sistēmu. Šajā sakarā izlasiet piedziņas bloka un bortdatora lietošanas pamācības un ievērojiet tajās sniegtos norādījumus.

Pirms akumulatora vai elektrovelosipēda sistēmas ieslēgšanas pārliecinieties, ka slēdzene **A6** ir aizslēgta.

Lai **ieslēgtu** akumulatoru, nospiediet tā ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **A4**. Iedegas uzlādes pakāpes indikators **A3** mirdzdiodes, parādot akumulatora uzlādes pakāpi.

Piezīme. Ja akumulatora uzlādes pakāpe samazinās zem 5 %, uz akumulatora izdziest visas uzlādes pakāpes indikators **A3** mirdzdiodes. Līdz ar to tikai indikācija uz bortdatora displeja liecina par to, ka elektrovelosipēda sistēma ir ieslēgta.

Lai **izslēgtu** akumulatoru, vēlreiz nospiediet tā ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **A4**. Uzlādes pakāpes indikators **A3** mirdzdiodes izdziest. Pie tam izslēdzas arī elektrovelosipēda sistēma.

Ja aptuveni 10 minūtes ilgi no piedziņas bloka netiek patērēta jauda (piemēram, ja elektrovelosipēds ir novietots stāvvietā) vai arī netiek nospiesti nevieni no bortdatora vai vadības bloka taustiņiem, elektrovelosipēda sistēma izslēdzas, lai taupītu enerģiju.

„Elektroniskā elementu aizsardzība (ECP)” aizsargā akumulatoru pret dziļo izlādi, pārlādēšanos, pārkaršanu un īsslēgumu. Ja akumulatora tālāka darbība kļūst bīstama, īpaša aizsargshēma to automātiski izslēdz.



Ja akumulatorā tiek atklāts bojājums, uz tā mirgo divas uzlādes pakāpes indikators **A3** mirdzdiodes. Šādā gadījumā griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Norādījumi par optimālu apiešanos ar akumulatoru

Akumulatora kalpošanas laiku var ievērojami palielināt, ja tas tiek labi kopts un, kas jo svarīgāk, uzglabāts pie pareizas temperatūras.

Akumulatoram pakāpeniski novecojot, tā ietilpība samazinās arī pie labas kopšanas.

Ja ievērojami samazinās akumulatora darbības laiks starp divām uzlādēm, tas nozīmē, ka akumulators ir nolietojies. Šādā gadījumā akumulatoru ieteicams nomainīt.

Akumulatora uzlāde pirms uzglabāšanas un uzglabāšanas laikā

Ja akumulatoru ilgāku laiku nav paredzēts lietot, pirms uzglabāšanas uzlādējiet to līdz uzlādes pakāpei aptuveni 60 % (deg 3 līdz 4 uzlādes pakāpes indikators **A3** mirdzdiodes).

Pēc 6 uzglabāšanas mēnešiem pārbaudiet akumulatora uzlādes pakāpi. Ja deg tikai viena uzlādes pakāpes indikators **A3**, mirdzdiode, no jauna uzlādējiet akumulatoru līdz uzlādes pakāpei aptuveni 60 %.

Piezīme. Ja akumulators ilgāku laiku tiek uzglabāts pilnīgi izlādētā stāvoklī, tas, neraugoties uz mazo pašizlādes strāvu, var tikt bojāts, kā rezultātā stipri samazinās akumulatora ietilpība.

Nav ieteicams akumulatoru ilgstoši atstāt pievienotu uzlādes ierīcei.

Uzglabāšanas apstākļi

Ja iespējams, uzglabājiet akumulatoru sausā, labi vēdināmā vietā. Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens. Nelabvēlīgos laika apstākļos ieteicams akumulatoru izņemt no elektrovelosipēda un līdz nākošai lietošanai uzglabāt slēgtā telpā.

Akumulatoru var uzglabāt pie temperatūras no $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$. Tomēr, lai akumulatoram nodrošinātu lielu kalpošanas laiku, to ieteicams uzglabāt pie istabas temperatūras, kas ir aptuveni $20\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Sekoiet, lai netiktu pārsniegta maksimālā uzglabāšanas temperatūra. Vasaras laikā neatstājiet akumulatoru, piemēram, automašīnas salonā un nepakļaujiet to tiešai saules staru iedarbībai.

Akumulatoru uzglabāšanas laikā nav ieteicams atstāt iestiprinātu velosipēdu.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Uzturiet akumulatoru tīru. Uzmanīgi tīriet akumulatoru ar mitru, mīkstu audumu.

► Akumulatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī un tīrīt ar ūdens strūklu.

Ja akumulators ir nolietojies, nogādājiet to pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu konsultāciju dienests un konsultācijas par lietošanu

Rodoties jautājumiem par akumulatoru, griezieties pēc padoma pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

► Atzīmējiet atslēgas A5 ražotāju un numuru.

Ja atslēga tiek nozaudēta, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā. Pie tam paziņojiet atslēgas ražotāja nosaukumu un atslēgas numuru.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē **www.bosch-ebike.com**

Transportēšana

Uz akumulatoriem attiecas prasības, kas ir noteiktas likumdošanas aktos par bīstamām precēm. Privātie lietotāji var transportēt nebojātus akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem.

Ja transportu organizē profesionāls lietotājs vai transporta pakalpojumus nodrošina trešā Puse (piemēram, gaisa transporta vai spedīcijas aģentūras starpniecību), iesaiņojot un marķējot izstrādājumu, jāievēro īpašas prasības sūtījuma iesaiņošanai un marķēšanai (piemēram, ADR priekšraksti). Vajadzības gadījumā sūtījuma sagatavošanas laikā var pieaicināt bīstamu preču pārvadāšanas speciālistu.

Pārsūtiet akumulatoru tikai tad, ja nav bojāts tā korpuss. Aizliemējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Informējiet pārsūtīšanas aģentūru, ka tiek pārsūtīta bīstama prece. Ievērojiet arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Ja rodas jautājumi par akumulatora pārsūtīšanu, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā. Tirdzniecības vietā var pasūtīt arī piemērotu transportēšanas iesaiņojumu.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie akumulatori, no piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj atseļējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

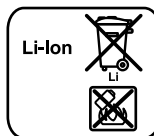
Neizmetiet nolietotos akumulatorus sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm, lietošanai nederīgās elektroiekārtas, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā atseļējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Nogādājiet lietošanai nederīgos akumulatorus pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.



Litija-jonu akumulatori

Ievērojiet norādījumus, kas sniegti sadaļas „Transportēšana” lappusi Latviešu – 17.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Uzlādes ierīce Charger

Drošības noteikumi



Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Šajā pamācībā lietotais apzīmējums „Akumulators” vienādā mērā attiecas gan uz standarta akumulatoriem (kas tiek iestiprināti turētājā uz velosipēda rāmja), gan arī uz paketes akumulatoriem (kas ir ievietoti akumulatoru paketes aptverē).



Sargājiēt uzlādes ierīci no lietus un mitruma. Ūdenim iekļūstot uzlādes ierīcē, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.

- **Uzlādējiēt vienīgi elektrovelosipēdiem paredzētos Bosch litija-jonu akumulatorus. Akumulatora spriegumam jāatbilst uzlādes ierīces nodrošinātajam akumulatora uzlādes spriegumam.** Pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena briesmas.
- **Uzturiet uzlādes ierīci tīru.** Ja uzlādes ierīce ir netīra, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiēt uzlādes ierīci, tās elektrokabeli un kontaktdakšu. Nelietojiet uzlādes ierīci, ja tā ir bojāta.** Neatveriet uzlādes ierīci saviem spēkiem, bet nodrošiniēt, lai tās remontu veiktu kvalificēts speciālists, nomainīai izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Ja ir bojāta uzlādes ierīce, tās elektrokabelis un kontaktdakša, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Uzlādes ierīcei darbojoties, nenovietojiet to uz ugunsnedroša paliktna (piemēram, uz papīra, tekstilmateriāliem u. t. t.); nedarbiniet uzlādes ierīci ugunsnedrošos apstākļos.** Uzlādes ierīces darbības laikā no tās izdalās siltums, palielinot aizdegšanās iespēju.
- **Ievērojiēt piesardzību, izlādes laikā pieskaroties uzlādes ierīcei. Uzvelciēt aizsargcimdus.** Uzlādes ierīce var stipri sakarst, īpaši pie augstas apkārtējā gaisa temperatūras.

- **Ja akumulators ir bojāts vai tiek neatbilstoši lietots, tas var izdalīt tvaikus. Šādā gadījumā izvēdiniet telpu ar svaigu gaisu un, ja rodas sarežģījumi, griezieties pie ārsta.** Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Bērni drikst lietot, tīrīt un apkalpot uzlādes ierīci tikai pieaugušo uzraudzībā.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotātos ar uzlādes ierīci.
- **Bērni un personas, kas savu ierobežoto psihisko, sensoro vai garīgo spēju un pieredzes vai zināšanu trūkuma dēļ nespēj droši apkalpot uzlādes ierīci, nedrīkst šo uzlādes ierīci lietot bez atbildīgās personas uzraudzības un norādījumu saņemšanas no tās.** Pretējā gadījumā pastāv savainojumu rašanās risks nepareizas apiešanās dēļ.
- **Izlasiet un ievērojiēt drošības noteikumus un norādījumus lietošanai, kas sniegti akumulatora, piedziņas bloka un bortdatora lietošanas pamācībā, kā arī elektrovelosipēda lietošanas pamācībā.**
- Zem uzlādes ierīces atrodas uzlīme ar šāda satura norādījumu angļu valodā (grafiskajā lappusē parādītajā attēlā tā ir apzīmēta ar numuru **C4**):
Lietojiet TIKAI kopā ar BOSCH litija-jonu akumulatoriem!

Izstrādājuma un tā darbības apraksts

Attēlotās sastāvdaļas (Sk. lpp. 6 – 8)

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem uzlādes ierīces attēlā, kas sniegts ilustratīvajā lappusē.

- C1** Uzlādes ierīce
- C2** Iekārtas kontaktlīgзда
- C3** Instrumenta kontaktspraudnis
- C4** Uzlādes ierīces drošības noteikumi
- C5** Uzlādes kontaktspraudnis
- C6** Līgзда uzlādes ierīces pievienošanai
- C7** Uzlādes līgzdas vāciņš
- A2** Akumulatoru paketes aptvere
- A3** Darbības un uzlādes pakāpes indikators
- A4** Taustiņš akumulatora ieslēgšanai un izslēgšanai
- A8** Standarta akumulators

Tehniskie parametri

Uzlādes ierīce		Charger
Izstrādājuma numurs		0 275 007 907
Nominālais spriegums	V~	207 – 264
Frekvence	Hz	47 – 63
Akumulatora uzlādes spriegums	V---	36
Uzlādes strāva	A	4
Uzlādes ilgums		
– PowerPack 300 apt.	st.	2,5
– PowerPack 400 apt.	st.	3,5
– PowerPack 500 apt.	st.	4,5
Akumulatora elementu skaits		30 – 40
Darba temperatūra	°C	–5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	–10 ... +50
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Aizsardzības tips		IP 40

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230 V. Iekārtām, kas paredzētas citam spriegumam vai ir modificētas atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Uzlādes ierīces pievienošana elektrotīklam (attēls E)

► Pievadiet uzlādes ierīcei pareizu barojošo spriegumu!

Spriegumam barojošajā elektrotīklā jāatbilst uzlādes ierīces marķējuma plāksnītē norādītajai sprieguma vērtībai.

Uzlādes ierīces, kas paredzētas 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.

Pievienojiet elektrotīkla kabeļa ierīces kontaktspraudni **C3** kontaktligzdai **C2** uz uzlādes ierīces.

Pievienojiet elektrotīkla kabeli (kas piemērots izmantošanai attiecīgajā valstī) elektrotīklam.

Atsevišķa akumulatora uzlāde (attēls F)

Izslēdziet akumulatoru un izņemiet to no elektrovelosipēda turētāja. Šim nolūkam izlasiet akumulatora lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

► **Novietojiet akumulatoru uz tīras virsmas.** Īpaši sekojiet, lai būtu tīra uzlādes ligzda un kontakti, attīriet tos no pielīpušās zemes un smiltīm vai citiem netīrumiem.

Ievietojiet uzlādes ierīces uzlādes kontaktspraudni **C5** uzlādes ligzdā **C6** uz akumulatora.

Uz velosipēda nostiprināta akumulatora uzlāde (attēls G)

Izslēdziet akumulatoru. Notīriet uzlādes ligzdas vāciņu **C7**. Īpaši sekojiet, lai būtu tīra uzlādes ligzda un kontakti, attīriet tos no pielīpušās zemes un smiltīm vai citiem netīrumiem. Pārceliet uzlādes ligzdas vāciņu **C7** un ievietojiet uzlādes kontaktspraudni **C5** uzlādes ligzdā **C6**.

► **Uzlādējiet akumulatoru, ievērojot visus drošības noteikumus.** Ja tas nav iespējams, izņemiet akumulatoru no turētāja un uzlādējiet to ārpus velosipēda, novietojot piemērotā vietā. Šim nolūkam izlasiet akumulatora lietošanas pamācību un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.

Uzlādes gaita

Akumulatora uzlāde sākas, līdzko uzlādes ierīce ar tai pievienotu akumulatoru vai uzlādes ierīce, kas savienota ar velosipēda uzlādes ligzdu, tiek pievienota barojošajam elektrotīklam.

Piezīme. Akumulatora uzlāde ir iespējama vienīgi tad, ja elektrovelosipēda akumulatora temperatūra atrodas pieļaujamā uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Piezīme. Akumulatora uzlādes laikā elektrovelosipēda piedziņas bloks tiek deaktivizēts.

Akumulatora uzlāde ir iespējama gan ar bortdatoru, gan arī bez tā. Ja bortdators neatrodas elektrovelosipēda turētājā, uzlādes procesu var vērot akumulatora uzlādes pakāpes indikatorā.

Ja bortdators ir pievienots elektrovelosipēdam, uz tā displeja tiek izvadīts atbilstošs ziņojums.

Bortdatoru uzlādes laikā var izņemt no elektrovelosipēda turētāja vai arī pirms uzlādes sākuma ievietot tajā.

Uzlādes pakāpi var kontrolēt ar akumulatora uzlādes pakāpes indikatora **A3** palīdzību, kā arī ar segmentveida indikatora palīdzību uz bortdatora displeja.

Uzlādējot velosipēdā iestiprinātu elektrovelosipēda akumulatoru, vienlaicīgi tiek uzlādēts arī bortdatora akumulators.

Uzlādes laikā uz akumulatora iedegas uzlādes pakāpes indikatora **A3** mirdzdiodes. Katra pastāvīgi degoša mirdzdiode atbilst aptuveni 20 % no maksimālās akumulatora uzlādes pakāpes. Mirgojoša mirdzdiode liecina, ka notiek akumulatora uzlāde nākošo 20 % līmeni.

Ja elektrovelosipēda akumulators ir pilnīgi uzlādēts, nekavējoties izslēdzas mirdzdiodes un bortdators. Līdz ar to beidzas uzlādes process. Nospiežot elektrovelosipēda akumulatora ieslēgšanas-izslēgšanas taustiņu **A4**, 3 sekundes ilgi tiek parādīta tā uzlādes pakāpe.

Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla un akumulatoru no uzlādes ierīces.

Atvienojot akumulatoru no uzlādes ierīces, tas automātiski izslēdzas.

Piezīme. Uzlādējot velosipēdā iestiprinātu akumulatoru, pēc uzlādes rūpīgi noslēdziet uzlādes ligzdu **C6** ar vāciņu **C7**, lai tajā nevarētu iekļūt netīrumi un ūdens.

Ja uzlādes ierīce pēc uzlādes netiek atvienota no akumulatora, tā pēc dažām stundām no jauna ieslēdzas, pārbauda akumulatora uzlādes pakāpi un vajadzības gadījumā atsāk uzlādi, papildinot enerģiju akumulatorā.

Kļūmes un to novēršana

Kļūmes cēlonis

Novēršana



Akumulators ir bojāts

Uz akumulatora mirgo divas mirdzdiodes.

Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.



Akumulators ir pārāk sakarsis vai pārāk atdzisis

Uz akumulatora mirgo trīs mirdzdiodes.

Atvienojiet akumulatoru no uzlādes ierīces un nogaidiet, līdz akumulatora temperatūra atgriežas pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās.

Pēc akumulatora temperatūras atgriešanās pieļaujamo uzlādes temperatūras vērtību diapazona robežās no jauna pievienojiet akumulatoru uzlādes ierīcei.



Nemirgo neviena mirdzdiode (atkarībā no elektrovelosipēda akumulatora uzlādes pakāpes, pastāvīgi jādeg vienai vai vairākām mirdzdiodēm).

Uzlādes ierīce neveic akumulatora uzlādi.

Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Uzlāde nav iespējama (uz akumulatora nedeg neviena indikators)

Nav pareizi pievienots uzlādes kontaktspraudnis

Pārbaudiet visus kontaktsavienojumus.

Ir netīri akumulatora kontakti

Uzmanīgi notīriet akumulatora kontaktus.

Ir bojāta elektrotīkla kontaktligzda, elektrotīkla kabelis vai uzlādes ierīce

Pārbaudiet spriegumu elektrotīklā, nodrošiniet, lai uzlādes ierīce tiktu pārbaudīta pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā

Akumulators ir bojāts

Griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Ja uzlādes ierīce nedarbojas, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Klientu konsultāciju dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jautājumi par uzlādes ierīces darbību, griezieties pilnvarotā velosipēdu tirdzniecības vietā.

Pilnvaroto velosipēdu tirdzniecības vietu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotā uzlādes ierīce, tās piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet uzlādes ierīci sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm



Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgās uzlādes ierīces jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Pavaros blokas Drive Unit/ Dviračio kompiuteris Nyon

Saugos nuorodos

Bendrosios saugos nuorodos



Perskaitykite visas saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamas terminas „akumulatorius“, nepriklausomai nuo konstrukcinės formos, taikomas standartiniams akumulatoriams (akumulatoriams su laikikliu, tvirtinamu prie dviračio rėmo) ir bagažinės akumulatoriams (akumulatoriams su laikikliu, tvirtinamu prie bagažinės).

- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į dviračio kompiuterio rodmenis.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei dviračio kompiuteryje norite ne tik pakeisti pavaros galios lygmenį, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Prieš pradėdami treniruotis, kreipkitės į gydytoją, kad patartų, kokį krūvį galite prisiimti.** Tik taip išvengsite galimos perkrovos.
- ▶ **Naudojant širdies dažnio jutiklį, dėl elektromagnetinių trikdžių gali būti parodytas klaidingas širdies dažnis.** Rodomas širdies dažnis yra tik orientacinis. Neprisiimame atsakomybės už pasekmes dėl parodyto klaidingo širdies dažnio.

„eBike“ saugos nuorodos

- ▶ **Patys neatidarykite pavaros bloko. Pavaros bloką remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad pavaros blokas išliktų saugus. Savavališkai atidarius pavaros bloką, pretenzijos dėl garantijos nepriimamos.
- ▶ **Neatidarykite „Nyon“.** Atidarius „Nyon“, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.

- ▶ **Visus prie pavaros bloko primontuotus komponentus ir visus kitus „eBike“ pavaros komponentus (pvz., priekinę žvaigždę, priekinės žvaigždės įtvartą, paminas) leidžiama keisti tik tokios pačios konstrukcijos arba dviračio gamintojo specialiai „eBike“ aprobuotais komponentais.** Taip pavaros blokas bus apsaugotas nuo perkrovos ir pažeidimo.
- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), norėdami jį transportuoti automobiliu arba lėktuvu, iš „eBike“ išimkite akumulatorių.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“ sistemą, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **„eBike“ sistema gali įsijungti, kai „eBike“ stumiate atgal.**
- ▶ **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“ „eBike“ ratai neličia pagrindo, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch akumulatorius, kuriuos gamintojas aprobavo jūsų „eBike“.** Naudojant kitus akumulatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie akumulatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.
- ▶ **Jokiu būdu nedarykite savo „eBike“ sistemos pakeitimų ir neprimontuokite jokių gaminių, kurie turėtų pakeičinti jūsų „eBike“ sistemos eksploatacines savybes.** Tokiu atveju paprastai sutrumpėja sistemos eksploatavimo laikas ir atsiranda pavaros bloko ir dviračio pažeidimo rizika. Be to, iškyla netekti jūsų pirktą dviračio garantijos ir teisės dėl jos reikšti pretenzijas. Naudodami sistemą ne pagal paskirtį, keliate pavojų savo ir kitų eismo dalyvių saugumui, o įvykus nelaimingam atsitikimui, kurio priežastis yra manipuliacija, rizikuojate turėti didelių asmeninių išlaidų ir netgi būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn.
- ▶ **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**
- ▶ **Perskaitykite akumulatoriaus ir „eBike“ naudojimo instrukcijose pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**

Su navigacija susijusios saugos nuorodos

- ▶ **Važiudami neplanuokite maršrutų.** Sustokite ir naują tikslą įveskite tik tada, kai stovite. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją.
- ▶ **Nutraukite maršrutą, jei navigacija jums siūlo kelią, kuris, atsižvelgiant į jūsų vairavimo įgūdžius, yra rizikingas ir pavojingas.** Paprašykite, kad navigacijos sistema parodytų alternatyvų maršrutą.
- ▶ **Neignoruokite kelio ženklų net ir tada, jei navigacija jums rodo tam tikrą kelią.** Navigacijos sistema negali įvertinti statybviečių ir apylankų.
- ▶ **Nesinaudokite navigacija saugumo atžvilgiu kritinėse arba nesaugiose situacijose (esant uždarytiems keliams, apylankoms ir t. t.).** Naudokitės papildomais žemėlapiais ir ryšio priemonėmis.

Gaminio ir techninių duomenų aprašas

Prietaiso paskirtis

Pavaros blokas yra skirtas naudoti tik jūsų „eBike“ varyti, bet kuriuo kitu tikslu jį naudoti draudžiama.

Pavaizduoti prietaiso elementai (Žr. psl. 2 – 3)

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius. Visi dviračio dalių, išskyrus pavaros bloką, dviračio kompiuterį su valdymo bloku, greičio jutiklį ir priklausančius laikiklius, paveikslėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

- 1 Valdymo svirtelė
 - 2 Mygtukas „Home“
 - 3 Dviračio kompiuteris
 - 4 Dviračio kompiuterio laikiklis
 - 5 Dviračio kompiuterio įjungimo-išjungimo mygtukas
 - 6 Dviračio apšvietimo mygtukas
 - 7 Šviesumo jutiklis
 - 8 USB įvorė
 - 9 USB įvorės apsauginis gaubtelis
 - 10 Pavaros blokas
 - 11 Valdymo blokas
 - 12 Valdymo svirtelė ant valdymo bloko
 - 13 Mygtukas „Home“ ant valdymo bloko
 - 14 Pavaros galios mažinimo mygtukas
 - 15 Pavaros galios didinimo mygtukas
 - 16 Pagalbos stumiant mygtukas „WALK“
 - 17 Dviračio kompiuterio fiksatorius
 - 18 Dviračio kompiuterio blokavimo varžtas
 - 19 Greičio jutiklis
 - 20 Greičio jutiklio stipino magnetas
- USB įkrovimo kabelis („Micro A“ – „Micro B“)*

* nepavaizduota, bet galima įsigyti kaip papildomą įrangą

Techniniai duomenys

Pavaros blokas		Drive Unit
Gaminio numeris		0 275 007 030 0 275 007 032
Ilgalaikė vardinė galia	W	250
Maks. sukimo momentas ties pavana	Nm	50
Nominalioji ātampa	V _~	36
Darbinė temperatūra	°C	– 5 ... + 40
Sandėliavimo temperatūra	°C	– 10 ... + 50
Apsaugos tipas		IP 54 (apsaugota nuo dulkių ir nuo aptaškymo)
Apytikslis svoris	kg	4

Dviračio kompiuteris		Nyon
Gaminio numeris		1 270 020 907/915
Vidinė atmintis		
1 270 020 907	GB	1
1 270 020 915	GB	8
USB jungties maks. įkrovimo srovė	mA	500
USB jungties įkrovimo ātampa	V	5
USB įkrovimo kabelis ¹⁾		1 270 016 360
Darbinė temperatūra	°C	– 5 ... + 40
Sandėliavimo temperatūra	°C	– 10 ... + 50
Įkrovimo temperatūra	°C	0 ... + 40
Vidinis ličio jonų akumulatorius	V mAh	3,7 710
Apsaugos tipas ²⁾		IP x7 (nepralaidus vandeniui)
Palaikomi WLAN standartai		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Apytikslis svoris	kg	0,2

1) Neįeina į standartinį tiekiamą komplektą

2) esant uždarytam USB dangteliui

Dviračio apšvietimas*		
Nominalioji ātampa	V _~	6
Maksimali galia		
– Priekinis žibintas	W	8,4
– Užpakalinis žibintas	W	0,6

* Priklausomai nuo įstatymais patvirtintų taisyklių, maitinimas iš „eBike“ akumulatoriaus galimas ne visuose, tam tikrai šaliai skirtuose modeliuose

Montavimas

„eBike“ akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

Norėdami į „eBike“ įdėti „eBike“ akumuliatorių ir jį išimti, perskaitykite akumulatoriaus naudojimo instrukciją ir jos laikykite.

Dviračio kompiuterio įdėjimas ir išėmimas (žr. pav. A)

Norėdami įdėti dviračio kompiuterį **3**, stumkite jį iš priekio į laikiklį **4**.

Norėdami išimti dviračio kompiuterį **3**, paspauskite fiksatorių **17** ir stumkite jį į priekį iš laikiklio **4**.

► Pastatę „eBike“, išimkite dviračio kompiuterį.

Dviračio kompiuterį, siekiant apsaugoti jį nuo išėmimo, galima užfiksuoti laikiklyje. Tuo tikslu laikiklį **4** nuimkite nuo vairo. Dviračio kompiuterį įdėkite į laikiklį. Iš apačios, į specialų laikiklyje esantį sriegį įsukite blokavimo varžtą **18** (sriegis M3, 8 mm ilgio). Laikiklį vėl pritvirtinkite prie vairo.

Greičio jutiklio patikra (žr. pav. B)

Greičio jutiklį **19** ir jam priklausančią stipino magnetą **20** reikia sumontuoti taip, kad ratui apsisukant stipino magnetas praeitų pro greičio jutiklį ne mažesniu kaip 5 mm ir ne didesniu kaip 17 mm atstumu.

Nuoroda: Jei atstumas tarp greičio jutiklio **19** ir stipino magneto **20** yra per mažas arba per didelis, arba greičio jutiklis **19** netinkamai prijungtas, dingsta tachometro rodmuo **r3**, o „eBike“ pavarą veikia avarinė programa.

Tokiu atveju atsukite stipino magneto **20** varžtą ir stipino magnetą pritvirtinkite prie stipino taip, kad jis pro greičio jutiklio žymę praeitų tinkamu atstumu. Jei ir tada tachometro rodmuo **r3** greičio nerodo, prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Naudojimas

Parengimas naudoti

Būtinios sąlygos

„eBike“ sistemą galima suaktyvinti tik tada, jei tenkinamos šios sąlygos:

- Įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius (žr. akumulatoriaus naudojimo instrukciją).
- Dviračio kompiuteris tinkamai įdėtas į laikiklį (žr. „Dviračio kompiuterio įdėjimas ir išėmimas“, psl. Lietuviškai – 3).

„eBike“ sistemos įjungimas/išjungimas

Norėdami įjungti „eBike“ sistemą, gali naudotis šiomis galimybėmis:

- Dviračio kompiuterį įdėkite į laikiklį **4**.
- Esant įdėtam dviračio kompiuteriui ir „eBike“ akumuliatoriui, vieną kartą trumpai paspauskite dviračio kompiuterio įjungimo-išjungimo mygtuką **5**.
- Esant įdėtam dviračio kompiuteriui, paspauskite „eBike“ akumulatoriaus įjungimo-išjungimo mygtuką (žr. akumulatoriaus naudojimo instrukciją).

Pavara suaktyvinama, kai paliečiate paminas (išskyrus, kai įjungta pagalbos stumiant funkcija, žr. „Pagalbos stumiant įjungimas/išjungimas“, psl. Lietuviškai – 10). Variklio galia atitinka dviračio kompiuteryje nustatytą pavaros galios lygmenį.

Kai važiuodami įprastiniu režimu nustoja minti paminas arba kai tik pasiekiate 25/45 km/h greitį, „eBike“ pavaros galia išjungiamą. Pavara automatiškai suaktyvinama, kai tik pradėsite minti paminas ir greitis nukrenta žemiau 25/45 km/h.

Norėdami išjungti „eBike“ sistemą, galite naudotis šiomis galimybėmis:

- Mažiausiai 1 sekundę spauskite dviračio kompiuterio įjungimo-išjungimo mygtuką **5**.
- Išjunkite „eBike“ akumuliatorių jo įjungimo-išjungimo mygtuku (žr. akumulatoriaus naudojimo instrukciją).
- Iš laikiklio išimkite dviračio kompiuterį.

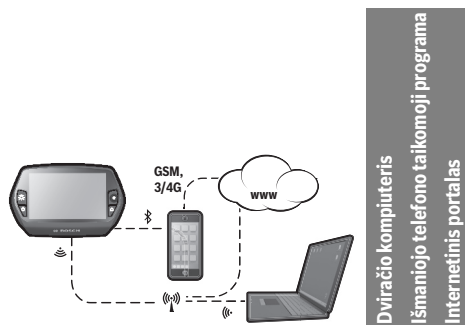
Jei apie 10 min neprireikia pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks „Nyon“ mygtukas, kad būtų tausojama energija, „eBike“ sistema automatiškai išsijungia.

Valdymo sistema „Nyon“

Valdymo sistema „Nyon“ sudaro trys komponentai:

- dviračio kompiuteris „Nyon“ su valdymo bloku,
- išmaniojo telefono taikomoji programa „Bosch eBike Connect“,
- internetinis portalas „www.eBike-Connect.com“

Visais komponentais galima administruoti nustatymus ir funkcijas bei jomis naudotis. Kai kuriuos nustatymus ir funkcijas galima pasiekti ir valdyti tik tam tikrais komponentais. Esant „Bluetooth®“/internetiniam ryšiui, duomenys sinchronizuoja- mi automatiškai. Žemiau esančioje lentelėje pateikta galima funkcijų apžvalga.



	Dviračio kompiuteris	Išmaniojo telefono taikomoji programa	Internetinis portalas
Prisijungimas/registracija	✓	✓	✓
Nustatymų keitimas	✓	✓	✓
Važiavimo duomenų nustatymas	✓		
Važiavimo duomenų faktinio laiko rodmuo	✓		
Važiavimo duomenų paruošimas/analizė		✓	✓
Rodmenų pagal vartotojo poreikius nustatymas		✓	✓
Esamosios stovėjimo vietos rodmuo*	✓	✓	✓
Navigacija	✓		
Maršruto planavimas	✓	✓	✓
Likusio kelio rodmuo (sritis apie esamąjį buvimo vietą)	✓	✓	
Treniravimosi efektas faktiniu laiku	✓		
Važiavimų apžvalga		✓	✓
Statistika „Dashboard“ (Reikmenų skydelis)	✓		✓
„Premium funkcijų“ pirkimas		✓	

*Reikia GPS

„Premium funkcijos“

Valdymo sistemos „Nyon“ standartinės funkcijas galima papildyti „Premium funkcijomis“, nusipirkus jas, naudojantis „AppStore“, skirta „Apple iPhone“, arba „Google PlayStore“, skirta „Android“ prietaisams.

Be nemokamos taikomosios programos

„Bosch eBike Connect“ galima naudotis ir mokamomis „Premium funkcijomis“. Išsamų siūlomų papildomų taikomųjų programų sąrašą rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Dviračio kompiuterio paruošimas eksploatuoti

„Nyon“ tiekiamas su iš dalies įkrautu akumulatoriumi. Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą „Nyon“ akumulatorių reikia vi- siškai įkrauti, naudojantis USB jungtimi (žr. „Energijos tieki- mas į dviračio kompiuterį“, psl. Lietuviškai – 8) arba „eBike“ sistema.

Norėdami naudotis visomis valdymo sistemos funkcijomis, turite papildomai prisiregistruoti internete.

Prisijungimas dviračio kompiuteriu

- Įjungimo-išjungimo mygtuku **5** įjunkite dviračio kompiuterį.
- Valdymo virtele **1** pasirinkite jums tinkamiausią kalbą (pa- sirenkama paspaudus virtele) ir sekite nurodymus.

Norėdami įjungti „Nyon“, galite pasinaudoti viena iš šių gali- mybių:

- **„TEST RIDE“ (VAŽIAVIMO TESTAS)**
Galite atlikti bandomąjį važiavimą, prieš tai neprisijungę ir neįvedę duomenų. Išjungus visi važiavimo duomenys paša- linami.
- **„SET UP“ (IDIEGTI) > „OFFLINE“ (ATJUNGTAS)**
Tai yra labai trumpas, tik su „Nyon“ susijęs registracijos procesas. Šiuo atveju „Offline“ reiškia, kad važiavimo ir naudotojo duomenys išsaugomi tik dviračio kompiuteryje. Sekite nurodymus arba pasirinkite vieną iš pasiūlytų atsa- kymo galimybių. Išjungus „Nyon“, įvesti duomenys išlieka, tačiau nesinchronizuojami su internetiniu portalu ar išma- niojo telefono taikomoja programa.
- **„SET UP“ (IDIEGTI) > „ONLINE“ (PRIJUNGTAS) > „PHONE“ (TELEFONAS)**
Tai yra visas registracijos procesas. „Nyon“ įstatykite į lai- kikli **4**, į savo išmanųjį telefoną įkelkite taikomąją programą **„Bosch eBike Connect“** ir prisiregistruokite, naudoda- miesi taikomąją programą. Prisijungus, važiavimo duome- nys išsaugomi ir sinchronizuojami su išmaniojo telefono taikomoja programa ir internetiniu portalu.
- **„SET UP“ (IDIEGTI) > „ONLINE“ (PRIJUNGTAS) > „WI-FI“**

Tai yra visas registracijos procesas. Naudodamiesi USB jungtimi, sujunkite „Nyon“ su elektros srovės šaltiniu (pvz., kompiuteriu) ir prisijunkite prie WLAN tinklo priėmimo zo- nos. Tada „Nyon“ susijungia su WLAN tinklu ir jūs nukrei- piami į internetinį portalą „www.eBike-Connect.com“, kur galite atlikti registraciją. Prisijungus, važiavimo duome- nys išsaugomi ir sinchronizuojami su internetiniu portalu. Tada ryšį su savo išmaniuoju telefonu galite sukurti, naudo- damiesi savo „Nyon“ („Settings“ (Nuostatos) > **„Connections“ (Ryšiai) > „Connect New Smartphone“ (Prijungti naują išmanųjį telefoną)**).

Registracija, naudojantis išmaniuoju telefonu ir „Bluetooth®“ ryšiu

Išmanusis telefonas į tiekiamą komplektą neįeina. Norint registruotis išmaniuoju telefonu, reikia internetinio ryšio, dėl kurio, priklausomai nuo sutarties sąlygų, telefono paslaugų teikėjas gali pateikti sąskaitą. Internetinio ryšio taip pat reikia ir duomenų tarp išmaniojo telefono ir internetinio portalo sinchronizacijai.

Kad galėtumėte naudotis visomis dviračio kompiuterio funkcijomis, jums reikia išmaniojo telefono su operacinėmis sistemomis „Android“, 4.0.3 ir aukštesnės versijos, arba „iOS 7“ ir aukštesnės versijos. Išbandytų / aprobuotų išmaniųjų telefonų sąrašą rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Prie dviračio kompiuterio, esant tam tikroms aplinkybėms, galima prijungti ir sąrašė nepateiktus išmaniuosius telefonus su aukščiau nurodytomis operacinėmis programomis. Tačiau tokiu atveju visiškai dviračio kompiuterio suderinamumas su sąrašė nepateiktais išmaniaisiais telefonais užtikrintas nebus. Iš „AppStore“, skirtos „Apple iPhone“, arba „Google PlayStore“, skirtos „Android“ prietaisams, į savo išmaniųjį telefoną įkelkite taikomąją programą „**Bosch eBike Connect**“.

Paleiskite taikomąją programą „**Bosch eBike Connect**“ ir sekite nurodymus. Išsamius nurodymus, kaip tai atlikti, rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Kai yra suaktyvinta taikomoji programa „**Bosch eBike Connect**“ ir su jūsų dviračio kompiuteriu sukurtas „Bluetooth“ ryšys, duomenys tarp dviračio kompiuterio ir išmaniojo telefono sinchronizuojasi automatiškai.

Internetinė registracija

Internetinei registracijai reikia internetinės prieigos.

Savo naršykle atidarykite internetinį portalą „Bosch eBike Connect“, esantį „www.eBike-Connect.com“ ir sekite nurodymus. Išsamius nurodymus, kaip tai atlikti, rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

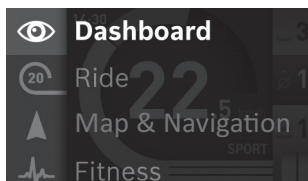
Dviračio kompiuterio rodmenys ir nustatymai

Valdymo loginė schema

„Nyon“ dėl saugumo jutiklinio ekrano neturi. Rodmenis važiavimo metu galima keisti valdymo bloku **11**. Tokiu būdu abi rankos važiuojant gali likti ant vairo.

Dviračio kompiuterio valdymo elementais galite:

- Įjungimo-išjungimo mygtuku **5** įjungti ir išjungti dviračio kompiuterį.
- Mygtuku „**Home**“ (2 arba **13**) pasiekti parinktyje „**Settings**“ (Nuostatos) > „**My Nyon**“ (Mano „Nyon“) nustatytą veikimo režimą.
- Dviračio apšvietimo mygtuku **6** įjungti ir išjungti dviračio apšvietimą.
- Valdymo svirtelę **1** galite judėti atitinkamame veikimo režime. Spausdami valdymo svirtelę **1** galite pasirinkti parinktį.



Valdymo svirtelę **1** palenkę kairėn, aktyvaus veikimo režimo langą galite perdengti pagrindinio meniu langu ir perjungti į pagrindinį meniu (žr. pav. viršuje).

Jei būdami aktyvaus veikimo režimo lange valdymo svirtelę **1** palenkiate dešinėn, esamasis langas perdengiamas aktyvaus veikimo režimo galimomis nustatymo parinktimis. Valdymo svirtelę judėkite iki pageidaujamos parinktės ir pageidaujamą parinktį pasirinkite paspausdami valdymo svirtelę **1**.

Patarimas: Būdami aktyviame veikimo režime, valdymo svirtelės **1** paspaudimu aukštyn arba žemyn galite iškart perjungti kitą veikimo režimą.

Jei „Nyon“ yra primontuotas prie „eBike“, įjungus rodomas veikimo režimas „**Ride**“ (Važiavimas). Jei „Nyon“ nėra primontuotas prie „eBike“, rodomas veikimo režimas „**Dashboard**“ (Reikmenų skydelis).

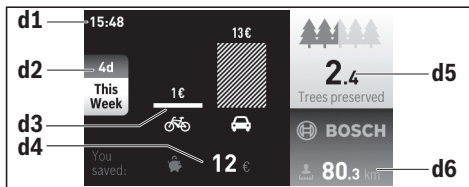
Pagrindinis meniu

Simbolis	Veikimo režimas	Funkcija
	„ Dashboard “ (Reikmenų skydelis)	Šis veikimo režimas jums pateikia statistinius duomenis.
	„ Ride “ (Važiavimas)	Šis veikimo režimas perduoda jums esamuosius važiavimo duomenis.
	„ Map & Navigation “ (Žemėlapis ir navigacija)	Pasirinkę šį veikimo režimą, galite pasiekti žemėlapius, kurie yra patalpinti „Open Street Map“ (atviras kelių žemėlapis, AKŽ). Pagal šiuos žemėlapius galite važiuoti.
	„ Fitness “ (Fizinė būklė)	Naudodamiesi šiuo veikimo režimu, galite peržiūrėti įvairią su fizine parengtimi susijusią informaciją.
	„ Settings “ (Nuostatos)	Naudodamiesi šiuo veikimo režimu, galite atlikti pagrindinius savo dviračio kompiuterio nustatymus.



Veikimo režimas „Dashboard“ (Reikmenų skydelis)

Šis veikimo režimas jums pateikia statistinius duomenis.



- d1** Paros laikas
- d2** Stebėjimo periodas
- d3** Išlaidos
- d4** Sutaupyta
- d5** Išsaugoti medžiai
- d6** Bendras kilometrų skaičius

Šis veikimo režimas jums rodo kiek sutaupėte **d4**, važiuodami ne automobiliu, o „eBike“.

Skaiciai vamiai paremti vidutinėmis **energijos išlaidomis** degalams ir elektros energijai.



Veikimo režimas „Ride“ (Važiavimas)

Šis veikimo režimas perduoda jums esamuosius važiavimo duomenis.



- r1** Paros laikas
- r2** Individuali mynimo galia
- r3** Greitis
- r4** Variklio galia
- r5** Pavaros galios lygmens rodmuo
- r6** Dienos kilometrų skaitiklis
- r7** Vidutinis greitis
- r8** Likęs kelias
- r9** „eBike“ akumulatoriaus įkrovos būklės rodmuo



Veikimo režimas „Map & Navigation“ (Žemėlapiai ir navigacija)

Pasirinkę šį veikimo režimą, galite pasiekti žemėlapius, kurie yra patalpinti „Open Street Map“ (atviras kelių žemėlapis, AKŽ). Pagal šiuos žemėlapius galite važiuoti.

Gyvenamosios vietos žemėlapius pirkėjui instaliuoja dviračių prekybos atstovas. Jei reikia, naudojantis išmaniojo telefono taikomąja programa **„Bosch eBike Connect“** galima parsisiųsti ir į savo dviračio kompiuterį įkelti papildomus žemėlapius. Išsamius nurodymus, kaip tai atlikti, rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.

Jei turite aktyvią WLAN jungtį, o „Nyon“ per USB sąsają yra prijungtas prie maitinimo įtampos, tai naudojantis **„Settings“ (Nuostatos) > „Map & Navigation“ (Žemėlapiai ir navigacija) > „Map Manager“ (Žemėlapių tvarkytuvė)** žemėlapius galima tiesiogiai įkelti į „Nyon“.

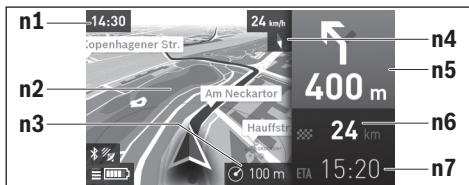
Kai įjungiate „Nyon“, kad galėtų priimti GPS signalus, „Nyon“ pradeda ieškoti palydovo. Kai surandama pakankamai palydovų, jums veikimo režime **„Map & Navigation“ (Žemėlapiai ir navigacija)** parodoma esamoji buvimo vieta. Esant nepalankioms oro sąlygoms ar nepalankiai buvimo vietai, palydovo paieška gali trukti kiek ilgiau.

Valdymo svirtelę **1** palenkę dešinėn, dešiniajame krašte pasirinkę pomeniu, galite keisti žemėlapių iškarpos mastelio nustatymą, įjungti savo „eBike“ akumulatoriaus atsargos ridos rodmę arba pasirinkti vieną iš įvairių navigacinių parinkčių. Žemėlapių iškarpos mastelio nustatymą galima keisti ir valdymo svirtelės paspaudimu.

Pasirinkus **„Points of Interest“ (Lankytinos vietos)**, jums taip pat bus parodyta artimiausia **„Bosch eBike experts“**. Pasirinkus prekybos atstovą, iki jo apskaičiuojamas maršrutas ir siūloma jį pasirinkti.

Įvedus tikslą (miestą, gatvę, namo numerį) jums pasiūlomi 3 skirtingi maršrutai (**„Scenic“ (Vaizdingas)**, **„Fast“ (Greitas)** ir **„MTB“ (Mountainbike [Kalnų dviračio])**), iš kurių galite pasirinkti vieną. Taip pat galite pasirinkti, kad jus parvestų namo, pasirinkti vieną iš paskutinių tikslų, išsaugotų vietų ar maršrutų. (Išsamius nurodymus, kaip tai atlikti, rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje **„www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“**.)

Kaip pavaizduota tolimesniame paveikslėlyje, jums rodomas pasirinktas maršrutas.



- n1** Paros laikas
- n2** Žemėlapis
- n3** Mastelio pakopa
- n4** Kompasso rodyklė
- n5** Posūkio nuoroda ir atstumas iki išsišakojimo
- n6** Atstumas iki tikslo vietos
- n7** Numatomas atvykimo laikas į tikslo vietą

Navigacijos metu informacija apie kelią (pvz., už 50 m išsukti į kairę) pateikiama perdengiant kitų veikimo režimų langus.

Jei vedami navigacijos nutraukiate važiavimą ir po to iškviečiate „Map & Navigation“ (Žemėlapiai ir navigacija), bus parodytas klausimas, ar norite tęsti navigaciją ar ne. Jei norite tęsti navigaciją, tai navigacijos sistema ves jus į paskiausiai pasirinktą tikslą.

Jei iš internetinio portalo parsisiuntėte GPX maršrutus, tai per „Bluetooth®“ arba WiFi jungtį jie bus perkelti į jūsų „Nyon“.

Šiuos maršrutus, kai reikia, galite įjungti. Jei esate netoli maršruto, galite pasirinkti, kad jus nuvestų į pradžios vietą arba į tarpinį tikslą.

Naudojant tarpinius tikslus, kai pasiekiamas tarpinis tikslas, apie tai informuojama pranešimu.

„Nyon“ nėra skirtas navigacijai be dviračio (keliautojams pėsčiomis ir automobilių vairuotojams).

Kai temperatūra yra žemiau 0 °C, aukščio matavimai bus su didesnėmis nuokrypomis.



Veikimo režimas „Fitness“ (Fizinė būklė)

Naudodamiesi šiuo veikimo režimu, galite peržiūrėti įvairią su fizine parengtimi susijusią informaciją.

Remiantis registravimosi metu nustatytu jūsų aktyvumo lygiu, jums rodomas jūsų ligšiolinio aktyvumo pagal išvermingumą efektas (treniravimosi efektas).

Norėdami patikrinti savo širdies dažnį, galite pasinaudoti krūtinės diržu, kurį „Bluetooth®“ ryšiu galite sujungti su „Nyon“.

Suderinamus modelius rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.

Krūtinės diržas į tiekiamą komplektą neįeina.



- f1** Paros laikas
- f2** Esamoji galia / širdies dažnis*
- f3** Esamojo treniravimosi efekto vaizdavimas
- f4** Treniravimosi efektas
- f5** Sunaudotos kilokalorijos
- f6** Esamasis mynimo dažnis
- f7** Vidutinis greitis
- f8** Trukmė

* Jei širdies dažniui matuoti naudojamas krūtinės diržas (neįeina į tiekiamą komplektą), vietoj galios rodomas esamasis širdies dažnis.

Naudodamiesi pomeniu, galite atkurti vidutines vertes arba perjungti į individualius rodmenis. Išsamius nurodymus, kaip tai atlikti, rasite internetinėje naudojimo instrukcijoje „www.Bosch-eBike.com/nyon-manual“.



Veikimo režimas „Settings“ (Nuostatos)

Naudodamiesi šiuo veikimo režimu, galite atlikti pagrindinius savo dviračio kompiuterio nustatymus.

Nuoroda: Kai kuriuos pagrindinius nustatymus galima keisti tik tada, kai „Nyon“ įstatytas į laikiklį **4**.

Norėdami patekti į meniu „**Settings**“ (Nuostatos), valdymo svirtelę **1** pagrindiniame meniu lenkite žemyn, kol bus parodyta „**Settings**“ (Nuostatos).

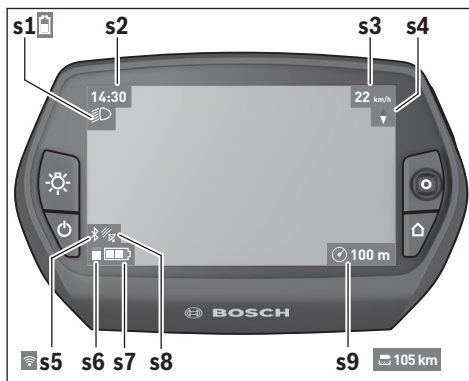
Patarimas: Jei valdymo svirtelę žemyn spausite ilgai, taip pat pateksite į meniu „**Settings**“ (Nuostatos).

Galite atlikti šiuos nustatymus:

- „**Connections**“ (Ryšiai): galite konfigūruoti „Bluetooth®“ nustatymus, naują išmaniojo telefono ryšį, „WiFi“ ryšį ir širdies dažnio matuoklį. Jei suaktyvinate „WiFi“, „Nyon“ ieško esamų tinklų. Pateikiamas rastų tinklų sąrašas. Valdymo svirtelę **1** pasirinkite pageidaujamą tinklą ir įveskite slaptažodį.
- „**Set Altitude**“ (Altitudės nuostata): norėdami kompensuoti pakitimus dėl oro sąlygų, parodytą vertę galite pridurti prie faktinio aukščio.
- „**Map & Navigation**“ (Žemėlapiai ir navigacija): čia galite konfigūruoti žemėlapių vaizdą ir įjungti automatinį vaizdo priderinimą priklausomai nuo aplinkos šviesumo.
- „**My Profile**“ (Mano profilis): čia parodomas aktyvus naudotojas.
- „**My eBike**“ (Mano eBike): kai „Nyon“ yra įstatytas, $\pm 5\%$ -ais galite pakeisti gamintojo iš anksto nustatytą rato apskritimo vertę. Dviračio gamintojas techninės priežiūros terminą gali nustatyti nurodymas veikimo galią ir/arba laiko intervalą. Pasirinkus „**Service**“ (Techninė priežiūra) jums bus parodytas terminas, kada reikia atlikti techninę priežiūrą.
- „**My Nyon**“ (Mano „Nyon“): čia galite ieškoti naujinių, konfigūruoti „Home“ mygtuką, nustatyti, kad skaitikliai, pvz., dienos kilometrų, sunaudotų kalorijų ir vidutinės vertės, kiekvieną naktį būtų atstatomi į „0“, arba atkurti „Nyon“ gamyklinius nustatymus.
- „**Brightness**“ (Šviesis): čia galite priderinti ekrano skaištį.
- „**International**“ (Tarptautinis): galite nustatyti, kad greitis ir atstumas būtų rodomi kilometrais ar mylėmis, laikas 12 ar 24 valandų formatu, pasirinkti laiko zoną ir nustatyti kalbą, kuriai teikiate pirmenybę. Esamasis paros laikas automatiškai perimamas iš GPS signalo.
- Meniu punkte „**Help**“ (Pagalba) rasite FAQ (dažniausiai užduodamus klausimus), kontaktus bei informaciją apie sistemą ir licenciją.

Būsenos rodmėnys

Priklausomai nuo vaizduojamo veikimo režimo, ne visada rodomi visi būsenos rodmėnys.



- s1** Dviračio apšvietimo rodmuo/„Nyon“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo
- s2** Paros laiko rodmuo
- s3** Greičio rodmuo
- s4** Šiaurės krypties rodmuo
- s5** „Bluetooth®“/„WiFi“ ryšio rodmuo
- s6** Pavaros galios lygmens rodmuo
- s7** „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklės rodmuo
- s8** GPS signalo rodmuo
- s9** Mastelio srities/likusio kelio rodmuo

Energijos tiekimas į dviračio kompiuterį

Jei dviračio kompiuteris yra laikiklyje **4**, į „eBike“ yra įdėtas pakankamai įkrautas „eBike“ akumuliatorius ir įjungta „eBike“ sistema, tai į „Nyon“ akumuliatorių energija tiekama iš „eBike“ akumuliatoriaus.

Jei dviračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **4**, energija tiekama iš „Nyon“ akumuliatoriaus. Kai „Nyon“ akumuliatorius beveik išsikrauna, ekrane parodomas įspėjamasis pranešimas.

Norėdami „Nyon“ akumuliatorių įkrauti, dviračio kompiuterį vėl įstatykite į laikiklį **4**. Atkreipkite dėmesį į tai, kad jei „eBike“ akumuliatoriaus neįkraunate tiesiogiai, „eBike“ sistema, nepaspaudus jokio mygtuko, po 10 minučių automatiškai išsijungia. Tokie atvejai nebekraunamas ir „Nyon“ akumuliatorius.

Dviračio kompiuterį galite įkrauti ir naudodamiesi USB jungtimi. Tuo tikslu atidėkite apsauginį gaubtelį **9**. Dviračio kompiuterio USB įvortę **8** „Micro-USB“ kabeliu sujunkite su standartiniu USB krovikliu (į standartinį tiekiamą komplektą neįeina) arba kompiuterio USB jungtimi (5 V įkrovimo įtampa; maks. 500 mA įkrovimo srovė).

Nuoroda: Jei „Nyon“ įkrovimo metu išjungiamas, tai „Nyon“ vėl įjungti bus galima tik tada, kai bus atjungtas USB kabelis. Jei dviračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **4**, visos funkcijų vertės išsaugomos ir toliau gali būti rodomos.

Pakartotinai neįkrovus „Nyon“ akumulatoriaus, data ir paros laikas maks. 6 mėnesius išsaugomi. Vėl įjungus ir GPS sėkmingai nustačius buvimo vietą, data ir laikas nustatomi iš naujo.

Nuoroda: Norint užtikrinti maksimalią „Nyon“ akumulatoriaus eksploataavimo trukmę, „Nyon“ akumuliatorių kas šešis mėnesius reikia įkrauti.

Dviračio kompiuterio įjungimas/išjungimas

Norėdami dviračio kompiuterį **įjungti**, trumpai paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką **5**.

Norėdami dviračio kompiuterį **išjungti**, ilgiau kaip 1 sekundę spauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **5**.

5 minutes nepaspaudus jokio mygtuko, „Nyon“ persijungia į energijos tausojo režimą (išjungiamas foninis apšvietimas), o dar po 5 minučių išsijungia.

„Nyon“ atkūrimas

Jei „Nyon“ netikėtai taptų nevaldomas, tai **kartu** paspaudus mygtukus **1, 2, 5** ir **6** galima atlikti jo atkūrimą. Atkūrimą atlikite tik tada, kai būtina, nes jį atlikus dingsta įvairiausi nustatymai.

Akumulatoriaus įkrovos būklės rodmuo

Akumulatoriaus įkrovos būklės rodmuo **r9 (s7)** rodo „eBike“ akumulatoriaus įkrovos būklę. „Nyon“ akumulatoriaus įkrovos būklę rodo rodmuo **s1**. „eBike“ akumulatoriaus įkrovos būklę rodo „eBike“ akumulatoriaus šviesos diodai.

Rodmenyje **r9** kiekvienas brūkšnelis akumulatoriaus simbolį atitinka apie 20 % įkrovos:

 „eBike“ akumulatorius yra visiškai įkrautas.

 „eBike“ akumuliatorių reikia įkrauti.

 Įkrova, skirta pavaros galiai sukurti, yra išeikvota, todėl pavaros galios veikimas švelniai išjungiamas. Likusi įkrova naudojama dviračio apšvietimui ir dviračio kompiuteriui.

„eBike“ akumulatoriaus įkrovos pakaks dar maždaug 2 valandoms dviračio apšvietimui. Į kitus elektros energiją naudojančius įtaisus (pvz., automatinę pavarų dėžę, išorinių prietaisų įkrovimą per USB jungtį) čia neatsižvelgiama.

Jei dviračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **4**, tai paskiausiai parodyta akumulatoriaus įkrovos būklė išsaugoma.

Pavaros galios lygmens nustatymas

Valdymo bloke **11** galite nustatyti, kokia galia „eBike“ pavara jums turi padėti minant. Pavaros galios lygmenį bet kada, net ir važiuojant, galima keisti.

Nuoroda: Kai kuriuose modeliuose gali būti, kad pavaros galios lygmuo yra nustatytas iš anksto ir jo keisti negalima. Taip pat gali būti, kad bus mažiau pavaros galios lygmenų, nei čia nurodyta.

Maksimalus galimas pavaros galios lygmenų kiekis:

- „**OFF**“: variklis išjungtas, „eBike“ kaip įprastas dviratis toliau gali judėti tik minant. Pagalba stumiant šiame pavaros galios lygmenyje negali būti suaktyvinta.
- „**ECO**“: veiksminga pavaros galia, esant maksimaliam efektyvumui, skirta maksimaliai ridos atsarga
- „**TOUR**“: tolygi pavaros galia, skirta maršrutui su didele ridos atsarga
- „**SPORT**“: didelė pavaros galia, skirta sportiniam važiavimui kalnuotomis vietovėmis bei dalyvaujant miesto eisme
- „**TURBO**“: maksimali pavaros galia dideliu mynimo dažniui, skirta sportiniam važiavimui

Norėdami pavaros galios lygmenį **padidinti**, pakartotinai spauskite valdymo bloko mygtuką „+“ **15**, kol rodmenyje **r5** atsiras pageidaujamas pavaros galios lygmuo, o norėdami **sumažinti** – mygtuką „-“ **14**.

Iškviesta variklio galia rodoma rodmenyje **r4**. Maksimali variklio galia priklauso nuo pasirinkto pavaros galios lygmens.

Pavaros galios lygmuo	Pavaros galios koeficientas* (Grandinės perjungimas)
„ ECO “	40 %
„ TOUR “	100 %
„ SPORT “	150 %
„ TURBO “	250 %

* Tam tikrų modelių variklio galia gali skirtis.

Jei dviračio kompiuteris išimamas iš laikiklio **4**, paskiausiai parodytas pavaros galios lygmuo išsaugomas, o variklio galios rodmuo **r4** lieka tuščias.

Pagalbos stumiant įjungimas/išjungimas

Pagalba stumiant/pradedant važiuoti gali palengvinti jums „eBike“ dviračio stūmimą. Pasirinkus šią funkciją, greitis priklauso nuo nustatytos pavaros ir gali būti maks. 6 km/h. Kuo žemesnė pasirinkta pava, tuo mažesnis ir šios funkcijos greitis (veikiant maksimalia galia).

► **Funkciją „Pagalba stumiant“ leidžiama naudoti tik stumiant „eBike“.** Jei naudojant funkciją „Pagalba stumiant“, „eBike“ ratai neličia pagrindo, išskyla sužalojimo pavojus.

Norėdami **įjungti** funkciją „Pagalba stumiant“, paspauskite ant valdymo bloko esantį mygtuką „WALK“ 16 ir laikykite jį paspaustą. „eBike“ pava įjungžiama.

Pagalba stumiant **išjungžiama**, kai tik įvykdoma viena iš šių sąlygų:

- atleidžiame mygtuką „WALK“ 16,
- užblokuojami „eBike“ ratai (pvz., stabdant arba atsitrenkus į kliūtį),
- greitis viršija 6 km/h.

Mynimo atgal funkcija (pasirinktinai)

Turint dviratį su mynimo atgal funkcija, esant įjungtai pagalbai stumiant, paminos sukasi kartu. Jei besisukančios paminos užblokuojamos, pagalba stumiant išjungžiama.

Dviračio apšvietimo įjungimas ir išjungimas

Modelyje, kuriame energiją važiavimo šviesai tiekia „eBike“ sistema, valdymo kompiuterio mygtuku 6 vienu metu galima įjungti ir išjungti priekinį ir užpakalinį žibintus.

Esant įjungtai šviesai, rodomas apšvietimo simbolis **s1**.

Dviračio apšvietimo įjungimas ir išjungimas ekrano fono apšvietimui įtakos nedaro.

Klaidos kodo rodmuo

„eBike“ sistemos komponentai automatiškai nuolat tikrinami. Jei aptinkama klaida, dviračio kompiuteryje atsiranda atitinkamas klaidos kodas.

Priklausomai nuo klaidos tipo, pava, jei reikia, automatiškai išjungžiama. Toliau galima važiuoti nenaudojant pavaros galios. Prieš kitus važiavimus „eBike“ reiktų patikrinti.

► **Dėl bet kokie remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Kodas	Priežastis	Pašalinimas
410	Užblokuotas vienas arba keli dviračio kompiuterio mygtukai.	Patikrinkite, ar mygtukai užstrigo dėl patekusių nešvarumų. Jei reikia, mygtukus išvalykite.
414	Valdymo bloko ryšio problema	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus. Susisieki su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
418	Užblokuotas vienas arba keli valdymo bloko mygtukai.	Patikrinkite, ar mygtukai užstrigo dėl patekusių nešvarumų. Jei reikia, mygtukus išvalykite.
422	Pavaros bloko ryšio problema	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
423	„eBike“ akumulatoriaus ryšio problema	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
424	Komponentų tarpusavio ryšio klaida	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jungtis ir laidus
426	Vidinė laiko viršijimo klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisieki su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
430	Išsikrovęs dviračio kompiuterio vidinis akumulatorius	Įkraukite dviračio kompiuterį (laikiklyje arba naudodamiesi USB jungtimi)
431	Programinės įrangos versijos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisieki su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
440	Vidinė pavaros bloko klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisieki su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
450	Vidinė programinės įrangos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisieki su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
490	Vidinė dviračio kompiuterio klaida	Kreipkitės į specialistus, kad patikrintų dviračio kompiuterį
500	Vidinė pavaros bloko klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisieki su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.

Kodas	Priežastis	Pašalinimas
502	Dviračio apšvietimo klaida	Patikrinkite žibintą ir jo laidus. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
503	Greičio jutiklio klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
510	Vidinė jutiklio klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
511	Vidinė pavaros bloko klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
530	Akumulatoriaus klaida	Išjunkite „eBike“, išimkite „eBike“ akumuliatorių ir „eBike“ akumuliatorių vėl įdėkite. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
531	Konfigūravimo klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
540	Temperatūros klaida	„eBike“ yra už leidžiamosios temperatūros diapazono ribų. Išjunkite „eBike“ sistemą, kad pavaros blokas arba atvėstų, arba sušiltų iki leidžiamojo temperatūros diapazono ribų. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
550	Buvo atpažintas neleistinas energiją naudojantis prietaisas.	Pašalinkite energiją naudojančią prietaisą. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
591	Autentifikavimo klaida	Išjunkite „eBike“ sistemą. Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
602	Vidinė akumulatoriaus klaidą įkrovimo proceso metu	Kroviklį atjunkite nuo akumulatoriaus. Iš naujo paleiskite „eBike“ sistemą. Kroviklį įstatykite ant akumulatoriaus. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
602	Vidinė akumulatoriaus klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
603	Vidinė akumulatoriaus klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
605	Akumulatoriaus temperatūros klaida	„eBike“ yra už leidžiamosios temperatūros diapazono ribų. Išjunkite „eBike“ sistemą, kad pavaros blokas arba atvėstų, arba sušiltų iki leidžiamojo temperatūros diapazono ribų. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
605	Akumulatoriaus temperatūros klaidą įkrovimo proceso metu	Kroviklį atjunkite nuo akumulatoriaus. Palaukite, kol akumulatorius atvės. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
606	Išorinė akumulatoriaus klaida	Patikrinkite, kaip sujungti laidai. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
610	Akumulatoriaus įtampos klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
620	Kroviklio klaida	Pakeiskite kroviklį. Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
640	Vidinė akumulatoriaus klaida	Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
655	Kelios akumulatoriaus klaidos	Išjunkite „eBike“ sistemą. Išimkite akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Iš naujo paleiskite sistemą. Jei problema išlieka, susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu.
656	Programinės įrangos versijos klaida	Susisiekite su Bosch „eBike“ prekybos atstovu, kad jis atliktų programinės įrangos naujinimą.
Nėra rodmens	Vidinė dviračio kompiuterio klaida	Iš naujo paleiskite „eBike“ sistemą, t. y. ją išjunkite ir vėl įjunkite.

Elektros energijos tiekimas į išorinius prietaisus per USB jungtį

Naudojantis USB jungtimi, galima naudoti ar įkrauti daugelį prietaisų, į kuriuos energija gali būti tiekama per USB jungtį (pvz., mobiliojo ryšio telefonus).

Būtina įkrovimo sąlyga: į „eBike“ turi būti įstatytas dviračio kompiuteris ir pakankamai įkrautas akumuliatorius.

Atidenkite dviračio kompiuterio USB jungties apsauginį gaubtelį **9**. Išorinio prietaiso USB jungtį „Micro A“/„Micro B“ USB įkrovimo kabeliu (galima įsigyti iš Bosch „eBike“ prekybos atstovo) sujunkite su dviračio kompiuterio USB įvare **8**.

Atjungus energiją naudojančių prietaisą, USB jungtį vėl reikia rūpestingai uždengti apsauginiu gaubteliu **9**.

► **USB jungtis nėra vandeniui nepralaidi kištukinė jungtis. Važiujant per lietuviškas prietaisų prijungti draudžiama, o USB jungtis turi būti gerai uždengta apsauginiu gaubteliu 9.**

Dėmesio: Prie „Nyon“ prijungti energiją naudojančius prietaisus gali pakenkti „eBike“ ridos atsargai.

Važiavimo su „eBike“ sistema nuorodos

Kada veikia „eBike“ pavarą?

„eBike“ pavarą padeda jums važiuoti, kol minate paminas. Paminų neminant, pagalba neteikiama. Variklio galia visada priklauso nuo minant naudojamos jėgos.

Jei minate mažesnę jėgą, suteikiama mažesnė galia, nei minant didelę jėgą. Tai galioja nepriklausomai nuo pavaros galios lygmenis.

Pasiekus didesnę kaip 25/45 km/h greitį, „eBike“ pavarą automatiškai išsijungia. Greičiui sumažėjus daugiau kaip 25/45 km/h, pavarą automatiškai vėl įsijungia.

Išimtis taikoma funkcijai „Pagalba stumiant“, kurią pasirinkus „eBike“ galima stumti mažų greičiu neminant paminų. Naudojant pagalbą stumiant, paminos gali sukilti kartu.

„eBike“ bet kada galite naudoti ir be pagalbinės pavaros, t. y. kaip paprastą dviratį – tokiu atveju išjunkite „eBike“ sistemą arba pavaros galios lygmenį nustatykite ties „OFF“. Ta pati taisyklė galioja ir esant išsikrovusiam akumuliatoriui.

„eBike“ sistemos sąveika su pavarų mechanizmu

Net ir naudodami „eBike“ pavarą, turite perjunginėti pavarų mechanizmą, kaip ir važiuodami paprastu dviračiu (laikykites savo „eBike“ naudojimo instrukcijos).

Nepriklausomai nuo pavaros perjungimo būdo, perjungiant pavarą patartina neminti. Tokiu atveju perjungti bus lengviau ir bus sumažinamas pavarų mechanizmo susidėvėjimas.

Pasirinkę tinkamą pavarą, eikvodami tiek pat jėgų galite pasiekti didesnę greitį ir padidinti ridos atsargą.

Pirmosios patirties kaupimas

Neturint patirties, su „eBike“ rekomenduojama važiuoti keliais, kuriuose nėra didelio eismo.

Išbandykite įvairius pavaros galios lygmenis. Pradėkite nuo žemiausio pavaros galios lygmenis. Kai pasijausite saugiai, su „eBike“ galite dalyvauti eisme, kaip ir su bet kokių kitokių dviračių.

Prieš planuodami ilgesnes, sudėtingas keliones, įvairiomis sąlygomis patikrinkite „eBike“ ridos atsargą.

Įtaka ridos atsargai

Ridos atsargai įtaką daro daugelis veiksnių:

- pavaros galios lygmuo,
- greitis,
- pavarų mechanizmo perjungimo būdas,
- padangų tipas ir padangų slėgis,
- akumuliatoriaus eksploatavimo laikas ir jo priežiūra,
- kelio profilis (ikalnės) ir savybės (kelio danga),
- priešpriešinės vėjas ir aplinkos temperatūra,
- „eBike“, vairuotojo ir krovinio svoris.

Todėl prieš kelionę ir kelionės metu ridos atsargos tiksliai nustatyti negalima. Tačiau bendrai galioja:

- Esant **tokiai pačiai** „eBike“ pavaros galiai: kuo mažiau jėgos turėsite panaudoti tam tikram greičiui pasiekti (pvz., optimaliai perjunginėdami pavarų mechanizmą), tuo mažiau energijos išleikvos „eBike“ pavarą ir tuo didesnę bus akumuliatoriaus įkrovos ridos atsargą.
- Kuo **aukštesnis** pavaros galios lygmuo parenkamas, esant tokioms pačioms sąlygoms, tuo mažesnė ridos atsargą.

Tausojanti „eBike“ eksploatacija

„eBike“ komponentus eksploatuokite ir sandėliuokite nurodytose eksploatavimo ir sandėliavimo temperatūrose. Pavaros bloką, dviračio kompiuterį ir akumuliatorių saugokite nuo ekstremalių temperatūrų (pvz., intensyvių saulės spindulių, jei tuo pačiu metu nevėdinama). Ekstremali temperatūra komponentus (ypač akumuliatorių) gali pažeisti.

„Nyon“ ekraną laikykite švarų. Jei jis nešvarus, gali būti klaidingai įvertinamas skaistis. Veikiant navigacinio režimu, gali būti sumaišytas perjungimas iš dienos į naktį ir atvirkščiai.

Staiga pasikeitus aplinkos sąlygoms, iš vidaus gali aprasoti stiklas. Po trumpo laiko pertraukos temperatūra susivienodins ir aprasojimas dings.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Visus „eBike“ komponentus laikykite švarius, ypač – akumuliatoriaus ir jo laikiklio kontaktus. Juos atsargiai valykite drėgna, minkšta šluoste.

Bet kurį komponentą, taip pat ir pavaros bloką, į vandenį panardinti ir plauti aukšto slėgio srove draudžiama.

Reguliariai kreipkitės į specialistus dėl „eBike“ techninės priežiūros. Atėjus techninės priežiūros terminui, įjungus dviračio kompiuterį apie tai 4 s bus informuojama pranešimu. Dviračio gamintojas arba dviračių prekybos atstovas techninės priežiūros terminą gali nustatyti nurodymas veikimo galią ir/arba laiko intervalą.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

► **Dėl bet kokių remonto kreipkitės tik į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.**

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ sistema susijusiems klausimams, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com

Transportavimas

► **Jei „eBike“ gabenate pritvirtinę prie automobilio išorės, pvz., prie automobilio krovinio laikiklio, kad išvengtumėte pažeidimų, nuimkite dviračio kompiuterį ir „PowerPack“.**

Akumuliatoriams taikomos pavojaingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Nepažeistus akumuliatorius privatūs naudotojai keliais gali transportuoti be papildomų reikalavimų.

Transportuojant verslo atstovams arba tretiesiems asmenims (pvz., oro transportu arba logistikos kompanijoms), reikia laikyti pakuotėms ir ženklavimui keliamų specialiųjų reikalavimų (pvz., ADR nuostatų). Jei reikia, paruošiant siuntą galima kreiptis į pavojaingų krovinių gabenimo ekspertus.

Akumuliatorių siųskite tik tada, jei nepažeistas korpusas. Atvirus kontaktus apkljuokite ir akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Siuntų tarnybos personalą įspėkite, kad tai pavojaingas krovinys. Taip pat prašome laikytis ir nacionalinių teisės aktų.

Jei kyla klausimų, susijusių su akumuliatoriaus transportavimu, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą. Iš gamintojo taip pat galite užsisakyti specialią transportavimo pakuotę.

Šalinimas



Pavaros blokas, dviračio kompiuteris su valdymo bloku, akumuliatorius, greičio jutiklis, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

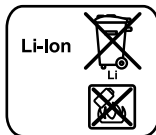
Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir pagal Europos direktyvą 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir akumuliatoriai bei baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Dviračio kompiuteryje integruotą akumuliatorių leidžiama išimti tik norint utilizuoti. Atidarius korpuso dangtelį gali būti nepataisomai sugadintas dviračio kompiuteris.

Nebetinkamus naudoti akumuliatorius ir dviračio kompiuterį prašome atiduoti įgaliotiems prekybos atstovams.



Ličio jonai:

Prašome laikytis „Transportavimas“ skyriuje pateiktų nuorodų, psl. Lietuviškai – 13.

Galimi pakeitimai.

Ličio jonų akumulatorius „PowerPack“

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas saugos nuorodas ir reikalavimus.

Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamas terminas „akumulatorius“, taikomas standartiniams akumulatoriams (akumulatoriams su laikikliu, tvirtinamu prie dviračio rėmo) ir bagažinės akumulatoriams (akumulatoriams su laikikliu, tvirtinamu prie bagažinės), nebent yra konkrečiai nurodoma konstrukcinė forma.

- ▶ **Prieš pradėdami „eBike“ priežiūros darbus (pvz., patikros, remonto, montavimo, techninės priežiūros, grandinės remonto darbus ir kt.), norėdami jį transportuoti automobiliu arba lėktuvu, iš „eBike“ išimkite akumulatorių.** Netikėtai suaktyvinus „eBike“ sistemą, iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Neatidarykite akumulatoriaus.** Iškyla trumpojo jungimo pavojus. Atidarius akumulatorių, nepriimamos jokios pretenzijos dėl garantijos.



Saugokite akumulatorių nuo karščio (pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio), ugnies ir panardinimo į vandenį. Akumulatoriaus nesandėliuokite ir nenaudokite netoli karštų ar degių objektų. Iškyla sprogo pavojus.

- ▶ **Šalia nenaudojamo akumulatoriaus nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitokių mažų metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus.** Įvykus akumulatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, galima nusideginti arba gali kilti gaisras. Patyrus žalą, susijusią su trumpuoju jungimu, Bosch jokių pretenzijų dėl garantijos nepriima.
- ▶ **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekti skystis. Venkite sąlyčio su juo. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.** Ištekęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

- ▶ **Saugokite akumulatorius nuo mechaninių smūgių.** Iškyla akumulatoriaus pažeidimo pavojus.
- ▶ **Akumulatorių pažeidus ar netinkamai naudojant, gali išeiti garų. Išeiskite šviežio oro ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją.** Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Akumulatorių įkraukite tik su originaliais Bosch krovikliais.** Naudojant neoriginalius Bosch kroviklius, gali iškilti gaisro pavojus.
- ▶ **Akumulatorių naudokite tik su „eBike“, kurie yra su originalia Bosch „eBike“ pavaros sistema.** Tik taip akumulatorius bus apsaugotas nuo pavojingos perkrovos.
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch akumulatorius, kuriuos gamintojas aprobavo jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius akumulatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie akumulatoriai, Bosch atsakomybės nepriima ir garantijos nesuteikia.
- ▶ **Perskaitykite ir laikykitės kroviklio ir pavaros bloko/dviračio kompiuterio instrukcijoje bei Jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktą saugos nuorodų ir instrukcijų.**
- ▶ **Saugokite akumulatorių nuo vaikų.**

Gaminio ir techninių duomenų aprašas

Pavaizduoti prietaiso elementai (Žr. psl. 4 – 5)

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka pateiktos schemos numerius.

Visi dviračio dalių, išskyrus akumulatorius ir jų laikiklius, pavaišklėliai yra scheminiai ir nuo jūsų „eBike“ gali skirtis.

- A1** Bagažinės akumulatoriaus laikiklis
- A2** Bagažinės akumulatorius
- A3** Veikimo ir įkrovos indikatorius
- A4** Įjungimo-išjungimo mygtukas
- A5** Akumulatoriaus spynos raktas
- A6** Akumulatoriaus spyna
- A7** Viršutinis standartinio akumulatoriaus laikiklis
- A8** Standartinis akumulatorius
- A9** Apatinis standartinio akumulatoriaus laikiklis
- C1** Kroviklis
- C6** Kroviklio kištukinio kontakto lizdas
- C7** Įkrovimo lizdo dangtelis

Techniniai duomenys

Ličio jonų akumuliatorius		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Gaminio numeris				
– Standartinis akumuliatorius		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512	0 275 007 529 0 275 007 530
– Bagažinės akumuliatorius		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Nominalioji įtampa	V=	36	36	36
Vardinė talpa	Ah	8,2	11	13,4
Energija	Wh	300	400	500
Darbinė temperatūra	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Sandėliavimo temperatūra	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Leistinos krovimo temperatūros intervalas	°C	0 ... + 40	0 ... + 40	0 ... + 40
Apytikslis svoris	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Apsaugos tipas		IP 54 (apsaugota nuo dulkių ir nuo aptaškymo)	IP 54 (apsaugota nuo dulkių ir nuo aptaškymo)	IP 54 (apsaugota nuo dulkių ir nuo aptaškymo)

Montavimas

► Akumuliatorių padėkite tik ant švaraus paviršiaus.

Ypač nuo nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių, saugokite įkrovimo laidą ir kontaktus.

Akumuliatoriaus patikra prieš pirmąjį naudojimą

Prieš įkraudami akumuliatorių pirmą kartą arba prieš pradėdami naudoti su „eBike“, jį patikrinkite.

Norėdami įjungti akumuliatorių, paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **A4**. Jei neužsidega nei vienas įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodas, gali būti, kad akumuliatorius pažeistas.

Jei užsidega bent vienas, bet ne visi įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodai, tai akumuliatorių prieš pirmąjį naudojimą įkraukite.

► **Pažeisto akumuliatoriaus neįkraukite ir jo nenaudokite.** Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Akumuliatoriaus įkrovimas

► **Naudokite tik „eBike“ pateiktame komplekte esantį arba panašios konstrukcijos originalų Bosch kroviklį.** Tik toks kroviklis yra pritaikytas prie jūsų „eBike“ naudojamo ličio jonų akumuliatoriaus.

Nuoroda: Akumuliatorius tiekiamas dalinai įkrautas. Kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą jį kroviklyje visiškai įkraukite.

Norėdami įkrauti akumuliatorių, perskaitykite ir laikykitės kroviklio naudojimo instrukcijos.

Akumuliatorių bet kuriuo metu galima įkrauti atskirai arba ant dviračio, ir dėl to eksploataavimo trukmė nesutrumpės. Įkrovimo proceso nutraukimas akumuliatoriui nekenkia.

Akumuliatorius yra su temperatūros kontrolės įtaisu, kuris leidžia įkrauti tik tada, kai temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.



Jei akumuliatoriaus temperatūra yra už leidžiamosios įkrovimo temperatūros diapazono ribų, mirksi trys įkrovos būklės indikatoriaus **A3** šviesos diodai.

Išimkite akumuliatorių iš kroviklio ir palaukite, kol nusistovės tinkama temperatūra.

Akumuliatorių prie kroviklio prijunkite tik tada, kai jis pasieks leidžiamąją įkrovimo temperatūrą.

Įkrovos būklės indikatorius

Penki žali įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodai, esant įjungtam akumuliatoriui, rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę.

Kiekvienas šviesos diodas atitinka apie 20 % talpos. Esant visiškai įkrautam akumuliatoriui, šviečia visi penki šviesos diodai.

Be to, įjungto akumuliatoriaus įkrovos būklė rodoma dviračio kompiuterio ekrane. Tuo tikslu perskaitykite pavaros bloko ir dviračio kompiuterio naudojimo instrukciją ir laikykitės jos reikalavimų.

Kai akumuliatoriaus talpa mažesnė kaip 5 %, užgęsta visi ant akumuliatoriaus esančio įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodai, tačiau dar veikia viena dviračio kompiuterio indikacinė funkcija.

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas (žr. C – D pav.)

► Visada išjunkite akumuliatorių, kai įdedate jį į laikiklį arba iš jo išimate.

Kad akumuliatorių būtų galima įdėti, spynoje **A6** turi būti raktas **A5**, o spyna turi būti atrakinta.

Norėdami **įdėti standartinį akumuliatorių A8**, įstatykite jį į apatinį, ant „eBike“ esantį laikiklį **A9** taip, kad jo kontaktai būtų laikiklyje (akumulatorius link rėmo gali būtų paverstas iki 7°). Lenkite jį iki atramos į viršutinį laikiklį **A7**.

Norėdami **įdėti bagažinės akumuliatorių A2**, kontaktus nukreipę pirmyn, stumkite jį į laikiklį **A1**, esantį bagažinėje, kol užsifiksuos.

Patikrinkite, ar akumulatorius tvirtai įsistatė. Akumuliatorių visada užrakinkite spyna **A6**, priešingu atveju spyna gali atsідaryti ir akumulatorius gali iškristi iš laikiklio.

Užrakinę iš spynos **A6** visada ištraukite raktą **A5**. Taip apsaugosite raktą nuo iškritimo, o, esant pastatytam „eBike“, apsaugosite akumuliatorių, kad jo nepaimtų pašaliniai asmenys.

Norėdami **išimti standartinį akumuliatorių A8**, jį išjunkite ir raktu **A5** atrakinkite spyną. Atlenkite akumuliatorių iš viršutinio laikiklio **A7** ir ištraukite iš apatinio laikiklio **A9**.

Norėdami **išimti bagažinės akumuliatorių A2**, jį išjunkite ir raktu **A5** atrakinkite spyną. Ištraukite akumuliatorių iš laikiklio **A1**.

Naudojimas

Parengimas naudoti

► **Naudokite tik originalius Bosch akumulatorius, kuriuos gamintojas aprobavo jūsų „eBike“.** Naudojant kitokius akumulatorius, gali iškilti sužeidimų ir gaisro pavojus. Jei naudojami kitokie akumulatoriai, Bosch atsakomybės neprisiima ir garantijos nesuteikia.

Įjungimas ir išjungimas

Akumulatoriaus įjungimas yra viena iš „eBike“ sistemos įjungimo galimybių. Tuo tikslu perskaitykite pavaros bloko ir dviračio kompiuterio naudojimo instrukciją ir laikykitės jos reikalavimų.

Prieš įjungdami akumuliatorių ar „eBike“ sistemą patikrinkite, ar užrakinta spyna **A6**.

Norėdami **įjungti** akumuliatorių, paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **A4**. Užsidega indikatorius **A3** šviesos diodai ir tuo pačiu parodo įkrovos būklę.

Nuoroda: Kai akumulatoriaus talpa mažesnė kaip 5 %, nebešviečia nei vienas ant akumulatoriaus esančio įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodas. Tik dviračio kompiuteryje galima matyti, ar įjungta „eBike“ sistema.

Norėdami **išjungti** akumuliatorių, dar kartą paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **A4**. Indikatorius **A3** šviesos diodai užgessta. Tai atlikus, „eBike“ sistema taip pat išjungiamą.

Jei apie 10 min neprireikia „eBike“ pavaros galios (pvz., „eBike“ stovi) arba nepaspaudžiamas joks dviračio kompiuterio ar „eBike“ valdymo bloko mygtukas, kad būtų tausojaama energija, „eBike“ sistema, o tuo pačiu ir akumulatorius, automatiškai išsijungia.

Akumuliatoriuje esanti „Electronic Cell Protection (ECP)“ (akumulatoriaus celių apsaugos sistema) saugo jį nuo visiškos iškrovos, perkrovos, perkaitimo ir trumpojo jungimo. Iškilus pavojui, apsauginis išjungiklis akumuliatorių automatiškai išjungia.



Jei aptinkamas akumuliatoriaus pažeidimas, mirksi du įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodai. Tokiu atveju kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Optimalios elgsenos su akumulatoriumi nuorodos

Akumuliatorių gerai prižiūrėti ir ypač sandėliuojant tinkamoje temperatūroje, galima pailginti jo eksploataavimo trukmę.

Tačiau net ir tinkamai prižiūrėti, po ilgesnio naudojimo laiko akumulatoriaus talpa sumažėja.

Žymiai sutrumpėjęs naudojimo laikas po įkrovimo rodo, kad akumuliatorius yra susidėvėjęs. Akumuliatorių galite pakeisti.

Akumulatoriaus įkrovimas prieš sandėliavimą ir sandėliavimo metu

Jei akumuliatoriaus ketinate nenaudoti ilgesnį laiką, įkraukite jį maždaug iki 60 % įkrovos (šviečia 3–4 įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodai).

Po 6 mėnesių patikrinkite įkrovos būklę. Jei šviečia tik vienas įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodas, akumuliatorių vėl įkraukite maždaug iki 60 %.

Nuoroda: Jei akumuliatorius ilgesnį laiką sandėliuojamas neįkrautas, nepaisant mažo savaiminio išsikrovimo, jis gali būti pažeistas ir gali labai sumažėti jo talpa.

Nerekomenduojama akumulatoriaus laikyti nuolat prijungto prie kroviklio.

Sandėliavimo sąlygos

Jei yra galimybė, akumuliatorių laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugokite jį nuo drėgmės ir vandens. Esant nepalankios oro sąlygoms, akumuliatorių rekomenduojama, pvz., nuimti nuo „eBike“ ir iki kito naudojimo laikyti uždaroje patalpoje.

Akumuliatorių galima sandėliuoti nuo – 10 °C iki + 60 °C temperatūroje. Tačiau norint užtikrinti ilgą eksploataavimo trukmę, rekomenduojama sandėliuoti apie 20 °C kambario temperatūroje.

Užtikrinkite, kad nebūtų viršyta maksimali sandėliavimo temperatūra. Pvz., vasarą nepalikite akumuliatoriaus automobilyje ir laikykite jį apsaugoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Rekomenduojama nepalikti sandėliuoti akumuliatoriaus dviraatyje.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Akumuliatorių laikykite švarų. Jį atsargiai valykite drėgna, minkšta šluoste.

► **Akumuliatorių draudžiama panardinti į vandenį ir valyti vandens srove.**

Jei akumuliatorius nebetinkamas naudoti, prašome kreiptis į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Jei kyla klausimų, susijusių su akumuliatoriumi, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

► **Užsirašykite raktą A5 gamintoją ir numerį.** Pamatę raktą kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą. Jam pateikite raktą gamintoją ir numerį.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje **www.bosch-ebike.com**

Transportavimas

Akumuliatoriams taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Nepažeistus akumuliatorius privatūs naudotojai keliais gali transportuoti be papildomų reikalavimų.

Transportuojant verslo atstovams arba tretiesiems asmenims (pvz., oro transportu arba logistikos kompanijoms), reikia laikytis pakuotėms ir ženklinimui keliamų specialiųjų reikalavimų (pvz., ADR nuostatų). Jei reikia, paruošiant siuntą galima kreiptis į pavojingų krovinių gabenimo ekspertus.

Akumuliatorių siųskite tik tada, jei nepažeistas korpusas. Atvirus kontaktus apkljuokite ir akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Siuntų tarnybos personalą įspėkite, kad tai pavojingas krovins. Taip pat prašome laikytis ir nacionalinių teisės aktų.

Jei kyla klausimų, susijusių su akumuliatoriaus transportavimu, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą. Iš gamintojo taip pat galite užsisakyti specialią transportavimo pakuotę.

Šalinimas



Akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

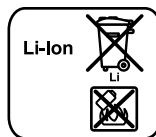
Nemeskite akumuliatorių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir pagal Europos direktyvą 2006/66/EB dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir akumuliatoriai bei baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Nebetinkamus naudoti akumuliatorius prašome atiduoti įgaliotiems prekybos atstovams.



Ličio jonai:

Prašome laikytis „Transportavimas“ skyriuje pateiktų nuorodų, psl. Lietuviškai – 17.

Galimi pakeitimai.

Kroviklis „Charger“

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas saugos nuorodas ir reikalavimus.

Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojamas terminas „akumuliatorius“, taikomas standartiniams akumuliatoriams (akumuliatoriams su laikikliu, tvirtinamu prie dviračio rėmo) ir bagažinės akumuliatoriams (akumuliatoriams su laikikliu, tvirtinamu prie bagažinės).



Saugokite kroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Į kroviklį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.

- ▶ Įkraukite tik „eBike“ aprobuotus Bosch ličio jonų akumuliatorius. Akumuliatoriaus įtampa turi sutapti su kroviklio akumuliatoriaus įkrovimo įtampa. Priešingu atveju iškyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- ▶ Prižiūrėkite, kad kroviklis visuomet būtų švarus. Dėl užteršto kroviklio atsiranda elektros smūgio pavojus.
- ▶ Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti patikrinkite kroviklį, laidą ir kištuką. Jei bus nustatyta gedimų, kroviklį toliau naudoti draudžiama. Neardykite kroviklio patys – jį gali remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Pažeistas kroviklis, laidas ar kištukas padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ Negalima naudoti kroviklio pastačius jį ant degių paviršių (popieriaus, audeklo ir pan.) ar gaisro atžvilgiu pavojingose aplinkose. Įkraunant akumuliatorių, kroviklis įkaista, todėl atsiranda gaisro pavojus.
- ▶ Būkite atsargūs, jei įkrovimo proceso metu liečiate kroviklį. Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis. Kroviklis gali labai įkaisti ypač tada, kai aukšta aplinkos temperatūra.
- ▶ Akumuliatorių pažeidus ar netinkamai naudojant, gali išeiti garų. Įleiskite šviežio oro ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.

- ▶ Prižiūrėkite vaikus prietaisą naudodami, valydami ir atlikdami jo techninę priežiūrą. Taip bus užtikrinama, kad vaikai su krovikliu nežaistų.
- ▶ Vaikams ir asmenims dėl fizinių, juslinių ar intelektualinių negebėjimų, dėl trūkstamos patirties ar trūkstamų žinių nesugebantiems kroviklio valdyti saugiai, šį kroviklį leidžiama naudoti tik atsakingo asmens prižiūrimiems ar vadovaujamiems. Priešingu atveju prietaisas gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužeidimų pavojus.
- ▶ Perskaitykite ir laikykitės akumuliatoriaus ir pavaros bloko/dviračio kompiuterio instrukcijoje bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuorodų ir instrukcijų.
- ▶ Kroviklio apatinėje pusėje yra lipdukas su nurodymu anglų kalba (schemoje pažymėta numeriu **C4**); jame pateiktas šis tekstas:
Naudoti TIK su BOSCH ličio jonų akumuliatoriais!

Gaminio ir techninių duomenų aprašas

Pavaizduoti prietaiso elementai (Žr. psl. 6 – 8)

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka kroviklio schemos numerius.

- C1** Kroviklis
- C2** Prietaiso lizdas
- C3** Prietaiso kištukas
- C4** Kroviklio naudojimo saugos nuorodos
- C5** Kroviklio kištukinis kontaktas
- C6** Kroviklio kištukinio kontakto lizdas
- C7** Įkrovimo lizdo dangtelis
- A2** Bagažinės akumuliatorius
- A3** Veikimo ir įkrovos būklės indikatorius
- A4** Akumuliatoriaus įjungimo-išjungimo mygtukas
- A8** Standartinis akumuliatorius

Techniniai duomenys

Kroviklis	Charger	
Gaminio numeris		0 275 007 907
Nominalioji įtampa	V~	207 – 264
Dažnis	Hz	47 – 63
Akumuliatoriaus įkrovimo įtampa	V $\overline{\text{---}}$	36
Įkrovimo srovė	A	4
Įkrovimo trukmė		
– „PowerPack 300“ apie	val.	2,5
– „PowerPack 400“ apie	val.	3,5
– „PowerPack 500“ apie	val.	4,5
Akumuliatoriaus celių skaičius		30 – 40
Darbinė temperatūra	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	–10 ... +50
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	0,8
Apsaugos tipas		IP 40
Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.		

Naudojimas

Parengimas naudoti

Kroviklio prijungimas prie elektros tinklo (žr. pav. E)

► **Atkreipkite dėmesį į elektros tinklo įtampą!** Elektros srovės šaltinio įtampa turi atitikti nurodytąjį kroviklio firminėje lentelėje. 230 V įtampai skirti prietaisai gali būti jungiami į 220 V įtampos tinklą.

Maitinimo laido prietaiso kištuką **C3** įstatykite į kroviklyje esantį prietaiso lizdą **C2**.

Maitinimo laidą (priklausomai nuo šalies) prijunkite prie elektros tinklo.

Nuimto akumuliatoriaus įkrovimas (žr. pav. F)

Išjunkite akumuliatorių ir išimkite jį iš laikiklio, esančio ant „eBike“. Tuo tikslu perskaitykite ir laikykites akumuliatoriaus naudojimo instrukcijas.

► Akumuliatorių padėkite tik ant švaraus paviršiaus.

Ypač nuo nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių, saugokite įkrovimo lizdą ir kontaktus.

Kroviklio kištukinį kontaktą **C5** įstatykite į akumuliatoriuje esantį lizdą **C6**.

Akumuliatoriaus įkrovimas ant dviračio (žr. pav. G)

Išjunkite akumuliatorių. Nuvalykite įkrovimo lizdo dangtelį **C7**. Ypač nuo nešvarumų, pvz., smėlio ar žemių, saugokite įkrovimo lizdą ir kontaktus. Nuimkite įkrovimo lizdo dangtelį **C7** ir kroviklio kištukinį kontaktą **C5** įstatykite į įkrovimo lizdą **C6**.

► **Akumuliatorių įkraukite tik tada, jei galite laikytis visų saugos nuorodų.** Jei to užtikrinti nepavyksta, išimkite akumuliatorių iš laikiklio ir įkraukite tinkamoje vietoje. Tuo tikslu perskaitykite ir laikykites akumuliatoriaus naudojimo instrukcijas.

Įkrovimo procesas

Įkrovimo procesas pradedamas, kai tik kroviklis sujungiamas su akumuliatoriumi ar ant dviračio esančiu įkrovimo lizdu ir elektros tinklu.

Nuoroda: Įkrovimo procesas galimas tik tada, jei „eBike“ akumuliatoriaus temperatūra yra leidžiamosios temperatūros diapazone.

Nuoroda: Įkrovimo metu pavaros blokas deaktyvinamas.

Akumuliatorių galima įkrauti tiek esant prijungtam dviračio kompiuteriui, tiek neprijungtam. Jei dviračio kompiuterio nėra, įkrovimo procesą galima stebėti akumuliatoriaus įkrovos indikatoriuje.

Esant prijungtam dviračio kompiuteriui, ekrane parodomas atitinkamas pranešimas.

Dviračio kompiuterį įkrovimo proceso metu galima nuimti arba įstatyti jį jau prasidėjus įkrovimo procesui.

Įkrovimo būklę rodo ant akumuliatoriaus esantis akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius **A3**, o dviračio kompiuteryje – brūkšneliai.

Įkraunant „eBike“ akumuliatorių ant dviračio, taip pat gali būti įkraunamas ir dviračio kompiuterio akumuliatorius.

Įkrovimo proceso metu šviečia ant akumuliatoriaus esančio įkrovos būklės indikatorius **A3** šviesos diodai. Kiekvienas nuolat šviečiantis šviesos diodas atitinka apie 20 % įkrovos. Mirksintis šviesos diodas rodo kitą 20 % įkrovą.

Kai „eBike“ akumuliatorius visiškai įkraunamas, iškart užgęsta šviesos diodai, o dviračio kompiuteris išjungiamas. Įkrovimo procesas baigiamas. Paspaudus įjungimo-išjungimo mygtuką **A4** ant „eBike“ akumuliatoriaus, 3 sekundėms gali būti parodyta įkrovos būklė.

Kroviklį atjunkite nuo elektros tinklo, o akumuliatorių – nuo kroviklio.

Atjungiant akumuliatorių nuo kroviklio, akumuliatorius automatiškai išjungiamas.

Nuoroda: Jei įkrovimas vyko ant dviračio, pasibaigus įkrovimo procesui įkrovimo lizdą **C6** rūpestingai uždarykite dangtelį **C7**, kad negalėtų patekti nei nešvarumai, nei vanduo.

Jei kroviklis pasibaigus įkrovimui neatjungiamas nuo akumuliatoriaus, kroviklis po kelių valandų vėl įsijungia, patikrina akumuliatoriaus įkrovos būklę ir, jei reikia, vėl pradeda įkrovimo procesą.

Gedimai – priežastys ir pašalinimas

Priežastis



Pažeistas akumulatorius



Akumulatorius per šiltas arba per šaltas



Kroviklis neįkrauna.

Pašalinimas

Ant akumulatoriaus mirksi du šviesos diodai.

Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Ant akumulatoriaus mirksi trys šviesos diodai.

Akumuliatorių atjunkite nuo kroviklio, kol bus pasiektas įkrovimo temperatūros diapazonas.

Akumuliatorių prie kroviklio prijunkite tik tada, kai jis pasieks leidžiamąją įkrovimo temperatūrą.

Nemirksi nei vienas LED (priklausomai nuo „eBike“ akumulatoriaus įkrovos būklės, nuolat šviečia vienas arba keli LED).

Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Negalimas įkrovimo procesas (ant akumulatoriaus nešviečia joks indikatorius)

Netinkamai įstatytas kištukas

Patikrinkite visas kištukines jungtis.

Užteršti akumulatoriaus kontaktai

Atsargiai nuvalykite akumulatoriaus kontaktus.

Pažeistas kištukinis lizdas, laidas arba kroviklis

Patikrinkite tinklo įtampą ir kreipkitės į dviračių prekybos atstovą, kad patikrintų kroviklį

Akumulatorius pažeistas

Kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Jei kroviklis sugestų, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Jei kyla klausimų, susijusių su krovikliu, kreipkitės į įgaliotą dviračių prekybos atstovą.

Įgaliotų prekybos atstovų kontaktus rasite internetiniame puslapyje www.bosch-ebike.com

Šalinimas

Krovikliai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Nemeskite kroviklių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:



Pagal ES direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų utilizavimo ir pagal vietinius šalies įstatymus naudoti nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami arba perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Galimi pakeitimai.